imburgs agblad

Donderdag 1 juli 1993

75e jaargang nr. 152.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

LE TOUR

Vandaag in deze krant reportages, interviews, routeschema en deelnemersveld.
PAGINA'S 21 t/m 30



● *Jacques Goddet keerde met het Limburgs Dagblad terug naar café Reveil Matin, precies 90 jaar geleden startpunt van de eerste Tour.*

Spreekverbod voor directie Luik Airport

DOOR LAURENS SCHELLEN

LUIK/MAASTRICHT – De Waalse autoriteiten hebben de directie van Luik Airport verboden om nog langer te praten met haar collega's van de luchthaven in Maastricht. Het spreekverbod staat in schril contrast met het deze week opnieuw herhaalde pleidooi van de Waalse regering voor een onderlinge afstemming en taakverdeling tussen de concurrerende buurluchthavens.

Het Limburgse Europarlementslid Jan Willem Bertens (D66) heeft de Waalse maatregel uit betrouwbare bronnen vernomen. Het communicatieverbod voor de Luikse luchthavendirectie is even ongebruikelijk als opmerkelijk. Enerzijds hebben zowel de Waalse en Nederlandse verkeersministers als de Europese Commissie de voorbije maanden herhaaldelijk op de noodzaak gewezen van een wederzijdse functie-afstemming tussen beide vliegvelden. Afgelopen dinsdag nog hamerde ook de Waalse minister van Openbare werken Jean-Pierre Grafe op het gezamenlijke economische belang van zo'n taakverdeling. Anderzijds heeft ook directeur Heriaux van Luik Airport in een vraaggesprek met deze krant gehamerd op onderlinge samenwerking van de twee Euregionale vliegvelden, die op amper dertig kilometer afstand van elkaar liggen.

Zie verder pagina 13
● **Euro-commissie voorspelt dood beide luchthavens**

Wallage eist van Eerste Kamer snelle afhandeling wao

Kabinet dreigt met crisis

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet dreigt met aftreden als de Eerste Kamer volgende week niet over het wao-wetsvoorstel stemt. Een 'verder vooruit schuiven van moeilijke beslissingen' duldt het kabinet niet, aldus staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken) gisteren in de Eerste Kamer bij de behandeling van het wao-wetsvoorstel. Het betitelde het machtswoord als 'een vooraankondiging van zwaar weer'. Hij wordt hierin gesteund door premier Lubbers en de overige bewindslieden.

Het CDA steunde de oproep van Wallage volgende week knopen door te hakken. Van de Zandschulp (PvdA) toonde zich ongelukkig met deze steunbetuiging. Wallage heeft immers nog steeds geen overeenstemming bereikt met de verzekeraars over een acceptatieplicht voor chronisch zieken die een aanvullende wao-verzekering willen afsluiten. De onderhandelingen met de verzekeraars kenmerken zich volgens Wallage 'door een klassieke surplace: er is veel beweging, maar er is geen vooruitgang'. Wallage wil dat de verzekeraars zelf een waarborgfonds opzetten voor de chronisch zieken, en weigert tot nog toe een wettelijke regeling. De staatssecretaris sloot echter niet uit dat hij volgende week alsnog naar het wettelijke middel grijpt.

De Senaat hield gisteren unaniem vast aan de eis dat er een sluitende regeling komt voor chronisch zieken. Deze groep - de schattingen over de omvang lopen uiteen van 17.000 tot 200.000 - valt door de hoge premies die de verzekeraars vragen buiten de boot. Wallage deed de Senaat gisteren geen concrete toezegging uit angst de druk op de verzekeraars te verminderen.

'Fiks probleem'

Als er voor volgende week dinsdag, als de Eerste Kamer weer bijeenkomt, geen oplossing op tafel ligt 'hebben we een fiks probleem', aldus Wallage. De oppositiepartijen zijn tegen het wetsvoorstel, CDA en PvdA laten hun steun afhangen van een regeling voor de chronisch zieken.

Van de Zandschulp zei dat hij bij de eindstemming rekening zal houden met 'politieke omgevingsfactoren'. Daaronder verstaat de senator de kans op een mogelijke kabinetscrisis en het gegeven dat bij een geheel nieuw wetsvoorstel een meerderheid in de Tweede Kamer (CDA en VVD) zal aandringen op nog verdergaande bezuinigingen op de wao. CDA-woordvoerder Van der Meulen liet zich gisteren niet uit over het stemgedrag van zijn fractie.

Zoekactie in Nijmegen naar vermist jongetje (7)

NIJMEGEN – Politie, buurtbewoners en familie hebben gisteren urenlang gezocht naar de zevenjarige Nasr-Eddine Achouitar, die sinds dinsdagmiddag vijf uur wordt vermist. De politie gaat er, aldus een woordvoerster, van uit dat het jongetje iets overkomen is.

Het Marokkaanse jongetje ging dinsdagmiddag na het eten buiten spelen. Een getuige heeft hem een uur later nog in de buurt van zijn ouderlijk huis op straat gezien. Sindsdien ontbreekt van hem ieder spoor.

De vader van het vermiste kind meldde rond half elf bij de politie dat zijn zoon zoek was, waarna een kwartier later een grote zoekactie gestart werd.

Recordvangst cocaïne in Antwerpen

ANTWERPEN/KRUININGEN – De Antwerpse politie heeft samen met de politie in Zeeland vorige week 2200 kilo cocaïne onderschept die verstopt zat in holle steenkool. De cocaïne was bestemd voor de Nederlandse markt. De vangst, met een geschatte straatwaarde van een miljard gulden, is een van de grootste uit de Europese geschiedenis. In Nederland zijn in verband met deze zaak twee verdachten aangehouden: een 59-jarige man uit Haarlemmermeer en een 43-jarige man uit Zaandam.

De per schip uit Venezuela aangevoerde cocaïne zat verpakt in honderd containers met steenkoolgruis. De 1,6 miljoen holle steenkoolblokken waren speciaal voor de smokkel ontworpen en zijn de afgelopen dagen door een legertje agenten stuk voor stuk kapot geslagen.

Massaal protest



● *Ruim duizend Maasbrachtenaren -jong en oud- liepen gisteravond mee in een protestmars tegen de voorgenomen bouw van een afvalverbrandingsinstallatie in hun dorp. De mars ging vooraf aan een door de provincie belegde hoorzitting in het gemeentehuis. Demonstranten maakten het gedeputeerde Jan Tindemans vrijwel onmogelijk tekst en uitleg te geven over de lokatiekeuze. De depute werd voortdurend geconfronteerd met harde verwijten.*

Plaatselijke huisartsen boden Tindemans een verklaring aan waarin ze hun bezorgdheid uitspraken over de volksgezondheid.

ZIE OOK PAGINA 11

Voedselrantsoenen voor Bosniërs gehalveerd

SARAJEVO – Het voedselrantsoen van ruim anderhalf miljoen mensen in Bosnië-Hercegovina wordt vanaf vandaag gehalveerd, als gevolg van de zware gevechten tussen moslims en Kroaten en het achterblijven van bijdragen uit donorlanden. Als er niet meer voedsel terechtkomt bij degenen die het nodig hebben, dreigt de hulpverlening in te storten, zo waarschuwde een woordvoerder van het Hoge Commissariaat van de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) gisteren in Sarajevo.

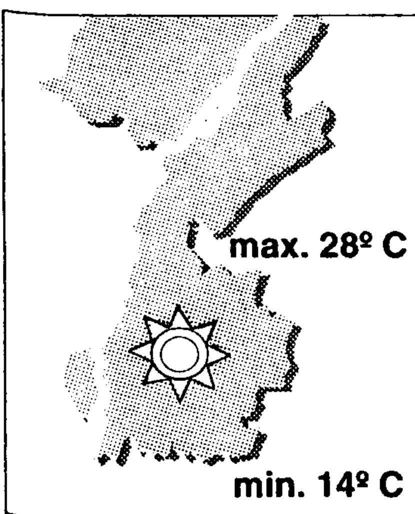
„De UNHCR-voedselrantsoenen voor meer dan 1,4 miljoen mensen in Bosnië worden gehalveerd," aldus woordvoerder Peter Kessler. De 380.000 inwoners van Sarajevo, dat vanuit de lucht wordt bevoorraad, krijgen sinds mei nog maar 530 gram voedsel per dag, slechts 80 procent van wat de VN als het levensminimum beschouwen. Vooral moeders en baby's kregen het slachtoffer van de beperkingen te worden, wegens de ernstige tekorten aan melkpoeder en proteïne-rijk voedsel.

Op grond van de huidige gevechten tussen Moslims en Kroaten in Midden-Bosnië verwacht Kessler dat de maatregel zeker twee maanden van kracht blijft. Maar als de toestand verslechtert komt de distributie verder in gevaar, hetgeen weer tot verdere beperkingen van het voedselpakket zal leiden.

Als redenen voor deze 'draconische' stap noemde hij voedseltekorten en geldgebrek, met name door de 'donormoeheid' van de internationale gemeenschap. De Europese Gemeenschap heeft net 21 miljoen ecu (circa 45 miljoen gulden) aan hulp toegezegd, maar het zal maanden duren voordat de 30.000 ton voedsel die daarmee kunnen worden gekocht in de VN-depots terechtkomen.

De oorlog maakt het onmogelijk handel te drijven, waardoor de bevolking aangewezen is op bevoorrading door de VN. Maar ook de distributie heeft te lijden onder de gevechten. Konvooien worden vaak tegengehouden, of mogen dan alleen zonder militaire begeleiding verder.

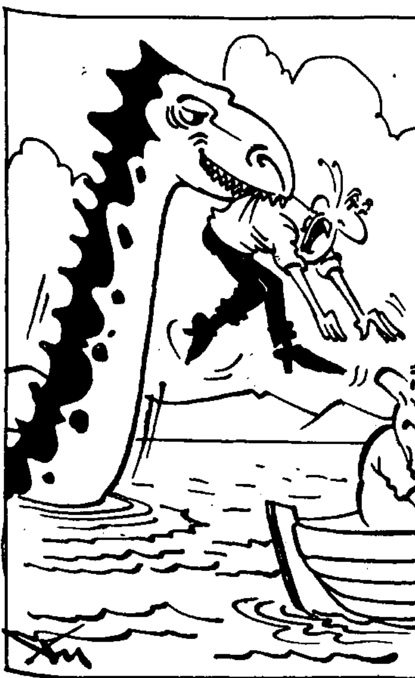
De militaire leiding van de Bosnische Kroaten heeft gisteren een algehele mobilisatie bevolen in antwoord op een moslim-offensief op Mostar en aanhoudende gevechten in Midden-Bosnië. De Bosnische Serviërs en Kroaten hebben hun diplomatieke alliantie op het slagveld kracht bijgezet met aanvallen op Maglaj, Zepce en Zavidovice, strategische moslimsteden ten noordwesten van Sarajevo.



ZONNIG EN WARM
Een hogedrukgebied boven Denemarken zorgt voor een oostelijke stroming waarmee droge, warme lucht wordt aangevoerd. Het wordt weer zonnig en de middagtemperatuur bereikt een zomerse waarde van 28 graden. De wind is zwak tot matig uit noordoostelijke richting. Vannacht koelt het af tot 14 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 05.21 onder: 22.01
maan op: 19.25 onder: 02.44

Onderzoek naar bestaan van Monster Loch Ness



'Maak een foto !!!'



uit de kunst

Zomer

DOOR JOS FRUSCH

't Is niet overal zomer waar de zon schijnt, zegt de Vlaming als hij in een poëtische bui is en bedoelt te zeggen dat schijn bedriegt.

't Is zomer in Limburg, ook als er niet de zon schijnt, zou de provinciale variant van deze zegswijze kunnen zijn die op onze contreien van toepassing is.

Niet het weer, maar de culturele bedrijvigheid buiten, is dan de graadmeter.

Ik moest hieraan denken toen ik deze week van de organisatoren van het Limburgs Straattheater Festival het verzoek kreeg enkele korte gedachten over het evenement voor de festivalkrant op papier te zetten.

Meteen kwamen die beelden op mijn netvlies van mooie zomeravonden met lachende mensen, vrolijke muziek en al die grappige, ontroerende, lenige en gekke artiesten. Van vuurballen en piratenschepen, van steltlopende monsters, eenzame clowns en melancholieke klanken die wegsterven in de zwoele avondlucht.

Limburg heeft iets mediterraans in de zomer. Het lijkt op Frankrijk, Italië, Spanje, waar huizen in de zomermaanden alleen om te slapen zijn en de gezelligheid op straat ligt.

Ook in Limburg zoeken de mensen de straat, om er te flaneren, te genieten, er zich laten te vermaken. Op een terras in de drukke binnenstad of op een verscholen bankje zo maar ergens langs de Maas.

Processies en optochten trekken door de dorpen, in tenten klinkt feestgedruis.

De theaters zijn gesloten, maar het spel gaat door. In de openlucht, op speciale plaatsen of gewoon op pleinen en binnenplaatsen. Van oude wagenspelen tot een komedie van Shakespeare, van dialecttoneel tot historisch drama.

En overal klinkt muziek. Van harmonieën en fanfares, van popgroepen of blaaskapellen.

Soms met artistieke pretenties, vaak alleen ter vermaak.

Zo zal het zijn de komende maanden. Ook als de laatste noten van het ophanden zijnde WMC al lang zijn verklonken.

Er is niet één klankstad, er zijn er wel honderd. Groot en klein.

Dus maar genieten geblazen.

De zomer wordt misschien niet echt heet, maar in elk geval heel bruisend.

Leerlingen Jessica Ernst zingen in Hoensbroek

HOENSBROEK – Leerlingen van zangpedagoge Jessica Ernst geven zondagmiddag in de aula van de muziekschool Hoensbroek een concert waarmee traditioneel het cursusjaar wordt afgesloten.

Op het programma staan werken van Mozart, Gounod, Brahms, Händel, Sauré, Webber, Victor Young, Forster en Louiguy. De zangers en zangeressen worden instrumentaal begeleid door Mathieu Lemeer en Carlo Pijpen.

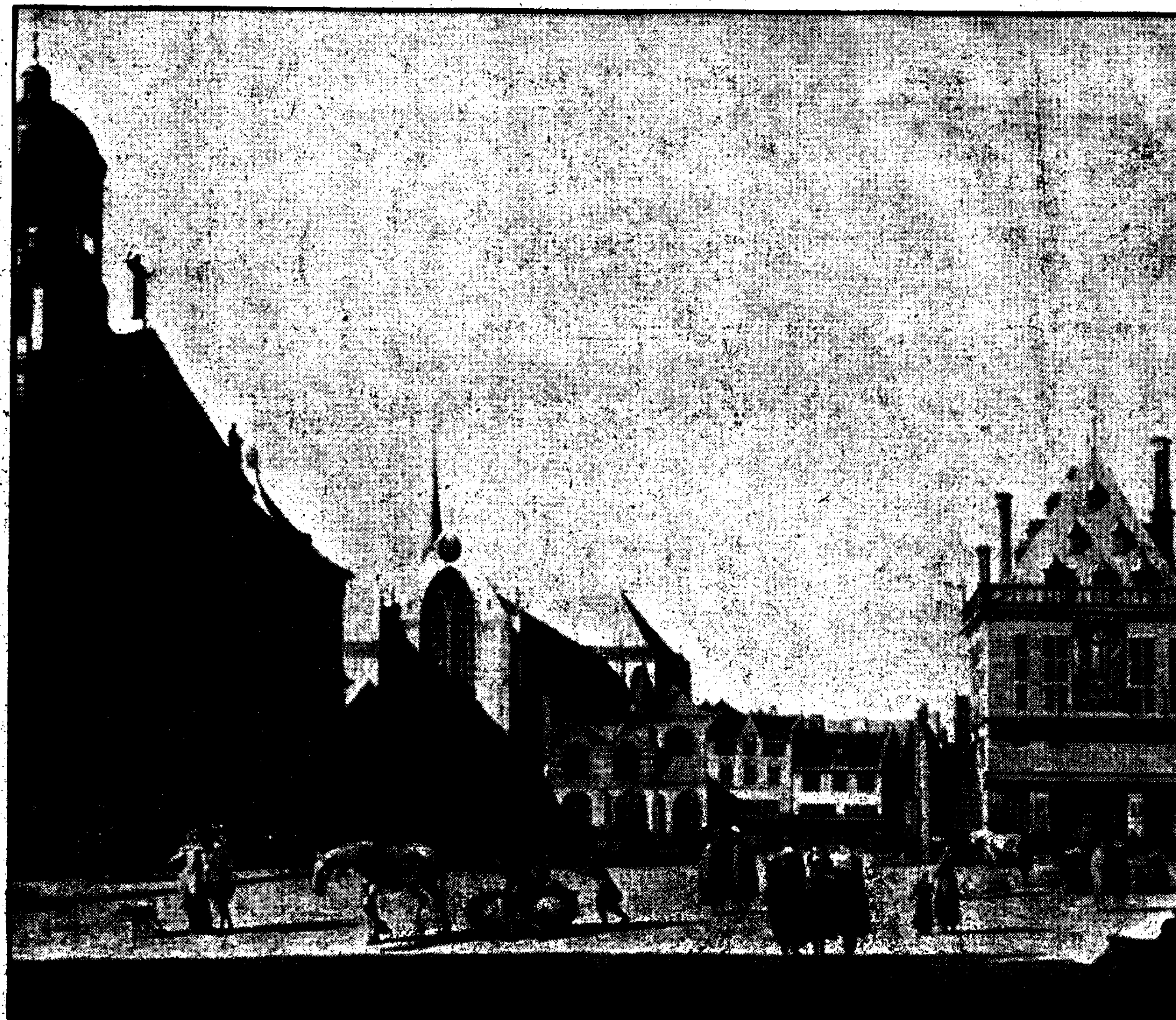
Het concert begint om half vier en is voor iedereen gratis toegankelijk.

Cultureel Amsterdam bundelt deze zomer zijn krachten

Gouden Eeuw als toeristenlokker

DOOR FRANÇOISE LEDEBOER

Amsterdam timmert het komende jaar uitgebreid aan de weg met een Gouden Eeuw-manifestatie, een bundeling activiteiten van onder meer het Rijksmuseum, het Amsterdams Historisch Museum en het Paleis op de Dam. Met een Gouden Eeuw-pas van 29,90 gulden kan de toerist gratis of met korting een tocht maken langs de vele overgebleven kunstschatten, musea, kerken en andere historische gebouwen uit de 17de eeuw. Moe en hongerig kan hij met de pas ook terecht in horeca-gelegenheden of zich vrolijk laten rondvaren door de grachten.



● *Het hart van Amsterdam, zoals de schilder Berckheijde het in de Gouden Eeuw vastlegde.* Foto: GPD

Marmeren trappen, muurschilderingen met exotische jachttaferelen, hoge boekenkasten met leren banden, fraaie kroonluchters en schilderijen van onder meer Ferdinand Bol bepalen de sfeer in het pas gerestaureerde Trippenhuis. Het imposante pand in klassieke stijl aan de Kloveniersburgwal huisvest de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen en is tijdens de Gouden Eeuw-manifestatie helaas alleen tot en met 31 juli geopend.

Het huis symboliseert in al zijn pracht en praal de enorme welvaart van Hollandse kooplieden in de Gouden Eeuw. Justus Vingboons ontwierp twee huizen, die werden weggewerkt achter één gevel met acht Corinthische pilaren. De schoorstenen kregen de vorm van mortieren en verwijzen zo nog steeds naar de profijtelijke nering van de broers als 'kooplieden in waepenen, geschut, cogels & amonitie van oorloge'.

Het Trippenhuis werd in 1808, op initiatief van koning Lodewijk Napoleon onderkomen voor het 'Koninklijk Instituut van Wetenschappen, Letteren en Schoone Kunsten' als voorganger van de huidige Akademie. De dichter en geleerde Willem Bilderdijk (1756-1831) was ooit een prominent lid van het instituut. Op de expositie 'Van wapenhandel tot wetenschapsbedrijf' liggen handschriften en in een boekenkast ook een gipsen afgietsel van zijn rechterhand.

De expositie 'Van wapenhandel tot wetenschappen' in het Trippenhuis (Kloveniersburgwal 29) duurt tot en met 31 juli. De openingstijden zijn van dinsdag tot en met zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur en zondag van 12.00 tot 17.00 uur. Op maandag gesloten.

Ons' Lieve Heer

Midden in de rosse buurt staat op de Oudezijds Voorburgwal het huis dat de welvarende kousenkoopman Jan Hartman liet bouwen tussen 1661 en 1663. Tussen de panden met prikkelende lichtreclames en rode lampjes is de keurige gevel van Museum Amstelkring Ons' Lieve Heer op Solder een wat vreemde eend in de bijt. Wie zich niet laat afschrikken door de lokatie met rondscharrelende bordeelbezoekers en junks, krijgt binnen echter een beloning. De belangrijkste trekpleister wacht boven. Via krakende trappen en nauwe gangetjes klimt de bezoeker naar de voormalige schuilkerk voor katholieken op de zolderverdieping, de enige van de huiskerken uit de Gouden Eeuw die nog bewaard is gebleven. Het barokke kerkje met zijn eenvoudige houten stoelen ademt een sfeer van oprechte vroomheid en biedt bovendien een leuk uitzicht op de eeuwenoude daken rondom.

Museum Amstelkring grijpt het Gouden-Eeuwjaar aan om de aandacht te vestigen op de inrichting van het huis. Voor de tentoonstelling 'Het woonhuis van een koopman' is dit enige nog authentieke 17de eeuwse woonhuis van Amsterdam extra aangekleed. De officiële woon-, eet- en ontvangstkamer van de familie, de 'sael', is verfraaid met een met goudleer beklede wand en een kamerscherm met tulpmotieven. Het gewoonlijk afgesloten kapelaanskamertje is ingericht als dienstbodenkamertje en in de 'dagh-kamer' staat de bedsteekast op een kier en tikt huiselijk de klok. In de keuken zijn etenswaren neergezet en kwettert een vogeltje in een oude houten kooi. Emmers en bezems in een gangkast op een kier, bevestigen de spreekwoordelijke reputatie van Hollandse properheid.

Als extra attractie organiseert het museum bovendien de tentoonstelling 'Kerkzilver uit de Gouden Eeuw'. Het zilver werd gebruikt in de Amsterdamse schuilkerken ten tijde van de Reformatie.

De expositie 'Het woonhuis van een koopman. Wonen in de 17e eeuw' in Museum Amstelkring (Oudezijds Voorburgwal 40) duurt tot en met 1 maart 1994. De expositie 'Kerkzilver uit de Gouden Eeuw' duurt van 10 juli tot en met 9 oktober. Het museum is geopend van maandag tot en met zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur en op zon- en feestdagen van 13.00 tot 17.00 uur. Gesloten op 1 januari.

In het hart van de stad met spectaculair uitzicht op Nieuwe Kerk en Paleis op de Dam als hoogtepunten van de architectuur uit de Gouden Eeuw, presenteert Madame Tussaud een uitje voor de hele familie. Via zoevende liften komen de bezoekers terecht bij de mechanische reus Klaas Janszoon. In 17de-eeuws kostuum daalt hij neer uit de nok en vertelt het verhaal van onze heldhaftige strijd tegen de Spaanse overheersing tijdens de Tachtigjarige Oorlog (1568-1648). Een kanon braakt rookpluimen uit, krijgsrumoer klinkt en Willem van Oranje licht op als Vader des Vaderlands die jammerlijk stierf door moordenaarshand. Een nog klein boompje met appeltjes van oranje is voorbode van de voorspoedige groei van de Republiek der Zeven Verenigde Nederlanden onder de hoede van de Oranjes.

De stem van Klaas Janszoon leidt de bezoekers verder door een labyrint van gangen. Het scenerama presenteert een nagemaakte Gouden Eeuw-gracht op miniatuur-formaat, een zacht verlicht wassen beeld van Rembrandt, een stijlkamer met Vermeer aan het werk en een lawaaiige kroeg met volkse figuren, die zijn geïnspireerd op de schilderijen van Jan Steen. Natuurlijk kunnen ook de VOC-schepen niet ontbreken die eertijds zo oppermachtig de wereldzeeën veroverden. De enige dissonant zijn de gruwelijke wassen beelden van de moord op de gebroeders De Witt in 1672. Hun uiteengereten naakte lijken met afgehakte geslachtsdelen zijn niet geschikt voor kinderogen.

Jammer: ook zonder dit tableau zou het Gouden Eeuw Scenerama spannend genoeg zijn.

Het scenerama in Madame Tussaud (Dam 20) is te zien tot en met 6 maart 1994. De openingstijden zijn dagelijks van 10.00 tot 17.30 uur.

Bijbels Museum

Het Bijbels Museum is gevestigd in een statig 17e eeuws pand aan de Herengracht. Adjunct-conservator Vincent Boele heeft er voor de Gouden Eeuw-manifestatie een tentoonstelling ingericht van bijbelse voorstellingen op 17de eeuwse tegels naar ook getoonde prenten van Jan en Caspar Luyken, Pieter Schut en Matthias Merian.

Dat lijkt misschien een saai onderwerp, maar het tegendeel is het geval. De tegelschilders waren ambachtslieden die voor hun werk dikwijls elementen uit het Hollandse landschap gebruikten. Zo zien we Maria in een Noordhollands kerkje de blijde boodschap van de komst van Christus ontvangen en is de kruisiging van Christus gesitueerd aan de oevers van de Zuiderzee.

De grootste verrassing is echter het pas opengestelde achterhuis, voorheen woonhuis van de conciërge. De tegels liggen in vitrines in de achterkamer met uitzicht op de idyllisch verwilderde tuin met Mariabeeld. In het achterhuis bevinden zich ook twee 17de eeuwse keukens met fornuizen, aanrechten en houten kasten. Monumentenzorg gaat de ruimte binnenkort restaureren, maar tijdens deze expositie kunnen de bezoekers alvast een kijkje nemen in een van de keukens.

De expositie 'Home Sweet Home' in het Bijbels Museum (Herengracht 366) duurt tot en met 6 maart 1994. Het museum is geopend van dinsdag tot en met vrijdag van 10.00 tot 17.00 uur en op zon- en feestdagen van 13.00 tot 17.00 uur. Op maandag gesloten.

Kunstgroep brengt nieuw tijdschrift

MAASTRICHT – De Kunstgroep Lage Landen is een bende jonge kunstenaars, journalisten en schrijvers uit Nederland en België die op creatieve wijze zijn visie op het laatste decennium van deze eeuw weergeven.

De organisatie bestaat uit verschillende groepen die met de beschikbare middelen proberen samen te werken bij het realiseren van kunstprojecten als exposities, theatervoorstellingen, filmdocumentaires en muziekuitvoeringen. Het tijdschrift Millennium waarvan het nulnummer vrijdag in Maastricht wordt gepresenteerd, is het vlaggeschip van de Lage-Landenvloot die verder bestaat uit een dichterscollectief, drie theatergroepen, een filmgroep, twee muziekensembles en een beeldende-kunstengroep.

Millennium geeft niet alleen ruimte aan journalisten, maar wil ook musici, beeldend kunstenaars en schrijvers gelegenheid geven de laatste jaren van de twintigste eeuw te beschouwen. Het tijdschrift verschijnt elk kwartaal en kost 12,50 gulden per nummer.

In het nulnummer wordt onder meer aandacht geschonken aan de waterglasschilderijen van Peter van Es die naar verloop van tijd oplossen.

Officiële status Matty Niël Consort

MAASTRICHT – Het sinds november 1991 als ad hoc-ensemble optredende Matty Niël Consort heeft deze week bij notariële akte een officiële status gekregen. Een reeks succesvolle concerten in binnen- en buitenland heeft de vaste kern van het ensemble, gevormd door Peter Soeters (piano), Wilfred Sassen (viool) en Gemma Serpenti (cello), er toe gebracht het vrijblijvende karakter van het consort in te wisselen voor een officiële vorm, een stichting.

De Stichting Matty Niël Consort stelt zich ten doel de muzikale nalatenschap van de in mei 1989 overleden Maastrichtse componist en muziekleraar Matty Niël zo breed mogelijk uit te dragen. Dat wil men bewerkstelligen, niet alleen door het uitvoeren van zijn kamermuziek, maar tevens door publicaties, inleidingen, cursussen en dergelijke. „De programmering van onze concerten is hierbij van essentieel belang," beklemtoont Peter Soeters, de muzikale spil van het ensemble. „Wij spelen behalve werk van Niël composities uit de Eerste (Haydn/Mozart/Beethoven) en Tweede Weense School (Schönberg/Webern/Berg). Dat gebeurt overigens geheel in de geest van Niël. Hij gaf zelf altijd de voorkeur aan 'gemengde' programma's om zo zijn muzikale band met het verleden, de traditie, de verhouding tussen klassiek en modern, duidelijk te maken. Daarnaast besteden we ook aandacht aan het oeuvre van veel van zijn leerlingen, componisten als bijvoorbeeld John Slangen en Wim Verhesen, die veelal in onze contreien werkzaam zijn."

Volgend jaar geeft het ensemble een serie kamermuziekconcerten waarbij de betekenis van Matty Niël voor het Limburgse muziekleven muzikaal belicht zal worden. De Maastrichtenaar heeft immers grote invloed uitgeoefend op het muzikale denken van enkele generaties componisten en musici in de Euregio Maastricht.

Het eerste optreden van het Matty Niël Consort, in 'stichtelijke' vorm zal plaatsvinden tijdens het WMC zondagochtend 11 juli, in de Hof van Ehrenstein te Kerkrade. Het concert met werken van Mozart (Trio in C, KV 548), Schubert (Nocturne), Zemlinsky (Trio opus 3) en Niël (Quatuor) begint om 11 uur.



● *Het Matty Niël Consort*

de snikkende sirene

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

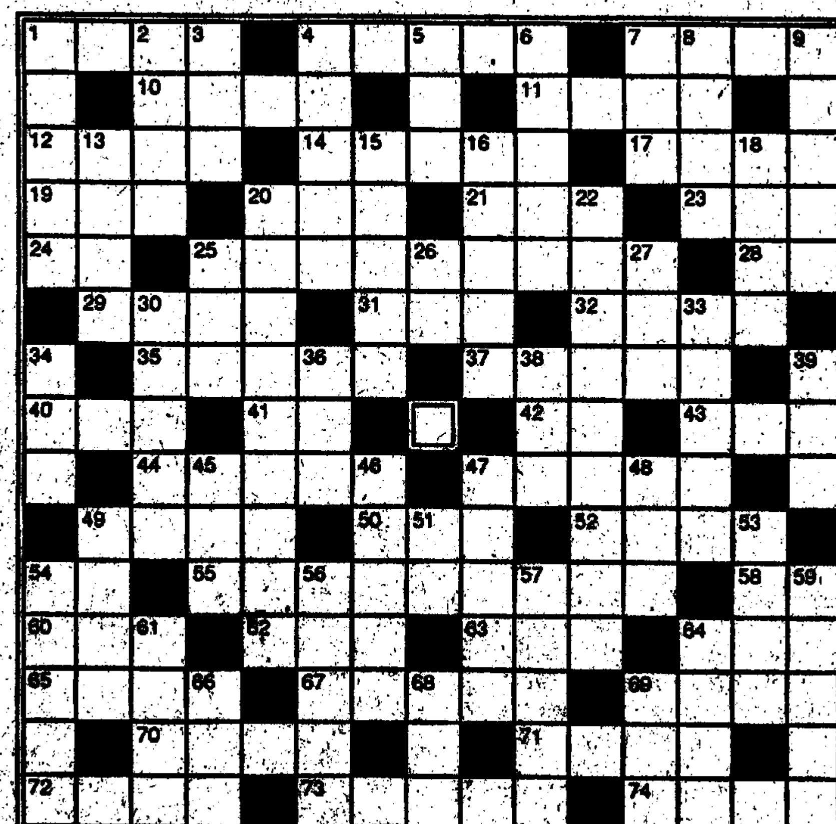
Oma's stooflapjes 4 personen

ca. 600 gram runderlappen, peper en zout, mosterd, boter, 1 klein uitje, 2 laurierblaadjes, 1 kruidnagel, scheutje azijn.

Bestrooi de runderlappen met peper en zout en bestrijk ze aan beide kanten met wat mosterd. Verhit ruim boter in een braadpan en bak hierin op niet al te hoge warmtebron het vlees aan weerszijden bruin. Pel ondertussen het uitje en snipper het fijn. Strooi de uisnippers in de pan, fruit ze ongeveer 1 minuut met het vlees en voeg dan zoveel lauwwarm water toe dat het vlees juist onderstaat. Voeg laurierblaadjes, kruidnagel en een scheutje azijn toe.

Draai de warmtebron laag, leg een deksel op de pan en laat het vlees zachtjes gaar stoven in 1 3/4 - 3 uur. De tijd is afhankelijk van de kwaliteit van het vlees en de soort lappen. Keer het vlees tijdens het stoven een aantal maal en voeg indien nodig wat extra (lauw) water toe.

puzzel van de dag



P&P 2150

56	44	32	25	30	53	71	17	39	2	71	3	5	37	6

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 hap; 4 edel dier; 7 lamp; 10 aanw. vnw.; 11 eenheid; 12 trip; 14 pasmunt; 17 insekt; 19 visnet; 20 boerenbezit; 21 groet; 23 hert; 24 achter; 25 vertrek; 28 de onbekende; 29 maal; 31 trekgat; 32 vogel; 35 ampel; 37 niemendal; 40 tennisterm; 41 deciliter; 42 titel; 43 punt; 44 eens; 47 blootje; 49 paard; 50 dicht; 52 plaats; 54 fam. lid; 55 muziekterm; 58 ondernemingsraad; 60 meisjesnaam; 62 ontkenning; 63 roem; 64 landmaat; 65 rekening; 67 dagblad; 69 verzekering; 70 getroffen; 71 druppel; 72 liefdesgod; 73 wafel; 74 telwoord.

VERTIKAAL: 1 vrl. dier; 2 azijn; 3 buidel; 4 experiment; 5 krantenjongen; 6 verering; 7 kern; 8 gast; 9 dampen; 13 reus; 15 weiland; 16 nonsens; 18 eenmaal; 20 cultiveren; 22 zangvereniging; 25 grondsoort; 26 heden; 27 Europeaan; 30 aflopen; 33 org. verbinding; 34 priem; 36 bijb. fig.; 38 berg op Kreta; 39 fam. lid; 45 zoogdier; 46 mnl. dier; 47 luizeëitjes; 48 elektrode; 49 vaartuig; 51 niet even; 53 via; 54 autopech; 56 hagedis; 57 koets; 59 neerslag; 61 korenhalmen; 64 gebraad; 66 lokspijs; 68 vis; 69 slaghout.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: 1 kanteloep; 8 dal; 9 opa; 10 gal; 12 bot; 13 plots; 15 sir; 17 kom; 18 L.O.; 19 mm; 21 duo; 23 af; 24 fase; 26 kaap; 28 nu; 29 raket; 30 alias; 32 Ede; 34 ara; 36 mee; 38 lier; 39 fluit; 40 veer; 41 jak; 43 alm; 45 ent; 46 stang; 49 anker; 52 ui; 54 emoe; 55 nota; 56 Sr.; 57 wee; 59 Po; 61 de; 62 toe; 63 pip; 65 route; 68 dol; 69 kor; 71 Oka; 72 aar; 73 regisseur.

VERTIKAAL: 1 kat; 2 al; 3 tol; 4 epos; 5 lat; 6 eg; 7 pas; 8 dom; 11 lid; 12 bol; 13 pose; 14 smal; 16 run; 17 kabeljauw; 18 laks; 20 maïs; 22 ouverture; 24 fa; 25 etalage; 26 kaaiman; 27 p.a.; 29 reeks; 31 smeer; 33 dia; 35 rul; 37 een; 42 kamp; 44 akte; 47 te; 48 Noor; 50 node; 51 e.a.; 53 iep; 56 sol; 58 eik; 60 buks; 62 tor; 64 por; 66 ooi; 67 tas; 68 dar; 70 re; 72 au.

Winwoord: VOEDINGSPRODUKT

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ Limburgs Dagblad B.V.

Bij te goedkoop wonen: verhuizen of toeslag

DEN HAAG – Gemeenten moeten ten minste tweemaal een passende woning aanbieden, voordat huurders die te goedkoop wonen uit hun huis kunnen worden gezet. Het enige alternatief is een extra 'huurtoeslag' tot ten hoogste 510 gulden.

Dat blijkt uit het wetsvoorstel dat staatssecretaris Heerma (Volkshuisvesting) gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

De wet biedt gemeenten en verhuurders de mogelijkheid huurders die te goedkoop wonen te dwingen een andere, duurdere woning te zoeken. Dat kan door het afgeven van een tijdelijke (vijf jaar geldige) huurvergunning door de gemeente, of door het dreigen van gemeente of verhuurder met een extra toeslag op de huur. Op deze manier kan de zogenaamde 'doorstroming' naar duurdere woningen extra gestimuleerd worden.

Heerma schrijft in de toelichting bij het wetsontwerp dat de regeling alleen bedoeld is voor gemeenten of regio's waar goedkope woningen schaars zijn en huurders in verhouding met hun inkomen te goedkoop wonen. Gemeenten kunnen zelf beslissen of ze een tijdelijke woonvergunning instellen. Het rijk kan eventueel gemeenten hiertoe verplichten. Een tijdelijke huisvestingvergunning of een toeslag op de huur, gelden uitsluitend voor nieuwe huurcontracten.

Als gemeenten of verhuurders over willen gaan tot het gebruik van een tijdelijke huurvergunning of toeslag, dienen om de vijf jaar de inkomens van de huurders van sociale huurwoningen getoest te worden. Als de huurder te goedkoop woont, dient hij te vertrekken (waarbij ten minste twee nieuwe woningen worden aangeboden) of een extra toeslag te betalen. Deze bedraagt het verschil tussen de daadwerkelijke huur en de grens voor de doelgroep in de sociale huursector (510 gulden kale huur).

Opnieuw doden bij aanslagen Koerden

DIYARBAKIR – Nieuwe aanslagen van Koerden in de nacht van dinsdag op woensdag hebben in zuidoost-Turkije aan minstens 34 personen het leven gekost, onder wie elf burgers. Dat hebben de autoriteiten gisteren bekendgemaakt.

Leden van de Koerdistaanse Arbeiderspartij PKK doodden twaalf paramilitaire agenten bij een aanval op een bewakingspost in de buurt van de stad Pervari. Bij vuurgevechten elders stierven acht PKK-strijders. Minstens zes burgers kwamen om bij Koerdische beschietingen van een dorpje in de provincie Mardin, aldus zegsleiden. Zij verwachten een stijging van het aantal slachtoffers.

Bij een eerder incident kwamen een Turkse soldaat, een burger en een PKK-rebel om het leven. De PPK beschoot een patrouillewagen van het leger in een hinderlaag. Zes personen raakten gewond, aldus de autoriteiten. Ook stierf een politieagent en raakten twee personen gewond, toen de PKK in een dorp een politiewagen aanviel.

De bloedige gevechten komen nadat het Turkse parlement dinsdagavond besloot opnieuw de uitzonderingstoestand te verlengen in tien voornamelijk door Koerden bewoonde provincies in het zuiden en zuidoosten. De parlementariërs verwezen naar de noodzaak om de 'strijd tegen het separatistische (Koerdische) terrorisme voort te zetten'.

Ankara gaf de laatste tijd bij verschillende gelegenheden blijk van plannen om de uitzonderingstoestand, die vooral gericht is tegen de activiteiten van de PKK, op te heffen. De regering gaf het voornemen echter op na het incident van 25 mei in Bingol, toen PKK-rebellen 33 mensen (meest militairen) ontvoerden en doodden.

Zie ook pagina 31
● Nederlanders toch op vakantie naar Turkije

Kabinet komt met plan voor aanleg bos, moeras en waterlopen

Nederland wordt weer groen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De komende 25 jaar gaat heel ons land op de schop. Nederland moet weer groen en nat worden. Duizenden hectaren bos, moeras en waterlopen zullen worden aangelegd. Boerderijen met een mestoverschot zullen worden verplaatst; de glastuinbouw kan alleen nog maar uitbreiden in enkele gebieden in het zuiden, oosten en noorden van ons land. In het door het kabinet gepresenteerde Structuurschema Groene Ruimte worden de provincies, de gemeenten en waterschappen aan het werk gezet om alle plannen binnen redelijke tijd te realiseren.

Als een gemeentebestuur actief is, zal de bevolking dit direct merken aan de leefomgeving. Aanbevolen wordt nieuwe woonwijken te omringen met bos. Daarnaast komen er grote groene gebieden en zelfs een oerwoud tussen Zoetermeer en Boskoop. „Maar toch is er naar gestreefd om de land- en tuinbouw waar mogelijk een goede toekomst te bieden," aldus minister Bukman van Landbouw gisteren bij de presentatie van het structuurschema.

De kabinetsplannen zijn niet nieuw. Eind 1992 werden de plannen al aangeboden aan alle mogelijke organen voor inspraak. Na die inspraak is er op regionaal- en plaatselijk niveau nogal wat bijgesteld.

De grootste taak, met name die van de planning en uitvoering, is toebedeeld aan de provincies. Het Rijk houdt alleen nog maar de grote lijnen in de gaten.

Geld

Voordat het kabinet tot overeenstemming kwam, is er heel wat gebakkeleid. Met name over het geld. De provincies wilden wel meewerken, maar dan moesten ze ook voldoende geld ter beschikking krijgen. Aanvankelijk was op jaarbasis 800 miljoen gulden beschikbaar. Dat bedrag is nu verhoogd tot een miljard.

Alle gelden die beschikbaar komen voor het weer groen maken van ons land zullen in een centraal groenfonds worden gestopt van waaruit de groenprojecten worden bekostigd.

De inrichting van ons land is in het verleden vooral ingezet om de produktiviteit in de land- en tuinbouw te verhogen. De afgelopen decennia is de claim van milieu en natuur steeds sterker gelegd op het landelijk gebied. De kabinetsplannen bieden nu de mogelijkheid om vanaf 1995 land- en tuinbouw en recreatie en natuur met elkaar te laten samensmelten tot een geheel.

Projecten

Gedurende de komende 25 jaar zal het bos ieder jaar met 1200 hectare worden uitgebreid. Verspreid over het gehele land zullen 16 strategische groenprojecten worden aangelegd op gronden die nu nog als landbouwgrond worden gebruikt. Voor deze projecten zullen 1000 tot 3500 hectare landbouwgrond per project worden aangekocht. Binnen 20 jaar moeten deze projecten zijn gerealiseerd.

Dode bij brand

● *Verslagen lopen Tilburgse brandweerlieden rond de ingestorte voorgevel van een uitgebrande garage in die stad. Bij de brand kwam een 37-jarige brandweerman om het leven, een andere vuurbestrijder raakte ernstig gewond. Door een explosie viel de voorgevel op de brandweermannen. Over de oorzaak van de brand is nog niets bekend.* Foto: ANP

Beweging in cao-overleg ambtenaren

DEN HAAG – Er lijkt enige beweging te zitten in het ambtenaren-cao front. De provinciale werkgevers komen op korte termijn met een nieuw bod en de gemeentelijke werkgevers en de ambtenarenbonden gaan opnieuw om de tafel zitten.

De onderhandelingen over de nieuwe cao voor de 212.000 gemeente-ambtenaren worden weliswaar niet officieel heropend, maar het College voor Arbeidszaken (CvA) van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) en de vakbonden Abva-Kabo, Novon en CFO gaan in 'technisch beraad'. Dat gebeurt ondanks het feit dat er geen echt nieuw bod is gedaan, maar meer een herhaling van een al afgewezen bod, namelijk dat van 'koopkrachtbehoud'. Dat komt neer op ongeveer 1,1 procent loonsverhoging, bij lange na niet de door alle ambtenarenbonden in alle sectoren geëiste 2,5 procent. Maar de VNG ziet 'mogelijkheden' voor het afsluiten van een tweejarige cao.

Openbare hoorzitting El Al-ramp

DEN HAAG – Er komt een openbare hoorzitting over de ramp met de Israëlische Boeing 747 in de Bijlmermeer. Dat heeft de raad voor de luchtvaart gisteren besloten. Voorzitter van de raad, G.W.M. Bodewes, vice-president van de Haagse rechtbank, heeft de zitting in de tweede helft van september op de agenda gezet.

Het vooronderzoek naar de Bijlmerramp, onder leiding van ir. H. Wolleswinkel van de Rijksluchtvaartdienst (RLD), is nu afgerond. Het rappport is sindskort in het bezit van de onafhankelijke raad voor de luchtvaart. De inhoud van dit raport mag volgens de nieuwe Luchtvaartwet niet openbaar worden gemaakt. Dat betekent dat de media geen exemplaar van het rapport krijgen. De conclusies van het rapport over de oorzaak en toedracht van de ramp komen in ieder geval wel ter sprake tijdens de openbare hoorzitting. Alle gegevens die tijdens de hoorzitting op tafel komen zijn vrij voor publicatie.

Dales ruziet met het CDA

DEN HAAG – Minister Dales (Binnenlandse Zaken) is hevig verontwaardigd over de eis van het CDA om duizend extra ambtenarenbanen te schrappen. Volgens de minister houdt de coalitiegenoot hieraan vast 'om gram te halen, om mij te sarren en de ambtenaren te pesten'. „Wanneer u mij tot het uiterste tergt, ben ik zo vertrokken, want ik ben zeer onafhankelijk," antwoordde zij op de vraag van VVD'er Linschoten, die wilde weten wat de minister doet indien het CDA met hulp van de VVD vasthoudt aan de wetswijzigingen die de duizend extra ontslagen mogelijk maken.

Het conflict tussen Dales en het CDA over de duizend ambtenaren is gisteren tijdens het debat in de Tweede Kamer behoorlijk aangescherpt. CDA-woordvoerder Paulis wil met alle geweld dat het kabinet zijn 'huiswerk' doet en een motie van hem en Zijlstra (PvdA) alsnog uitvoert.

In die motie, die vorig jaar werd ingediend, willen beide coalitiepartijen dat het kabinet de rijksoverheid niet met 6000 maar 7000 ambtenaren dient af te slanken. De PvdA vindt het echter voldoende dat Dales de toezegging doet dat dit volgend jaar lukt. Het CDA wil vanwege de 'geloofwaardigheid' de banen dit jaar al schrappen. De VVD steunt het CDA hierin, zodat een kamermeerderheid tegenover de minister staat.

Een concreet aanbod van de minister om volgend jaar aan de taakstelling te voldoen, werd door het CDA verworpen. De minister suggereerde hierop ook voet bij stuk te willen houden.

PvdA'er Van Heemst liet weten dat Paulis hem had verzekerd dat de duizend verdwijnende ambtenaren niet bovenop de extra bezuinigstaakstelling van 240 miljoen voor 1994 zou moeten komen. Die belofte trok Paulis in.

Albanese politie slaags met etnische Grieken

GJIROKASTER – De Albanese oproerpolitie en etnische Grieken kwamen gisteren bij de stad Gjirokaster met elkaar in botsing toen de Grieken een demonstratie wilden bijwonen van de Griekse-Orthodoxe kerk. Dat hebben ooggetuigen verklaard.

De politie dreef een menigte van ongeveer driehonderd mensen, onder wie vrouwen en kinderen, terug toen zij een wegblokkade probeerde te passeren bij Dervican, 10 kilometer van Gjirokaster.

Vorige week werd in Gjirokaster ook slag geleverd tussen leden van de Griekse minderheid en de politie. Volgens Athene was deze geweldsuitbarsting een reactie op de uitwijzing van een belangrijke Grieks-Orthodoxe priester door Albanië. De geestelijke had zich volgens Tirana schuldig gemaakt aan opruiing door pamfletten te verspreiden waarin werd opgeroepen tot aansluiting van Zuid-Albanië bij Griekenland. Een groot deel van de bevolking in Zuid-Albanië is van Griekse afkomst die in tegenstelling tot de islamitische Albanezen het Grieks-Orthodoxe geloof aanhangen.

De laatste dagen zijn de spanningen tussen Albanië en Griekenland hoog opgelopen, omdat Athene massaal illegale Albanezen het land uitzet. Sinds zaterdag zijn ongeveer 13.000 Albanezen bij Kakavija de grens over gezet. Veel getuigen zeggen dat de Griekse functionarissen hard optreden tegen de Albanezen. De Albanese president Sali Berisha kondigde dinsdag aan dat Tirana zijn ambassadeur in Athene voor overleg terugroept 'wegens schending van de mensenrechten op grote schaal'.

BOSNIË-HERZEGOVINA
SERVIË
ca. 2 miljoen
BULGARIJE
MONTENEGRO
KOSOVO
ADRIATISCHE ZEE
minstens 200.000
ca. 3 miljoen
Skopje
MACEDONIË
Tirana
ITALIË
ALBANIË
Bilishti
ca. 200.000 illegale immigranten
ca. 80.000
Gjirokaster
Corfu
GRIEKENLAND
TURKIJE
EGEÏSCHE ZEE
Athene
IONISCHE ZEE
gebied met veel Albanese nederzettingen
aantal Albanezen
150km

Weer aanslag op Turks huis in Duitsland

ERBENDORF – Twee personen zijn gisterochtend vroeg gewond geraakt bij een aanslag op een pand waar Duitsers en Turken wonen in het Beierse Erbendorf nabij München.

Een Turk liep snijwonden op toen hij door een raam wilde vluchten, een hoogzwangere Duitse moest met rookvergiftiging naar het ziekenhuis. De twintig bewoners hebben het huis ontruimd.

Volgens de politie is in een leegstaande kinderkamer een brandbom gegooid. De kamer op de begane grond brandde volledig uit. Bewoners zagen net voor de aanslag een corpulente man wegrennen. De politie stelt ruim elfduizend gulden beschikbaar voor aanwijzingen die leiden tot het vinden van de dader(s).

Bij een aanslag op een woning van Turken dinsdagavond in de buurt van Keulen raakte niemand gewond. Onbekenden gooiden een molotov-cocktail door de ruit van de woonkamer. De vier leden van het gezin hoorden het lawaai en konden zich op tijd redden. De politie gaat ook hier uit van een rechts-extremistische actie.

punt uit

● Schengen

Negen van de twaalf EG-landen zijn gisteren in de Spaanse hoofdstad Madrid overeengekomen om met ingang van 1 december hun gemeenschappelijke grenzen voor personenverkeer open te stellen. Sinds 1 januari van dit jaar was het vrije grensverkeer tussen de betreffende landen al van kracht voor goederen. Alleen Groot-Brittannië, Ierland en Denemarken blijven buiten dit zogenaamde Schengen-akkoord over de afschaffing van de interne grenscontrole.

● ANC

Het ANC protesteert vandaag met stakingen en manifestaties in Johannesburg en Pretoria tegen de gewelddadige onderbreking van de onderhandelingen over de toekomst van het land door rechts-extremisten. Ruim 400 mannen en vrouwen, voornamelijk leden van de neonazistische Afrikaner Weerstand Beweging (AWB) bestormden vrijdag het World Trade Centre bij Johannesburg waar de onderhandelingen plaatsvinden. Ze richtten vernielingen aan en molesteerden leden van de onderhandelingsdelegaties, personeel en journalisten. Vooral vrouwen moesten het ontgelden.

● Rabin

De Israëlische premier Rabin zal blijven proberen met Palestijnen en Syriërs tot overeenstemming te komen over vrede. Hij gelooft dat in het vredesproces in het Midden-Oosten beide partijen het 'point of no return' zijn gepasseerd.

● Azerbajdzjan

Rebellenleider Surat Hoeseinov mag premier van Azerbajdzjan worden. Dat heeft het parlement van de voormalige Sovjet-republiek gisteren besloten. Het voorstel tot Hoeseinovs benoeming kwam van de 70-jarige parlementsvoorzitter Geidar Aliejev, een topcommunist uit het Sovjet-tijdperk. Hij prees in het parlement de 35-jarige Hoeseinov aan als de 'nationale held' die het vaderland zou kunnen redden.

● Orders

Nederlandse bedrijven hebben voor ongeveer 140 miljoen aan orders afgesloten met China. Een Chinese handelsdelegatie, op bezoek in ons land, heeft hierover in principe overeenstemming bereikt. Het gaat om onder andere contracten voor Hoogovens, IHC Holland, DSM, AT&T Network Systems, Windmaster en Machinefabriek Brabant Van Opstal.

● F-16

De Tweede Kamer stemt in met de modernisering van 138 Nederlandse F-16-vliegtuigen in de periode 1996-2000. Inclusief de voorbereiding kost het project f 2,2 miljard. De vliegtuigen kunnen na de aanpassingen in ieder geval weer mee tot 2010. Met het project wordt voorkomen dat Nederland voor de veel duurdere aanschaf van nieuwe gevechtsvliegtuigen komt te staan.

● Noodweer

Noodweer in de provincie Guangxi Zhuang in het zuiden van China heeft deze maand aan 66 mensen het leven gekost. In de 300 kilometer noordelijker gelegen provincie Sichuan kampten 6,5 miljoen mensen als gevolg van de grote droogte met een tekort aan drinkwater.

● Kroonprins

Met een scriptie over de vroegere Franse president Charles de Gaulle en diens houding ten opzichte van de Navo, wordt kroonprins Willem-Alexander (26) vrijdag in Leiden doctorandus in de geschiedenis. Wat hij verder gaat doen om zich voor te bereiden op de functie van staatshoofd, wordt in de komende twee maanden vastgesteld.

piccolo's

Limburgs Dagblad

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet-, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Vermist/Gevonden

28-6 gouden dames NAAMARMBANDJE verloren (met naam: Walter en 19-3-72). Tegen bel. terug te bezorg. 045-243372.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen en Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Limburgs Dagblad in Brunssum vraagt voor
Treebeek en Brunssum
Bezorgers m/v
Verdiensten +/- ƒ 300,- per maand met 'n uurtje werk per dag. De werktijden zijn tussen 06.00 en 07.00 uur 's morgens. Interesse? Bel dan tijdens kantooruren 045-256363.

Ramen/deuren-monteur
regio Zuid-Limburg
voor het monteren van ramen en deuren in aluminium en kunststof, voordeuren, garagedeuren en veranda's.
Alkubouw Nuth BV
Dorpstraat 7, 6361 EJ Nuth.
Voor info: 045-241917, dhr. J. Beesmans.

Leerling herenkapper m/v
gevraagd. Herenkapsalon Pierre Aussems, Hoofdstr. 19, Kerkrade. Tel. 045-352836.

Business Opportunity.
Ooit gedacht om zelfstandig te zijn??? Maar nooit de juiste zaak of produkt gevonden!!! Hier is uw kans om zelfstandig te ondernemen met een nieuwe vinding uit de USA. Uw investering ƒ 100,- en tijd. Voor meer info of een afspraak bel J.B.S. Sales & Marketing (Europe) op 01670-66184.

Gevraagd voor Duitsland ploegen
metselaars en timmerlieden
voor langdurige projecten (hele week van huis).
Telef. 08867-4126.

Adia Keser uitzendburo heeft per direct werk voor
Chauffeurs m/v
Voor een grote bakkerij in Kerkrade. De werkzaamheden bestaan uit het klaarzetten en uitrijden van bestellingen, voornamelijk tijdens de nachturen. Duur van de opdracht ca. 3 maanden. Groot rijbewijs en chauffeursdiploma zijn vereist.
Interesse? Neem dan direct contact op met Harm Wiertz van onze vestiging in Kerkrade, Hoofdstraat 39, ☎ 045-463700 of met een van de andere vestigingen: Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, ☎ 045-713120; Landgraaf, Streperstraat 45, ☎ 045-326595; Hoensbroek, Kouvenderstraat 81, ☎ 045-231980.
ADIA KESER
UITZENDBURO

Met spoed gevr. part-time TAXICHAUFFEURS m/v evt. WAO-er, dag- en nachtdienst en chauffeurspas. Reacties per schr. evt. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444.

PETRA'S Agency houdt een enkele reclame, waarover mode Tineke (32 filialen), een grote casting voor nieuwe, jong en oud, tot 44. Bel info 03445-2221 (ook voor afspraak/snelheid).

[illegible] zoekt [illegible] AGISTER. Heb je geen ervaring dan kun je worden opgeleid. Bel voor info: [illegible]

[illegible] Line Model-agency zoekt MANNEQUINS, dames en fotomodellen, voor mode, modeshows, etc. Ook beginners. Inl. [illegible] Bel nu: 045-[illegible]

Part-time BUFFETHULP gevraagd. Tel. 04405-13737.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren TIMMERLIEDEN; ☎ 046-514500 / na 18.00 uur ☎ 04490-4479.

Polyman Beheer BV vraagt THUISWERKSTERS wonend omgeving Brunssum, die machinaal knopen en knoopsgaten kunnen maken in dames-bovenkleding. Ervaring in de confectie-industrie is gewenst. U kunt ons telefonisch bereiken onder telefoon. 045-259564, tussen 07.30-17.00 uur.

STUDENTEN/scholieren opgelet. Wij je deze vakantie veel geld bijverdienen, plm. ƒ 100,- p.d. Ben je min. 17 jr. reageer dan snel tussen 17.00-21.00 uur 046-582653. Tevens zoeken wij teamleiders, min. leeft. 21 jr. i.b.v. rijbewijs.

Ervaren BUFFETHULP gevr. voor disco-dancing voor vrijdag en zaterdag. Inl. 045-213350 na 12.00 uur.

Verkeersschool Roger Keybeck zoekt full-time INSTRUCTEUR. Reacties: Molenveldweg 1A, Susteren. ☎ 04499-4844.

Gevraagd op korte termijn een Griekse KOK, moet zelfstandig kunnen werken. Tel. 04455-2177.

BECHOLZ Bau-unternehmung GMBH vraagt metselaars en inschalers voor project in Duitsland, hoog loon. Telefoon 045-221510.

Gevraagd voor pizzeria in Kerkrade, CHAUFFEURS voor in de weekenden. Telefoon: 045-452817

Gevr. VERKOOPSTER met ervaring voor zaterdag's en door de week op afroep. Leeftijd plm. 30 jaar. Banketbakkerij Huntjens, Markt 9, Schaesberg. 045-313217.

Kom je net van school of uit militaire dienst? Wij zoeken enthousiaste medewerkers m/v voor ons PROMOTIETEAM, die afwisselend werk zoeken. (Géén vakantiewerk). Ben je tussen 18-23 jaar en per direkt beschikbaar, bel 046-376825, uitsl. tussen 13.00-15.00 uur.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met erv. Tel. 045-726764/708230.

Parttime VRACHTWAGENCHAUFFEURS gevraagd. BV Kepu Z.B. Ganzeweide 175, 6413 GE Heerlen. Telef. reactie 045-210606 tst: 205

Gevraagd HULP in de huishouding voor 1 maal per week. Tel. 045-255968.

Gevraagd zelfstandig werkende brood- BANKETBAKKER voor bakkerij te Nuth. Br.o.nr. B-04270, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd oudere HULP in de huishouding in Nuth. Br.o. nr. B-04269, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd FRITUREMEDEWERKERS m/v, voor de avonduren. Tev. schoonmaakster voor 2 ochtenden p.wk. Info: ☎ 045-457845.

Gevr. KEUKENMEDEWERKER, leeft. 18-22 jr., en hulpkok gevr. Telef. info ☎ 045-457845.

Gevr. nette DAME van plm. 35 jaar voor schoonmaakwerkzaamheden, 12 uur p. wk., woonachtig in Heerlen of omg. Inl. uitsl. tussen 9.00-10.00 uur v.m. ☎ 045-717324.

Ervaren FRITURE-HULP gevraagd. Uren nader overeen te komen. Tel. 045-230661, na 12.00 uur.

Nette vlotte vrouwelijke HULP voor frituré in Schimmert, liefst voor woensdag en donderdag van 15.00 tot plm. 20.00 uur, eventueel andere dagen ook mog. Bel voor afspraak vóór 16.00 uur 04404-1253.

Remy-Bouw zoekt GIPSLANDZETTERS, (Gibo)-zetters, plakkers. Aanmelden, telef.: 046-525658 of 09-49.24561215.

Gevraagd POETSHULP voor 1 ochtend per week. ☎ 045-463396 na 14.00 uur.

Ervaren CENTRALISTE en taxichauffeurs gevraagd. Heerenweg 267, Heerlen.

Kapsalon Ans Bachaus vraagt enthousiaste aankomend/leerling KAPSTER. Telef. 04492-4997.

Gevraagd CASSIÈRES, ervaring niet vereist. BV Kepu Z.B. Ganzeweide 175A, 6413GE Heerlen. Telef. 045-210606. Toestel 205.

OG te huur gevraagd

Te huur gevraagd
garage in Nieuw Lotbroek,
Hoensbroek. Tel. 045-217373.

Te huur gevraagd voor onze relaties APPARTEMENTEN, woningen, bungalows, landhuizen in alle prijsklassen, in en om M'tricht. ☎ 043-259681.

Te huur GEVRAAGD: appartement. Telefoon: 045-212206.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Onroerend goed te huur

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 046-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Te huur gestoff. en nw. gemeub. APPARTEMENTEN, woningen, omg. Maastricht. Tel. 043-259681 (kant.uren).

APPARTEMENT per 1 sept., centrum Heerlen, huurprijs ƒ 825- excl. g.w.l., serv.kosten ƒ 80,-. ☎ 045-750736.

ZOLDERAPPARTEMENT te huur voor werkend persoon: douche met toilet, keuken, grote woonkamer, berging, 1 slaapkamer, ƒ 755,- incl. Akerstraat Noord, 270, Hoensbroek. Telefoon: 045-226278.

Onroerend goed te koop aangeboden

Roermond Roer-Zuid
Zeer goed onderhouden
Semi-bungalow
met fraai aangelegde tuin (920 m2). Begane grond: hal; vide; toilet; slaapkamer; kantoor/slaapkamer; badkamer met ligbad, douche en toilet; inpandige garage; living, L-vormig met openhaard en keuken. Verdieping: 2 slaapkamers met vw., hobbyruimte en dakterras.
Vraagprijs: ƒ 470.000,- k.k.
Telef. 04750-32263 b.g.g. 04750-11800.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te k. gevr. BOUWGROND plm. 500 m2 omg. Ulestraten/Meerssen/Voerendaal. 043-650526, na 17.00 uur.

HOENSBROEK. Te koop woonhuis, 2 slaapk.; keuken met app.; woonk.; badk. met 2 wastafels; cv, vloerverwarming. Berging. Tuin met rotsformatie, ruimte mogelijk voor waterval; berging. Alles met alarm. Kelder. Het met marmeren trap, grote balkon; dubbel hoogglans deur, kunststof kozijnen met rolluiken. ƒ 119.500,- k.k. Inl. 045-255052.

BRUNSSUM (Hemelder) halfvrijst. woonh. met garage en tuin. Prijs: ƒ 189.000,- k.k. Tel. 045-270535.

Spaarhypotheek v.a. 7,2%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514. STIENSTRA Hypotheek Service.

Feesten/Partijen

GESLAAGD??? Te huur feesttenten, overkappingen, grote parasols, statafels enz. Telef. 045-423660.

Kamers

W.M.C. KERKRADE. Zoekt U logies en ontbijt? "De Witte Keizerin". 045-445051:

HEERLEN-N, kamer te h. in vrij huis, gestoff./gemeub., ƒ 345,- p.m. 045-724907.

Diversen

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor Industrie. Tehelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Nu of NOOIT. Te en 2e keus hardhouten binnen- en buitendeuren. Div. soorten en maten laminaatparket, dakleer (rubberroid); daktrim; primer en isolatiematerialen. Voor spotprijzen Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-727742 of 723076.

Kantoor & Bedrijf

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, bureaustoelen, dossierkasten, tekentafels, tekeningenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe pallet-wagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden,
NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Te k. TRACTOREN: Ferguson 35 Pk; Zetor 40 Pk; Hanomag R 19. Te koop gevraagd 2e hands Ford motor 2.000. Tel. 04498-54836.

Te koop jonge RIJEN-TIEPAARDEN en enkele pony's. Familie Gradussen, telefoon 04754-84117

Hulsberg-Aalbeek, te koop gevraagd: LANDBOUWGROND. Tel. 046-746956.

Te k. MORELLEN, ƒ 1,- per kilo, zelf plukken; plus jonge kalkoenen. Tel. 045-241112.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Reparaties

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. 045-460471.

TV DEFECT, binnen 3 uur klaar. Tel. 04750-16975. Geen voorrijkosten. Knip uit, bewaar mij.

Auto's

Lancia
Thema 2.0 ie bwj. 1989 grijs metallic
Thema 2.0 ie 16V automaat bwj. 1990 zwart metallic
Prisma 1.6 ie 'Symbol' 1989 roodmet. lm vign.
Autobedrijf Kompier ☎ 045-428840

Saab
9000 CD 2.0-16 bwj. 1989 donkergrijs metallic ABS, LPG, cruise control
9000 2.0-16 turbo bwj. 1987 rose q. metallic airconditioning, cruise control, leer
900 4-drs. bwj. 1983 blauw metallic ƒ 5.500,-
900 turbo 4-drs. bwj. 1982 groen metallic ƒ 5.500,-
900 3-drs. bwj. 1986 donkerblauw ƒ 12.500,-
900i bwj. 1989 3-drs. grijs metallic LM, getint glas, stuurbekrachtiging,
90 2-drs. bwj. 1984, lichtblauw ƒ 8.500,-
Autobedrijf Kompier ☎ 045-428840

Pracht auto!
Suzuki Vitara 1.6 JLX
bwj. 1992, model 1993, blauw met metallic, speciale aluwielen, houtafwerking, verbreed, softtop, 6.800 km.
Autobedrijf Kompier ☎ 045-428840

FIAT
Creusen Cash & Carry

	Van	Voor
Cinquecento	ƒ 16.350,-	ƒ 14.950,-
Panda L IE	ƒ 15.200,-	ƒ 13.750,-
Tipo 1.4 SD IE	ƒ 29.650,-	ƒ 26.750,-
Tempra 1.6 IE	ƒ 31.100,-	ƒ 27.950,-
Tempra 1.6 S IE	ƒ 33.250,-	ƒ 29.950,-

NIEUWE AUTO'S, COMPLEET MET KENTEKEN
OP = OP
EVENTUEEL VOLGEND JAAR PAS BETALEN
Uniek: Nieuwe Uno Cabriolet
Voor ƒ 29.750,- rijklaar
Alleen bij
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34, 045-742121.

Agro Autoparts b.v.
Locht 48d, 6466 GW Kerkrade.
Tel. 045-417888 Fax 045-421999
Plaatwerk; verlichting, bumpers, origineel, imitatie, overzet.
Alle Europese merken. Japanse merken.

Wij bieden aan:
Hyundai Auto Leymborgh BV
biedt aan:

Mazda 626 2.0 RV GLX automaat PS coupé	1988
Mazda 626 2.0 12V GLX 1e eigenaar 50.000 km., coupé	1988
Mazda 626 2.0 GLX coupé	1983
Mazda 626 2.0 LX + GLX Sédan, 2x1989, 1987	1985
Mazda 626 2.0 GLX automaat 100%	1984
Mazda 626 1.6 LX automaat Sedan	1986
Mazda 626 1.6 LX HB, 5-deurs, 2x	1985
Mazda 323 1.5 LX stationcar, 1e eig.	1989
Mazda 323 1.6i GLX F, 1e eig., alarm, etc. 2x	1992
Mazda 323 1.5 HB + 1.6i HB GLX 2x	1989
Mazda 323 1.6i LX HB automaat, 19.000 km	1991
Mazda 323 1.3 HB LX 5 deurs, 1e eig.	1989
Mazda 323 1.5 HB GLX, 1987 en 1.3 HB LX	1986
Mazda 323 1.6i GLX + LX sedan '90, 3x'91, 2x	1992
Mazda 323 1.3 GLX sedan, LPG	1986
Hyundai Scoupé 1.5 GTi 22.000 km	1991
Hyundai lantra 1.6 GLS demo	
Suzuki Swift 1300 GL, 4-deurs Sedan	1990
Nissan Micra 1.2 HB Sail uitvoering	1990
Nissan Sunny 1.7 diesel, 5-bak	1984
Mitsubishi Galant 1600 GL, 5-bak	1985
Honda Civic 1300 HB GL rood	1991
Honda Jazz 1200 GL automaat	1985
Ford Orion 1400 GL automaat als nieuw	1985
Ford Escort 1600i HB 5 deurs, alle extra's	1989
Ford Escort 1300 HB CL weinig km's, 1988	1989
Opel Kadett 1.3 HB automaat, zeer mooi	ƒ3.900,-
Ford Fiësta 1100 L, 3-deurs	ƒ2.750,-

Occasions met Bovag-garantie.
Hyundai Auto Leymborgh BV
Limbricht
Bornerweg 2-8 Limbricht. ☎ 046-515838.

ƒ 4.950
CX 2200 TRS, bwj. '83 schuifdak

ƒ 5.900
BX 19 GT, blauwmetallic perfecte auto

ƒ 6.900
Citroën Visa 11 Leader grijsmetallic, bwj. '86

ƒ 7.900
BX 1.4, wit, bwj. '87 trekhaak

ƒ 15.400
BX 14 TE, grijsmet., bwj. '90 zo goed als nieuw

ƒ 15.900
Mazda 323 LX, grijsmet. bwj. '90, 38.000 km

ƒ 17.900
BX 14 TE metalliclak bwj. '90

ƒ 18.900
BX 1.6 GTi, zwartmet.

ƒ 19.900
BX 1.6 TRI Break, bwj. '89
Alle auto's met volledige garantie, inruil en financiering.
Van Leeuwen
Strijthagenweg 129 Kerkrade. ☎ 045-453355.

Alfa Romeo 75 1.8 bwj. 1990, groenmetallic, Alfa Romeo 164 3.0 V6 bwj. 1990, blauwmetallic, Volvo 440 GL bwj. 1989, wit, Volkswagen Santana bwj. 1983, grijs metallic, ƒ 5.000.
Autobedrijf Kompier
☎ 045-428840

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
'k betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

ALFA 164 T-spark st.bekr., c.v., rood, bwj. '91, electr. ram., inr. mog. 046-583015.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

ALFA Romeo Giulietta 2.0 Sport, bwj. '86, APK 10-'93, i.z.g.st., vele extra's. Telef. 04454-66110 vanaf 19.00 u.

Bod gevraagd boven ƒ 12.000,- op zeer mooie BMW 316i, 81.000 km, LPG, model '88, bwj. 23-12-'87. Telefoon 04404-1571.

Te koop BMW 628 CSi, bwj. 7-'82, 1e eig., in orig. staat, groen metall., extra's ABS, electr. ramen, schuifd., radio en centr. vergr. ☎ 04493-2206.

Te koop CHRYSLER Le Baron '83, cabriolet, ƒ 11.500,-. Telef. 045-725595.

Citroën VISA GT, 5-deurs, bwj. 10-'83, prijs ƒ 3.000,-. Telefoon 045-721268.

Subaru Justy autom. '88; Opel Vectra 1.8 S '89; Opel Corsa 1.2 S GL '86; BMW 320i '83 veel extra's; BMW 320i '85 M-serie; Suzuki Alto '85; Porsche 944 '86; Porsche 911 diverse bouwjaren t.e.a.b.; MGA Cabrio '56; Coupé '62; MGB GT '77; TR 6 diverse bouwjaren; Lancia Beta coupé 2x; diverse klassieke motorfietsen t.e.a.b. FLEISCHEUER Automobielen, Amstenraderweg 81 A-B, Hoensbroek. Tel. 045-217944.

Autocentrum P. VEENSTRA: BMW 316i 4-drs. Edition '90 ƒ 23.750,-; Mazda 626 1.8 GLX 5-drs. '89 ƒ 16.750,-; Kadett 14i Life '90 ƒ 17.500,-; Toyota Starlet 1.3i XL '90 ƒ 15.700,-; Nissan Maxima autom. '91 ƒ 38.500,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Mazda 2.0 GLX coupé ƒ 15.900,-; Toyota Corolla 1.3 XL type '90, ƒ 15.900,-; Volvo 340 GL 5-drs. ƒ 13.900,-; Fiat Uno '87 ƒ 8.250,-; Fiat Panda 1000 XLi '87/'89 v.a. ƒ 6.500,-; Daihatsu Charade 1.3i TX Special '92 ƒ 19.250,-; VW Jetta 1.6 CL, 1990, 4-drs., ƒ 18.600,-; Ford Orion 1.6 L type '86 ƒ 7.900,-; Ford Fiësta 1.1 CLi type '90 ƒ 14.500,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

Fiat PANDA 45 CL bwj. '85, 1e eigenaar, i.z.g.st., ƒ 3.850,-. Tel. 045-219990.

Te k. Ford ESCORT XR3i, bwj. '84, rood, RDW-gek., zeer mooi. Tel. 045-320009.

Ford ESCORT 1100 Laser, i. z.g.st., bwj. '84, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-315998

Proficiat!

25 jaar.... geleden

Hanny en Maurice
Proficiat

John, och noa vofzig noch vol jaas!

Proficiat!
Liesbeth, Angelica en Désiree.

Bert

Van harte gefeliciteerd met je 12½ jarig Ambtsjubileum bij Defensie.

Das Gleiche
Hoera!
Geslaagd! Rijkshogeschool Maastricht HBO-J

Chantal Olejnik proficiat.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de envelopp het nummer uit de advertentie te vermelden.

Te k. NISSAN Patrol 4x4 3.3 diesel, grijs kent., kort model, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 12.750,-. Tel. 045-720676.

Te koop HONDA Civic automaat, 10-'84, perfect in orde, ƒ 7.500,-. Tel. na 20.00 uur, tel. 045-463376.

Te koop Opel CORSA 1.2, 3-drs., bwj. '89. Telefoon: 045-216030.

Te koop Rocky JEEP bwj. '86, grijsmetallic, gas/benzine, grijs kenteken, brede velgen, zomer/winterkap, nwe. motor en versnellingsbak, met garantie. Pr. ƒ 15.500,-. ☎ 046-511322.

REKORD-rijders opgelet Te k. 2.0S, bwj. '80, 2-drs. bruin, compl. met trekh., rd. dlo, APK gek. 4-'94, carrosserie i.z.g.st., goed onderh. bevr. Achter den Hof 11, Amstenrade, na 18.00 uur.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Mercedes 190D ƒ 21.750,- '86; VW Golf 1300 rood '88 ƒ 14.500,-; Opel Corsa '88/'90; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 13.950,-; Kadett 1300 '88 ƒ 11.500,-; Kadett 1600i '90 ƒ 18.950,-; Opel Vectra 16i '89 ƒ 21.000,-; Fiat Ritmo '85 ƒ 5.250,-; Kadett '84 ƒ 4.900,-; Escort 1300 sport ƒ 3.250,-; Opel Kadett 1200 '86 ƒ 8.950,-; Opel Kadett stat.car 1200 S '87 ƒ 11.500,-; Opel Kadett 16i stat.car '89 ƒ 17.250,-; Opel Astra 1600 stat. car '92; Opel Kadett 1600 automaat Sedan '89; Nissan Sunny stat.car diesel '83 ƒ 2.500,-; Opel Rekord 2.0S '85 ƒ 6.750,-. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. 045-314175.

Te koop Opel KADETT 13 S, GT, kleur rood, bwj. '83, APK tot 5-'94, vraagprijs ƒ 9.500,-. Telef. 045-216900 na 18.00 uur.

Te k. Opel RECORD Comfort 2.3 Diesel, bwj. '85, APK '94. Telefoon 045-722956.

Te k. PORSCHE 924, bwj. '78, 5-gang, sportbak, schuifdak rood, turbo velgen, geheel in perfecte staat, Duits kenteken, keuring geen probleem, zonder keuring ƒ 7.750,-. Klekoleweg 64, Landgraaf.

RENAULT Fuego GTS, type '81, APK 1-'94, pr. ƒ 950,-. Tel. 045-415528.

Toyota LANDCRUISER Custom Wagon 4.0 Turbo Diesel, grijs kenteken, toon kleurig, alle extra's, nw.st., vraagprijs ƒ 21.500,-. Tel. 045-720676.

MERCEDES 240 TDs bwj. 12-'85, met extra's te koop. Tel. 045-741867.

Te koop NISSAN Sunny 16 SLX, bwj. '87, vraagprijs ƒ 12.000,-, inruil mogelijk. Tel. 04756-3188 na 19.00 u.

Te koop van part. Nissan BLUEBIRD 1600, bwj. 12-05-1987, wit, met stuurbekrachtiging, i.z.g.st., incl. radio/cass. Inl. telef. 04499-5479 tussen 9.00-18.00 uur.

VW POLO type '80, APK ƒ 1.350,-. Telefoon 045-724993.

Voor de liefhebber GOLF GTi, bwj. '78, APK, alle velgen, div. extra's ƒ 3.750,-. Tel. 045-226773.

Te k. VW GOLF Madison 1.8 sportief, bwj. '90, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Telef. 045-241326.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Van onze redactie buitenland

'Het is daar een groot gat'

Macedonië schendt wapenembargo VN

BRUSSEL – Macedonië schendt op grote schaal het door de VN ingestelde embargo tegen Servië. Met name in de afgelopen weken is een spectaculaire toename van het aantal schendingen geconstateerd in wat officieel de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië heet. Veel van de goederen die de grens overgaan, zijn afkomstig uit Griekenland.

Tussen half mei en half juni is het aantal kleine vrachtwagens dat de grens van Macedonië en Servië overstak, verdubbeld van ongeveer 500 tot zo'n 1000 per week. In dezelfde periode is het aantal grote vrachtwagens dat de grens passeerde, bijna verdrievoudigd van 360 tot 1000 per week. Het aantal tankwagens dat van Macedonië naar Servië gaat, is gestegen van 245 tot ongeveer 450 per week.

Dat heeft een delegatie van het Europees Parlement ter plekke zelf geconstateerd. De cijfers worden bevestigd door gesprekken met de VN-troepen in Macedonië en 25 speciale sanctiemonitoren van de CVSE, de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa. „Het is één groot gat," zegt de Nederlandse Europarlementariër Eisso Woltjer (PvdA), die deel uitmaakte van de delegatie.

Woltjer: „We hebben wel geweten dat er schendingen waren, ook door de Grieken. Maar de schaal waarop het gebeurt, was voor ons absoluut onverwacht." Volgens hem moet de Griekse regering op de hoogte zijn van de schendingen. „Als ik er in een paar dagen achter kan komen, dan weet de regering in Athene het ook."

Woltjer noemt het politiek onaanvaardbaar dat „zelfs dit zwakke middel van het embargo tegen Servië, waarvan wordt gezegd dat het de enige manier is om druk uit te oefenen om tot een vredesregeling in Bosnië te komen, ook niet wordt gebruikt." Op de laatste drie Europese topconferenties is daarnaast steeds weer gezegd dat er maatregelen worden getroffen om het ontduiken van het embargo tegen te gaan. Woltjer: „Ik vraag me af hoe Europa zich hier uit wil redden."

De vrachtwagens passeren vrijwel uitsluitend 's nachts de grens van Macedonië en Servië als de douaneposten, illegaal, enkele uren dicht zijn. Alleen al uit het feit dat Macedonië geen olieproducerend land is, blijkt dat de tankwagens van elders moeten komen.

Macedonië heeft nu gedreigd met boetes tegen overtreders van het embargo, maar kan volgens Woltjer feitelijk geen kant uit. Ze moeten de Griekse leveranties wel door laten gaan, betoogt hij, omdat van de houding van Griekenland de internationale erkenning van Macedonië afhankelijk is.

Bewonersraden willen meer samenwerking kliniek en bejaardencentrum

'Er wordt te veel gesjouwd met verpleeghuisbewoners'

DOOR IVAR HOEKSTRA

ZOETERMEER – De samenwerking tussen verpleegtehuis, bejaardenflat en thuiszorg moet verbeterd worden. Op die manier kan onnodig gesjouw met patiënten voorkomen worden. Ook moeten er algemene richtlijnen komen bij grootscheepse bewonersverhuizingen. Dat vindt Jan Boerma, directeur van de NVBV (Nederlandse Vereniging Belangenbehartiging Verpleegbewoners). „Er is te weinig tijd en persoonlijke aandacht voor de bewoners. In tien jaar tijd is er nauwelijks iets verbeterd."

Boerma durft niet te zeggen dat het hoge aantal sterfgevallen dit jaar bij een verpleeghuis in Deventer te wijten is aan de overgang van de patiënten van Almen naar die gemeente. „Dat kun je moeilijk zo stellen, dat heeft ook te maken met het toenemende aantal bewoners dat zwaardere zorg nodig heeft. Het zijn vaak hoogbejaarde mensen en dus is het sterftepercentage hoog." Boerma meent wel dat het hoog tijd wordt voor algemene richtlijnen bij bewonersverhuizingen. „De directies van verpleegtehuizen moeten de koppen bij elkaar steken en hun ervaringen op dat gebied gaan uitwisselen. Wat zijn de knelpunten en hoe kun je die vermijden. Het is natuurlijk doodzonde als bij elke verhuizing het wiel opnieuw moet worden uitgevonden." Het risico voor de patiënten kan op die manier zo klein mogelijk gehouden worden, meent Boerma. „Zo'n verhuizing blijft natuurlijk een hele belasting voor de bewoners. Hun dagritme is weg, ze krijgen hun eten en drinken misschien niet op tijd en met sommige ziektes kan dat complicaties opleveren. Met een goed 'verhuisdraaiboek' is dat te voorkomen."

Integratie

De in 1990 opgerichte NVBV is een samenwerkingsverband van zo'n tweehonderd bewoners- en familieraden. Het waakt over het welzijn van de verpleeghuispatiënt. Krijgt de bewoner genoeg aandacht, voldoende te drinken en te eten en wordt er niet te veel met de patiënt gesold.

Externe verhuizingen van een tehuis naar een totaal nieuwe omgeving zoals die van het verpleeghuis in Deventer zijn volgens Boerma onvermijdelijk. „Sommige accomodaties zijn niet meer toereikend en dan is een verhuizing noodzakelijk, dat moet je accepteren." Het zijn dan ook vooral de individuele patiëntverplaatsingen die Boerma storen. „Er wordt vaak wat afgesjouwd met patiënten. Van de begeleidend behoevende naar de verzorgendbehoevende afdeling en weer terug, en dan heb ik het alleen over de interne verplaatsingen. Er zijn ook bewoners die eerst in een bejaardentehuis worden geplaatst, vervolgens in een verpleegtehuis komen en na een tijdje weer terug moeten naar het bejaardentehuis."

Boerma meent dat dit heen en weer geschuif vermeden kan worden als bejaardenhuizen, verpleeg/verzorgingscentra en de thuiszorginstellingen beter gaan samenwerken. „In Almelo wordt in september het Woonzorgcentrum Buurstede geopend. Daar zijn alle vormen van woonopvang voor ouderen geïntegreerd op een terrein. Van eenheden met ouderen die slechts minimale hulp nodig hebben tot een complete verzorgingsafdeling. Daar moeten we in de toekomst naar toe."

Volgens Boerma is het beleid van de verpleeghuizen de afgelopen tien jaar nauwelijks verbeterd. „We hameren nog steeds op dezelfde zaken. De communicatie tussen de directie en de familie van de bewoners is nog steeds gebrekkig. Hooguit een keer per jaar gaat men met familie en patiënt rond de tafel zitten. Er is veel te weinig overleg en er wordt nauwelijks geluisterd naar de wensen van de bewoners. Nog steeds is er te weinig hulp bij het naar het toilet gaan, het eten is vaak koud en er zijn onvoldoende rustruimten. De meeste directies zijn al blij als het dagelijkse ritme van wassen, helpen met plassen en naar bed brengen aardig loopt."

Mentor

De demente, zwaar zieke patiënt die het moet doen zonder familie of kennissenkring moet een mentor van buitenaf toegewezen krijgen, meent het NVBV. Een soort vertrouwenspersoon die voor de belangen van de eenzame bewoner opkomt. „Het leven in een verzorgingstehuis is keihard. Wie niet om aandacht kan of wil vragen wordt vaak vergeten en kwijnt langzaam weg."

Dehaene vanaf vandaag half jaar aan roer van EG

Hoge verwachtingen van voorzitterschap België

Vandaag neemt België het Europese voorzitterschap over van Denemarken. Na twee voorzitters-tegen-wil-en-dank – Groot-Brittannië en Denemarken – wordt Europa het komend half jaar weer door overtuigde Eurofielen geleid. Onze correspondente Aly Knol blikt vooruit.

DOOR ALY KNOL

BRUSSEL – Het leek alsof het dagblad De Standaard de spot met hen dreef. 'De voorzitters van Europa' stond er boven een foto van twee brave burgermannen. De één keek in gezet, de ander maar zenuwachtig, beiden een fantasieloze bril op de neus en een das om de nek, in een onbeholpen pose en met een verlegen glimlach. Maar de schijn bedriegt, zeggen ingewijden in Brussel. Het duo Jean-Luc Dehaene, premier van België, en Willy Claes, minister van Buitenlandse Zaken, is volgens hen heel goed opgewassen tegen het EG-voorzitterschap dat ze vanaf 1 juli voor een half jaar zullen bekleden.

Onlangs verzuchtte een Belgisch diplomaat nog: „Als ik Dehaene op die internationale persconferentie zie stuntelen met zijn Engels bezig ... dan denk ik wel eens: oh, mijn God." Maar dezelfde Dehaene is er goed in een speerpunt tegen Lubbers, Poos ... kent zijn dossiers, durft zijn mening uit te komen en met het hele karwei van de Belgische staatshervorming bewezen een bekwaam onderhandelaar te zijn.

Het tandem Dehaene-Claes wordt in ieder geval binnen de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, gezien als 'een solide ... dat over een grote geloofwaardigheid beschikt'. Het Belgische voorzittersslogo – een zwartrood-gele B die een Europees-blauwe frisbeeschijf met twaalf sterren vangt – mag dan niet door originaliteit uitblinken, het is wel symbolisch. België wil, in de woorden van Claes, 'de draaischijf van Europa zijn en blijven'.

Na de voorzitters-tegen-wil-en-dank Groot-Brittannië en Denemarken komt de EG nu weer overtuigde Eurofielen aan het roer. Wilden de Britten en de Denen alleen maar het 'Europa', Dehaene en Claes willen juist méér en daar komen ze ook voor uit. Maar voorlopig zal het nog even bij verbale daadkracht moeten blijven.

Handicap

In het herfst-voorzitterschap ... de EG kleven namelijk nogal wat nadelen. Allereerst is er de grote vakantie. In augustus gaat Brussel op slot, de planten worden buitenshuis gezet en de burelen verstoffen. Aan ... december ... [illegible]

Dehaene en Claes betogen beurtelings dat de tenuitvoerlegging van het verdrag van Maastricht voor hen topprioriteit heeft, maar Groot-Brittannië heeft het nog niet geratificeerd en in Duitsland moet het Constitutioneel Hof nog bepalen of het verdrag wel in overeenstemming is met de Duitse grondwet. Het zou wel eens tot het midden oktober dit jaar kunnen duren, voordat 'Maastricht' rond is en dan rest er nog bitter weinig tijd voor een goedgevulde agenda als de Belgische.

Sinds de Eurotop van vorige week in Kopenhagen ligt op het Belgische voorzitterschap de loodzware taak concrete voorstellen op tafel te moeten leggen om de werkloosheid in de EG in te dammen. Daarvoor zijn, zo viel in Kopenhagen te horen, ... ingrepen in de sociale zekerheid en de arbeidsvoorwaarden noodzakelijk.

Dehaene is daar uiterst nuchter over. Anders dan de afzwaaiende Deense EG-voorzitter zegt hij openlijk dat „we wel elementen van het Amerikaanse model moeten overnemen: ... flexibiliteit ... Voor hem zijn meer laagbetaalde banen, gemakkelijker ontslagprocedures en nieuwe belastingen geen taboes.

Omdat België zelf al zijn Eko-taks kent, voelt het zich vrij om ook op Europees niveau de CO2-heffing doelbewust na te streven. Daarnaast wil het een lans breken voor een geharmoniseerde heffing op inkomsten uit financiële beleggingen, ook al sputteren zelfs de naaste Beneluxpartners vooralsnog krachtig tegen.

Direct na afloop van het Belgische voorzitterschap, op 1 januari 1994, moet de tweede fase van de Europese Monetaire Unie ingaan. Hoewel België bepaald geen voorbeeld van begrotingsdiscipline kan worden genoemd, wil Dehaene ... halen van het loslaten van de Maastricht-norm voor de begrotingstekorten van de lidstaten. Nog onlangs riep hij op dit punt zijn eigen minister van financiën, Philippe Maystadt, publiekelijk tot de orde.

Aan de tweede fase van de EMU is de oprichting van het Europees Monetair Instituut verbonden, de voorloper van de Europese Centrale Bank. Daarom moet onder het Belgische voorzitterschap, misschien op een extra tussentop, de felbegeerde zetel voor die bank worden gekozen.

Tegelijkertijd zullen dan ook de steden worden aangewezen die het Europees Merkenbureau, het Milieubureau en Europol mogen herbergen. België zelf is sinds het vorig jaar in Edinburg permanent een deel van de werkzaamheden van het Europees Parlement kreeg toegewezen, geen partij meer in ... om een vestigingsplaats ...

Minister van Buitenlandse Zaken Willy Claes wil op zijn beurt het eigen ... [illegible] ... beoordelen.

Machtsvertoon

● *Egyptische kinderen spelen op een in de Yom Kippoer-oorlog vernietigde Israëlische tank als door het Suez-kanaal het vliegkampschip Theodoor Roosevelt richting Rode Zee vaart. De Roosevelt is door president Clinton die kant uitgestuurd om Irak te weerhouden van vergeldingsacties na de kruisrakettenaanval van zaterdagnacht.* Foto: EPA

Lijken verwisseld

EINDHOVEN - In een rouwcentrum van uitvaartvereniging DELA in Breda zijn onlangs twee lijken verwisseld. De fout werd ontdekt toen de familie van een van de twee afscheid kwam nemen. Een woordvoerder van DELA heeft dit gisteren bevestigd.

Volgens de woordvoerder zijn de lijken samen bij het rouwcentrum afgeleverd, zonder dat ze waren voorzien van een naamkaartje. De namen zijn alleen mondeling doorgegeven. Daarbij is kennelijk een vergissing gemaakt, aldus de zegsman. Nadat de verwisseling was ontdekt, heeft de familie in een andere kist het juiste stoffelijk overschot geïdentificeerd.

Om in de toekomst dergelijke fouten te voorkomen, accepteert Dela voortaan alleen nog maar lijken die zijn voorzien van een naamkaart.

Moskou weigert wetten Baltische republiek te aanvaarden

Russen zien in Estland een nieuw Zuid-Afrika

HANS GELEIJNSE

MOSKOU – Ruslands minister van Buitenlandse Zaken Andrej Kozyrev nam geen blad voor de mond. „De republiek Estland dreigt een apartheidsstaat te worden. Een derde van zijn bevolking wordt tot vreemdeling verklaard," zei hij boos tijdens een ontmoeting met Russische hoofdredacteuren.

Die 'vreemdelingen' zijn Russen, zo'n 600.000 in getal. Ze krijgen die status, zegt Moskou, met het aannemen van een 'vreemdelingenwet' verleden week door het Estlandse parlement. Moskou pikt dat niet en heeft de gastoevoer afgesloten. Kozyrev zei dat economische en politieke maatregelen worden genomen om het Estlandse leiderschap tot een redelijker politiek te dwingen'. Sancties dus, tegen volgens Kozyrev een nieuw Zuid-Afrika.

Valeri ..., Moskou's speciale afgezant voor Joegoslavië, ... [illegible] ... etnische zuivering ... dan ook gevolg ... Russen leven in de nieuwe onafhankelijke republieken die eens tot de Sovjet-familie behoorden. De communistisch-nationalistische oppositie in Rusland hamert voortdurend op het thema van de 'arme broeders buiten onze grenzen' die in de verdrukking zijn geraakt en door Jeltsin c.s. in de steek gelaten.

Jeltsin, gewaarschuwd, laat daarom geen gelegenheid voorbijgaan om plechtig te verklaren en met daden duidelijk te maken dat Rusland de belangen van zijn buiten de grenzen levende bloedverwanten zal beschermen. Daarom strafte hij Estland en Letland eerder dit jaar al met afremking van de moeizame onderhandelingen over terugtrekking van Russische troepen. Beide republieken bezondigden zich volgens hem aan discriminatie van etnische Russen.

Mensenrechten

Moskou verzette zich met hetzelfde argument ook sterk, maar vergeefs, tegen toelating van beide republieken tot de Raad van Europa in Straatsburg. Toen dat een maand geleden toch gebeurde, kon er een kleine felicitatie van af, met de waarschuwing dat het lidmaatschap verplichtte tot naleving van de mensenrechten.

Letland en Estland zijn dan ook van alle ex-Sovjet-republieken het verst gegaan in hun nationaliteitenwetgeving. Alleen inwoners (en hun nazaten) die al voor 16 juni 1941 (de datum van Stalins annexatie bij de Sovjetunie) in Estland woonden, kregen automatisch de nationaliteit. De overigen konden die aanvragen als ze, gerekend vanaf 30 maart 1990, twee jaar in het land woonden. De Estse taal (tenminste 1500 woorden) machtig zijn, mochten niet dienen of gediend hebben bij een buitenlandse krijgsmacht en nooit gewerkt hebben voor een buitenlandse inlichtingendienst.

In de praktijk gebeurde er echter weinig. Slechts 13.000 niet-Estlanders vroegen naturalisatie aan en 17.000 kozen voor de Russische nationaliteit. Dat was de nationalisten in Estland uiteraard een doorn in het oog. Vorig jaar september wonnen zij met overmacht de parlementsverkiezingen (de Russische inwoners waren van deelneming uitgesloten).

Vooral Pro Patria en de Nationale Onafhankelijkheidspartij binnen de nieuwe regeringscoalitie van de 33-jarige premier Mart Laar streefden met de indiening van de nieuwe 'vreemdelingenwet' naar een snelle keuze. Wie geen Estlandse nationaliteit wil of krijgt, moet nu als 'vreemdeling' binnen twee jaar een verblijfsvergunning aanvragen. Wie daarvoor opteert, hoeft geen Estlands burger te worden (de verblijfsvergunning blijft vijf jaar geldig en wordt dan verlengd), maar moet genoegen nemen met minder politieke en economische rechten. Een niet-Est met verblijfsvergunning mag alleen meedoen bij lokale verkiezingen.

Illegaal

Uiteraard wordt deze maatregel van Estlandse kant als een 'stap vooruit' verkocht en 'volledig in lijn met internationale wetgeving'. Voorzitter Mart Nutt bijvoorbeeld van het parlementscomité voor het wetsontwerp voorbereidde: „Eigenlijk is de grote meerderheid van de niet-Esten volgens internationaal recht illegaal immigrant. Bewustwording van hun status is een eigen belang: degenen die Estland als vaderland zien, kunnen integreren. Degenen die dat niet willen, zullen wij helpen te repatriëren".

Zo wil Estland afkomen van de onder Stalin begonnen russificatie. De Esten onder de 1,6 miljoen inwoners vrezen dat anders cultuur en taal tenondergaan. Ze beschouwen Rusland als een bedreiging. Historisch gezien begrijpelijk. Maar niet makkelijk te aanvaarden voor niet-Esten die al meer dan veertig jaar als Sovjet-burgers in de republiek leefden en nu voor een moeilijke keus komen.

achtergrond

Van onze redactie economie

Professor pleit voor werkverschaffing:

'Wat is er tegen kanalen graven?'

DEN HAAG – „Wat is er tegen kanalen graven?" In 'De Werkgever', het blad van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond NCW, gaat de PvdA-econoom en Groningse hoogleraar prof. dr. Flip de Kam een pleidooi voor een ouderwetse werkverschaffing niet uit de weg.

De Kam zegt te denken aan het aanvegen van bedrijfsterreinen, het begeleiden van oude mensen bij het boodschappen doen, een extra portier aan de bedrijfspoort en desnoods het graven van kanalen. Het lost de problemen niet écht op, geeft hij toe. „Dit zijn niet de banen waarmee we op de exportmarkt aandeel kunnen winnen. Het alternatief is echter, dat we banen die verloren gaan ook niet terugkrijgen en al deze mensen met een uitkering thuis laten zitten".

In De Kams opvatting dienen uitkeringen niet gelijk op te gaan met de ontwikkeling (stijging) in de lonen. Uit sociaal oogpunt mag dat moeilijk verteerbaar zijn, erkent hij, maar als beleid is het juist goed.

De Kam verwijt zijn partijgenoot en Tweede-kamerlid Van Zijl dat die aan kiezersbedrog doet. In een notitie die Van Zijl heeft geschreven, wordt een pleidooi gehouden voor herstel van de koppeling (het procentueel even veel laten stijgen van de uitkeringen als de lonen in het particuliere bedrijfsleven gemiddeld omhoog gaan).

„Het gevaarlijke uit de notitie van Van Zijl is, dat ontvangers van een uitkering valse hoop wordt gegeven. We weten dat de sociale uitkeringen geen gelijke trend kunnen houden met de lonen. Dus moet je het niet beloven. Dat is kiezersbedrog en de manier om de kiezers nog cynischer te maken".

Vraag naar auto's eerste half jaar gekelderd

Recessie treft nu ook Fiat en Audi

Van onze redactie economie

TURIJN – „We verwachtten alle maal een recessie, maar niet een van deze omvang," zei Fiat-topman Giovanni Agnelli gisteren tegen zijn aandeelhouders. Alleen dankzij de verkoop van bedrijfsonderdelen kan Fiat 1993 afsluiten met winst.

Fiat zal dit jaar verlies lijden op zijn normale activiteiten. De verkoop van niet-strategische bedrijfsonderdelen moet eraan te pas komen om die verliezen te compenseren. Onder de streep kan dan toch nog een nettowinst verschijnen, zo spiegelde Agnelli de aandeelhouders voor.

Fiat heeft veel last van de instortende vraag naar nieuwe auto's. In Europa zal de afzet van nieuwe wagens niet gemiddeld zestien procent afnemen. In Italië zal de vraag zelfs 22 procent kleiner zijn. Fiat boekte vorig jaar een nettowinst van 551 miljard lire (f 448 miljoen) op een omzet van zestig biljoen lire (f 73,8 miljard).

Ook autofabrikant Audi, onderdeel van het Volkswagen-concern, heeft in de eerste helft van 1993 een verlies geleden van 198 miljoen mark. In de eerste zes maanden van 1992 verdiende de autofabrikant nog een nettobedrag van 315 miljoen mark.

Audi heeft de hoop dat 1993 toch nog met winst kan worden afgesloten. Het eerste kwartaal was heel slecht, maar in de afgelopen drie maanden ging het al wat beter. De markt zal echter bepalen of Audi winst kan maken, zei topman Franz-Jozef Kortuem.

De omzet is in de eerste zes maanden gekelderd van 8,56 tot 6,05 miljard mark. De afzet verminderde met 26 procent tot 198.464 voertuigen en de produktie was 32 procent kleiner op 173.712 auto's. Vorig jaar boekte Audi een winst vóór belasting van 508 miljoen mark op een omzet van 16,7 miljard mark.

munt uit

● Rabobank

Rabobank Nederland streeft amechtig naar versterking van zijn positie in het buitenland. Een stap daartoe is de oprichting van een joint venture met Banco Popular, met 1700 kantoren de op vier na grootste bank van Spanje. Tussen de twee banken is al sinds 1989 sprake van een strategische alliantie, een relatie die Rabo ook onderhoudt met onder meer de Franse bank Crédit Agricole, de Britse Lloyds Bank en Cariplo in Italië. Rabo heeft een belang van 1,25 procent in de Spaanse bank. Rabobank verwerft nu een deelneming van f 110 miljoen in Banco Popular.

● Ferruzzi

De top van het door financiële problemen geteisterde Ferruzzi-conglomeraat stapt op. Voorzitter Arturo Ferruzzi en vice-voorzitter Carlo Sama hebben de aandeelhouders laten weten dat ze hun functies neerleggen. Beiden behoren tot de familie Ferruzzi, die het conglomeraat heeft opgericht.

● Spoorwegen

De Britse spoorwegmaatschappij, British Rail, heeft vorig jaar zwaar verlies geleden. Het bedrijf heeft absoluut geen geld om het spoorwegnet in stand te houden. De betrouwbaarheid van het treinvervoer, die toch al niet groot wordt geacht, zal de komende jaren nog verder verslechteren. British Rail heeft in het boekjaar 1992/93, dat op 31 maart is afgelopen, een verlies geleden van 163,9 miljoen pond (f 467,1 miljoen).

● Wao-gat

Werkgevers en vakbonden in de detailhandel hebben gisteren overeenstemming bereikt over de aanvulling van toekomstige arbeidsongeschiktheidsuitkeringen. Door dit akkoord is het zogenoemde wao-gat collectief gedicht voor al het winkelpersoneel in Nederland.

Voor werknemers van supermarkten, meubeldetailhandel, zuivelhandel en warenhuizen was al een aanvullingsregeling overeen gekomen. Nu ook in het Centraal Overleg Detailhandel (COD) een akkoord is bereikt, is de hele bedrijfstak gedekt. Onder het COD vallen onder meer modezaken, elektrotechnische winkels, drogisterijen, schoenenwinkels en slijterijen. De premie bedraagt 2,5 procent van het wao-loon (het jaarloon min 28.000 gulden). De werknemers draaien voor de kosten op.

● BTW

Het aantal aangiften van Nederlandse ondernemers voor de btw-heffing op import en export met landen buiten de EG, en voor het handelsverkeer met EG-landen, lag in het eerste kwartaal van dit jaar ongeveer een kwart onder het niveau van het eerste kwartaal van 1991.

Schippers fel tegen welke concurrentie dan ook

Overgangsregeling niet nodig voor schippers

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – De actievoerende binnenschippers wijzen het idee van een overgangsregeling voor de afschaffing van de vaste minimumtarieven in het Noord-Zuid-vervoer af. Staatssecretaris Y. van Rooy (Economische Zaken) heeft van de Europese Commissie toestemming gekregen voor zo'n regeling, die de pijn voor de schippers moet verzachten.

De schippers hebben het verbod op prijsafspraken op hun vaarroute door het aantekenen van beroep toch al in de ijskast gekregen. Het gaat de schippers met hun staking om de wettelijke verankering van de nu nog vrijwillige evenredige vrachtverdeling. Zij eisen uitsluiting van alle concurrentie in de binnenvaart in Europa en een vast tariefstelsel.

Prijsafspraken zijn in Europa door het verbod op horizontale prijsafspraken per 1 juli verboden. De inkomsten van de schippers zouden daardoor sterk dreigen terug te lopen. Om die reden heeft de Vereniging Toerbeurt Noord-Zuid bezwaar tegen de regeling aangetekend. Van Rooy heeft enkele weken geleden gezegd dat dat bezwaar een opschortende werking heeft. Zij zou dat bezwaar pas kunnen afhandelen als binnen de EG besluitvorming heeft plaatsgevonden over de situatie in de binnenvaart.

[illegible] is het nog lang niet. Wellicht mag zij van EG-commissaris voor transport K. van Miert een overgangsregeling bedenken, voorlopig is daarover nog geen besluit genomen. Tot die tijd mogen de huidige vaste tarieven blijven gelden.

De Europese Commissie buigt zich al twee jaar over plannen voor een Europese regeling voor de binnenvaart, waarin de voorgestane liberalisatie gestalte moet krijgen. Liberalisatie is echter het laatste dat de schippers willen. Volgens een Nederlandse diplomaat heeft Van Miert zich gisteren tijdens het gesprek met Van Rooy 'pragmatisch' opgesteld en begrip getoond voor de problemen in de binnenvaart. Volgens de diplomaat vreest Brussel echter dat een verlader naar het Europese Hof zal stappen en daar een vrije marktwerking zal afdwingen.

Ongeveer 200 binnenschepen lagen gisteren afgemeerd bij de elf verzamelpunten door het land. Terneuzen (65), Maasbracht en Rotterdam-Pernis waren het drukst. „De lokaties worden zachtjesaan wat dikker," aldus actiecoördinator J. Zeeuwerpenisse. In de loop van de week verwacht hij meer schepen.

Nieuw jasje

● *Het hoofdkantoor van een kauwgomfabrikant in de Japanse hoofdstad Tokio is voorzien van een nieuw jasje. Het gebouw ziet er nu, dankzij een 40 meter lange en 26 meter brede decoratie net zo uit als het produkt van de fabriek.*

Foto: AP

Forse groei aantal banen detailhandel

DEN HAAG – Het hoofdbedrijfschap Detailhandel verwacht dit jaar 17.000 mensen extra aan een baan te kunnen helpen. Daarmee komt nog steeds geen eind aan de almaar stijgende werkgelegenheid in de sector. Vorig jaar was er een stijging te zien ten opzichte van 1991 van 3 procent tot ruim 613.000 'werkzame personen'.

Daaronder is een groot aantal deeltijdwerkers. 35 Procent van de werknemers werkt minder dan 20 uur. Gerekend in het aantal arbeidsjaren (totaal 474.800) was de stijging van de werkgelegenheid dan ook 'slechts' 2 procent ten opzichte van 1991.

Uit een onderzoek dat het Hoofdbedrijfschap heeft gehouden, blijkt verder dat in deze sector twee maal zoveel vrouwen werken (60 procent van de werknemers) en twee maal zoveel jongeren (37 procent is jonger dan 23 jaar) dan in de rest van het particuliere bedrijfsleven.

Ierse onderneming neemt Vonk over

ROERMOND – De Vonk Food Holland-groep, producent van smeltkaas wordt overgenomen door de Ierse onderneming Golden Vale. Ook dit bedrijf, met ongeveer 1500 werknemers, produceert en verkoopt smeltkaas. VFH heeft vestigingen in Roermond, Vesoul (F), Tewkesbury (GB) en het Poolse Gdansk. In totaal werken er 420 mensen, van wie 270 in Roermond. De overname heeft volgens de directie van VFH op korte termijn geen gevolgen voor de werkgelegenheid. De Vonk Food International Group in Ittervoort is niet bij de overname betrokken. Het bedrijf dat zich toelegt op handel en opslag van natuurkaas en zuivelprodukten blijft zelfstandig.

Philips kan halfjaarwinst flink opkrikken

Verkoop MEC-belang levert 1,1 miljard op

EINDHOVEN – Philips heeft zijn winst over het eerste halfjaar van 1993 flink kunnen opkrikken dankzij een buitengewone bate. De verkoop van het belang in MEC levert Philips een buitengewone bate op van f 1,1 miljard.

Philips heeft de verkoop van zijn belang van 35 procent in de gezamenlijke onderneming Matsushita Electronic Corporation (MEC) aan de Japanse deelgenoot Matsushita op 31 mei voltooid. De verkoop heeft 135 miljard yen (f 3 miljard) opgeleverd. Dat heeft Philips woensdag meegedeeld naar aanleiding van de deponering van haar jaarverslag volgens Amerikaanse normen bij de Securities and Exchange Commission (SEC), de instantie die in de Verenigde Staten toezicht houdt op de effectenhandel.

De buitengewone bate van f 1,1 miljard bestaat uit de winst op de verkoop en de daarmee samenhangende koerswinst op vreemde valuta onder aftrek van voorzieningen die Philips naar verwachting zal moeten treffen in verband met plannen voor beëindiging of verkoop van bepaalde activiteiten.

De opbrengst van f 3 miljard wordt aangewend voor aflossing van conversierechten tot een nominaal bedrag van f 540 miljoen op certificaten die Philips Finance Company heeft uitgegeven, en voor vermindering van kortlopende rentedragende schulden in de loop der tijd. Voor deze certificaten geldt een rente van het Londense interbancaire tarief (thans ongeveer 3,5 procent) plus enkele tienden van procenten. Vorig jaar stegen de rentelasten bij Philips van f 1,6 miljard tot f 1,78 miljard.

beurs

Philips

AMSTERDAM – Op een zeer stille effectenbeurs van Amsterdam stond gisteren één fonds duidelijk in de belangstelling: Philips. Het elektronicaconcern, dat gistermorgen bekendmaakte dat de verkoop van het MEC-belang in het tweede kwartaal een buitengewone bate oplevert van f 1,1 miljard, kon negen dubbeltjes bijschrijven op f 30,10. Daarmee sprong Philips naar de hoogste koers van het jaar tot nu toe.

Tegenover de forse stijging van Philips stond de scherpe daling van Fokker. De vliegtuigbouwer, die dinsdagmiddag had aangekondigd dit jaar op een verlies van f 150 miljoen af te stevenen, moest twintig cent inleveren op f 17,20. Een andere grote daler was Hunter Douglas. De Rotterdamse fabrikant van raambekleding en bouwprodukten, die overigens heel vaak flinke koersschommelingen ondervindt, verloor een gulden op f 53,50.

De schommelingen bij de internationals liepen sterk uiteen. Akzo moest negentig cent inleveren op f 151,60, terwijl Koninklijke Olie zeventig cent won op f 176,90. Ook Unilever boekte winst van een gulden op f 203,10.

Op de lokale markt en de parallelmarkt waren de koerswijzigingen iets groter. Het Rotterdamse overslagbedrijf HES Beheer steeg van f 15,20 naar f 17, Internatio Muller klom van f 52,50 naar f 54,50.

In Amsterdam klom de CBS-koersindex algemeen van 227,8 naar 228,9 punten, wat een record betekende. De EOE-index ging met 1,09 punt omhoog tot 324,20. De totale omzet kwam uit op f 1,69 miljard, waarvan f 769 miljoen in aandelen.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	55,00	55,50
ABN Amro A.in F.	88,30	88,20
ABN Amro L.Gr.F.	176,30	175,40
ABN Amro Obl.Gr.f.	196,50	196,80
Aegon	82,40	82,50
Ahold	98,30	97,40
Akzo	152,50	151,60
Alrenta	244,70	245,00
Amev cert.	66,10	66,60
Bols Wes. c.	42,60	42,40
CSM cert.	60,80	61,00
Dordtsche Petr.	163,70	164,40
DSM	88,70	89,40
Elsevier	137,60	138,30
Fokker cert.	17,40	17,20
Gist-Broc. cert.	43,70	43,30
Heineken	182,00	182,90
Heineken Hold.	161,90	161,60
Hoogovens nrc	34,50	34,80
Hunter Douglas	54,50	53,50
Int.Ned.Gr. c.	63,60	64,50
KLM	25,90	25,90f
Kon. KNP BT	33,30	33,80
Kon.Olie	176,20	176,90
Nedlloyd	34,20	34,10
Océ-v.d.Gr.	51,00	51,20
Pakhoed cert.	36,90	37,20
Philips	29,20	30,10
Polygram	51,30	51,80
Postb.Beleggf.	61,90	61,90
RG Florente F.	126,30	126,40
Robeco	110,60	110,20
Rodamco	57,80	57,60
Rolinco	109,60	108,80
Rorento	91,10	91,10
Stork	32,50	32,70
Unilever cert.	202,10	202,90
Van Ommeren nrc	36,50	36,20
Ver.Bezit VNU	115,50	115,20
Wolters-Kluwer	94,10	93,70

Avondkoersen Amsterdam

Ahold 97,70 (97,40)
Akzo 151,70-152,00 (151,60)
Kon.Olie 177,10-177,40 (176,90)
Philips 30,10-30,40 (30,10)
Unilever 202,80 (203,00)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	46,50	47,00
ABN Amro Hld. pref.	6,40	6,40
ACF-Holding c.	[illegible]	37,80
Ahrend Groep c.	76,00	76,00
Asd Options Tr.	[illegible]	[illegible]
Asd. Rubber	2,70f	[illegible]
Ant. Verf.	380,00	–
Atag Hold. cert	122,00	122,00
Athlon Groep	43,00	43,00
Athlon Groep nrc	[illegible]	102,00
Aut.Ind.Rotterdam	[illegible]	82,00
BAM Groep	87,00	[illegible]
Batenburg	134,50	134,50
Beers	131,00	131,00
Begemann Groep	33,50	33,50
Belindo	325,00	325,00
Blydenst.-Will.	[illegible]	[illegible]

Boer Boekh. Kon.	21,10	21,00
Boer De Winkelb.	70,20	70,00
Borsumy Wehry	89,70	90,00
Boskalis Westm.	33,90	33,90
Braat Beheer	25,70e	25,80
Breevast	9,10	9,20
Burgman-Heybroek	[illegible]	1600,00a
Calvé-Delft pref	830,00	830,00
Calvé-Delft cert	1330,00	1330,00
Cindu Intern.	88,00	88,00
Claimindo	296,80	297,30
Content Beheer	22,00	22,00
Credit LBN	25,00	24,90
Crown v.G. cert.	116,50	116,50
CSM	60,50	60,90
Delft Instrum.	17,50	18,10
Dorp-Groep	33,10	33,10
Draka Holding	25,20	25,10
Econosto	20,20	20,30
EMBA	187,00	186,00
Eriks Holding	[illegible]	72,50
Flexovit Int.	47,70	47,70
Frans Maas cert.	44,00	44,00
Fugro McClelland	30,50	30,40
Gamma Holding	[illegible]	78,20
Gamma pref.	5,60	5,70
Gazzarelli $	12,50f	13,40
Getronics	38,30a	37,90
Geveke	16,30	16,30
Giessen-de N.	214,00f	212,00
Goudsmit	32,00	31,00a
Grolsch cert.	37,90	37,70
GTI-Holding	[illegible]	162,00
Hagemeyer	76,50	77,20
HAL Trust B	14,50	14,60f
HAL Trust Unit	14,50	14,50
HBG	248,00	249,50
Hes Beheer c	15,20	17,00
Hoek's Mach.	62,40	62,80
Holl.Sea S.	0,25	0,26
Holl. Ind. Mij	40,30	40,40
Hoop Eff.bank	7,90	7,90
Hunter D.pref.	1,75	–
IHC Caland	31,80	33,00
Internat.Muell.	52,50	54,50
Int.Ned.Groep	8,05	8,05
Kas-Associatie	44,80	44,80
Kempen & Co	9,10	9,10
Kone Holding	85,00	85,00
Kondor Wessels	34,80	34,00
KBB	85,00	85,00
Kon. Sphinx	43,40	43,20
Koppelpoort	402,00	400,00
Kraanpolder	170,50	170,50
Landré & Gl.	42,80	43,00
Macintosh	44,00	44,00
Maxwell Petr.	138,00	138,00
Moeara Enim	1419,00	1427,00
M.Enim OB-cert.	17950,00	17950,00
Moolen Holding	32,80	32,80
Mulder Boskoop	44,00	–
Multihouse	2,70	2,80a
Naeff	450,00	–
NAGRON	56,80	56,80
Nat. Inv. Bank	82,50b	85,00b
NBM-Amstelland	11,20	11,10
NEDAP	40,80	40,80
Nedcon Groep	56,60	57,00
NKF Holding	113,50	111,00

Ned.Part.Mij	50,00	50,00
Ned.Springst.	6550,00a	6500,00a
Norit	18,70	18,40
Nutricia GB	126,50	127,50
Nutricia VB	132,50	133,50
Nijv.-Ten Cate	71,50	71,30
OPG cert.	39,00	39,00
Orco Bank cert.	80,90	80,10
OTRA	268,50	269,50
Pirelli Tyre	11,70	11,50
Polynorm	107,50	109,00
Porcel. Fles	80,00	80,00
Randstad	50,50	50,30
Reesink	84,80	84,80
Samas Groep	34,00	33,50
Sarakreek	13,10	13,10
Schuitema	1626,00	–
Schuttersveld	29,80	29,50
Smit Intern.	21,70	21,60
St.Bankiers c.	14,40	14,40
Stad Rotterdam c.	39,70	40,10
Telegraaf De	119,00	118,30
Textielgr.Twente	73,50	73,50
Tulip Computers	11,70	11,90
Tw.Kabel Holding	167,00	168,50
Ubbink	78,10	78,10
Unian	42,30	41,90
Verenigde Glas	510,00	508,00
Volker Stevin	65,90	65,50
Volmac	18,90	17,70
Vredestein	12,70	12,70
Wegener	88,50	88,80
West Invest F.	6,80	6,60a
West Inv.F. wb.	85,00	80,60a
Wolters Kluwer	375,00	375,00
Wyers	18,00	17,60

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	90,40	89,70
ABN Amro Alfafo	53,70	53,60
ABN Amro Amer.F.	76,00	75,60
ABN Amro Eur. F.	77,20	76,50
ABN Amro Far EF.	67,70	67,10
ABN Amro Neth.F.	98,50	97,50
ABN Amro rent.div	159,80	159,90
Aegon Aandelenf.	40,90	40,70
Aegon Spaarplus	5,10	5,10
Aldollar BF $	30,40	30,40
Alg.Fondsenbez.	244,50	243,50
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	104,30	104,00
Asian Cap.F.$	51,00	51,00
Asian Tigers F.	83,50	82,80
Asian Select. F.	82,00	81,50
Austro Hung. F.	5,20	5,20
Beleg.f. Ned.	74,10	73,70
Bemoo RentSel.	61,40	–
Bever Holding	2,70	2,70
CLN Obl. Div. F.	117,00	117,10
CLN Obl.Waardef.	129,00	129,00
Delta Lloyd Inv.	28,90	29,20
DP America Gr.F.	36,00	36,00
EGF Investm.	132,00	132,00
EMF Rentefonds	83,90	84,10
Eng-Holl.Bel.T1	11,00	11,00
Envir.Growth F.	44,50	44,70
Esmeralda part.	37,30	37,40
Eur.Ass. Trust	7,10	7,10

EMS Growth Fund	107,70	107,80
EMS Income Fund	102,90	103,10
EMS Offsh. Fund	108,70	108,90
EOE Index Fnd	353,50	352,50
Euro Growth Fund	49,90	50,40
Euro Spain Fund	8,10	8,10
Far East Sel.F.	74,00	74,00
Gim Global	62,00	61,50
Groeigarant	1,40	1,41
Holland Fund	76,80	77,00
Holl. Eur. Fund	53,30	53,30
Holl. Obl.Fonds	140,90	141,00
Holl. Pac. Fund	123,00	122,50
Holl. Sel.Fonds	93,80	93,80
ING Bnk Dutch Fnd	50,10	50,10
ING Bnk Geldm.Fnd	58,30	58,30
ING Bnk Glob.Fund	49,40	49,40
ING Bnk Oblig.Fnd	36,60	36,70
ING Bnk Spaard.F.	103,22	103,23
ING Bnk Rentegr.F.	131,00	131,30
ING Bnk Vastg.Fnd	30,10	30,20
Innovest	64,50	64,50
Interbonds	516,00	515,00
Intereffekt 500	25,40	25,20
Intereffekt wt	56,00	54,50
Investa part.	69,90	69,80
IS Himal.Fund $	8,40	8,49
Jade Fonds	188,30	187,30
Japan Fund	20,00	21,20
Jap.Ind.Alpha F.	7453,00	–
Jap.Sel.Bal.Yen	3878,00	–
Korea Pac.Tr.$	9,80	9,80
Leveraged Cap.	60,00	59,80
Liquirent	52,20	52,25
Mal.Capital F.$	11,70	11,60
Mees Obl.Div.F.	123,60	123,70
Mexico Income F.	18,00	18,00
Mondibel	80,80	81,00
Nat.Res.Fund	74,00	74,60
Nedufo A	153,00	153,00
Nedufo B	154,00	154,00
Nevas	66,50	66,50
Nevas 17 cumpref.	63,00	63,00
New Asia Fund	8,50	8,50
Nomura Warr. F.	0,34	0,34
Obam, Belegg.	293,50	293,00
OAMF Rentefonds	15,00	15,00
Orange Fund	21,30	21,40
Pac.Dimensions	101,00	101,00
Pac.Prop.Sec.F.	33,10	33,10
Pierson Rente	124,70	124,90
Postb.Aand.f.	53,40	53,40
Postb.Obl.f.	52,70	52,70
Postb.Verm.gr.f.	61,10	61,10
Rentalent Bel.	165,30	165,60
Rentotaal NV	30,30	30,30
RG America F.	124,20	123,70
RG Divirent F.	54,00	54,10
RG Europe F.	108,50	108,00
RG Nettorente F.	180,10	180,20
RG Pacific F.	118,00	118,00
RG SP Groen	62,10	62,10
RG SP Blauw	61,20	61,20
RG SP Geel	58,30	58,20
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	28,50	–
Schrod.Int.Pr.F	27,50	27,50
Sci/Tech $	14,50	14,30
Suez Liq.Grf.	192,90	193,00

Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	235,00	232,00
Trans Eur.Fund	78,70	78,80
Transpac.F.	352,00	332,00
Uni-Invest	19,00	19,00
Unico Inv.Fund	80,30	80,30
Unifonds DM	29,50	29,50
Vaste Waard.Ned	53,50	53,50
Vast Ned	100,00	99,00
VIB NV	59,00	59,00
VSB Mix Fund	58,50	58,30
VSB Obl.Gr.f.	110,20	110,30
VSB Rente Fonds	109,90	109,90
WBO Intern.	76,40	76,90
Wereldhave NV	104,90	105,00
Yen Value Fund	85,70	85,80
ZOM Florida F.$	32,00	30,00
Zonnespectrum	8,80	8,80

Parallelmarkt		
Alanheri	27,10	27,20
ABF	114,70	114,70
ASN Aandelenf.	53,10	52,10
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	95,60	–
Comm.Obl.F.2	96,40	–
Comm.Obl.F.3	95,80	–
De Drie Electr.	11,30	11,30
Delta Ll.Dollarf.	67,80	67,50
Delta Lloyd ECU	60,00	60,00
Delta Lloyd Mix	66,50	66,40
Delta Lloyd Rent	61,70	61,80
Dico Intern.	65,60	65,00a
DOCdata	2,60	2,40
Dutch Tale Ov.T.	39,70	39,70
Ehco-KLM Kleding	32,10	32,10
E&L Belegg.1	75,60	75,30
E&L Belegg.2	79,50	79,40
E&L Belegg.3	113,00	113,00
E&L Belegg.4	81,70	81,70
E&L Kap.Rente F.	116,70	116,90
Free Rec.Sh.	19,00	19,10
German City Est.	30,50	30,70
Gouda Vuurvast	50,00	51,50
Helvoet Holding	27,50	27,50
Holland Col.	50,80	50,50
Inter/View Eur.	3,60	3,60
Kühne+Heitz	27,90	27,90
Management Share	3,00	3,00
Neways	5,60	5,60
Ohra Aand.F.	58,50	58,30
Ohra Liq.GrF.	52,10	52,20
Ohra Obl.Df.	56,50	58,70
Ohra Obl.Grf	54,40	54,50
Ohra Onr.G.F.	63,20	63,20
Ohra Totaal F.	57,20	57,30
Parr Pac. Winkel	10,30	–
P & C Groep	89,50	89,80
Satcom Hold.	23,80	24,00
Simac Techniek	11,50	11,60
Suez Gr.Fund	52,90	52,90
Welna	36,00	36,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,20	65,20

Parallel top-15		
Artu Biologicals	5,40	5,40
Bergh. Pap.	31,80	31,80
Besouw, van	29,10	29,10
Gelderse Pap.	43,70	44,00
Groenendijk	26,00	26,00
Grontmij	48,60	48,60
LCI Comput.Gr.	3,60	4,10e
Melle, van nrc	62,10	62,10
Nedschroef	53,20	54,00
Ordina Beheer	14,60	14,60
Pie Medical	3,80	4,00
Sligro Beheer	63,60	62,20
Vilenzo	31,20	31,10
Welna	36,00	36,90
Weweler	18,00	18,60

Wall Street		
allied signal	67⅝	67½
amer.brands	33⅝	33¼
amer.tel.tel	63⅛	63
amoco corp	55¾	54⅞
asarco inc.	19⅛	19¼
bethl. steel	19⅝	19
boeing co	37¾	37
can.pacific	16⅝	15⅞
chevron	87⅞	87⅝
chiquita	10⅝	10½
chrysler	46⅝	47¼
citicorp	29⅝	30
cons.edison	35⅝	35½
digit.equipm.	41⅝	41
dupont-nemours	47½	47
eastman kodak	50	50⅝
exxon corp	65½	66⅛
ford motor	51½	52⅝
gen. electric	95⅝	95⅝
gen. motors	44	44½
goodyear	42⅝	42¼
hewlett-pack.	82	81⅛
int. bus.mach.	49⅝	49⅝
int. tel.tel.	84¾	85¼
klm airlines	13⅝	13⅝
mcdonnell	73⅝	74½
merck co.	36¾	35½
mobil oil	75⅛	74¾
penn central	33⅝	32
philips	15⅝	15¾
primerica	52⅛	52⅞
royal dutch	93⅛	92¾
sears roebuck	54⅞	54⅞
sfe-south.pac.	17⅝	18¼
texaco inc.	63¾	63¼
united techn.	54¼	54
westinghouse	14⅞	15⅞
whitman corp	13⅝	13¾
woolworth	27⅝	27

Adviezkoersen		
amerik.dollar	1,830	1,960
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,420	1,540
deense kroon (100)	27,80	30,30
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,72	2,97
finse mark (100)	31,85	34,35
franse frank (100)	31,80	34,35
griekse dr. (100)	0,73	0,91
ierse pond	2,59	2,84
ital.lire (10.000)	11,40	13,10
jap.yen (10.000)	174,00	190,00
noorse kroon (100)	25,10	27,00
oost.schill. (100)	15,65	16,18
port.escudo (100)	1,09	1,27
spaanse pes. (100)	1,37	1,55
turkse lira (100)	0,0140	0,0210
zweedse kr. (100)	23,00	25,50
zwits.fr. (100)	122,75	128,25

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,86245-1,86495
antill.gulden	1,0430-1,0730
austr.dollar	1,2581-1,2681
belg.frank (100)	5,4350-5,4400
canad.dollar	1,47775-1,48025
deense kroon (100)	29,140-29,190
duitse mark (100)	112,1300-112,1[illegible]
engelse pond	2,8545-2,8595
franse frank (100)	33,225-33,275
griekse dr. (100)	0,7730-0,8730
hongk.dollar (100)	24,3700-24,6250
ierse pond	2,7285-2,7395
ital.lire (10.000)	12,315-12,365
jap.yen (10.000)	179,330-179,430
nwzeel.dollar	1,0128-1,0223
noorse kroon (100)	26,500-26,550
oostenr.sch. (100)	15,9310-15,9410
port. escudos (100)	1,1500-1,1600
spaanse pes. (100)	1,4630-1,4730
surin.gulden	0,9200-0,9300
zweedse kr. (100)	24,585-24,645
zwits.frank (100)	126,045-126,095
e.c.u.	2,1935-2,1985

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	227,80	228,90
id excl.kon.olie	213,60	214,80
internationals	234,40	235,60
lokale ondernem.	[illegible]	[illegible]
id financieel	177,70	179,30
id niet-financ.	[illegible]	[illegible]

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	[illegible]	348,90
id excl.kon.olie	304,50	306,40
internationals	373,10	375,10
lokale ondernem.	319,00	320,50
id financieel	287,00	290,50
id niet-financ.	356,30	358,00

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	112,20	112,50
internation	111,30	112,30
lokaal	112,10	112,20
fin.instell	134,90	136,00
niet-financ	107,70	107,70
industrie	111,60	111,70
transp/opsl	77,30	77,30

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,780-23,380, vorige 22,700-23,300, bewerkt 24,980 laten, vorige 24,900 laten.

Zilver onbewerkt 240-310, vorige 235-305, bewerkt 350 laten, vorige 350 laten.

Dow Jones

Industrie 3516,[illegible] -2,77

OPTIEBEURS		serie		omzet	v.k.	sk
abn amro	c	okt	[illegible]	202	[illegible]	[illegible]
abn amro	c	[illegible]	52,50	312	[illegible]	[illegible]
aegn	c	jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ah	c	okt	100,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
dsm	p	jul	[illegible]	190	[illegible]	[illegible]
eoe	c	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c	jul	[illegible]	221	[illegible]	[illegible]
eoe	c	aug	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c	aug	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c	sep	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c	sep	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p	aug	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p	aug	[illegible]	361	[illegible]	[illegible]
eoe	p	aug	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p	aug	[illegible]	1225	[illegible]	[illegible]
fokker	p	okt	17,50	412	1,50	1,70
hoog	c	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
hoog	c	okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
kpnt	c	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
kpnt	c	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
kpnt	c	okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
nedl	p	okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
olie	c	okt	175,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	jul	25,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	jul	27,50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	okt	25,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	okt	27,50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	okt	30,00	2233	1,50	[illegible]
phil	c	jan	27,50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	jan	30,00	287	[illegible]	2,70
phil	c	jan	32,50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	o94	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	o95	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	o95	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	o96	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c	o97	22,50	[illegible]	11,00	11,50
phil	c	o97	[illegible]	1104	[illegible]	[illegible]
phil	p	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	p	okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	p	jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	p	jan	32,50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	p	o96	25,00	210	[illegible]	[illegible]
phil	p	o97	30,00	211	[illegible]	[illegible]
unil	p	jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
wkl	c	nov	85,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+b
d=ex-dividend	l=gedaan+ex.d.
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto's

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! 045-411572.

Autohandel ANJELIER heeft voor U! Escort XR3i cabrio '84; Escort XR3i bwj. '84 ƒ 6.900,-; Toyota Celica 1600 ST '83 ƒ 3.750,-; Ascona 1600 '82 ƒ 2.900,-; Citroën Visa '85 ƒ 4.350,-; VW Jetta '86 ƒ 7.900,-; VW Golf '84 ƒ 6.400,- nw. mod.; BX 1400 '86 ƒ 5.700,-; Escort diesel '84 ƒ 4.700,-; Siërra '84 1600 ƒ 4.900,-; Fiësta, nieuw model '84 ƒ 5.250,-; Fiësta 1100 '83 ƒ 3.200,-; Seat Fura '85 ƒ 4.200,-; Kadett 1600 '82 ƒ 2.950,-; Kadett 1200 '83 ƒ 3.750,-; Mitsubishi Tredia '83 ƒ 3.200,-; BMW 316 '82 ƒ 2.900,-; Mitsubishi Lancer bwj. '83 ƒ 3.300,-; Toyota Corolla '82 ƒ 2.950,-; Mazda 323 autom. '83 ƒ 3.950,-; Triumph TR 7 ƒ 4.900,-. Enkele goedkope inruilers. Anjelierstr. 123 A, Heerlerheide. ☎ 045-231448.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Kadett 1.3 S '86; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; Peugeot 205 GL 5-drs '84; Opel Ascona 1.6 S '84; Renault 9 GTD '83; Opel Rekord 2.0 S autom. '84; 2x BMW 316 nw. model '83/'84; Opel Kadett 1.3 N autom. '83; Seat Fura L '85; Opel Kadett combi Berlina 1.6 D autom. '83; Ford Escort 13 L 5-drs '83; Citroën Visa Chrono '83; Opel Kadett 1.6 D '83; Volvo 340 L '82; Renault 9 GTL 5-bak, '82; Ford Taunus 16L '82; Opel Kadett 1.2 S '80; Opel Manta 1.6 S '76; Opel Kadett 1.2 S autom. '79; Volvo 66 GL '80, ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financ. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00, zat. 10.00-17.00 uur.

Escort XR3i zwart '86 veel extra's; Escort 1400i '88 rood XR3i uitv.; Kadett GSi uitv. '90 zwart ƒ 13.750,-; VW Golf GTi '87-'89 antraciet vanaf ƒ 11.750,-; VW Passat '92 roodmetallic; Nissan Sport 300 ZX zwart '85; VW Golf Jetta '86 uitgebouwd ƒ 5.750,-; Mini Jumbo 5-deurs '85 weinig gelopen ƒ 4.750,-; Opel Kadett 1800i 4-deurs Sedan uitgeb. ƒ 8.750,-; Opel Kadett Combi '86-'90 vanaf ƒ 6.250,-; Opel Monza Coupé '86 wit autom.; BMW 318i Touring '90 combi; Volvo 740 L '90 nieuw type Blackline; Opel Sport GT (Corvette) rood koopje; BMW 320i cabrio Bauer '85; Ford Scorpio '91 nieuw type antraciet; div. cabrio's: neiuwstaat vanaf ƒ 8.750,-; Suzuki Samurai '89 cabrio deurschade; Opel Corsa '87 rood grijs kent. ƒ 6.750,-. LUCAR Kerkrade. Inkoop, a contant, ruilen, inruil volle garantie, 2 weken proefrijden, alle reparaties, APK keuringsstation, zonder afspraak ƒ 59,50 excl. Holzstraat 67. 045-456963.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

AUTO'S U belt, wij kopen!! Ook zondags, met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Te k. Ford ESCORT 1.1 L Bravo, bwj. '84, in absol. nw. st. ƒ 4.250,-. ☎ 045-217268.

Ford ESCORT 1.6 Cabrio, bwj. '85, grijs, sportvelgen, ƒ 13.950,-. Tel. 045-415038.

Te koop plm. 8 APK-gekeurde auto's met 3 maanden schriftelijke garantie: Lada 4x4 niva, bwj. '80, ƒ 3.250,-; Ford Escort 1300 GL, bwj. '81, ƒ 2.650,-; Opel Kadett, 4-deurs, ƒ 2.250,-; Opel Ascona 1900, LPG, bwj. '81, ƒ 1.750,-; Mazda 323 1300 GL, bwj. '81, ƒ 2.350,-; Volvo 340 GL, bwj. '83, ƒ 2.350,-; VW Jetta 1600 C, bwj. '84, ƒ 2.950,-; VW Golf 2.0, geheel uitgeb. Europaweg Nrd. 114, Landgraaf. Tel. 045-323178. Ruilt alles in, ook motoren.

DS 21 PALLAS 1972, groen, 5-bak, voor dagelijks gebruik, geen koopje. Eenpersoons zeilboot, Sunfish, ideale jeugdboot, compleet ƒ 850,-. 5 slede stoelen, chroom-zwart, ƒ 100,-. Zaagmachine 380 volt ƒ 500,-. Telef. 046-742471.

Autobedrijf Martin JORRITSMA, 1e klas occasions: VW POLO 1300i coupé 1990; VW Golf 1300i Manhattan 1990; VW Golf 1300 5-drs. 1988; VW Golf 1800i Avance 1987; VW Golf 1300 CL 1987; VW Golf diesel 1987; Alfa 33 1700i 1990; Opel Kadett 1400i 4-drs. 1990; Daihatsu Cuore 1990; Honda Civic 1400 1988; Polo 1300 coupé 1985; Golf cabrio 1980. Auto's met bovaggarantie, APK keuringsstation. Pastorijstr. 106, Nuth. Telef. 045-242412.

Autohandel O.K. CARS. Nissan Sunny combi '86; Nissan Sunny 1.5 '85; Ford Siërra 1.6 '83; Ford Siërra combi '84; Opel Corsa TR 1.2 '84; Kadett '83; Kadett combi '83; Ascona '82/'84; Ford Fiësta '84; Ford Escort '83-'85; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude '83; Mazda 323 '85; Audi 80 diesel '85; Jeep Suzuki Samurai '88 cabrio; VW Passat combi '81. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Auto onderdelen en accessoires

Te k. div. AUTOBANDEN 13", 14", 15" en 16" vanaf ƒ 20,- per stuk. ☎ 045-460027 b.g.g. 06-58223805.

Motoren

Te k. HONDA CR 500 met kent., bwj. '86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.500,-. 04498-58845.

Te koop KAWASAKI 750 ZXR, bwj. '89, 100% in orde, 20.000 km, vr.pr. ƒ 13.500,-. Telefoon: 045-322861.

HONDA CBR 600 F, bwj. 5-'92, ƒ 15.750,- i.nw.st. Tel. 045-310646, na 14.00 uur.

Te k. KAWASAKI Vulcan 750 VN, bwj. '87, z.g.a.nw, ƒ 8.000,-, kleur zwart. Tel. 045-442750 na 17.00 uur.

Te k. SUZUKI GSX 400 SWS, bwj. '83. Kasperenstr. 49, Kerkrade.

Te koop KTM 350 cc Off-the-road, bwj. '87, pr.n.o.t.k. Tel. 04454-65661.

Te koop HONDA CX 500 1981, i.z.g.st., ƒ 3.000,-. Tel. 045-762160/043-256864.

(Brom)fietsen

Te koop SNORBROMMER Gilera Funny, mint, 1 jaar, pr. ƒ 1.450,-. Tel. 045-214343.

Te koop Vespa CIAO '90 met sterwielen, incl. verzekering en diverse extra's, vr. pr. ƒ 1.000,-. 046-372329.

Diverse brom- en SNOR-SCOOTERS, ruime keuze uit Hybride-fietsen, overjarige fietsen spec. prijs. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Watersport

Te k. polyester ROEIBOOT (vissersbootje) met 3 PK buitenboordmotor, 2.60 x 1.15 mtr, kleur oranje-wit, i.z. g.st., ƒ 1.000,-. 043-612021.

Te koop SPEEDBOOT, bb., 40 pk, 6-persoons, electr. start plus trailer, prijs ƒ 2.950,-. ☎ 045-257786.

Te k. mooie PLEZIERBOOT, 6,50 mtr., met 2 motoren en trailer, zonder vaarbewijs. Inlichtingen04754-86745.

Aanhangwagens

Bel de Vakman

SCHILDER

kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgaaf. 045-320550.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

MAATWERK voor al uw timmerwerk en kl. verb. binnenshuis. 045-244609.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

In/om de tuin

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Wonen Totaal

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

In- en verkoop antiek en 2e hands MEUBELEN. Voskuilenweg 91, Heerlen. Geopend v. maand. t/m zat. 10.00-18.00 u. ☎ 045-741708.

LAMPEKAPPEN. Nu koopjes halen, alles gaat weg met 20% tot 50% korting. Klassiek en modern. Eigen atelier. Anita, Rötscherweg 52, Landgraaf, Ubach over Worms, tel. 045-312873.

Te koop eiken ossenjuk SCHEMERLAMP, ossenjuk hanglamp, witte ventilatielamp, antiek eiken blanke kast, overgordijnen, gasfornuis (beige), 2-pers bed met verstelbare bodem plus matras. Telef. 045-323989.

Opleidingen

ANWB & Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & ZN, Europaweg Zuid 340, Landgraaf. Tel. 045-321721, fax 324744 voor alle rijbewijzen en chauffeursdiploma's; theoriecertificaat voor AB in 4 weken op examen.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN TV'S zeer grote sortering v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jaar. TV Occasion centrum Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonnevakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie. Rijksweg Noord 97 Sittard, tel. 046-583002 (oude pand Smeco tegenover ziekenhuis).

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Huishoudelijke artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. Tel. 045-725595.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Caravans/Kamperen

WINSTPAKKERS zolang de voorraad strekt, o.a.: Halogeenspot v. ƒ 49,50, nu voor ƒ 24,50. 1-Pers. luchtbed v. ƒ 39,95, nu voor ƒ 19,95. Vuilniszakhouder v. ƒ 26,95, nu voor ƒ 16,95. Wasdroogrek 10 lijnen v. ƒ 21,-, nu voor ƒ 16,95. Kleine wasdroog-hangmolen met knijpers v. ƒ 4,95, nu voor ƒ 2,95. TV-antenne 220/12V versterker v. ƒ 159,50, nu voor ƒ 69,50. Gas- en kolenbarbeques - campingservice en meubels - slaapzakken - parasols - toiletten - etc. etc. Tevens alleenverkoop door eigen import van de zeer luxe, oerdegelijke Deense Larsen caravan voortenten tegen zeer scherpe prijzen. Uw adres voor service, verhuur en kwaliteit. De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, ind. park Noord, Sittard. Tel. 046-513634. Dond. koopavond.

JAMET, de vouwwagentopper uit Frankrijk! Dealer voor geheel Limburg, Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200. Ook uw leverancier van kampeerplezier.

CHATEAU 929, met kopkeuken bwj. '85, ƒ 7.250,-; Cavelair 375 TD Brasilia bwj. '90 ƒ 8.950,-; Freedom 126 bwj. '88 ƒ 4.500,-; Corsair 360 bwj. '83, ƒ 4.500,-; Kip 460 bwj. '80 ƒ 2.750,-; Roller 490 bwj. '81 ƒ 3.450,-; Knaus 410 bwj. '81 ƒ 2.250,-; IT 420, bwj. '82, ƒ 2.000,-; Sting 550 bwj. '81 ƒ 2.250,-; Whippert 570 bwj. '85 ƒ 10.000,-; 2 vouwwagens '83 en '84 ƒ 1.000,- p. st. Tel. 045-323178.

Te koop VOUWWAGEN, merk Raclet, prijs ƒ 750,-. Telefoon: 045-257786.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Muziek

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 50,- tot ƒ 200,- p. m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam. Tel. 010-4363500

Computers

Te koop C 128 plus floppy, ƒ 200,-. 9-N STARPRINTER ƒ 150,-: M-board XT, ƒ 50,-; M-board AT, ƒ 100,-. Tel. 045-419166.

AANBIEDING: diverse computersupplies en printers o.a. : 120 Mb IDE Conner harddisks ƒ 500,-; 170 Mb IDE Conner harddisks ƒ 550,-; OKI-ML380, 24 naalds matrixprinter ƒ 650,-; 486 SX 25 computer 4 Mb intern geheugen, 100 Mb, HD 14", VGA kleurenmonitor, ƒ 1.650,-. Prijzen zijn incl. BTW. Voor meer informatie bel Akkermans Automatisering B.V. Tel. 045-241444.

Te k. NINTENDO spelcomputer met 11 spellen, vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 045-724792.

Te koop SEGA 15 bit spellen. Bellen na 18.00 uur telefoon 045-428613.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevr. DIEPVRIES, leren bankstel, meubels, kasten, antiek. Tel. 045-725595.

Diversen

KOOPJE! Harmonicavouw- en schuifwanden 2.50 m. x 2.50 m, stalen fietsenrekken, enkele zonnekappen, enkele binnendeuren, witte kleerkasten. Telef. 045-426256.

Te k. eiken BANKSTEL met stoffen kussens, 3-1-1, met tafel; diverse kleinmeubelen en polyester vijver. Telefoon 045-750872.

INBOEDELVERKOOP: kleine en grote spullen. Donderdag tussen 12.00-20.00 uur. Rozestraat 240, Nieuw-Einde (Heerlen).

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Braderieën/Markten

Deeln. gevr. a.s. zo. 4-7 Luikse markt en ROMMELMARKT te Broekhem-Valkenburg. Inl. 045-324112.

Te koop VERKOOPWAGEN voor alle doeleinden geschikt. Tel. 04754-86745.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Mode Totaal

Te k. BRUIDSJURK, maat 40, lange mouw, lange sleep, ƒ 1.000,-. Tel. 045-742472.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-. kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

PONYKAMP op Fjordenpaarden van 11 t/m 17 juli, nog plaats, v.a. 6 jaar. Inl. 09-32.89613993.

Te koop nestje mooie BASTAARDJES, ontwormd. Telefoon: 045-752970.

Vakantie

Spanje COSTA Blanca: villa zwembad, 4-6 personen. Telefoon tussen 10.30-19.30 uur 045-714599, b.g.g. 04920-52667.

Te k. RECREATIEGROND met chalet en vijver. Tel. 046-371396 b.g.g. 046-371740.

OOSTENDE. (B.-kust). Studio, zeezicht, TV, 4 fietsen, parkeerpl., v.a. ƒ 55,- p. d. 09-32.13523180, na 17. uur.

Te huur vóór 24 juli en na 14 aug. 4 á 5 persoons ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en wc, in bosrijke omgeving bij Overijselse Veght, vrij ponyrijden en zwemmen. Telef. 05246-1229, na 18.00 uur.

SPANJE: Costa Brava, app. 2 en 3 slaapk., zwembad, foto's ter inzage. Tel. tussen 10.30-19.30 u. 045-714599, b.g.g. 04920-52667.

Voor Piccolo's zie verder pagina 38

Bij beschikking van 24 juni 1993 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht, is onder curatele gesteld **Odette Maria Ida Cauberg**, geboren te Heerlen op 22 juni 1971, verblijvende te Landgraaf aan de Hereweg 145 in huize Op De Bies, met benoeming van Johannes Josephus Maria Cauberg en Maria ELisabeth Johanna Gielen, echtelieden, beiden wonende te Klimmen, gemeente Voerendaal, aan de Grubbeweg 16, tot curator resp. toeziend curatrice.

COMPLETE WONINGINRICHTING

ZOMERUITVERKOOP
MET ONGEKENDE KORTINGEN



DESSO KAMERBREED TAPIJT
Stevig gezinstapijt in 4 aktuele kleuren. Te gekke prijs!
Elders 109,-
Nu **59,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

FORBO PARADE TAPIJT 'PALACE'
Supermooi frisé tapijt in 6 pasteltinten. Jute rug, 'n juweeltje! Normaal 209,-
Nu **159,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

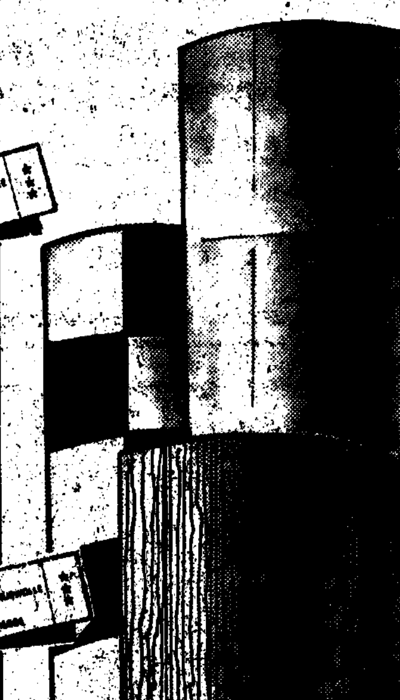
INTERTEST 'HERMITAGE'
Zwaar moquette tapijt geschikt voor zwaar gebruik.
Kleuren zalm en licht grijs.
Kost elders 295,-
Nu **159,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

LOUIS DE POORTERE BOUCLÉ
Zeer fraaie grove nopbouclé in diverse kleuren. Jute rug, 7 jaar garantie! Elders 189,-
Nu **119,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

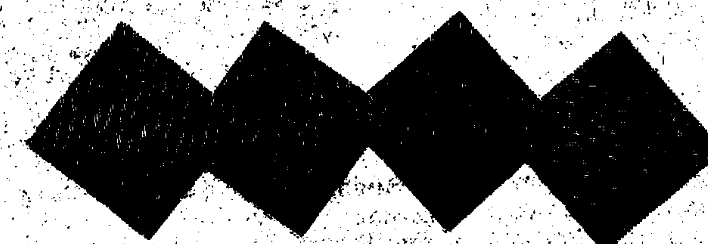
INTERTEST MOQUETTE 'ROYALTY'
100% zuiver scheerwol. Keuze uit 5 prachtige uni-kleuren.
Elders 495,-
Nu **295,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

MIRABELLE BERBERTAPIJT
100% zuiver scheerwol. Schitterende ... 3-Sterren kwaliteit ... Limburgs laagste prijs. Elders 239,-
Nu **189,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

FORBO NOVILON MARMOLEUM



KILOMETERS VINYL KAMERBREED
Nu **69,-**
KAMERS GRATIS LEGGEN



KEUKEN EN BOUCLÉ TAPIJTTEGELS
6900 stuks 50 x 50 cm. Floorstyle diagonaal.
Dit is géén drukfout!
Nu **2,95** per stuk.



HEUGA TAPIJTTEGELS
Superflair 'S' 50 x 50 cm.
50% KORTING!
Normaal 13,55. Nu **6,75** per stuk.

KARPETTEN



DE GROOTSTE KEUZE IN HEEL LIMBURG!

LOUIS DE POORTERE
NEPAL DESIGN KARPETTEN
100% zuiver scheerwol
170 x 240 cm.
Uitzoeken!
Normaal 990,-
Nu **395,-**

GORDIJNEN & VITRAGES



UITLOPENDE KOLLEKTIES 1993
Uni - satijn - en bedrukte stoffen...Uitzoeken!
50% KORTING

MEER DAN 40 SLAAPKAMERS



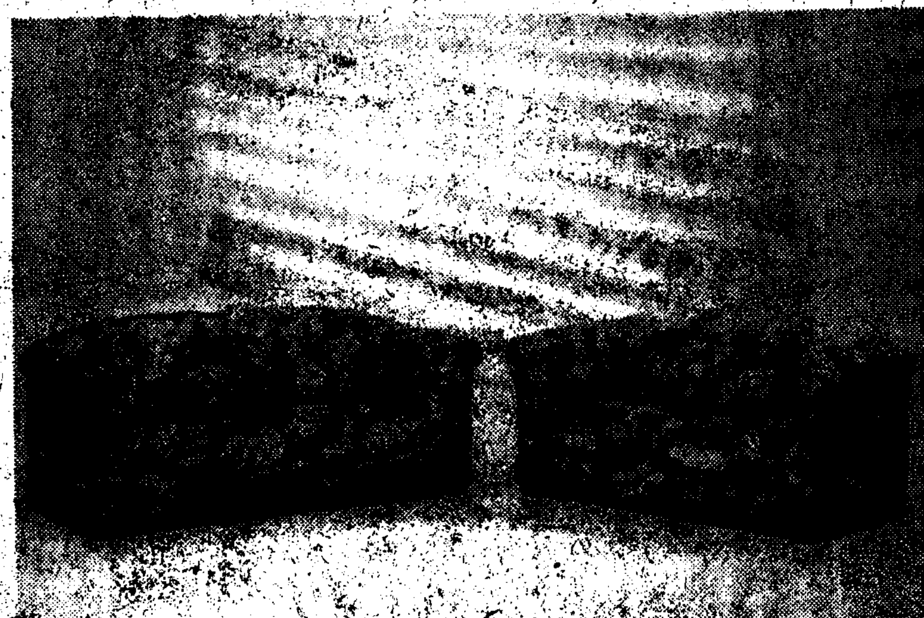
ROMANTISCHE EIKEN SLAAPKAMER
Uitgevoerd in honingkleur eiken.
Ledikant met 2 nachtkastjes nu **1595,-**
Bijpassende schuifdeurkast **1860,-**

MEUBELEN



KLASSIEK BANKSTEL
Probeer dat maar eens goedkoper te krijgen!
Diverse uitvoeringen.
Royale 3-zitsbank en 2 fauteuilles van 4090,- voor **2750,-**

MEUBELEN



TRENDY BANKSTEL
Leverbaar in diverse schitterende stoffen.
Kompleet 2 1/2 en 2 -zitsbank nu **1380,-**

AUPING - PULLMAN - PROBED



DE LAAGSTE PRIJZEN VAN NEDERLAND!
Elektrische lattenbodem voorzien van nek- en Kniesteun en schuimrubbermatras 90 x 200 cm. waarvan 1 zijde afgedekt met schapenwol samen **1285,-**

Industriestraat Sittard
Handelscentrum Bergerweg
Telefoon 046-512843

Gér. Pennings

Brandstraat Sittard
Centrum
Telefoon 046-512843

limburgs dagblad regionaal

Donderdag 1 juli 1993

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Politie concentreert zich bij WMC op autodiefstallen

Van onze verslaggever

KERKRADE – De politie in Kerkrade concentreert zich tijdens het komende WMC op autodiefstallen en -inbraken. Kerkrade heeft op dat gebied een minder goede naam. Bovendien hebben vorige WMC-edities geleerd dat andere criminele activiteiten zich niet of nauwelijks voordoen tijdens het concours.

De politie heeft voor de komende weken vier bewaakte parkeerterrein ingericht: Stationsplein, Ambachtstraat, Marktstraat en Onze Lieve Vrouwestraat. In het weekeinde komt daar het terrein bij het Defensiekantoor bij. Tegen betaling kunnen op de plaatsen in totaal zeshonderd automobilisten hun wagen parkeren. Bij de Rodahal en het sportpark Kaalheide is verder een aantal vrijwilligers in touw om de auto's te bewaken.

„We voeren een pro-actief beleid: zonder dat er iets gebeurt nemen we al maatregelen," zegt hoofdinspecteur Th. Hülsmanns. „Het is echter niet zo dat we veel criminaliteit verwachten. Het WMC is geen evenement met een verhoogd risico. Maar waar veel mensen bij elkaar komen wordt criminaliteit opgewekt." Op de Markt zal met name worden gelet op zakkenrollers.

Vandaag bij de openingsmanifestatie is de politie met veertig mensen in touw. Tijdens de komende weken is het hele korps, 120 agenten sterk, inzetbaar.

Hoeveel agenten er dagelijks worden ingezet houdt Hülsmanns geheim. Wel laat hij weten een beroep te doen op de bereden politie, agenten in burger en het reservekorps. De totale kosten van het politieoptreden tijdens het WMC worden geschat op tachtigduizend gulden.

Commandant wil korps niet verlaten

ONDERBANKEN – Om de problemen in het brandweerkorps van Onderbanken op te lossen, moet er spoedig een nieuwe brandweercommandant komen. Dat stellen B en W van Onderbanken in een voorgenomen besluit, dat aan de 17 brandweerlieden is voorgelegd. Commandant Pierre Severens weigert echter zijn plaats af te staan. Hij stapt naar de ambtenarenrechter.

Vorig jaar ontstond er een conflict binnen de brandweer omdat zeven leden commandant Severens te autoritair vonden. De zeven werden door de toenmalige waarnemend burgemeester Pierre Houben geschorst. Het conflict leidde tot grote problemen binnen de raad, omdat wethouder Jo Theunissen zich achter de zeven schaarde. Uiteindelijk moest wethouder Riet Cremers-Koekkoek vanwege een afwijkend standpunt het veld ruimen.

Zolang Severens nog in functie is, zal deze geen bevel mogen voeren bij oefeningen of uitrukken. Het college wil het bevel aan de bevelvoerders overlaten. De commandant zou zich alleen met beleid, financiën en eindverantwoordelijkheid moeten bezig houden. De zeven dissidente brandweerlieden mogen weer terugkeren in het korps. Ook willen B en W een mentor aanstellen, die het brandweerkorps moet begeleiden. De mentor mag tevens uitkijken naar een geschikte kandidaat om Severens op te volgen.

De 17 brandweerlieden moeten voor 8 juli kenbaar maken of ze achter de voornemens van het college staan en dus lid van het brandweerkorps willen blijven. „Als alle leden hun wensen hebben kenbaar gemaakt, zal het college bezien of er nog wijzigingen worden aangebracht. Mocht de animo om bij de brandweer te blijven te gering zijn, dan is opheffing van de brandweer op termijn niet uitgesloten," aldus burgemeester Meijers.

Severens legt de schuld van de problemen bij wethouder Theunissen. „Theunissen heeft zich onterecht met de zaak bemoeid en de zeven dissidenten achter de schermen geleid. Het college kan mij de bevelvoering niet ontnemen. De ambtenarenrechter zal mij in het gelijk stellen," aldus Severens.

Streekgewest koopt grond voor stort

GELEEN/NUTH – Het streekgewest Westelijke Mijnstreek koopt twee stukken grond in Schinnen voor de aanleg van een ontvangstterrein van de regionale afvalberging bij de A76. Het stort is bestemd voor de gemeenten Beek, Schinnen en Nuth. Voor 1,6 miljoen gulden koopt het streekgewest een terrein aan de Vloedgraaf, van 10.19.54 hectare van het fruitbedrijf J. Houtvast. Met de aankoop van een terrein van 5.340 vierkante meter, van de Schinnenaar H. Henssen, ook aan de Vloedgraaf.

Raad stelt besluit BLG-verkoop uit

SUSTEREN – De directie van het Bouwfonds Limburgse Gemeenten (BLG) komt in Susteren uitleg geven over de voorgenomen verkoop aan de SNS Bank. Burgemeester H. van Mierlo heeft dat de raadsleden toegezegd. Daarmee is tevens een besluit van de Susterse gemeenteraad over de verkoop van het bouwfonds uitgesteld. Eigenlijk zou de raad daar dinsdag al toe hebben besloten, maar meerdere fracties vonden dat er volstrekt onvoldoende informatie over de verkoop was. De raadsleden, onder wie L. van de Bergh van de groepering Demokraten Susteren, willen inzage in meerdere documenten die op de verkoop betrekking hebben. Het gaat onder meer om de intentieverklaring tussen het BLG en de SNS Bank en diverse financiële rapporten waarin externe deskundigen hun licht laten schijnen over onder meer de overnamesom.

Organisaties bereiken allochtonen en zwervers niet

Jeugdhulp schiet te kort

Van onze verslaggever

ROERMOND – Ondanks de fusie van vier Limburgse jongerenhulporganisaties begin dit jaar zijn er in de hele provincie nog altijd vijfduizend jeugdigen die wel hulp behoeven, maar die niet krijgen. Vooral zwerf- en allochtone jongeren vallen buiten de groep van dertienduizend jeugdigen die op dit moment hulp genieten van de Limburgse instanties.

Dit is een van de conclusies die de Stichting voor Jeugdbescherming en Hulpverlening in Limburg komende dinsdag meedeelt aan staatsecretaris Kosto van Justitie en gedeputeerde Riet Greweldinger. De beide bewindslieden bezoeken Roermond dinsdag om het nieuwe beleidsplan in ontvangst te nemen van de stichting die qua jeugdhulpverlening en -bescherming heel Limburg bestrijkt.

Moeilijk

Stichtingsdirecteur J. Verbugt denkt dat de hulpverlening de allochtone jongeren vooral moeilijk bereikt vanwege de onbekendheid van de instanties. Daarnaast hebben de allochtonen door hun culturele achtergrond vaak weinig vertrouwen in de westerse wijze van jeugdhulpverlening, aldus Verbugt.

Dat hulpbehoevende zwerfjongeren relatief minder in aanraking komen met jeugdwerk, is volgens de directeur vooral een kwestie van geld. „Om zwerfjongeren te bereiken , moet je de straat op. En daar heeft de hulpverlening in Limburg niet genoeg mankracht voor."

Verzoek

Zijn verklaring sluit aan bij een verzoek aan gedeputeerde Greweldinger voor meer mankracht in de vrijwillige hulpverlening, hulp waar ouders of kind om vragen. Daarvoor denkt de stichting de komende jaren minimaal tien mensen meer nodig te hebben.

Het verzoek aan staatssecretaris Kosto van Justitie gaat uit van ongeveer vijf nieuwe krachten voor de Limburgse jeugdbescherming, gedwongen hulpverlening waar de kinderrechter aan te pas moet komen. Deze tak van de stichting heeft zeker een jurist en minimaal twee gedragswetenschappers nodig in verband met de nieuwe Wet op de Ondertoezichtsstelling, die in 1995 van kracht moet zijn.

Rechtspositie

Volgens die wet komt er een betere rechtspositie voor de ouders en worden de kinderrechter en de hulpverlenende instanties duidelijker van elkaar gescheiden. „Nu is het nog zo dat ouders met een klacht over de uitvoering van de hulpverlening naar de kinderrechter moeten, die ook deels met die uitvoering is belast," aldus Verbugt.

„Sommige ouders hebben er dan ook niet al te veel vertrouwen in dat een kinderrechter kritisch naar de klacht kijkt." Bij de nieuwe wet is de kinderrechter veel minder uitvoerder en zal zijn kritiek op de hulpverlening onafhankelijker zijn.

Computergestuurd dansje



● *De robot heeft zelfs zin in een dansje.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Samenwerking VSL en ZO in onderzoek

HEERLEN – Verenigd Streekvervoer Limburg (VSL) en de in de kop van Limburg en Noord-Brabant actief zijnde autobusonderneming Zuidooster (ZO) willen een zeer nauwe samenwerking aan gaan. Die stap is nodig om 'een goede positie op de markt van het personenvervoer te behouden en uit te bouwen'. Dat hebben woordvoerders van beide busondernemingen gisteren bekend gemaakt. Door samenwerking zouden beide bedrijven 'een belangrijke rol kunnen blijven spelen in Zuid-Nederland'.

Beide raden van commissarissen hebben Moret Ernst & Young Management Consultants opgedragen een onderzoek naar de mogelijkheden voor samenwerking tussen beide bedrijven uit te voeren.

Jongeren met kanker

EINDHOVEN – De stichting Jongeren en Kanker start in september een gespreksgroep voor jonge (ex-)kankerpatiënten. De bedoeling is om ervaringen uit te wisselen en bij lotgenoten herkenning vinden van de problemen waarmee jongeren geconfronteerd worden als ze te horen krijgen dat ze kanker hebben. De gespreksgroep wordt georganiseerd in samenwerking met het Integraal Kankercentrum Zuid in Eindhoven. Er is ook een speciale folder uitgegeven 'Kanker voor je 35ste en dan...?'. Voor de folder of een aanmeldingsformulier kan gebeld worden tussen 9 en 12 met de afdeling voorlichting van het IKZ, 040-455775 of schrijven naar Postbus 231, 5600 AE Eindhoven.

Nicoll herkozen als voorzitter

SITTARD – De oud-politiecommissaris E. Nicoll is herkozen als voorzitter van de Woningvereniging Sittard. Nicoll vervult die functie nu negen jaar. Hij kan de komende vijf jaar als voorzitter aanblijven. Tijdens een ledenvergadering van de woningvereniging stemden dinsdag 38 leden voor en twee tegen zijn herbenoeming. Met eenzelfde stemmenverhouding is E. Mennens herkozen als bestuurslid. Nicoll raakte als commissaris van het Sittardse politiekorps vorig jaar in opspraak, toen bleek dat hij de leiding had over twee bedrijfjes (het softwarebedrijfje Softpol en opleidingsinstituut OPB) die ook zaken deden met de politie. Nadat GroenLinks kamervragen had gesteld en het ministerie van Binnenlandse Zaken de nevenactiviteiten veroordeelde, trad Nicoll in december 1992 terug als politiecommissaris.

Levensechte robots op pretpark-beurs

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Alsof het levende wezens zijn. Een robot die op je afkomt, je vraagt wat je drinkt en het gevraagde glas bier voor je gaat halen aan het buffet, en je dat met vriendelijke woorden aanbiedt. Een kwispelstaartende trol, zo uit het stripboek gestapt, een astronaut die beweegt in een maanlandschap, een uit zijn gesnurk ontwakende oude boer die wat voor zich uit mompelt, het volmaakt nagemaakte, bewegende en pratende hoofd van een Chinese mandarijn. Een gesimuleerde tocht in een duikboot of zitten op een stoel waar je geluid kunt voelen. Objecten die het publiek wellicht ooit zal ontmoeten in een pret- of themapark, een sprookjesbos, een futuristische speeltuin of in een geavanceerd museum.

Vandaag draait deze attractieve show op de laatste dag van de vakbeurs Tile in het Maastrichtse Mecc.

De beurs Tile (Technology in Leisure and Entertainment) richt zich op eigenaren, directeuren en ontwerpers van al deze vormen van huidig en toekomstig vrije-tijdsamusement. Ruim vijftig exposanten uit Europa en de VS zijn aanwezig op de beurs waaraan een symposium met 30 lezingen is verbonden.

Tijdens de lezingen werden onderwerpen behandeld als: wat biedt de toekomst aan vrije-tijdsattracties; blijven bomen en struiken nog aantrekkelijk of wordt het voornamelijk computerwerk en hightec? En: blijft bij de technologische vooruitgang het kind in de mens?

Ook Nederlandse bedrijven presenteren zich op Tile, zoals Van Stratum uit Asten en Zodiac uit Waalre.

Veiligheid van open zwemwater moet beter

MAASTRICHT – Er schort nog veel aan de veiligheid van het zwemmen in open water in Limburg. Ook de hygiëne op de stranden en oevers moet beter. De kwaliteit van het open zwemwater is verder redelijk tot goed. Dat concluderen Gedeputeerde Staten in hun jaarlijks verslag aan Provinciale Staten.

Limburg telde vorig jaar 32 gelegenheden, waar in open water wordt gezwommen. Het Zuiveringschap in Roermond controleert de waterkwaliteit regelmatig. Hierbij wordt gekeken naar de hoeveelheid E-coli-bacteriën, de onderhoudstoestand en de reinheid van het strand en de ligweide(s). Na elke controle wordt op informatieborden bij de zwemplaatsen aangegeven hoe de kwaliteit van het water is.

GS benadrukken dat niet alleen bacteriën bij het zwemmen problemen opleveren. In sommige wateren kunnen ook algen of andere organismen voor veel overlast zorgen, zoals huiduitslag en andere állergische reacties. De provincie raadt zwemmers dan ook aan om niet te gaan zwemmen als het water er verdacht uitziet of als er sprake is van zichtbare lozingen.

De waterkwaliteit van de plas in Oost Maarland bij Eijsden en De Kis in Stevensweert is redelijk. De geschiktheid van de recreatieoevers van De Kasteelse Bossen bij Horst, de Julianagroeve in Stein-Meers en de Nieuwe Nack in Roermond wordt als twijfelachtig beschouwd. De oevers van Leerke Ven in Heel en Maalbeek in Belfeld worden als redelijk getypeerd.

Vijf lokaties (Meerdal in Horst, Dilkensplas in Ohé en Laak, De Schans in Arcen, recreatiepark Leukermeer en Bergerheid, beide in Well) zijn redelijk tot twijfelachtig. Vier lokaties (campingplas Maasvallei in Arcen, recreatieplas Heijderbos in Heijen, Hommelheide in Susteren, recreatieplas Weerterbergen in Weert worden twijfelachtig genoemd. Klein Vink in Arcen is redelijk, terwijl de kwaliteit van campingplas de Bloksberg in Heijen goed is.

Het zwemmen in de Maas, de kanalen en plassen, waar de grindwinning nog in volle gang is, raadt de provincie met het oog op de veiligheid van de zwemmers af. Ook in de nabijheid van aanlegplaatsen van boten en jachthavens zijn de hygiëne en veiligheid beperkt. Op plaatsen waar het te gevaarlijk is om te zwemmen, plaatst de provincie zwemverbodsborden.

Grafiekexpositie zeer in trek

MAASTRICHT – De tentoonstelling 'Global Graphics' in het Mecc in Maastricht is zeer in trek bij kunstkopers. Inmiddels zijn zeventig kunstwerken van eigenaar verwisseld. Hiermee is een bedrag gemoeid van bijna vijftigduizend gulden, gemiddeld zo'n zevenhonderd gulden per werk. De expositie, waaraan meer dan tweeduizend kunstenaars deelnemen, is afgelopen vrijdag geopend en duurt nog tot en met 8 augustus. Global Graphics is dagelijks te bezichtigen van 10.00 tot 18.00 uur.

Poolse landdag in Maasbracht

Vervolg van pagina 1

MAASBRACHT – De informatieavond over de geplande afvalverbrandingsinstallatie (avi) in Maasbracht had gisteravond het karakter van een Poolse landdag. Met deputé drs. Jan Tindemans als de gebeten hond. Fluitconcerten, boe-geroep en spreekkoren vielen hem ten deel. Het eerste uur kwam hij nauwelijks aan het woord. En daarna moest hij het gejoel 'avi nee!' uit de bomvolle zaal overschreeuwen.

Ruim duizend inwoners waren naar het gemeenschapshuis getogen, al dan niet voorzien van protestborden met opschriften tegen de vuilverbrander èn tegen Tindemans. Woedend ontnamen ze voorzitter Constant Nuytens het woord en bepaalden en masse zelf de agenda van de avond.

Informatie over de plannen, dat hadden de aanwezigen inderdaad helemaal niet nodig. De demonstranten bleken pijnlijk goed op de hoogte te zijn. Tot grote schaamte moest vanachter de forumtafel bijvoorbeeld erkend worden dat een statistiek over de luchtverontreiniging in Midden-Limburg in een voorlichtingsfolder van de provincie helemaal niet gebaseerd was op cijfers uit deze regio, maar op algemene landelijke cijfers. De stelling van de provincie dat het met de luchtkwaliteit hier wel meevalt en dat om die reden een afvaloven praktisch niks toevoegt aan de bestaande luchtverontreiniging werd dan ook met hoongelach ontvangen.

Huisarts Ron Engels trok erg fel van leer op de zeer emotioneel geladen bijeenkomst. „Als Tindemans nog niet in de gaten heeft dat hij voor de bevolking staat in plaats van erachter dan kan hij beter zijn biezen pakken", schreeuwde hij. Later werd een verklaring voorgelezen door Pierre Cnoops, ondertekend door alle plaatselijke artsen.

Daarin maakten zij hun ernstige verontrusting kenbaar over de afvaloven. Nu al zijn er veel inwoners met luchtwegklachten als gevolg van de slechte luchtkwaliteit.

Nadruk werd ook gelegd op het mogelijk alternatief, namelijk vergisten van afval. Tindemans bleef er bij dat het volgens hem geen bewezen techniek is. Een vraag uit de zaal of de gedeputeerde ergens in Nederland een afvaloven kan aanwijzen die voldoet aan de strenge emissienormen bleef evenwel onbeantwoord, alhoewel de bestuurders en ingenieursbureaus heilig geloven dat de normen zullen worden gehaald.

Straeten in grote problemen

HEERLEN – Het distributie-bedrijf Straeten, met vestigingen in Beek en Landgraaf en expeditiekantoren in Heerlen en Aken, verkeert in grote problemen. Het bedrijf wordt ontmanteld.

De vestiging van Straeten Distribution op Maastricht Airport en in Landgraaf wordt verkocht aan een buitenlandse onderneming. Directeur J.L. Packbiers in Beek zat gisteravond nog midden in de onderhandelingen over de verkoop. Voor de expeditie-vestigingen van Straeten in Heerlen en Aken zouden plannen bestaan om uitstel van betaling aan te vragen bij de rechtbank in Maastricht. De rechtbank kon dat gisteren niet bevestigen. Eigenaar Straeten was gisteren niet beschikbaar voor commentaar.

Tentoonstelling Lego in Baarlo

BAARLO – In kasteel d'Erp in Baarlo is in de maanden juli en augustus de Lego-wereldtentoonstelling 'De poort van het heden' te zien. De expositie wordt vandaag om 16.30 uur geopend door deputé Constant de Waal. Na Baarlo is de tentoonstelling te zien in la Défense (Parijs), Kopenhagen en Sydney. De Lego-poorten die in Baarlo worden getoond, zijn ontworpen door 25 jonge architekten. De poorten zelf zijn in elkaar gezet door de technische afdeling van de Legogroep in Denemarken.

o/z

een minder rendabel crematorium

moet zich gewoon niet

laten kisten punaise

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, maar zich bewust van zijn naderend einde en in volledige aanvaarding daarvan, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Piet Zenden

oud-secretaris zaakvoerder van de boerenbond Nieuwenhagen

echtgenoot van

Lucy Portz

Hij overleed in de leeftijd van 73 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Nieuwenhagen: L.M.J. Zenden-Portz
[illegible]

6373 HR Landgraaf, 29 juni 1993
Hoogstraat 1[illegible]

[illegible]

[illegible]

Piet Zenden

oud-secretaris L.L.T.B. Nieuwenhagen

Wij wensen zijn vrouw, kinderen en kleinkinderen veel sterkte toe dit verlies te dragen.

Bestuur en leden L.L.T.B. Nieuwenhagen

Landgraaf, 29 juni 1993

---

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden, heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, op de leeftijd van 50 jaar, onze broer, zwager, oom en neef

Toni Kurz

In dankbare herinnering:
familie Kurz

26 juni 1993.
Corr.adres: Rector Fischerstraat 60,
6374 TK Landgraaf.

De crematie heeft in besloten familiekring plaatsgevonden.

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

Toni Kurz

Toni, wij zullen je missen.

Bezoekers en team
dagcentrum Muuële Bèèk

---

†

Als leven lijden wordt,
betekent sterven verlossing.

Na een liefdevolle verzorging in verpleegkliniek Klevarie, afdeling C4, te Maastricht is heden van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 68 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Eddy Goessens

echtgenoot van

Mina Sleijpen

De bedroefde familie:
Scheulder: Mina Goessens-Sleijpen
Familie Goessens
Familie Sleijpen

6307 PC Scheulder, 29 juni 1993
Scheulderdorpsstraat 36

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 3 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Scheulder.

Overtuigd van uw medeleven [illegible] condoleren.

Vrijdag zal Eddy bijzonder [illegible] worden tijdens de avondwake om [illegible] uur in voornoemde kerk.

Eddy is opgebaard [illegible] Walpot, Kerkstraat 17a te Bijsden [illegible] van 19.00 tot 20.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Enige en algemene kennisgeving

„C'est la Vie"

Op dinsdag 29 juni jl. is na een moedig gedragen lijden en geheel voorbereid van ons heengegaan mijn allerliefste man, onze onvergetelijke vader, bonpa, broer, zwager en oom

Jacobus Christianus Hubertus Starmans

bij leven apotheker te Valkenburg aan de Geul

echtgenoot van

Truus Trienekens

in de leeftijd van 78 jaar.

Wij allen zullen hem heel erg missen:

Valkenburg aan de Geul: G.W.C. Starmans-Trienekens
Valkenburg aan de Geul: E. Starmans
Kelpen: Th. Starmans
I.M. Starmans-van der Zwan
Amy, Stijn, Eugenie
Roermond: J. Helmig-Starmans
H. Helmig
België: G. Blijlevens-Starmans
Valkenburg aan de Geul: H. Starmans
P. Starmans-Kuppeveld
Jacqueline, Rik, Theo
Delft: E. Stassen-Starmans
E. Stassen
Edmond, Trudy, Emelie, Jacques, Ernest
Alkmaar: P. Brandsma-Starmans
K. Brandsma
Koop, Bram
Horn: E. Willig-Starmans
A. Willig
Jacco, Alissa
Maastricht: E. Starmans
Maastricht: F. van Engelshoven-Starmans
H. van Engelshoven
's Hertogenbosch: Familie Starmans

6301 DD Valkenburg aan de Geul
Walramplein 6

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag [illegible] uur in de kerk van O.L. Vrouwe van Altijddurende Bijstand aan het Walramplein te Valkenburg aan de Geul. Wij willen [illegible] met u afscheid nemen van [illegible]der.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.[illegible] uur in voornoemde kerk.

Vrijdag 2 juli om 19.00 uur zal de overledene worden herdacht tijdens de avondmis in de kerk van O.L. Vrouwe van Altijddurende Bijstand.

Daar wij van uw medeleven overtuigd zijn [illegible] huis geen bezoek.

---

†

Geheel onverwacht is heden vredig van ons heengegaan, mijn lieve man, onze sterke en lieve vader, schoonvader, onze lieve opa, schoonbroer, oom en neef

Joep Rutten

echtgenoot van

Helena Diriks

* 19 maart 1908 † 29 juni 1993

Kerkrade: H. Rutten-Diriks
Geilenkirchen: J.J. Rutten
E.M.C. Rutten-Marquis
Christiane - Annette
Kerkrade: W.J.J. Rutten
H.W.A. Rutten-Engels
Leon - Sven

6462 EP Kerkrade,
Kokelestraat 93.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 3 juli 1993 om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer is gezorgd.

Op vrijdag a.s. wordt de dierbare overledene bijzonder herdacht in de avondwake in bovengenoemde kerk om 19.00 uur.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7, van 18.00 tot 19.30 uur.

Schriftelijk condoleren in de kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

†

Daar het ons onmogelijk is iedereen te bedanken voor het medeleven, zoveel warme condoléances en de vele bloemen welke wij mochten ontvangen na het heengaan van mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

Hermine Derksen-Zielemans

danken wij op deze wijze iedereen van ganser harte. Het was voor ons een grote steun en troost.

Wij nodigen u uit voor de zeswekendienst, die wordt gehouden op zondag 4 juli om 11.00 uur in de Barbarakerk te Treebeek.

Herman Derksen
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

---

†

[illegible] is heden [illegible] van ons heengegaan, mijn lieve man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hub Hamers

echtgenoot van

Anny Slangen

In dankbare herinnering:
Nuth: A.H.A. Hamers-Slangen
Heldeg: Roger en Marijke
Amersfoort: Daniëlle en Max
Familie Hamers
Familie Slangen

[illegible] juni 1993
[illegible], 6361 BH Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 3 juli a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

[illegible] in de kerk, [illegible] gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

[illegible] wordt [illegible] tijdens de avondwake van vrijdag 2 juli a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

[illegible] in een der rouwkamers van De Universele, [illegible] 100, [illegible], bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot [illegible] uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible] hebben wij kennis genomen van het overlijden van [illegible]

Hub Hamers

[illegible]

Vervolg familieberichten pagina 18

[illegible] heden [illegible] echtgenoot van Wilhelmina Juliana Geelen, oud 71 jaar. Tongerseweg [illegible] Maastricht. [illegible] De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de [illegible] te Geulle, zal gehouden worden a.s. vrijdag 2 juli a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby.

---

†

[illegible], maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat plotseling van ons is heengegaan onze dierbare vader, schoonvader en opa

Jan Christian Marie Queis

weduwnaar van

Maria Elisabeth Albert

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op [illegible]-jarige leeftijd.

Sittard: Riet Bisscheroux-Queis
Hub Bisscheroux
Rob, Ingrid
[illegible]berg: Sef Queis
Willy Queis-Spruit
Munstergeleen: Huub Queis
Ria Queis-Beaumont
Ruud, Frank
Sittard: Chrétien Queis
Wilmy Queis-Hamers
Bibi
Familie Queis
Familie Albert

[illegible], 30 juni 1993.
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 3 juli a.s. om 11.00 uur in de Christus Koningkerk, Leyenbroekerweg te Sittard, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Wehrerweg.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis vrijdag 2 juli a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, in de leeftijd van 78 jaar, onze goede en zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Alexander Franzen

echtgenoot van wijlen

[illegible] Theresia Thomas

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Bocholtz: Peter Franzen
Riet Franzen-Houben
Carin en Patrick Tonk-Franzen
Marc
Kerkrade: Jan Franzen
Ria Franzen-Lauvenberg
Nadine, Daniëlle
Roetgen (Dld): Irene Schmidt-Franzen
Rolf Schmidt
Ilona, Rainer
Kerkrade: Bernadette Lauvenberg-Franzen
Jo Lauvenberg
Alexandra, Karsten
[illegible]: Bernadine Jongen-Franzen
Jo Jongen
[illegible]: Marita Thelen-Franzen
John Thelen
Jolin, Arthur
[illegible]: Alexander Franzen
Brigitte Franzen-Kreyen
Fabiën
Epen: Madeleine Fuchs-Franzen
Henk Fuchs
Familie Franzen
Familie Thomas

6461 BH Kerkrade, 27 juni 1993
Wilhelminastraat 9

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 3 juli a.s. om 13.00 uur in de dekenale kerk St. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend de begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in voornoemde kerk alwaar vanaf 12.30 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Tijdens het rozenkransgebed op vrijdag a.s. om 20.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible]

Gerarda Fijen

[illegible]

[illegible]

Tiny Henssen

[illegible]

---

†

Onverwacht, maar berustend gebleven vanaf het lijden, is van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Sjef Hundscheid

echtgenoot van

Clara te Kampe

Hij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van het h. oliesel.

[illegible]: C.J. Hundscheid-te Kampe
Wegberg: [illegible] Hundscheid
Annette Hundscheid-[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]: [illegible] Hundscheid
Familie Hundscheid
Familie te Kampe

64[illegible] AJ Heerlen, 30 juni 1993
[illegible]

[illegible]

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de uitvaart van onze lieve vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Jan Cerfontaine

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke en oprechte dank.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Spaubeek, juli 1993.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag [illegible] juli 1993 om 19.00 uur in de H. Laurentiuskerk te Spaubeek.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en H. missen bij het heengaan van mijn innig geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Hub Theunissen

hebben ons getroffen. [illegible]

Een speciaal woord van dank aan [illegible] De Wever ziekenhuis te Heerlen.

Maria Theunissen-[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, juli 1993

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 4 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie (Veldstraat) te Landgraaf.

Heden nam de Heer tot Zich, in de leeftijd van [illegible] jaar, onze lieve en zorgzame moeder en schoonmoeder, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Klaske Kooistra

Brunssum: [illegible]
[illegible]
Brunssum: G. Kooistra-[illegible]
Familie Kooistra

30 juni 1993
[illegible] Op den Kamp[illegible] 29, Brunssum
Corr.adres: [illegible] 109, 6441 XL Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de St. Gregoriuskerk, aan de Kerkstraat te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 3 juli a.s. om 14.00 uur.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Top Bouwfonds boos over stroom kritiek

GELEEN – Voorzitter Albert van Goethem van het Bouwfonds Limburgse Gemeenten (BLG) wond zich gisteren danig op over de aanhoudende discussies over de verkoop aan de SNS-bank. In de bestuursvergadering van het BLG zei Van Goethem dat critici alleen nog maar bezig zijn 'oude koeien uit de sloot te halen'. Uitvoerige briefwisselingen en gesprekken met de belangrijkste uitgesproken tegenstanders hebben niets opgeleverd. „Kennelijk zijn mensen niet bereid zich te laten overtuigen."

Van Goethem reageerde daarmee op onder andere raadslid Philip Croughs uit Echt. Deze hypotheekadviseur, die coalitiewoordvoerder is in zijn gemeente, heeft in een brief uitvoerig uiteengezet waarom volgens hem verkoop van het BLG onnodig en zelfs onverstandig is. Volgens Croughs zijn de toekomstmogelijkheden voor een zelfstandig blijvend Bouwfonds helemaal niet zo slecht als het BLG-bestuur beweert.

Maar volgens Van Goethem heeft het Bouwfonds tot nu toe bij de verkoopplannen zeer zorgvuldig gehandeld en is niets aan het toeval overgelaten: „We zijn toch niet gek?" Ook zijn de nodige deskundigen geraadpleegd. Het inschakelen van een internationaal vermaard accountantsbureau heeft zelfs meer dan een ton gekost, liet hij doorschemeren.

Wethouder H. Philipsen van Echt speelde op de vergadering naar eigen zeggen 'advocaat van de duivel', door namens Croughs een aantal lastige vragen aan Van Goethem voor te leggen. Bovendien nodigde hij BLG-directeur P. Lemmens uit om een en ander in Echt nog eens te komen uitleggen. Lemmens moet dan ook onderdirecteur H. Vanmeulebrouk meebrengen, stelde Philipsen. Hij vermoedt dat Vanmeulebrouk er een heel andere visie over de verkoop op na houdt dan Lemmens.

Uiterlijk eind september moeten alle Limburgse gemeenten hun oordeel over de verkoop klaar hebben. Voor de verkoop aan SNS is het noodzakelijk dat iedere gemeente er mee instemt.

Tot nu toe zijn de gemeenten Kerkrade, Meerssen, Nuth en Arcen akkoord gegaan.

Voorzitter: 'Financiële steun EG te gek voor woorden'

Euro-commissie voorspelt dood beide luchthavens

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Ondertussen is de vervoerscommissie van het Europees Parlement de voorbije dagen tot de slotsom gekomen dat de twee zwaar gesubsidieerde luchthavens een wisse dood tegemoet gaan.

Daarmee neemt de parlementscommissie nadrukkelijk afstand van het standpunt van de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG. Die is nog altijd van oordeel dat er wel degelijk overlevingskansen zijn voor beide vliegvelden, wanneer zij althans in hoofdzaak elk een eigen marktsegment bedienen.

Maar in de ogen van de vervoerscommissie kent die overlevingsdrift van beide concurrenten op voorhand een dramatische afloop. „De forse financiële steun van de EG voor twee vlak bij elkaar gelegen vliegvelden is te gek voor woorden. Als dit zo doorgaat, leggen ze alletwee het loodje. Daar zijn nu ook de niet-Nederlandse leden van het Europees Parlement zich terdege van bewust," zo liet de – net als Bertens in Limburg woonachtige – commissievoorzitter Nel van Dijk (Fractie Groenen) gisteren weten.

Van Dijk kondigde aan dat het parlement in Straatsburg op korte termijn van de Europese Commissie zal verlangen dat de regionale structuurversterkende subsidiefondsen van de EG voortaan aan een stringente 'supra-nationale' afstemming zullen worden onderworpen. Ook de EG-ministerraad zal daarover worden aangesproken. Daarmee schaart de vervoerscommissie zich achter eerdere voorstellen in die richting van de Nederlandse Europarlementariërs Maxime Verhagen en Pam Cornelissen van de christendemocratische EVP-fractie.

„De toekenning van de Europese subsidies verloopt nog altijd uitsluitend langs strikt nationale lijnen. Zodra er nationale tegenstellingen bestaan, blijkt het altijd weer vreselijk moeilijk om Euregionale problemen gezamenlijk op te lossen," legde ook Van Dijk de vinger op de schrijnende plek.

Zelf reageerde de commissievoorzitster overigens met enige terughoudendheid op de gisteren door Cornelissen aangekondigde inschakeling van het Europees Hof in Luxemburg. Langs die weg wil de christendemocraat de Europese ministerraad dwingen om haast te maken met de introductie van één gemeenschappelijke geluidnorm voor alle luchthavens binnen de EG. Alleen zo kan een eind worden gemaakt aan de bestaande oneerlijke concurrentieverhoudingen tussen de verschillende EG-lidstaten. Van Dijk gaf aan dat eerst de juridische commissie van het Europees Parlement haar licht over een dergelijke actie zal laten schijnen. „We zullen toch eerst zeker moeten weten dat we als parlement met zo'n stap een grote kans maken."

PvdA: 'Onderste steen moet nu boven komen'

Politiek Maastricht wil nieuw onderzoek affaires

Van onze verslaggevers

MAASTRICHT – De PvdA in Maastricht wil dat opnieuw een extern en onafhankelijk accountantsonderzoek wordt verricht naar affaires in de gemeente die de laatste tijd aan het licht zijn gekomen. Raadslid Laetus Kaasenbrood: „Het wordt nu tijd dat echt de onderste steen boven komt zodat we als gemeente van alle blaam gezuiverd worden". Groen Links heeft zich uitdrukkelijk bij dat verzoek aangesloten.

Kaasenbrood eist dat nieuwe onderzoek nu bekend is geworden dat het VB-rapport in de zogenoemde erfpachtkwestie onderuit is gehaald door de tuchtrechter van het Nivra, het instituut van registeraccountants. Twee recente onderzoeken van dezelfde accountants naar het aanbestedingsbeleid in Maastricht hebben daardoor volgens Kaasenbrood 'de schijn tegen'.

De fractievoorzitter van de PvdA, Veronica Dirksen, constateerde zelfs dat de laatste twee rapporten elkaar tegenspreken. „In het eerste rapport is er volgens de onderzoekers geen sprake van bemoeienis van de bestuurders met de aanbestedingen, terwijl in het andere rapport maar liefst vier kwesties worden genoemd waarin dat juist wel het geval is geweest."

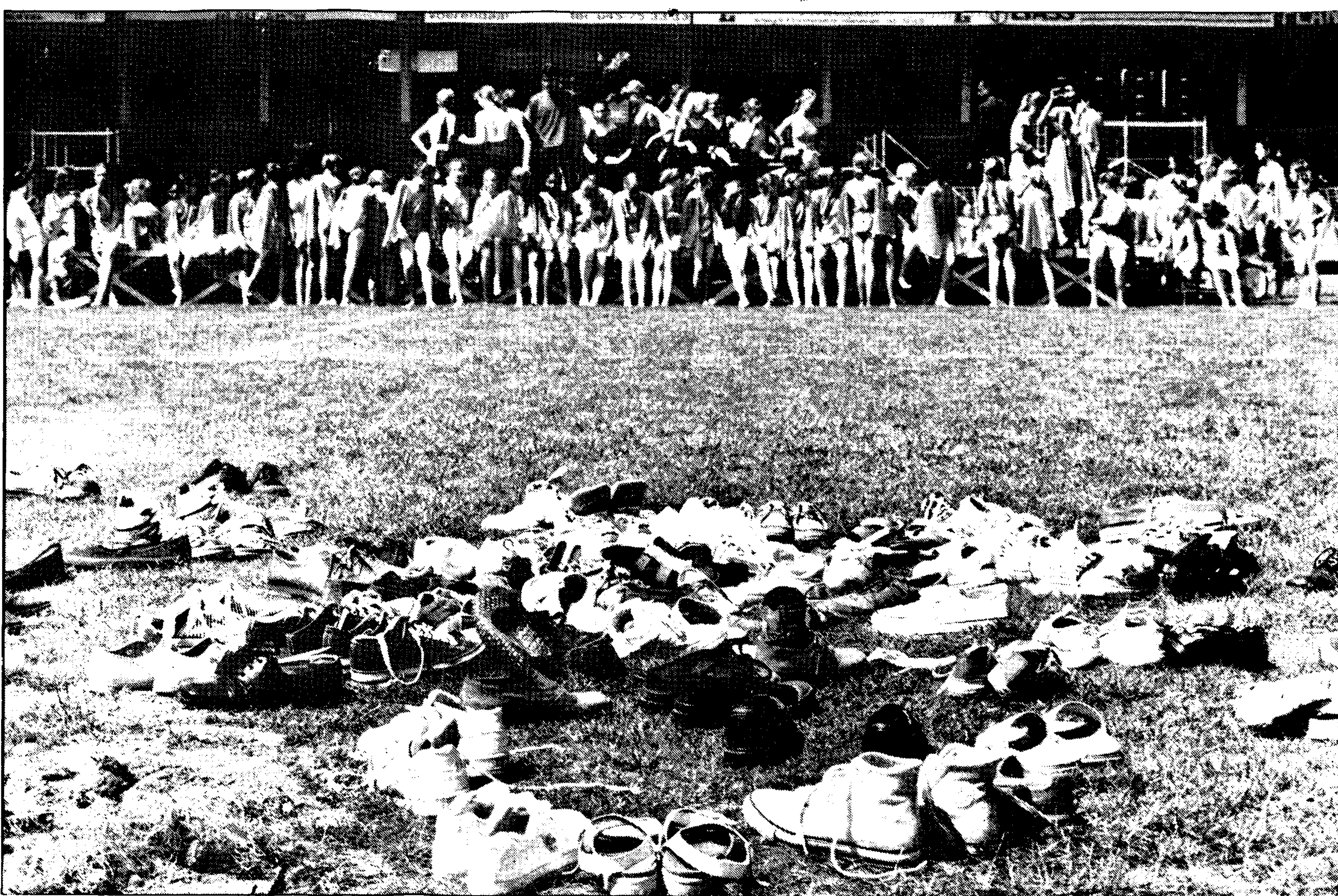
Ook fractievoorzitter Theo Bovens van het CDA had moeite met de laatste twee rapporten.

Tijdens de vergadering van de commissie Algemene Zaken werd ook bij herhaling gevraagd wat het college van B en W wel dan niet heeft geweten van prijsafspraken van wegenbouwers die voor de stad werkten. Ook wilde de raadsleden uitleg hebben waarom ze niet zijn gekend in de nasleep van de zaak rond de 'vergeten miljoenen'.

Topambtenaar Haremaker, die al in 1985 in een brief aan de bel trok over het aanbestedingsbeleid, gaf uitvoerig toelichting op dat stuk waarin gesproken werd van 'schertsvertoningen'. Twee PvdA-raadsleden die toen ook al in de raad zaten, toonden zich zeer verbolgen dat zij de inhoud van die brief pas in 1993 konden vernemen, en dan ook nog uit de kranten.

Burgemeester mr Philip Houben beloofde de raad toe alle vragen nog voor de extra raadsvergadering van komende woensdag te beantwoorden.

Schoenen aan de kant



● *Jonge danseresjes van Danscentrum Heerlen en Balletcentrum Maastricht hebben gisteren de laatste pasjes geoefend voor de openingsmanifestatie van het Wereld Muziek Concours in Kerkrade. Vanavond vindt om 20 uur de officiële opening plaats in het Roda-stadion op Kaalheide. De dansers brengen een uitvoering op muziek van Coby Lankaster en choreografie van Olivia Geerolf. De openingsmanifestatie duurt tweeëneenhalf uur. Verder doen mee de Koninklijke Philharmonie Bocholtz, het Brunssums Mannenkoor, Städtisch Chor Aachen, Koninklijke Zangvereniging Venlona uit Venlo en Koninklijke Gemengde Zangvereniging Volharding uit Valkenswaard.*
Het showgedeelte wordt vanavond verzorgd door een groot aantal Kerkaadse verenigingen, genoemde balletgroepen, de Drum and Bugle Band, de Johan Willem Friso Kapel en de Tamboer-en Trompetterkorpsen der Cavalerie en Artillerie. Op de Markt in Kerkrade speelt van 20.30 tot 0.30 uur de Slim Big Band. Foto: DRIES LINSSEN

Boeren twijfelen over haalbaarheid plan

Gedeelte Peel moet wildernis worden

MEIJEL – Een groot, aaneengesloten wildernisgebied waar de natuur ongestoord zijn gang kan nemen.

De invloed van de mens wordt er beperkt tot die van waarnemer. Dat is het ambitieuze plan van werkgroep Behoud de Peel voor 1500 hectare Peelgebied op de grens van Noord-Brabant en Limburg.

Het gaat concreet om de huidige natuurgebieden Deurnese Peel, de Mariapeel en directe omgeving. Maar liefst twintig woonhuizen en vijftien boerderijen in dit gebied zouden dan moeten worden afgebroken. Driehonderd hectare landbouwgronden moeten worden aangekocht.

Het omvangrijke plan werd gisteren gepresenteerd tijdens een symposium over 'de verheven Peel' bij gelegenheid van het vijftien jarig bestaan van de Werkgroep Behoud de Peel. Het plan heeft consequenties voor in totaal zesduizend hectare peelgebied. De werkgroep pleit verder voor een 800 meter brede beschermingszone rondom het wildernisgebied om te voorkomen dat landbouwers de natuurwaarden aantasten.

De boeren hebben twijfels over de uitvoerbaarheid van het plan. Woordvoerder Iwan Gijsbers van het Jong Agrarisch Peel Initiatief (JAPI) zei in een eerste reactie onomwonden dat de boeren er niks in zien. „Althans niet in deze vorm", zegt hij. „De makers van het plan hebben niet eens de moeite genomen om met de boeren te overleggen. Het is dan toch logisch dat de boeren zich bedreigd voelen. Bovendien zijn er al plannen van rijk en provincie genoeg voor de Peel. Waarom komt de werkgroep dan nog met een eigen plan? Kennelijk heeft de werkgroep geen zin om te wachten. Maar acceptatie van het plan door de meest direct betrokkenen geeft een plan toch een grotere kans. Ik weet nu al dat er niemand is die zijn boerderij wil verkopen. Dus de basis van het plan is zeer wankel."

Volgens hem is er slechts enige kans van slagen als de negatieve gevolgen voor de voeren redelijk worden gecompenseerd. „Men moet idealen niet nastreven tot elke prijs. Volgens mij is behoud van de Peel wel een reële doelstelling. De werkgroep heet toch ook 'Behoud de Peel' en niet 'uitbreiding Peel'", aldus Gijsbers.

KvK wil Liof lijmen met gezamenlijke bv

DOOR PETER BRUIJNS

HEERLEN – De Zuidlimburgse Kamers van Koophandel hebben het plan opgevat samen met de industriebank Liof een bv op te richten voor structuurversterkende projecten in Zuid-Limburg. Die bv zou onder Liof-vlag moeten gaan functioneren, met de voormalige Heerlense KvK-secretaris Nico Simons als directeur.

De plannen zijn deze week bij het ministerie van Economische Zaken gepresenteerd. Directeur Frans Koelman van de industriebank Liof was daar wegens vakantie niet bij aanwezig. Daardoor is het nu niet duidelijk of ook Liof achter het plan staat. De officiële woordvoerder van Liof wil geen commentaar geven.

De nieuwe bv zou volgens de plannen van start moeten gaan met een even grote kapitaalsinjectie van de Kamers van Koophandel als van Liof. Het bedrijf gaat allerlei economische projecten aanzwengelen en moet daarnaast de verdeling van Efro-subsidies in Zuid-Limburg gaan coördineren.

Volgens Peter Haane, secretaris van de KvK's, heeft het ministerie van Economische Zaken waardering voor het nieuwe plan. Haane en voorzitter Winand Schiffelers van de KvK zijn tot het nieuwe voorstel gekomen nadat hun aanvankelijke plan tot mislukken gedoemd leek. Bij de fusie met de Maastrichtse Kamer wil de Heerlense Kamer van Koophandel een flink vermogen plus een aantal projecten buiten de samensmelting houden. De economische activiteiten in de Mijnstreek plus de financiële reserves van f 6,7 miljoen werden daarom ondergebracht in een aan de KvK gelieerde stichting, genaamd Pabida.

Maar de activiteiten van die stichting lijken wel erg veel op wat de industriebank Liof al sinds jaar en dag doet. Daarom vindt het ministerie van Economische Zaken het Pabida-plan niet zo fraai. Ook directeur Frans Koelman van Liof is faliekant tegen. Volgens Koelman voegt Pabida niets toe aan de activiteiten van Liof. „De stichting is niet nodig voor Limburg. Ik ben geen voorstander van weer een nieuw 'loket'."

'Vliegveld moet dicht'

BEEK – Op kerosine moet voortaan accijns worden geheven. Schiphol mag niet worden uitgebreid en alle regionale vliegvelden dienen gesloten te worden. Dat vindt de Tweede-Kamerfractie van GroenLinks. De luchtvaart in volgens GroenLinks de meest vervuilende vorm van vervoer. Daarom moet de kerosine (momenteel maar 30 cent per liter) minstens 1,50 gulden duurder worden. Op vliegtickets moet bovendien een milieutoeslag geheven worden.

Miljoenen subsidie voor verplaatsing rundveebedrijven

Van onze verslaggever

DEN HAAG – Het kabinet trekt de komende vijf jaar in verband met het mestprobleem ruim 170 miljoen gulden uit voor de verplaatsing van veebedrijven uit de nabijheid van bos- en natuurgebieden. Ook stalaanpassingen moeten van dat bedrag worden gesubsidieerd. Dat blijkt uit het structuurschema Groene Ruimte, dat gisteren door minister Bukman van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij is gepresenteerd.

Om overbemeste gebieden in met name Limburg en Noord-Brabant te ontlasten zou het kabinet graag zien dat rundveebedrijven verhuizen naar delen van Nederland die geen mestoverschot kennen, zoals Zeeland, Groningen of Friesland.

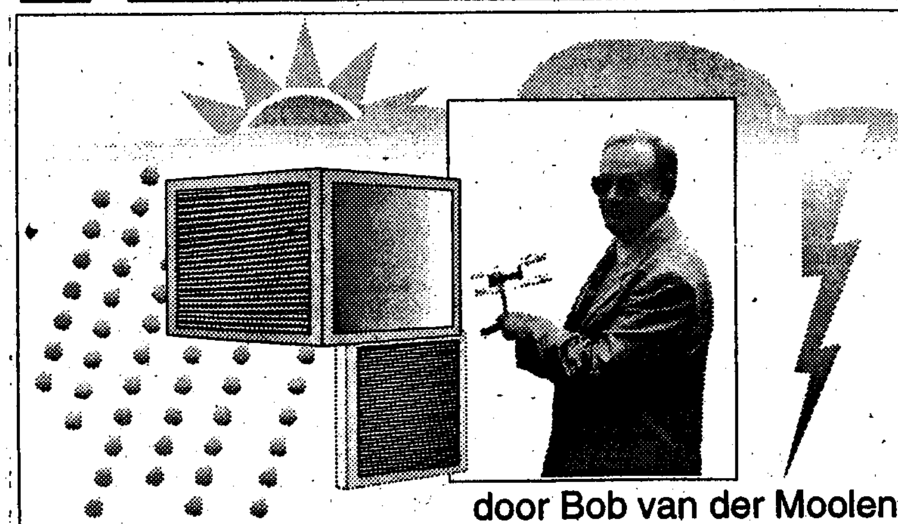
Varkens- en kippenbedrijven mogen binnen de zandgebieden zelf worden verplaatst, zodat de concentratie van intensieve veehouderij gehandhaafd blijft.

Boeren in overbemeste gebieden die niet willen verhuizen krijgen financiële hulp bij het technisch aanpassen van hun stallen. Op die manier wil het ministerie van Landbouw er voor zorgen dat de uitstoot van het schadelijke ammoniak beperkt blijft.

Voor de aankoop en beheer van landelijke gebieden stelt het kabinet jaarlijks ruwweg een miljard gulden beschikbaar. Met deze maatregel wil Den Haag voorkomen dat voor Nederland karakteristieke landschappen verloren gaan. In Limburg gaat het om het behoud van veengebieden in de Peelvennen en het vrij laten stromen van de Maas tussen Maastricht en Ohé en Laak.

Verder worden in Zuid-Limburg drie bossen aangelegd in Heerlen, Maastricht en Sittard/Geleen, van honderd tot tweehonderd hectare per lokatie.

limburgs weerhoekje


door Bob van der Moolen

Juni: warme en zeer droge zomermaand

De eerste zomermaand van dit jaar was warm en zeer droog. Op 22 dagen kwam het kwik boven de 20° grens (warme dagen), steeg op 9 dagen boven de 25° grens (zomerse dagen) en 2 dagen waren tropisch warm (30° of meer).

Een aaneengesloten periode met warm zomerweer kwam voor van 5 tot en met 11 juni; in dat tijdvak bereikte het kwik de hoogste stand van de maand toen op 6 juni het maximum uitkwam op 31.8°. Duidelijk frisser werd het van 12 tot en met 17 juni met daarin de dag met het laagste maximum; op 14 juni werd het slechts 15.1°.
De warmste dag werd op de voet gevolgd door de hoogste nachtelijke temperatuur; de thermometer daalde die nacht slechts tot 18.3°.
De laagste kwikstand werd afgelezen in de nacht van 25 juni met een minimum van 6.7°.
De gemiddelde etmaaltemperatuur, berekend uit de som van alle maxima en minima kwam uit op 17.4°, tegen 15.5° normaal; opnieuw te warm dus.

Op 27 juni kwam de 50ste warme dag tot stand; sinds 1988 werd dit aantal nooit eerder dan in de maand juli bereikt.
Deze datum onderstreept hoe zeldzaam fraai de voorzomer van 1993 wel is geweest. Juni sloot 'in stijl' af, zomers derhalve met maxima van 27° op dinsdag en 29.5° gistermiddag.

Ook droog

Juni 1993 is erg droog geweest. Slechts op 5 dagen kwam het tot een meetbare neerslag. De regenmeter ving precies 22.7 mm op tegen 73 mm normaal. Een tekort van 50 mm, vergelijkbaar met 5 flinke emmers hemelwater op één vierkante meter. Na 17 juni is slechts 1,5 mm regen gevallen.

Juni '93 is daarmee de eerste (te) droge junimaand sinds 1988, want in de voorgaande jaren was juni altijd te nat (vorig jaar 100 mm).
De zon bleef op 5 dagen onzichtbaar en ook op 5 dagen was er geen wolkje aan de lucht.
Onderstaand het gebruikelijke overzicht van de klimatologische gegevens van juni, met vergelijkingscijfers t.o.v. de voorgaande jaren.

Juni	1990	1991	1992	1993	normaal
gem.maximum-temp.	21.8	18.3	23.2	23.1	20.3
gem.minimum-temp.	12.2	10.4	12.4	12.4	10.7
gem.etmaal-temp.	16.2	13.9	17.4	17.4	15.5
warme dagen	17	10	26	22	8
zomerse dagen	8	0	8	9	2
neerslag in mm	85	97	100	23	73

weerspreuk: het op 1 juli regenachtig, heel de maand is dan twijfelachtig'.

Protest tegen honderden verdwijningen

Handtekeningen voor Filippijnse activiste



● *Gerard Prickaerts (rechts) overhandigt de handtekeningen aan Evelyn Serrano (midden). Links collega-activiste Anelyn de Luna, eveneens afkomstig uit de Filippijnen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Van onze correspondent

MAASTRICHT – De Filippijnse mensenrechtenactiviste Evelyn Serrano heeft deze week in Maastricht ruim 600 handtekeningen in ontvangst genomen uit handen van Gerard Prickaerts. Namens de Filippijnengroep Maastricht had Prickaerts de handtekeningen verzameld om te protesteren tegen de vele honderden 'verdwijningen', die de afgelopen jaren in de Aziatische archipel plaatsvonden.

Evelyn Serrano, secretaris-generaal van de Philippine Alliance of Human Rights Advocates (PAHRA), zal bij haar terugkeer in de Filippijnen de handtekeningen aanbieden aan de regering van president Fidel Ramos. Serrano verblijft deze week in Nederland vanwege een congres in Leusden, waaraan solidariteitsgroepen uit de hele wereld deelnemen. De Filippijnse heeft het trouwens druk, want ze kwam eind vorige week rechtstreeks overgevlogen vanuit Wenen waar ze deelnam aan de VN-conferentie over mensenrechten.

Groter

„Mijn land wordt al jarenlang geteisterd door schendingen van de meest fundamentele mensenrechten," constateert Serrano tot haar grote spijt. „Veel mensen hoopten dat met het aantreden van Cory Aquino in 1986 de situatie zou verbeteren. Nou vergeet het maar. Tijdens het zesjarig bewind van Aquino was het aantal onopgeloste 'verdwijningen' zelfs nog groter dan onder de terreur van haar beruchte voorganger Marcos."

Evelyn Serrano kan bij haar strijd voor gerechtigheid volop steun verwachten van solidariteitsgroepen uit Nederland. Behalve de handtekeningenactie van de Filippijnengroep Maastricht zamelen de redemptoristen uit Wittem een jaar lang geld in om de families van de slachtoffers van het regime te ondersteunen. Daarnaast schreef Gerard Prickaerts onlangs een boek over zijn correspondentie met de Filippijnse gewetensgevangene Milleth Soriano. De opbrengst van dit boek is bestemd voor een monument voor de 1600 Filippinos, die tijdens de regimes van Marcos en Aquino verdwenen. De eerste duizend gulden kon de Maastrichtenaar al meegeven aan zijn Filippijnse gaste.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Daens, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14 uur. Jungle boek, za, zo en wo 14 uur, za en zo ook 16 uur. **Rivoli:** Loaded weapon 1, do t/m zo 19.30 en 21.30 uur, ma t/m wo ook 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 16 uur en 17.45 uur. **Maxim:** Fortress, do t/m zo 19.30 en 21.30 uur, ma t/m wo ook 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14 en 16.15 uur. **H5:** Cliffhanger, do, vr, za en zo om 14.30, 17.30 en 20.30 uur. Ma, di en wo om 14.30, 18.30 en 21.30. Vrijdag en zaterdag extra voorstelling om 23 uur. Jungle book, dag. 14.15 en za, zo ook om 16.15 uur. Sommersby, dag. 18.45 en 21.15 uur. Falling down, dag. 14, 18.30 en 21 uur. Za en zo ook 16.15 uur. Nowhere to run, dag. 21 uur, De kleine blonde dood, dag. 14 en 18.30 uur, za en zo ook 16.15 uur. The Assasin, dag. 14, 18.30 en 21 uur. Za en zo ook 16.15 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Benny's video, vr en zo 21 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Falling Down, vr za en zo 22.15 uur, za ook 0.30 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Oeroeg, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Ma t/m wo ook om 21.15 uur. Alive, dag. 21.15 uur, do t/m zo 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. The Assasin, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Loaded weapon 1, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo 14.30 uur. **Ciné-K:** The crying game, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Cliffhanger, dag. 18 en 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Sommersby, dag. 18.15. Za, zo en wo ook 14.30 uur. Jungle Book, za zo en wo 14.30 uur. Accidental hero, dag. 21.15 uur. Falling Down, dag 18.15 en 21.15 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Cliffhanger, dag. 20.30 uur, za en zo 14, 18 en 20.30 uur. Falling Down, dag. 20.30 uur. Junglebook, za zo en wo 14 uur.

● **SITTARD**
Forum: Sommersby, dag. 20.30 uur. Loaded Weapon I, dag. 20.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Nowhere to run, vr t/m di 21 uur. Falling Down, vr t/m di 21 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Cliffhanger, dag. 20.30 uur, zo ook om 14.30 en 16.30 uur. **Matinee Royaline,** Jungle Book, za, zo en wo om 14.30 **Royaline:** Falling Down, dag. 20.30 uur, zo ook 14.30 uur.

exposities

● **HEERLEN**
Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Een huis vol kisten van Piet Stockmans. T/m 5/9, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

HOENSBROEK
Kasteel Hoensbroek. Expositie van Ton Vrancken. T/m 1/8, open dag. 10-17.30 uur.

● **LANDGRAAF**
Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Zomerexpositie. T/m 11/7. Open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Gaudi,** Hereweg 83. Zomerexpositie. T/m 25/7. Open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● **BRUNSSUM**
Brikke-oave. Foto's, video's, graphics van Jeremy James Dedic. Vanaf 18/6.

● **VAESRADE**
Galerie Tsant, Rozenstraat 49. Zomerexpositie. T/m 18/7, open do 15-18 uur, zo 14-17 uur.

● **MAASTRICHT**
Galerie Artisart, Grote Gracht 43. Werk van Bert van Mourik, Gerard Hettinga en Ursula Barbara Bläsing. T/m 9/7. Open di t/m za 13.30 tot 17.30 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. De Aanloop II. T/m 10/10, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. **Galerie Amarna,** Rechtstraat 84. Expositie van Anneke Bruin. T/m 10/7, open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur. **Spaans Gouvernement,** Vrijthof 18. Expositie van collectioneurs Fré Wagner en Broos Wagner-de Wit. T/m 31/10, open wo, do en vr 14-17 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Beelden van Ben Bonke. Van 4/7 t/m 1/8. Open vr t/m ma 13-17.30 uur. **Galerie Simera-Signe,** Bogaardenstraat 40b. Werk van drie Amerikaanse fotografen. T/m 10/7. Open wo t/m za 13.30 tot 17.30 uur. **Natuurhistorisch Museum.** Tranchot, Limburg in kaart gebracht. T/m 3/10, open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Tracé,** Alexander Battalaan 31. Werken op papier en tekeningen van tien kunstenaars. T/m 24/7, open do 14-20 uur; vr en za 12-17 uur. **Galerie Contempo,** Rechtstraat 96. De zomer van '93. T/m 31/7, open do t/m zo 12-17 uur. **Galerie Walging,** St. Pieterstraat 17a. Expositie Lucas Lommen en Lodewijk Seelen. T/m 26/7, open za 12-17 uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Artist's books. T/m 17/7. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Uitgelezen. T/m 12/7, open vr t/m zo 13-17 uur.

● **VALKENBURG**
Streekmuseum, Grotestraat C 31. Schilderijen van Mimi Limpens. T/m 1/8, open van di t/m zo 10-17 uur.

● **CADIER EN KEER**
De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Zomeropstelling 6. T/m 29/8, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **ST. GEERTRUID**
Atelier 'de Sjeur', Eindstraat 21. Expositie Peter Schuijren. 3 en 4/7 van 12 tot 20 uur.

● **EYS-TRINTELEN**
Galerie SiO2, Eyserweg 4. Dozen uit Duitsland. Van 4/7 t/m 1/8. Open do t/m zo 14-17 uur.

● **NOORBEEK**
De Artifonie, Dorpstraat 19-21. Expositie van Theike. T/m 4/7, open wo t/m za 11-16.30 uur, zo van 12-16.30 uur.

● **GULPEN**
De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 31. Zomerexpositie. T/m 25/7, open do t/m zo 14-17.30 uur.

streeksgewijs

Vier dagen fietsend door regio

HEERLEN – De fietsvierdaagse in Heerlen vindt dit jaar plaats van 27 tot en met 30 juli. Deelnemers kunnen kiezen uit routes van 40, 60 en honderd kilometer. Het vertrek- en eindpunt is bij de sporthal Kaldeborn op de Molenberg. Iedere dag wordt er een andere route gefietst: grensland, Eifel/Ardennen, Land van Herve en het heuvelland. Tijdens de route is het mogelijk op een langere of kortere route over te stappen. Verdere inlichtingen worden verstrekt door de afdeling Sport en Spel van de gemeente Heerlen.

Open dag bij Centraal Wonen

KERKRADE – Het Centraal-Wonenproject in Kerkrade houdt vrijdag van 13 tot 17 uur open dag ter gelegenheid van het eerste lustrum. Tijdens de middag kan het project worden bezichtigd. Ook zullen bewoners en bouwkundigen tekst en uitleg geven over de zonnecollectoren die voor warm water in de woningen zorgen. Verder is er een videofilm van de Landelijke Vereniging Centraal Wonen en een diavoorstelling van het Kerkraadse project. De toegang is gratis.

Het Centraal-Wonenproject ligt aan de Vinkerstraat 92-108 in Kerkrade.

Zomerfestival fanfare Cecilia

VOERENDAAL – Fanfare St. Cecilia in Ubachsberg houdt van zaterdag 3 tot en met maandag 5 juli haar jaarlijks zomerfestival.

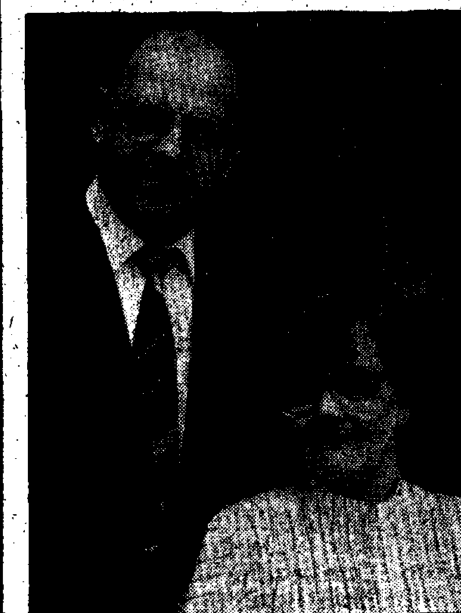
In de fanfarezaal 'De Auw Sjoeël' is zaterdag vanaf 20.30 uur dansen. Zondag begint om 11 uur het früh- en spätschoppen. De laatste dag is gereserveerd voor een Ubachsbergse Avond met het orkest Joe Hame Band. Aanvang 19.30 uur.

Van de daken verkondigen

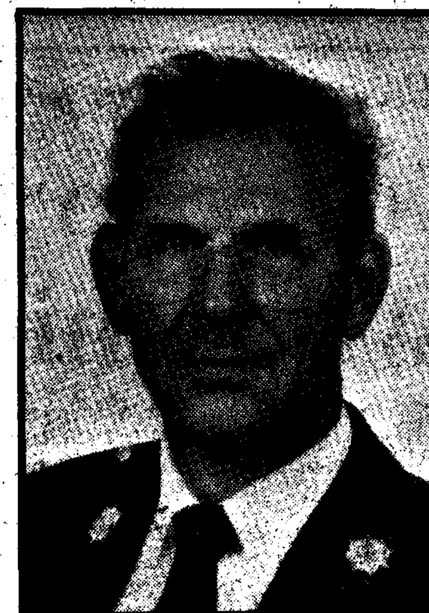


● *Wie heeft het niet meegemaakt? Jarenlang hard studeren om dat belangrijke papiertje in de wacht te slepen. En als de kroon op het werk is gezet – het diploma is behaald – wil je dat wel van de daken verkondigen. Iedereen mag het weten, iedereen mag het horen. De dochter van de familie Bost, wonende aan de Callistusstraat 61 in Kerkrade, schreeuwt het behalen van het diploma niet van de daken; zij heeft de 'geslaagdenboodschap' op papier gezet en op het dak bevestigd. Best geslaagd.* Foto: THEO GIJZEN

per persoon



● *Het gouden paar Ypelaar-Leppink.*



● *Adjudant Peeters.*

Gouden paar

● In Spekholzerheide wordt zaterdag het gouden huwelijksfeest gevierd van Jan en Finy Ypelaar-Leppink. Om 15 uur wordt de dankmis met koorzang en blaasmuziek opgedragen in de St.-Martinuskerk. De receptie vindt van 18 tot 19.30 uur plaats in het Vrije Tijdscentrum, Eijkerkplein 1 Gracht.

Afscheid

● Adjudant A. Peeters, hoofd recherche en plaatsvervangend Hoofd Jusitiële Dienst van de politie district Kerkrade, gaat in verband met de 55-jarigen maatregel, op 31 december met eervol ontslag. Vrijdag 2 juli, aanvang 17 uur is een afscheidsreceptie in het politiebureau te Kerkrade.

Concert voor jubilarissen

SIMPELVELD – Mandolinevereniging Sorriënto houdt zondag 4 juli in zaal Frijns te Simpelveld vanaf 11 uur een jubilarissenconcert. Voor dit concert zijn uitgenodigd alle jubilarissen van het afgelopen jaar uit Simpelveld en Bocholtz. Daaronder zijn acht gedecoreerden, twee diamanten bruidsparen en acht paren die een halve eeuw zijn getrouwd.

Uitzending van tv Omroep Nuth

NUTH – De Stichting tv Lokale Omroep Nuth verzorgt zaterdag van 19 tot 20 uur een uitzending via het kanaal van TV-Gazet. In het maandjournaal komen aan bod: 40-jarig kermisjubileum Marinus Brunselaar; 130-jarig bestaansfeest St.-Caecilia Wijnandsrade; speeltuin Hulsberg. Ruim aandacht krijgt de Miniplaybackshow.

Zondag wordt de uitzending tussen 10.30 en 11.30 uur herhaald.

kort

LANDGRAAF
● Bassischool De Schattenberg gaat in het nieuwe schooljaar op in De Slagboom. Van 1 tot en met 7 juli houdt de Schattenberg een afsluitingsfeest. De open feestdag voor kinderen en voor volwassenen is op vrijdagmiddag en -avond.
● Jan en Jenny Spoel nemen zaterdag afscheid van gymnastiekvereniging Prins Hendrik. Jenny was sinds 1945 lid en Jan sinds 1955. Het afscheid wordt om 20 uur gevierd in sportzaal Lichtenberg.
● De Heemkundevereniging houdt vandaag een avondwandeling in Rimburg. Er wordt gewezen op wetenswaardigheden en geschiedkundige curiositeiten. Wie mee wil, wordt om 19.30 uur verwacht op de parkeerplaats van Camping de Watertoren.
● De Stichting Vrouwenraad Landgraaf houdt maandag 5 juli een openbare jaarvergadering in de vrouwenruimte, Julianastraat 20. Het Bureau Vrouwenhulpverlening geeft voorlichting over haar werkzaamheden.
● Het Vrouwen Appél houdt dinsdag 6 juli om 20.30 uur openbaar fraktieberaad in De Brandpoort.
● De Peuterspeelzaal in de Daniëlstraat houdt zaterdag van 11 tot 13 uur open huis.

HEERLEN
● Leerlingen en docenten van de schooljaren 1976-1978 (examens '79-'81) van de toenmalige VHBO Wachtendonck, worden uitgenodigd voor een reünie. Deze wordt in maart '94 gehouden in de Wachtendock aan de Kasteellaan. Voor aanmeldingen: na 18 uur bellen Jos Raats ☎215197, Dolf Groteclaes, ☎272946 of Nick Toma, 222481.
● Op het plein voor de Christus Koningkerk in Nieuw-Einde vindt zondag het parochietreffen plaats met onder andere een fancy-fair, een rommelmarkt en allerlei andere activiteiten. Aanvang 11.00 uur.

EYGELSHOVEN
● In verband met de promotie naar de 4e klasse KNVB houdt het eerste elftal van VV Hopel zaterdag van 19 tot 21 uur receptie in zaal A genne Komm, Laurastraat 127.

WEUSTENRADE
● De buurtschap Weustenrade viert dit weekeinde kermis. Zondag om 10 uur is een openluchtmis met aansluitend processie. Maandag om 20 uur wordt iedereen verwacht op het Gebroeders Crousplein voor de Kermismanverbranding.

Vervoer Op Maat succes met 30.000 ritten per jaar

Breko neemt regeling van belbus op zich

HEERLEN – 'Vervoer op Maat', voor 55-plussers en gehandicapten een betaalbare vorm van taxivervoer van deur tot deur, wordt met ingang van vandaag in de regio Heerlen-Kerkrade-Landgraaf-Brunssum in een ander jasje gestoken.

Het vervoersbedrijf Breko gaat veel taken van de Federatie Welzijnswerk Ouderen (FWO) overnemen. Alle ritbestellingen (☎045-22.98.88) en ritten worden voortaan geregeld en uitgevoerd door Breko waardoor onnodig handwerk en fouten worden voorkomen. Via een speciaal computerprogramma kunnen de ritaanvragen plus prijsberekening snel telefonisch worden verwerkt. Eventuele klachten blijft de FWO behandelen.

Het project Vervoer Op Maat (VOM), dat in februari 1992 is gestart, blijkt een enorm succes. Vorig jaar verzorgde VOM ruim 15.000 ritten. De verwachting is dat het totaal aantal ritten in 1993 wordt verdubbeld tot 30.000.

Vervoer Op Maat is mogelijk in Heerlen, Kerkrade, Brunssum, Landgraaf, de kernen Amstenrade, Voerendaal en Kunrade.

Doordeweekse ritten kunnen tot uiterlijk anderhalf uur van te voren worden gemeld bij Breko. De reservering van weekend-ritten moet plaatsvinden op vrijdag.

Rolstoelvervoer

Op het rolstoelvervoer na heeft het nieuwe samenwerkingscontract dat gisteren door FWO Heerlen, Kiosk Kerkrade en Breko werd ondertekend, voor de klant geen nadelige gevolgen.

De ritprijzen blijven – afhankelijk van de werkelijke reisafstanden – gehandhaafd op fl 3.30, fl 5.50 en fl7.70.

Het rolstoelvervoer was tot gisteren nog een onderdeel van het project Vervoer Op Maat. „Maar," legt FWO-manager Leo Beulen uit, „de regeling voor rolstoelgebruikers is niet meer te handhaven. De basis van Vervoer op Maat is steeds geweest het combineren van meerdere ritten. Uit anderhalf jaar ervaring is gebleken dat rolstoelvervoer niet of nauwelijks is te combineren met ouderen die niet aan een rolstoel zijn gekluisterd. Individueel vervoer leidt nu eenmaal tot veel hogere kosten."

„Maar voor het rolstoelvervoer wordt nog naar alternatieven gezocht. Een mogelijke oplossing biedt wellicht de Wet Voorzieningen Gehandicapten," aldus Beulen.

De vertrouwde achtpersoons 'Mercedes-belbus' van Vervoer Op Maat gaat terug naar de eigenaar, de Gehandicapten Organisatie Zuid-Limburg. Jan Franssen, de vaste chauffeur van de eigen 'belbus', komt na de zomervakantie op 1 september terug als chauffeur-bezorger bij de Maaltijdservice van de FWO.

't Valder naam van fusieschool in Nieuwenhagen

LANDGRAAF – De basisscholen St.-Jozef en 't Startschot uit Nieuwenhagen zullen vanaf 1 augustus als een gefuseerde school door het leven gaan. Een elfkoppige jury, samengesteld uit onder andere de schoolbesturen, onderwijzers en ouders, heeft voor de nieuwe school de naam 't Valder gekozen.

De fusieschool wordt gehuisvest in het pand van 't Startschot en het ernaast gelegen lom-schoolgebouw. Peter Wetzels wordt de nieuwe directeur.

Samen met de andere huidige directeur, Ed Salden, heeft hij een fraai front onthuld dat in de toekomst de gevel van de fusieschool siert.

De naam 't Valder is gekozen uit 109 inzendingen. Het is een historische naam. Eeuwenlang bevond zich aan de huidige Belvauer te Nieuwenhagen, de plaats waar 't Startschot zich bevindt, een grote sluitboom, als grens van het gehucht Onderste Nieuwenhagen. In de volksmond werd dit Vauwere genoemd, in het Nederlands het Valderen.



Woedend

● *Een onzer redacteuren werd gisteren weer heel even woedend. Hij kocht in het boekwinkeltje op het Heerlense station een buitenlands krantje. Terwijl hij 1,20 gulden op de toonbank legde om het mee te mogen nemen, schoof aan de andere kant van de toonbank een donkergekleurde mevrouw een keurig gepast bedrag toe voor een Libelle- of Margriet-achtig blad. „Hier komen!", beval de man aan de kassa de vrouw en wees op een plek, zo'n twintig centimeter verwijderd van waar de vrouw nu stond. De vrouw keek alsof ze het in Keulen hoorde donderen. Ze liet het bedrag gewoon liggen waar het lag. „Hier komen, zeg ik!", probeerde de man de door hem zelf verzonnen regels van schijnbaar keurig betalingsverkeer nog eens duidelijk te maken.*

Woedend 2

● *Maar met die Befehl ist Befehl-theorie had de vrouw weinig op. Ze had het geld gegeven en de Libelle of zoiets al in haar hand. Dus ze vertrok gewoon; een stel hoofdschuddende toonbankbezoekers in verwarring en woede achter latend. „Als ik betalen op deze manier zou toestaan, dan zou er nog wel eens een muntje in een bepaald spleetje van de kassa terecht kunnen komen," mompelde de man aan de kassa in de hoop zijn overduidelijk wangedrag jegens zwartgekleurde medemensen te kunnen goedpraten. „En dan ging zijn kassa kapot." De man van de kassa zal ons vandaag wel bellen. Om te zeggen dat die huidskleur van die mevrouw er niets mee te maken had. Hoe we daar bij komen? En dat hij zo tegen die vrouw praatte omdat er anders een muntje misschien wel in een spleetje van de kassa terecht zou zijn gekomen. Of zoiets.*

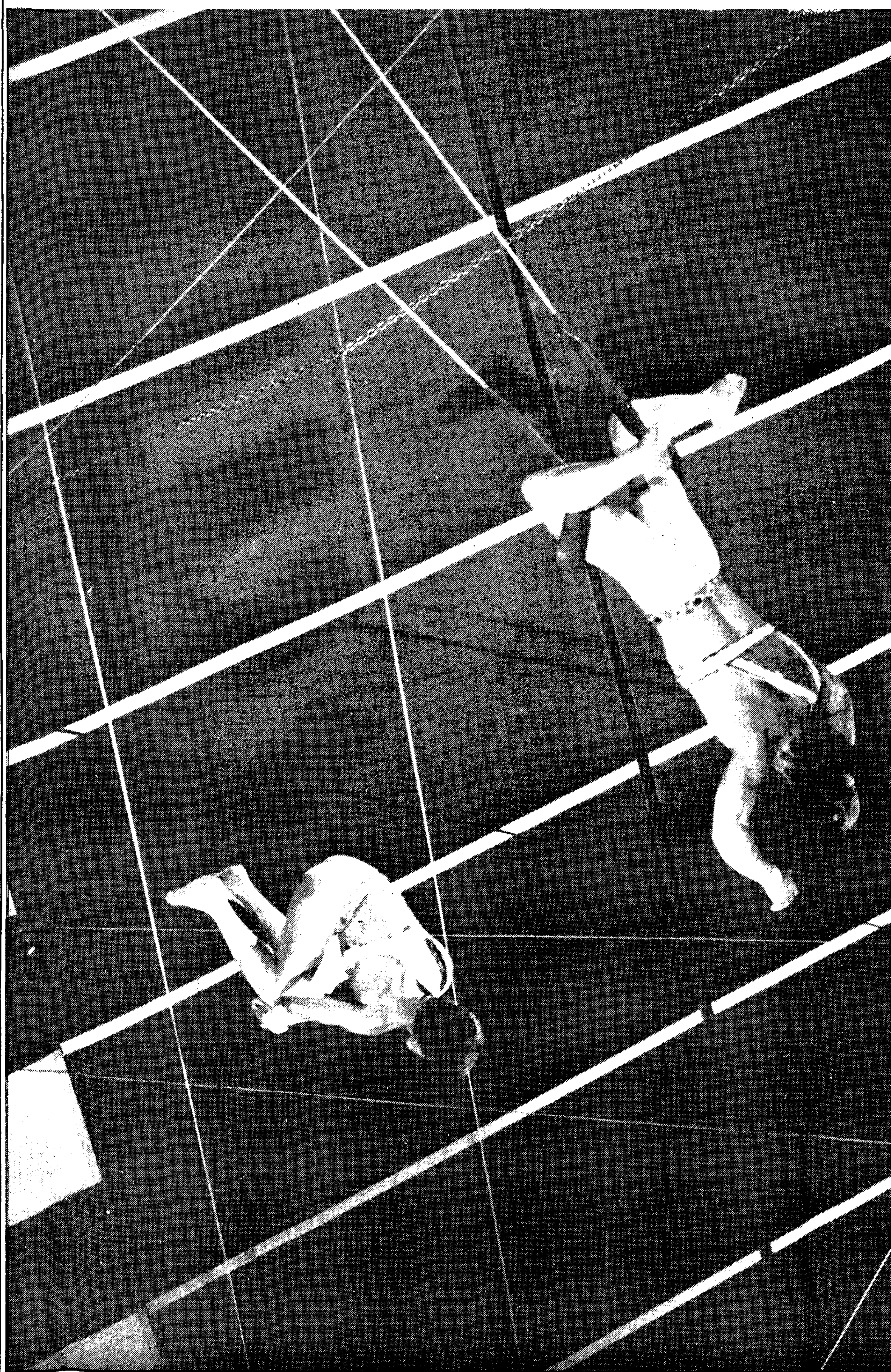
Huldiging

● *Het Brunssumse raadslid Paul van Betuw (PAK) werd deze week in het zonnetje gezet in het gemeentehuis. Omdat hij 25 jaar lid is van de raad. Dat hij inmiddels alweer 26 jaar lid is van de raad mocht de pret niet drukken. Van Betuw houdt niet zo van recepties en officiële gelegenheden. Die recepties kosten alleen maar geld. Zo had volgens Van Betuw de afscheidsreceptie van wethouder Gerrit Boumans de gemeenschap 7.000 gulden gekost. Boumans als door een bij gestoken: „De afscheidsreceptie van burgemeester Louw Hoogland kostte 35.000 gulden." In het politieke wereldje zijn ze graag baas boven baas. U kunt er gif op innemen dat er nog wel duurdere recepties hebben plaatsgevonden, al hoeft dat niet noodzakelijkerwijs in Brunssum te zijn geweest.*

Moe

● *Het Brunssums college begint een beetje moe te worden van de herhaalde suggestie van oppositiefracties PAK en Lijst Horselenberg om het aantal wethouders terug te brengen van vier naar drie. De wethouders kunnen dit echter ook als een compliment beschouwen!*

Acrobaten in de nok



● *Trapeze-act tijdens het American Circus* Foto: DRIES LINSSEN

Gokautomaten opengebroken

VALKENBURG – Bij een inbraak in een café annex gokhal aan de Plenkertstraat in Valkenburg zijn in de nacht van dinsdag op woensdag elf speeltoestellen en enkele gokkasten opengebroken.

In het café werd bovendien nog een biljart en een gokautomaat gekraakt. De buit bedraagt enkele honderden guldens.

Gemeentesecretaris Kerkrade treedt af

KERKRADE – Gemeentesecretaris Hari Knebel (55) van Kerkrade treedt terug met ingang van 1 september. Hij krijgt vervroegd en eervol ontslag van het gemeentebestuur. Hij wordt opgevolgd door C. Suttorp (48), nu lid van het Bureau Coördinatie en Planning.

Knebel is geboren in Waubach, maar heeft 32 jaar voor de gemeente Kerkrade gewerkt, waarvan de laatste zeven jaar als gemeente-secretaris. Daarvoor was hij werkzaam op de afdelingen Algemene en Interne zaken, Onderwijs, Cultuur, Sport en Recreatie en Personeelszaken. In de toekomst zal hij als adviseur van het gemeentebestuur optreden.

Hans Sepers kopman VVD

LANDGRAAF – Hans Sepers wordt de nieuwe lijsttrekker voor de VVD bij de gmeenteraadsverkiezingen van volgend jaar. Hij werd onlangs tijdens de ledenvergadering van de afdeling unaniem aangewezen als kopman. Sepers is sinds 1980 raadslid voor de VVD, eerst in Schaesberg en vanaf 1982 in Landgraaf. De rest van de VVD-kandidatenlijst wordt in het najaar door de afdeling Landgraaf vastgesteld.

in gesprek

● CDA Heerlen

Graag wil ik reageren op het artikel in de krant van gisteren over de verkiezingslijst van het CDA Heerlen. Ik ben in dat artikel correct geciteerd. Maar het gestelde in de laatste alinea is de interpretatie van de journalist. Omdat ik de indruk kan ontstaan dat ik de strekking van die alinea deel of me in die zin uitgelaten zou hebben, wil ik duidelijk stellen dat dit geenszins het geval is.

VZ. CDA HEERLEN Frans de Waal

Übach-Palenberg versterkt banden met Landgraaf

LANDGRAAF – Het gemeentebestuur van Landgraaf gaat de banden met de Duitse buurgemeente Übach-Palenberg verstevigen. Het is de bedoeling dat over tal van grensoverschrijdende zaken regelmatig overleg plaatsvindt tussen de besturen van beide gemeenten. Maandag vindt in verband hiermee een eerste overleg plaats.

Het verkeer in het grensgebied, het Grensoverschrijdend Ecologisch Basisplan en het project Rimburg-Wormdal zijn zaken waar de stadsbesturen het over willen hebben. Het Landgraafs college wil verder de contacten op cultureel en sportief gebied verstevigen. Zo wordt uitwisseling van gegevens van grotere evenementen beoogd.

Een ontmoeting tussen de raden van beide gemeenten wordt voorbereid. Tevens zal de gemeentesecretaris van Landgraaf regelmatig overleggen met zijn collega van de buurgemeente.

Hardnekkige dieven gepakt in Brunssum

BRUNSSUM – Een 21-jarige Brunssummer en 27-jarige Heerlenaar zijn gisterochtend in Brunssum aangehouden in verband met een serie diefstallen.

Het tweetal zat in een auto die even tevoren was gestolen in Kerkrade. De Brunssummer bekende verder drie woninginbraken en een inbraak in een sportkantine in de plaatsen Brunssum, Kerkrade en Utrecht. De Heerlenaar werd na verhoor weggestuurd. Meteen daarna pleegde hij een volgende diefstal. In een schoenenzaak aan de Rumpenerstraat paste hij een paar schoenen en zonder betalen liep hij erop weg. De eigenaar van de winkel kon de Heerlenaar achterhalen, waarna deze de schoenen inleverde. Tweehonderd meter verder pikte hij echter een fiets. Even later werd hij uiteindelijk aangehouden door de politie.

Wegen en riool Rimburg komend najaar vernieuwd

Van onze verslaggever

RIMBURG – De wegen en het riool in Rimburg worden komend najaar vernieuwd. De totale kosten bedragen 1,12 miljoen gulden.

De rioolrenovatie is noodzakelijk, omdat het bestaande stelsel onvoldoende bergingsmogelijkheden heeft. Bij hevige regenval wordt het hemelwater regelmatig rechtstreeks op de Worm geloosd.

De werkzaamheden aan het riool vinden plaats aan de Rimburgerweg, Broekhuizenstraat, Rinckberg, Brugstraat en Palenbergweg. Tegelijkertijd worden er verkeersveiligheidsmaatregelen getroffen. Dit is goedkoper, omdat de wegen dan maar een keer hoeven te worden opgebroken.

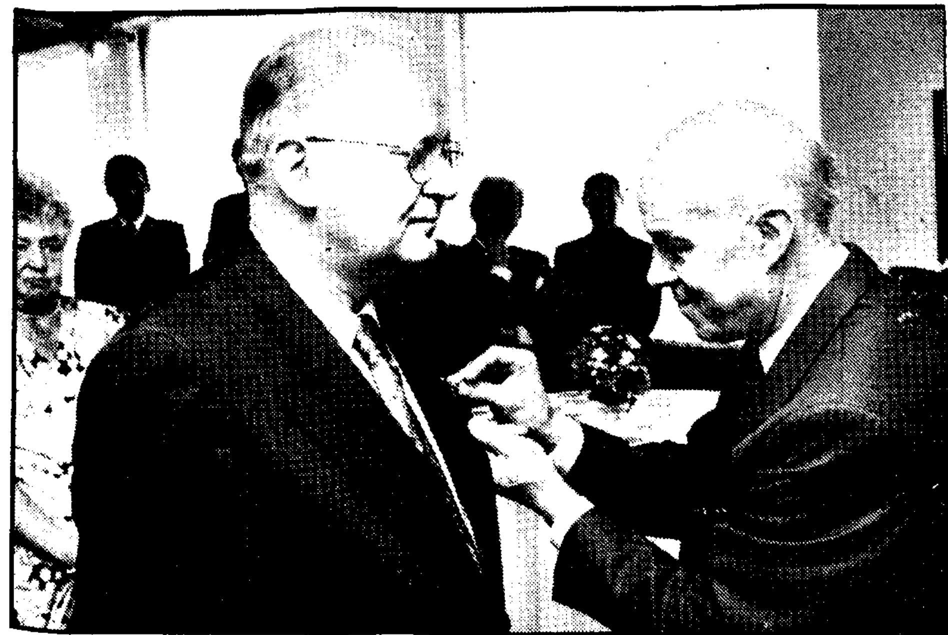
De wegen worden ingericht als 30 kilometer-zone door onder meer wegversprongingen. Rond hoeve Kallen komt meer ruimte door het rijgedeelte van de Palenbergweg te verschuiven. Tot slot krijgen voetgangers meer bescherming op plaatsen waar het trottoir erg smal is.

In 1988 is reeds een plan opgesteld voor de herinrichting van Rimburg. Omdat dat te duur was, is het nooit uitgevoerd. Een deel van de aanbevelingen uit het plan wordt nu wel overgenomen.

Raadslid op de bres voor tafeltennissers

LANDGRAAF – Het college van Landgraaf moet samen met het bestuur van Tafeltennisvereniging Succes zoeken naar permanente huisvesting voor die club.

Dat eist raadslid H. Erkens van de BBL-fractie. De tafeltennisclub uit Lauradorp dreigt per 1 september op straat komen te staan. SWL wil namelijk de gebruikersovereenkomst voor de middenzaal van het ORA-gebouw met ingang van die datum beëindigen. Erkens zet vraagtekens bij de stap van SWL. „We moeten voorkomen dat de wijk Lauradorp verder wordt uitgekleed door het verdwijnen van een van de weinige aanwezige verenigingen. De club weet niet eens of ze het volgend jaar haar competitiewedstrijden kan spelen," zegt Erkens. Op korte termijn moet alvast een tijdelijke oplossing gevonden worden.



● *W. van Kerkhof (links) krijgt de Duitse onderscheiding opgespeld door K. Citron.* Foto: DRIES LINSSEN

Onderscheiding Duitsers voor W. van Kerkhof

KERKRADE – Oud-commissaris W. van Kerkhof van de gemeentepolitie in Kerkrade heeft gisteren een Duitse onderscheiding ontvangen. Het betreft het 'Verdienstkreuz I. Klasse des Verdienstordens' van de Duitse Bondsrepubliek.

De onderscheiding werd hem in de burgerzaal van het stadhuis van Kerkrade uitgereikt door K. Citron van de Duitse ambassade.

Topdrukte bij première van American Circus

'Wat een show,' wat een tempo!

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Zelfs de meest verstokte leek gaat ooit voor de bijl: gisteravond beleefde deze schrijver z'n eerste avondje live-circus. Het American Circus, in Heerlen.

Alle straten in de wijk Bekkerveld staan bomvol met auto's en dat om twintig voor acht. Op het groene Bekkerveld schuifelen honderden mensen richting ingang. Stars and stripes, waar je ook maar kijkt. Lekker weertje, best gezellig, niemand maakt zich druk. „Kijk, hier wonen die mensen," wijst een moeder naar de caravans.

Onder klanken van het Koninklijk Harmonie-Orkest loop je onder een grote entreeboog door, waar mensen in uniform de kaartjes controleren. Voetje voor voetje gaat het tussen twee grote Amerikaanse neon-clowns door. Ook de burgemeester is er: met zijn sjieke pak valt hij onmiddellijk op tussen het zomers geklede publiek.

Via een voortent met snoep- en drankverkoop, waar een clown souvenirs verkoopt, bereiken we het walhalla. De hele grote tent is al vrijwel vol. Twee ouvreuses spreken voornamelijk Italiaans. Dit is een circus van internationale allure, besef ik. Alsof niet alles al nadrukkelijk in die richting wees.

Grote drukte. „Allemaal een stukje opschuiven naar links s.v.p.," zegt de Danny de Munck-achtige spreekstalmeester. Een volledig uitverkocht huis met vijfduizend toeschouwers! Dat haalt in Limburg verder alleen MVV.

De organisatie moet honderden mensen verwijzen naar de voorstellingen van de komende dagen, waarvoor nog voldoende plaatsen te krijgen zijn bij de kassa die de hele dag open is.

Je komt ogen en oren te kort. Suikerspinnen worden op grote planken aangevoerd, blijkes fris komen langs. Dan gaat het licht uit en treedt de harmonie de manege binnen. Met een kwartier vertraging: the show has started!

Geur

Een parade van cheergirls, steltenlopers, cowboys te paard, een kind op een olifant, een treintje, een totempaal (!) en nog meer olifanten met hun typische circuspoepgeur.

Twee mannen vegen continu de uitwerpselen op. Vierhonderd medewerkers telt het circus: een compleet dorp.

Voor zover ik kan beoordelen, verloopt alles op rolletjes. In een enorm tempo worden attributen gereed gezet, shows opgevoerd, dieren tevoorschijn getoverd.

Flavio Togni is steeds de grote ster. Hij tovert met paarden en olifanten. Flitsend, snel. Even gaat het door me heen: hoe zouden die dieren dat nu vinden? Maar voort gaat het: olifanten op achterpoten, paarden draaien eromheen. „Kijk, die olifant plast met een enorme straal!" Zijn pirouette maakt hij gewoon af.

Vlak daarna hoelahoept een vrouw met twintig (!) ringen. Drie koeien voeren allerlei kunstjes uit die ik Bella van boer Jansen nog niet zie nadoen. Evenzovele merkwaardige varkens en vijf ganzen geven je geen tijd om tot rust te komen.

Salto

En de trapeze. Bij het Billy Smart Kerstcircus op tv hing de camera op zwaaihoogte. Nu is het perspectief laagbijdegronds echt. De driedubbele salto lukt, maar kort daarna dendert een artiest toch naar beneden. Het net redt.

Flavio Togni beheerst drie maneges met 22 paarden en dan zorgen trommelaars voor een uiterst ritmisch intermezzo. In de pauze kun je op de foto met een olifant. Kenners verzuchten: „Wat 'n tempo!" Dat was me ook al opgevallen. „Nee, echt: die Duitse circussen zijn sjiek, degelijk en die Fransen vooral elegant. Maar dit is Amerikaanse show met vaart erin!"

Kleine acts overbruggen de nummers. Breken ze de tijgerkooi af, gooien clowns grote ballonnen in het publiek. De kinderen raken door het dolle heen en de vaart blijft in het programma vol lichteffecten. Ruim twee uur vol applaus, oh's en ah's lang. Ach, laten we hier niet alles verklappen, maar die koorddansers...

Heerlenaar gepakt

HEERLEN – Een 21-jarige Heerlenaar is dinsdag op Nieuw Eyckholt aangehouden wegens het stelen van een motor in Helmond. Hij zou de diefstal samen met een inwoner van Voerendaal hebben gepleegd. De man uit Voerendaal is inmiddels ondergedoken.

De Voerendaler en de Heerlenaar werden gesignaleerd in Voerendaal. De eerste reed op de gestolen motor, de Heerlenaar reed met een auto achter de motor aan. De motorrijder wist aan een politiepatrouille te ontsnappen. De Heerlenaar niet. In de wagen werd ondermeer een slotentrekker aangetroffen. De ontsnapte man liet de politie later weten dat de motor op een parkeerplaats stond. Daar bleek het ontvreemde voertuig inderdaad te staan.

Limburgs Dagblad

REGIONALE EDITIE

Chef editieredactie Wim Dragstra

KANTOREN

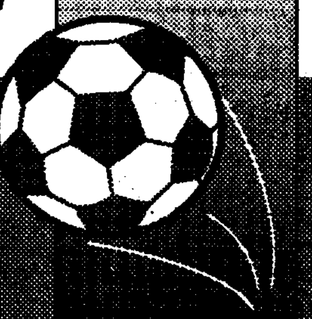
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Servicekantoor, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen, tel: 045 - 717719, fax: 045 - 713279.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Limburgs Dagblad
sport



Pete Sampras legt Andre Agassi het zwijgen op

Hofnar verlaat Wimbledon

DOOR ROB VAN DER ZANDEN

LONDEN – Andre Agassi heeft zich anderhalve week mogen uitleven op Wimbledon. Als hofnar. Gisteren was zijn rol uitgespeeld en werd hij vervangen door een minstreel, Pete Sampras. Hij versloeg zijn landgenoot in vijf sets (6-2, 6-2, 3-6, 3-6, 6-4) en het centre-court voelde zich bekocht. Niet alleen de kampioen voelde zich verslagen, heel Wimbledon leek de zege van Sampras als een klap te voelen. Engeland lag aan de voeten van de 23-jarige showman uit Las Vegas. Opiniepeilingen wezen deze week uit dat Agassi door zijn Wimbledon-optreden de populairste sportman voor de Britten is geworden. Paul Gascoigne en andere grootheden kwamen niet eens in zijn buurt.

Maar hij is naar huis. De hele poppenkast rond zijn polsblessure, de geheimzinnige relatie met Barbra Streisand (ze zat gisteren voor het eerst op de tribune) en de verwijderde borstharen is over. Het zal een stuk stiller worden aan de Church Road.

„Ik kom volgend jaar terug om te winnen en voel me niet slecht," zei de onttroonde kampioen. „Als ik zo matig was blijven spelen als in de eerste en tweede set, zou ik me wel beroerd hebben gevoeld, nu niet".
De Agassi-rol wordt overgenomen door een ietwat bescheiden en saaie man die schitterende slagen heeft, maar weinig uitstraling. Sampras (21) uit zich moeilijk - hij juichte gisteren niet eens bij de laatste bal - en hij sjokt met laaghangende schouders over de baan, winst of verlies.

'Boring Pete' werd onlangs door Agassi al eens beschreven als 'een slungel met lange armen die tussen twee bomen heen en weer slingert'. Het woord aap gebruikte hij nog net niet. Hij bood overigens later per fax zijn excuses aan voor de opmerkingen.

Dromerig

De dromerig ogende man uit Tampa, Florida - die in 1990 zijn eerste en enige Grand Slam-titel haalde op de US Open, tegen Agassi - is geen publieksheld. „Sampras heeft overal waar hij komt een donkere wolk boven zijn hoofd," schreef een Engelse journalist deze week.
Maar niemand kon gisteren ontkennen dat het pure tennis weer eens had gewonnen. Sampras, aanvoerder van de wereldranglijst, gaf zijn landgenoot een lesje in de finesses van deze sport die steeds meer wordt gedomineerd door snelheid en kracht.

Agassi is de enige speler die de servicekanonnen klein krijgt. Hij is de man die de netbestormers graag ziet komen. Hoe kleiner het gaatje, hoe harder en preciezer hij zijn passings gaat slaan van achteruit.

Maar Sampras deed het anders en hij kan het anders. Hij is de meest complete speler onder de toppers en kan moeiteloos van speltype veranderen, in een paar seconden. Dan weer kwam er een sliced backhand, dan weer een backhand vlak en rechtdoor en dan weer hoog met topspin. Maar steeds met genoeg vaart en lengte. Slechts bij uitzondering rukte hij op naar het net. Agassi had er niet van terug en kwam nooit echt in zijn spel.

In de vijfde set braken de twee kemphanen elkaar al snel een keer. Maar op 2-2 kwam de beslissende break voor Sampras: 3-2. Hij kwam niet meer in grote problemen en serveerde op 5-4 de wedstrijd (de eerste ontmoeting op gras tussen de twee) uit.

Reactie

De toeschouwers reageerden allesbehalve enthousiast. Sampras heeft zich niet populair gemaakt bij de Engelsen. Eerder deze week schakelde hij de laatst overgebleven Engelsman (Foster) uit en dat ging gepaard met enkele beledigende opmerkingen van Sampras aan het adres van het zeer onrustige thuispubliek. Nu ontnam hij de toeschouwers een andere lieveling.

Er wordt voor de komende dagen regen voorspeld in Londen. Met Sampras in de buurt lijkt dat geen toeval te zijn.



● *Andre Agassi: „Volgend jaar kom ik terug om te winnen."* Foto: EPA

Rogier Wassen naar huis

Van onze correspondent

LONDEN – Rogier Wassen, de nationale indoorkampioen bij de tennisjeugd onder zestien en achttien, is in de achtste finales van het Wimbledon-jeugdtoernooi uitgeschakeld. De 16-jarige Hornenaar, die eerder in drie sets won van de als eerste geplaatste Zuidafrikaan Godwin, werd met 3-6 6-3 6-0 verslagen door de als twaalfde geplaatste Amerikaan Jason Appel.
Vooral in de tweede en derde set had Wassen veel last van een rugblessure, die hij de dag tevoren had opgelopen. De Limburgse junior, die in de examenklas van het atheneum zit, gaat deze zomer evenals Haarhuis, Koevermans en Nijssen in Duitsland competitie spelen. Hij is gecontracteerd door Bundsligaclub Rochus Düsseldorf, waar de Kroaten Ivanisevic en Prpic de kopmannen zijn.

De afvaardiging voor het EK-jeugd over tweeëneenhalve week in Lissabon bestaat uit Rogier Wassen en Sjeng Schalken.

Nijssen

Met Manon Bollegraf heeft Tom Nijssen op Wimbledon de laatste acht van het gemengd-dubbelspel bereikt. In de achtste finale versloegen de Nederlanders, die twaalfde geplaatst zijn, het vijfde geplaatste Amerikaanse duo Rick Leach en Zina Garrison: 7-3, 6-7, 6-2, 6-2 deze partij.
In de kwartfinale moeten Nijssen en Bollegraf het opnemen tegen het ongeplaatste Zweedse duo Jan Apell en Maria Strandlund.

Beach

De Heerlenaren Rob van Oppen en Arjan Timmers (beiden TVON) en het duo Marcel Hunze en Hans van Seters (De Burcht Maastricht) zijn gisteren tijdens de voorronden in Scheveningen doorgedrongen tot de finale van het Nederlands beachtennis. Deze 'strandfinale' zal eind juli in Zandvoort plaatsvinden. De Heerlense en Maastrichtse tennissers komen uit in de categorie herendubbel B.

Becker slaat terug

LONDEN – Boris Becker houdt van Wimbledon, waar hij acht jaar geleden als tennisser werd geboren. Hij wil er zelfs zo dicht mogelijk in de buurt van gaan wonen, nu de rechtsradicalen het hem en zijn vriendin Barbara Feltus in Duitsland moeilijk maken. Daarom was het voor de inmiddels 25-jarige tennisser zo belangrijk dat hij in een gevecht van opslag tegen opslag en volley tegen volley met 7-5, 6-7 (5-7), 6-7 (5-7), 6-2, 6-4 won van landgenoot Michael Stich.

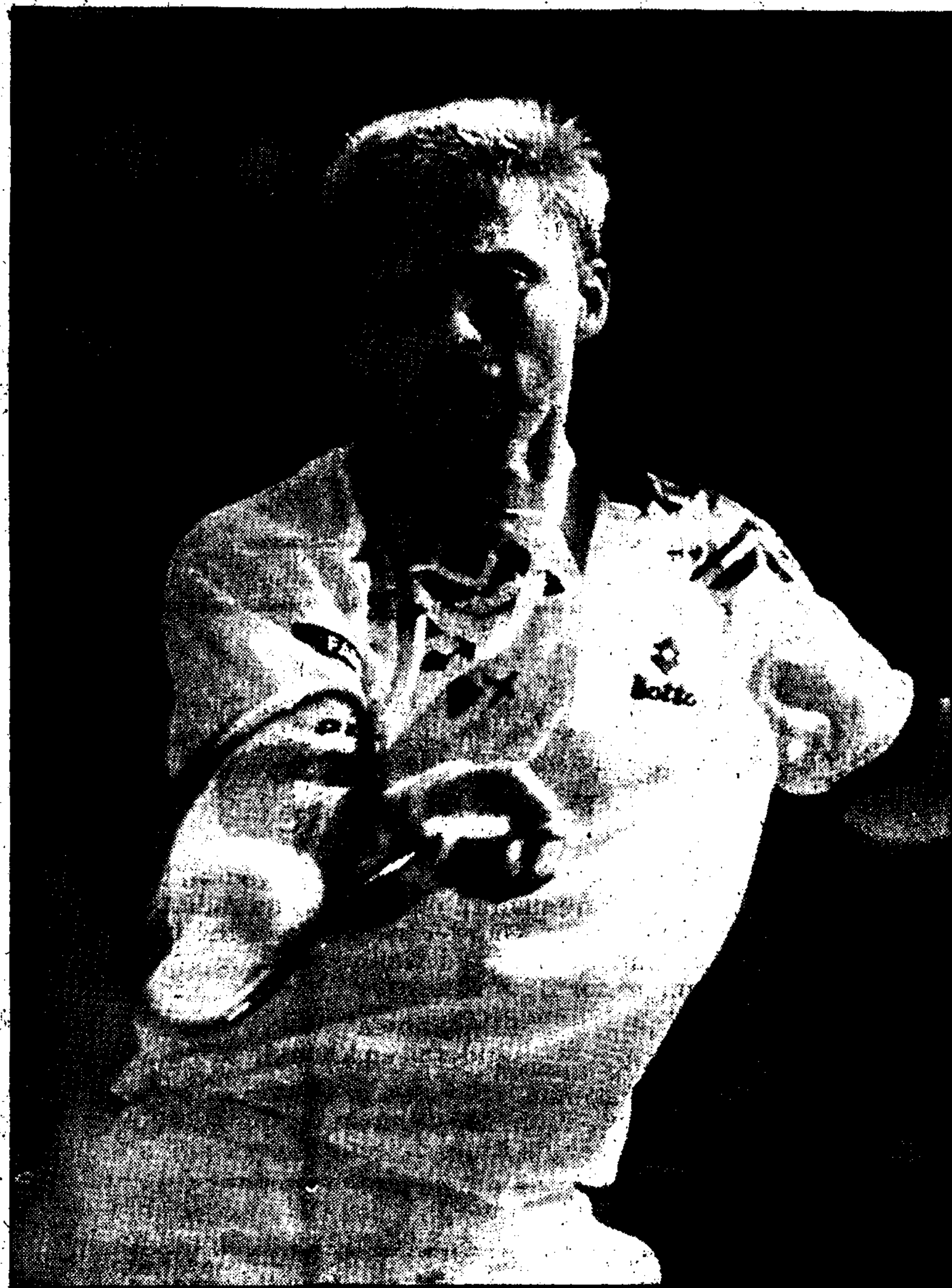
Want dat was immers de man, die twee jaar geleden de finale op zijn naam bracht en daarmee een periode inluidde waarin Becker meer verloor dan won. Nadien behaalde de Wimbledonkampioen van '85, '86 en '89 geen enkele Grand Slam-titel meer. Kort geleden had Stich dat met een overwinning op Queens nog eens bevestigd.

Twee jaar geleden bracht het afstaan van de Wimbledon-titel Becker bijna tot razernij. De Becker, die gisteren op de baan stond, liet geen onvertogen woord van de lippen komen. Bij elke twijfelachtige beslissing concentreerde hij zich, zoals hij zei, vast op het volgende punt.

„Sommigen worden nu eenmaal wat later volwassen dan anderen." Zijn de magere jaren daarmee voorbij? Zover wilde Becker niet gaan: „Dit was pas de kwartfinale,". Een revanche vond hij het al helemaal niet: „Dat is iets voor mensen die haat voelen. Ik haat niemand."

Becker en Stich stonden de laatste tijd niet op goede voet met elkaar. Bij de rel over de Daviscup (Becker deed niet mee omdat hij zijn ranking wilde verbeteren) vlogen beschuldigingen over gebrek aan vaderlandsliefde heen en weer. En terwijl Becker zich publiekelijk steeds sterker te weer stelde tegen het opkomend rascisme in zijn land, vergoelijkte Stich dat, al had deze daar direct spijt van.

Het was Becker die die zaken het best naar de achtergrond kon verdringen. Hij verloor niet eenmaal zijn service. Desondanks duurde „het duel van de Teutonen," zoals het in de Britse kranten heette, 4 uur en 14 minuten. „De langste en beste partij, die ik dit jaar heb gespeeld," aldus Becker.



● *Boris Becker: „Dit was pas de kwartfinale."* Foto: EPA

sport kort

● GOLF – Het Nederlands herenteam heeft in het Tsjechische Marianske Lasne de eerste EK-ronde gespeeld. Rolf Muntz was de beste met een score van 69 op de par-72 baan. Maarten Lafeber kwam tot 73, Niels Kraay 74, Maarten van den Berg 75, Michael Vogel 77 en Jeroen Germes 81. Nederland heeft nog een kans op een plaats bij de beste acht.

● VOETBAL – Olympique Marseille heeft Paulo Futre van Benfica gekocht. Over de duur van de verbintenis van de Portugees, die in januari voor elf miljoen gulden van Atletico de Madrid werd overgenomen, zijn geen mededelingen gedaan.

● AUTOSPORT – De Franse formule I coureur Jean Alesi blijft bij Ferrari. De Fransman en de Italiaanse renstal kwamen in Maranello een nieuw contract van twee jaar overeen.

Zege De la Haye in driedaagse

BORLEZ – De 22-jarige amateurwielrenner Marco de la Haye heeft de driedaagse van Borlez (Luik) gewonnen. Hij zegevierde ook in de laatste rit over 117 kilometer. Boulton en Louwet werden tweede en derde. In de eindstand ging De la Haye respectievelijk Van Hoof en Touné vooraf.
In de eerste rit bezetten Vettenburg en Vanhoof gezamenlijk de eerste plaats en werd De la Haye twaalfde. De tweede rit bezorgde Thimister de zege, De la Haye de zesde en Ackermans de negende plaats.

Kluis gekraakt bij Olympique Marseille

MARSEILLE – Bij de naspeuringen naar het mogelijk omkoopschandaal bij de Franse voetbalkampioen Olympique Marseille is gisteren een inval gedaan in de clubburelen. Daarbij werd de kluis gekraakt, werden de prullebakken doorgesnuffeld en een pak documenten, vooral financiële administratie, in beslag genomen.

Rechter Bernard Beffy, die het onderzoek leidt, en zes politieagenten waren zeven uur bezig met het schiften van de dossiers. Beffy weigerde bij het verlaten van het kantoor elk commentaar. Jean-Louis Levreau, vice-voorzitter van de Europese bekerwinnaar, vertelde dat de rechter een smid had laten komen om de safe open te breken in het kantoor van Alain Laroche, de financieel directeur.

„Laroche was in Parijs en wij hadden de sleutels niet", was de verklaring van Levreau voor de forcering.
Beffy gaat na of het waar is dat Olympique Marseille drie spelers van Valenciennes heeft benaderd om de onderlinge confrontatie op 20 mei te „regelen". Bij winst zou Marseille de Franse titel vroegtijdig prolongeren. Dat gebeurde ook. Marseille-middenvelder Jean-Jacques Eydelie, die ervan wordt verdacht als tussenpersoon te zijn opgetreden, zit nog steeds in voorarrest.
Christophe Robert van het gedegradeerde Valenciennes en zijn vrouw Marie-Christine wordt „passieve corruptie" ten laste gelegd. Ze hebben bekend 250.000 francs (ruim 80.000 gulden) te hebben aangepakt. Een andere Valenciennes-speler, de Argentijnse international Jorge Burruchaga, is vanuit zijn vaderland teruggekeerd naar Frankrijk om te worden ondervraagd in deze affaire.
Verwacht wordt dat Beffy, terwijl hij in de Zuidfranse havenstad is, Marseille-secretaris Jean-Pierre Bernes zal verhoren. Bernes wordt door de spelers van Valenciennes naast Eydelie genoemd als contactman.
Meer dan 1000 OM-supporters trokken gisteravond door het stadscentrum naar het hotel waar de spelers van Marseille voor het eerst na hun vakantie weer bijeen kwamen. De optocht was bedoeld om het team een hart onder de riem te steken in deze moeilijke tijden.

Ongeveer 100 aanhangers van Valenciennes demonstreerden voor het hoofdkantoor van de Franse voetbalbond in Parijs. Ze eisten dat de nederlaag tegen Marseille (0-1) wordt omgezet. De club kwam één punt tekort om degradatie te ontlopen.
De Europese voetbalunie (UEFA) heeft woensdag bevestigd een klacht te hebben ontvangen van Marseille naar aanleiding van de uitlatingen van enkele vertegenwoordigers van CSKA Moskou. Een viertal Russen beweerde telefonisch benaderd te zijn door iemand die zei namens Marseille te spreken en die geld bood voor opzettelijk slecht spel. CSKA verloor het Europa Cup-duel op 17 maart met 6-0.

Marco van Hoogdalem minstens twee jaar op Kaalheide

Selectie Roda JC vrijwel rond

DOOR FRED SOCHACKI

KERKRADE – Enkele dagen voordat Roda JC aan het nieuwe seizoen begint is de Kerkraadse selectie nagenoeg compleet. Gisteren kon de vijfde nieuweling op het verlanglijstje worden doorgestreept. Marco van Hoogdalem werd voor twee jaar vastgelegd met nog een optie van een jaar. Een transactie die op Kaalheide als belangrijkste in alle activiteiten met het oog op de nieuwe competitie wordt gezien.

Nog voordat de Kerkraadse voetballiefhebbers kennis hebben kunnen maken met het nieuwe Roda JC, wist directeur Servé Kuyer te melden dat de voorverkoop inmiddels al honderd jaarkaarten meer heeft opgeleverd dan verleden seizoen.

Met de komst van Marco van Hoogdalem (RKC) heeft trainer Huub Stevens dat gekregen waarvan hij bij het eind van verleden seizoen op gehoopt had.
Arno Doomerink, Arkadius Kaliszan, Marco van Hoogdalem, Berry van Galen en Tijana Babangida melden zich maandag present op Kaalheide om met Roda JC de schouders onder het nieuwe voetbaljaar 1993-1994 te zetten.

De transfer van Marco van Hoogdalem heeft nogal wat onderhandelingen gevergd. De 21-jarige alleskunner van RKC moest conform zijn contract in Waalwijk acht ton kosten, terwijl hij volgend seizoen voor nog slechts drie ton mocht vertrekken.

Roda JC heeft van meet af aan een gulden middenweg tussen beide bedragen nagestreefd en is daar kennelijk in geslaagd. Al wenste Servé Kuyer geen mededelingen te doen over het bedrag dat met de overgang is gemoeid.
Rest nog de vacature van de tweede doelman. In Kerkrade wordt daar enigszins laconiek over gedaan. De doelman is en blijft de sluitpost. Ook in de transferonderhandelingen. Blijft natuurlijk een feit dat Roda dolgraag Arno van Zwam zou inlijven. De club weigert echter pertinent de transfersom van vier ton, die Fortuna Sittard voor hem vraagt, uit te trekken voor Van Zwam.

Club nog niet op hoogte gesteld van oordeel arbitragecommissie

Fortuna Sittard mag spelers niet ontslaan

DOOR HANS STRAUS

SITTARD/HEERLEN – De arbitragecommissie van de KNVB heeft de ontslagaanvraag van Fortuna Sittard voor vier - van de oorspronkelijk veertien - contractspelers afgewezen. De Sittardse club had de commissie ingeschakeld als laatste beroepsmogelijkheid, nadat eerder al het Gewestelijk Arbeidsbureau te Sittard geweigerd had de gevraagde ontslagvergunningen af te geven.

Fortuna was gisteren nog niet door de KNVB op de hoogte gesteld over het negatief uitvallen van de arbitragezaak.

Gevolg van de beslissing van de arbitragecommissie is, dat Fortuna komend seizoen gedwongen is de spelers Rafa Losada, Jos Mordang, Fred de Jong en Richard Sneekes tenminste hetzelfde salaris te betalen als tijdens de afgelopen voetbaljaargang. Daardoor kan de club slechts ten dele de door de penibele financiële situatie nodig geworden bezuinigingen doorvoeren. Voor Mordang, Losada, Sneekes en De Jong is immers nog geen concrete belangstelling van andere clubs.

Tegenvaller

Een fikse tegenvaller voor de eerstedivisieclub. Fortunavoorzitter Kreyn: „Dat klopt, maar mij moet eerst iets anders van het hart. Het bevreemdt mij dat niemand bij Fortuna op de hoogte is van de negatieve uitspraak van de commissie, terwijl diverse media dat blijkbaar wel zijn. Maar dit terzijde, we zullen ons moeten beraden over ons standpunt alvorens we over de uitspraak naar buiten zullen treden. Wij weten nog niet wat de argumenten van de commissie zijn geweest om ons verzoek af te wijzen."

Toekomst

Nog geen inhoudelijke officiële reactie dus van Fortuna, wél een blik in de nabije toekomst.
„Het bestuur zal zich op kortst mogelijke termijn gaan beraden over de begroting voor komend seizoen. Die zal moeten worden aangepast nu we de betrokken spelers hetzelfde salaris als vorig seizoen moeten betalen. In de begroting zoals die er nu ligt hadden we gerekend op een positieve uitspraak van de KNVB-commissie, dus daar zal aan gesleuteld moeten worden."

Kreyn gelooft niet dat de nieuwe financiële tegenvaller het verkrijgen van een licentie voor het komende seizoen in de weg zal staan. „Zo'n vaart zal het niet lopen. Wij zullen maatregelen nemen om dat te voorkomen."

Voordeel

De arbitragecommissie heeft daarmee de VVCS, de spelersvakbond, een belangrijk voordeel verschaft in het belangenconflict werkgever (de clubs) en werknemer (de spelers).

Bij een andersluidend oordeel van de commissie zouden namelijk meerdere clubs hebben getracht op dezelfde weg van hun overbodige spelers af te komen of hun salarissen af te romen.

Mr Van Minnen, die namens de VVCS de vier Fortunezen vertegenwoordigde, stelde desgevraagd: „Deze uitspraak versterkt de onderhandelingspositie van de VVCS, omdat clubs bij arbeidsgeschillen verplicht worden om eerst overleg met de vakbond te voeren. Dit is al gebruikelijk voor 'normale' werknemers in dit land. De arbitragecommissie verklaart dit nu ook van toepassing op voetballers. Willekeurig ontslag van enkele spelers met salarisverlaging is dus niet de weg waarlangs financiële problemen van clubs kunnen worden opgelost," aldus de raadsman.

Dankbetuiging

Afscheid nemen van iemand waar je veel van houdt, doet pijn. Maar uw groot medeleven en uw overweldigende belangstelling in de kerk, de vele bloemen, rouwbrieven en lieve woorden zijn voor ons een troost en een getuigenis van uw waardering voor

Lenie Muijres-Marx

Het heeft ons goed gedaan te ervaren dat velen van Lenie hielden. Hiervoor onze oprechte dank. Een bijzonder woord van dank willen wij ook in naam van Lenie richten aan dr. Pannebakker, kankerinternist, dr. Boon, longarts, en uit het A.Z.M. prof. dr. Soeters voor hun medeleven, het vertrouwen en de steun die zij van hen heeft ervaren. Het is voor ons een grote steun en troost te weten dat wij Lenie bij de opstanding weer terug zullen zien.

Karel Muijres
Familie Marx
Familie Muijres

Hoensbroek, juli 1993

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 4 juli aanstaande om 11.00 uur in de grote St. Jankerk te Hoensbroek.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de uitvaart van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Wilhelmina Cesco Resia-Brouwers

betuigen wij onze oprechte dank.
Uw aanwezigheid, de vele condoléances, troostende woorden en bloemen hebben wij zeer gewaardeerd.

Kinderen en kleinkind

Eygelshoven, juli 1993

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 4 juli 1993 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de uitvaart van onze lieve vrouw, moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Anny Hermans-Lalieu

willen wij u via deze weg hartelijk bedanken.
Uw aanwezigheid, de vele condoléances, troostende woorden en bloemen hebben wij zeer gewaardeerd.

Familie E. Wetzler
Familie Jager-Hermans

Brunssum, juni 1993.

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 3 juli a.s. om 19.00 uur in de kerk van de H. Gregorius de Grote te Brunssum.

Voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, oma en overgrootmoeder

Maria Meessen-Duyckaerts

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Familie Meessen
kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 juli a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk O.L.V. van Altijd Durende Bijstand te Heilust.

Dankbetuiging

Uw aanwezigheid en uw handdruk, uw woorden van troost, uw bloemen, brieven en gebeden bij het afscheid van onze lieve zus, schoonzus en tante

Paulien Bronneberg

zijn ons tot grote steun geweest. Heel veel dank.
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 juli a.s. om 19.00 uur in de St.-Gertrudiskerk te Jabeek.

H.J. Bronneberg
A.E. Bronneberg-[illegible]
familie Bronneberg

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en bij de uitvaart van mijn man, mijn vader en mijn schoonvader

André Somers

danken wij u van harte.

[illegible] Somers-Reg
Yves en Lea Dohmen-Somers

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 juli om 18.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Klimmen.

Bij het overlijden van onze lieve broer en oom

Jung Kenis

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen. Zij zijn ons tot troost geweest en wij betuigen daarvoor aan allen betrokkenen onze hartelijke dank.

Familie Kenis

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Lourdes te Bocholtz-Kerkrade.

†

Het is nu een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Jacobus Peeters

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 4 juli a.s. om 11.00 uur in de H. Gemmakerk te Sanderbout.

Mevrouw M. Peeters-Vlaspels
kinderen en kleinkinderen

BIJZONDERE AANBIEDING

Uitverkoop

Zomer dekbedden vanaf ƒ 98,-

Grote sortering DONSDEKBEDDEN

in 65 en 90%

Alle maten, ook dubbele
wol - zijde - halfwol - synthetisch
Fraaie overtrekken Cinderella, Ariadne, Damai, Dorma, enz. enz.

140 x 200	van 69,-	voor	39,-
200 x 200	van 89,-	voor	59,-
240 x 200	van 115,-	voor	79,-

Lakensets:

160 x 260	van 89,-	voor	55,-
200 x 260	van 119,-	voor	69,-
240 x 260	van 139,-	voor	79,-

Baddoeken van Möve

vanaf 29,90, 60 x 110 cm	voor	17,95
Baddoeken	vanaf	7,95
Theedoeken	vanaf	2,95
Keukendoeken	vanaf	4,95

Merk-ondergoed
slips 5,95 **singlets 5,95**
T-shirts wit **14,95**
Damesshemden **9,95**

Ariadne hoeslakens met grote kortingen ...
Alleen bij:

De Zwaluw
HEERLEN Dautzenbergstraat 25-27

Dankbetuiging

Daar het onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de blijken van medeleven en belangstelling tijdens het overlijden en de uitvaart van

Sibylla Meertens-Engelbert

zeggen wij u langs deze weg onze oprechte dank.

Namens de familie:
ex. zest. L.H.J. Palmen

Heerlen, juli 1993

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 4 juli om 11.15 uur in de H. Pancratiuskerk te Heerlen.

†

Woorden schieten te kort. Wat een bijzonder ontroerend afscheid; zoveel liefde, troost en bloemen tijdens de dienst en de crematie van

Teng Linssen

Wij danken u voor alles wat u heeft gedaan voor mijn dierbare man en onze zorgzame vader.
Een bijzonder woord van dank aan het kerkkoor van de Christus Koningparochie en het Mannenkoor DSM Research.

Elly Linssen-Klinkers
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 3 juli a.s. om 19.00 uur in de Christus Koningkerk aan de Kluis-Geleen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze zorgzame moeder, schoonmoeder en fijne groot- en overgrootmoeder

Helena Stevens-Wehlen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

Kerkrade, juli 1993.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 3 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont.

Stil zijn de pijn en het verdriet
die niemand ziet.
Nog altijd is het moeilijk om de leegte
die je achterliet te aanvaarden,
maar mooi zijn de herinneringen
die blijven.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

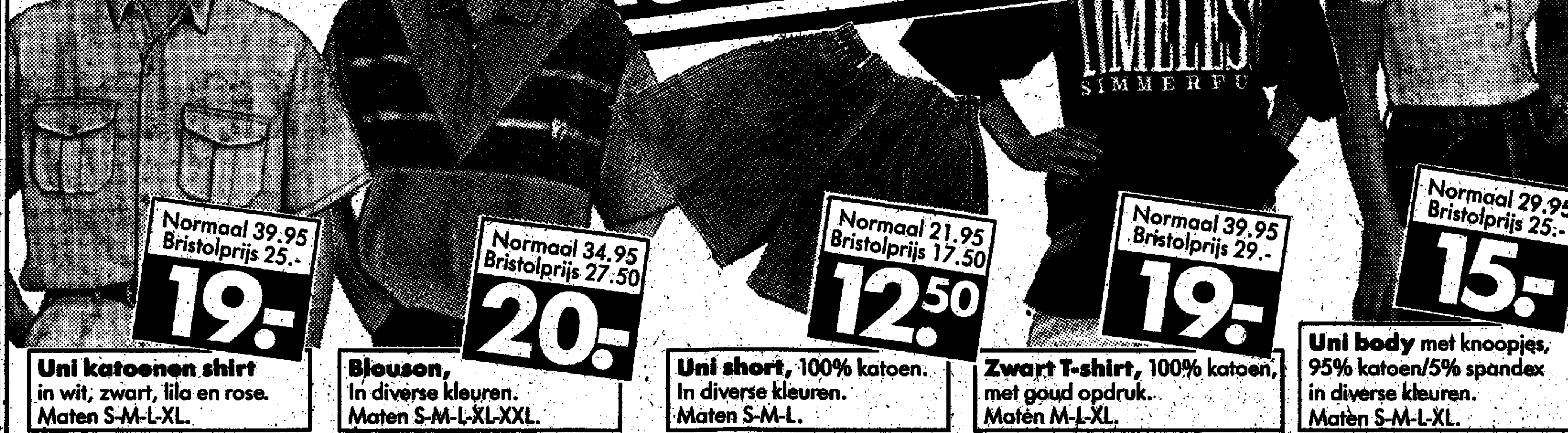
Peter Kolléé

zal plaatsvinden op zondag 4 juli a.s. om 11.00 uur in de St.-Josephkerk te Hoensbroek-Passart.

Mevrouw B. Kolléé-Dohmen
kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

6431 JR Hoensbroek, juli 1993,
Nieuwenhofstraat 15.

BRISTOL RUIMT OP!



Uni katoenen shirt in wit, zwart, lila en rose. Maten S-M-L-XL.

Blouson, In diverse kleuren. Maten S-M-L-XL-XXL.

Uni short, 100% katoen. In diverse kleuren. Maten S-M-L.

Zwart T-shirt, 100% katoen, met goud opdruk. Maten M-L-XL.

Uni body met knoopjes, 95% katoen/5% spandex in diverse kleuren. Maten S-M-L-XL.

Vlechtballerina met perfekte pasvorm in zwart, off-white en rose. Maten 36 - 42. Normaal 49.95. Bristolprijs 37.50 **19.-**

Leder sandaaltje in wit, blauw en fuchsia. Maten 20 - 30. Normaal 34.95. Bristolprijs 29.- **22.50**

PRIJSTREFFER

Leder muil in zwart, bruin en grijs. Maten 40 - 46. Normaal 39.95. Bristolprijs 35.- **25.-** Leder voetbed

Pump met open teen en geleng. In diverse kleuren. Maten 36 - 42. Normaal 44.95 Bristolprijs 35.- **17.50** Diverse modellen

Linnen molière in wit-multi en blauw-multi. Maten 28 - 35. Normaal 12.95 Bristolprijs 9.- **5.-**

Leder vlecht loafer in zwart en bruin. Maten 39 - 45. Normaal 69.95. Bristolprijs 55.- **39.-** Leder zool

PRIJSTREFFER

Bruine imit. vlechtsandaal. Maten 36 - 42. Normaal 19.95 Bristolprijs 15.- **12.50**

OPRUIMER

2 PAAR 15.- **Bootschoen** in zwart, wit en marine. Maten 34 - 46. Normaal 12.95 Per paar **9.-**

Adidas "Roland Garros" Witte sportschoen. Maten 36 - 47. Adviesprijs 89.95 **59.-** adidas

Leder voetbedsandaal in wit, beige en blauw. Maten 36 - 42. Normaal 24.95 Bristolprijs 17.50 **15.-** "Wörishofer"

Vangbalset met 2 spelmogelijkheden. Gladde kant om mee te slaan, klittebandzijde om mee te vangen. Normaal 12.95 Bristolprijs 9.- **6.-**

2 PAAR 10.- **Sauna slipper** in zwart/blauw en blauw/zwart. Maten 36 - 46. Normaal 9.95 Per paar **7.50**

Linnen molière in diverse kleuren. Maten 36 - 41. Normaal 29.95 Bristolprijs 20.- **12.50**

Normaal 59.95 Bristolprijs 49.- **35.-** **Gedessineerde slaapzak.** ■ Buitenstof: pol./katoen. ■ Binnenstof: katoen. ■ Vulling: 350 gr./m². ■ Afm.: ca. 190 x 75 cm.

BRISTOL MERKBAAR VOORDELIGER

HEERLEN: Hoogeweg 2 - 4 (zijstr. Schelsberg) **Gratis parkeergelegenheid** tel. 045 - 722388
ROTHEM/MEERSSEN: koopcentrum 'AU CIEL' Kullenstr. 75 Gratis parkeren tel. 043 - 641064
KERKRADE: Nulländerstraat 102 (bij Mijnmonument) **Gratis parkeergelegenheid** tel. 045 - 455919
SITTARD: winkelcentrum 'DEN TEMPEL' Tempelplein tel. 046 - 517080. **ALLE FILIALEN DONDERDAG KOOPAVOND**

Week 26 - 1993. Aanbiedingen geldig t/m 3 juli, zolang de voorraad strekt.

De eerste jaardienst voor moeder en oma

Gerda Knooren-Smeets

wordt gehouden op zaterdag 3 juli om 19.00 uur in de parochiekerk H. Clemens te Merkelbeek.

Kinderen en kleinkinderen

Voor uw blijken van medeleven betoond na het plotseling overlijden en voor uw deelneming aan de uitvaartdienst en de crematie van onze zorgzame vader en schoonvader

Herman Goldsmits

danken wij u oprecht.

Jack en Sandra
Tom en Martiee

Vlodrop, juli 1993.

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 3 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Vlodrop.

Gaarne willen wij u bedanken voor het medeleven betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke moeder en oma

Bertha Lempens-Custers

Kinderen en kleinkinderen Lempens

Susteren, juli 1993.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 juli a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond na het overlijden en tijdens de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Frans Voncken

betuigen wij u onze oprechte dank.

Tees Voncken-Kuijpers
kinderen en kleinkind

Voerendaal, juli 1993.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 juli a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

† Henricus Houtackers, 89 jaar, Markt 6, 6019 AV Wessem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 2 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Medardus te Wessem.

† Frits Schoenmakers, 73 jaar, echtgenoot van W. Knops, Meidoornlaan 6, 6042 HB Roermond. De crematieplechtigheid zal worden gehouden zaterdag 3 juli om 14.30 uur in het crematorium Venlo te Blerick.

Wij vragen voor onze filialen Heerlen, Sittard en Roermond

PART-TIME VERKOOPSTERS

Alleen dames in de leeftijd van ca. 20 tot 45 jaar met minstens enige jaren ervaring in de verkoop van damesbovenkleding, gelieven schriftelijk te solliciteren, onder bijvoeging van een recente pasfoto. Discretie verzekerd.

Sollicitatieadres: Promenade 135, 6411 JD Heerlen.

ELTI-MODE



Jonge Braziliaan steelt show op tweede dag CHIO Aken

Rodrigo Pessoa op herhaling

Van onze correspondent
TOINE RAMAEKERS

AKEN – „Volgens mij gaat het niet sneller." Rodrigo Pessoa, amper twintig jaar en al enkele seioenen van de partij in de internationale ruitertop, was met een bekeken barragerit zijn collega's in CHIO Aken te snel af in de strijd om de 'Preis von Europa', een rubriek die hij vorig jaar ook al won. „Ik had het geluk dat ik als laatste kon starten. Ik kon me toen op de tijd van Franke Sloothaak richten. Die heb ik kunnen kloppen door gewoon alles of niets te rijden. Dat kan ik met Special Envoy goed, het is een echt speed-paard."

De 13-jarige vos Special Envoy speelt trouwens een belangrijke rol in de carrière van de in België woonachtige Braziliaan. Rodrigo's vader, Nelson Pessoa, kocht dit paard in 1989 met de Zwiserse examazone Heidi Robiani, tijdens de Spelen van Los Angeles nog goed voor brons bij het springen individueel.

Het is overigens niet het enige paard, dat ze samen hebben. Dat aantal varieert van tien tot vijftien, maar Special Envoy is momenteel wel de topper.

Nelson Pessoa, in de Akense Soers ook geen onbekende, bracht het paard aanvankelijk zelf uit op wedstrijden terwijl zoon Rodrigo maar af en toe in het zadel zat. Ondanks successen van pa bleek de zoon toch beter en vooral ook sneller met dit paard te kunnen springen. De keus binnen de familie was toen snel gemaakt en junior begon aan een steile carrière naar de wereldtop.

Of zijn vader ooit nog in het zadel van Special Envoy kruipt? „Dat kan hij niet meer." Toen, lachend: „Nee, dit is als grapje bedoeld. Misschien dat hij hem stiekem in La Baule start, want dan ben ik niet thuis."

Vorig jaar won Rodrigo Pessoa dezelfde rubriek op dezelfde dag. Was het parcours te gemakkelijk met negentien foutloze combinaties?

„Zeker niet. Bij het verkennen hadden we al onze twijfels, maar er deden een aantal goede paarden mee. Dan is het moeilijk bouwen. Het hoogste niveau is bereikt. Ik denk dat er nieuwe moeilijkheden in de parcoursen gebracht moeten worden. Negentien combinaties, het zijn er eigenlijk teveel."

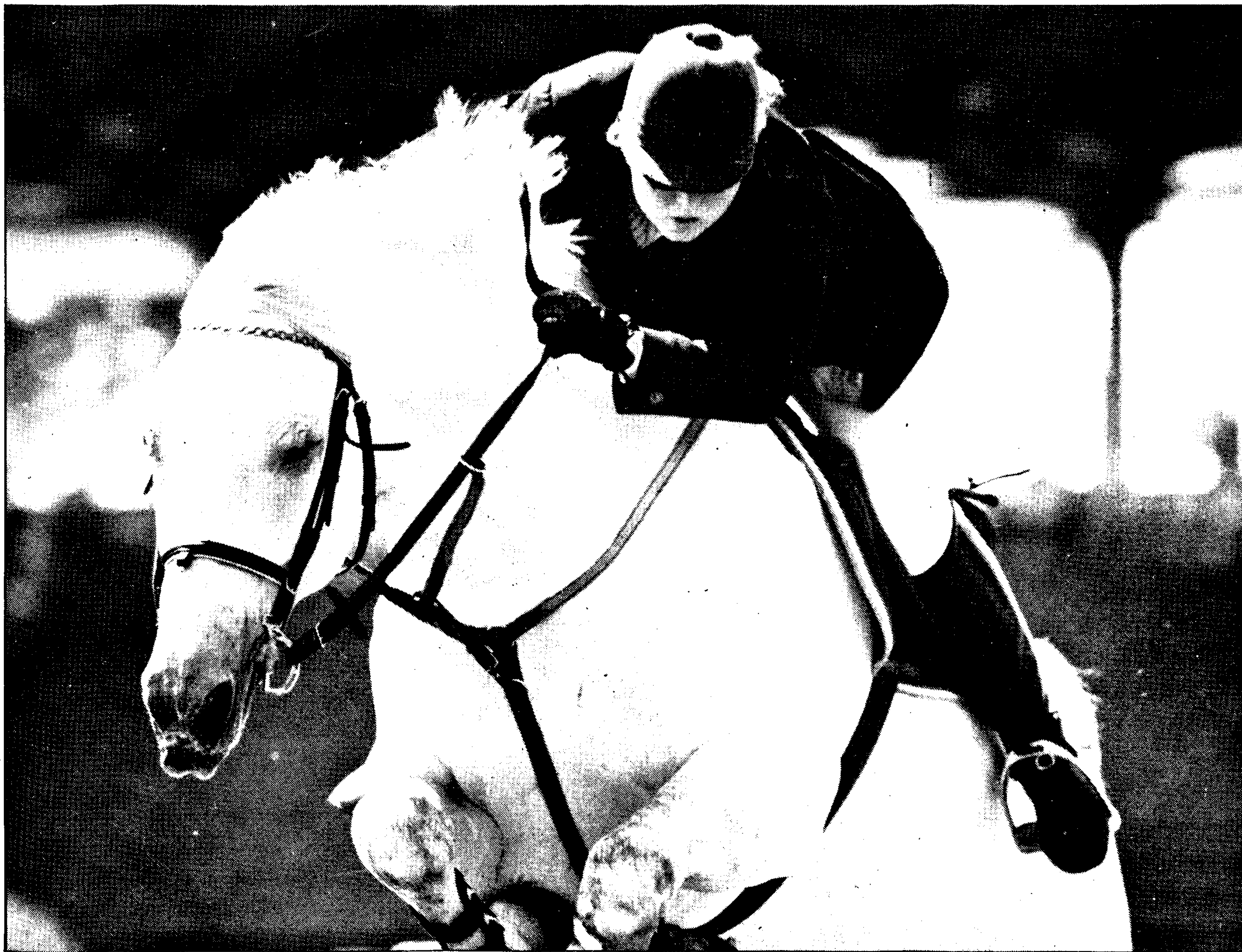
Constant

Van de Nederlanders beginnen de prestaties van Jos Lansink met Easy Jumper en Roelof Bril met Lets Go constanter te worden. Beiden hadden zich voor de barrage geplaatst en eindigden respectievelijk op de tiende en achtste plaats.

Met deze klasseringen zullen zij ongetwijfeld een startbewijs voor de Grote Prijs op zondag hebben veroverd. Henk v. d. Pol eindigde op de laatste plaats. De overigen Nederlanders, Emile Hendrix en Jenny Zoer, mochten in deze kwalificatierubriek niet starten.

In de dressuur zorgden Leida Strijk voor de eerste Nederlandse zege op Akens grondgebied. Met Bolvorm Ceylon won de vriendin van Maastrichtenaar Xavier Schulkens de Prix St George.

Programma vandaag, springen: 10.00 uur, Preis der Aachener Bank; 12.30 uur: Nord-Rhein Westfalen Preis; 17.20 uur: Estafette-springen. **Dressuur:** 8.00 uur: Intermediaire 1. Aansluitend Intermediaire 2. **Vierspannen:** 8.00 uur: Dressuur.



● *Jenny Zoer kreeg gisteren geen startticket voor de kwalificatierubriek op de Soers in Aken.* Foto: DRIES LINSSEN

sport in cijfers

TENNIS
Wimbledon. Mannen, enkelspel, kwartfinale: Sampras-Agassi 6-2 6-2 3-6 3-6 6-4, Courier-Martin 6-2 7-6 6-3, Edberg-Pioline 7-5 7-5 6-3, Becker-Stich 7-5 6-7 6-7 6-2 6-4. **Gemengd dubbelspel, tweede ronde:** Fitzgerald/Smylie - De Jager/Vis 6-3 6-4. Derde ronde: Nijssen/Bollegraf - Leach/Garrison 6-7 6-2 6-2.

PAARDESPORT
CHIO Aken. Dressuur. Prix St. Georges: 1. Strijk, Ceylon 1309 punten, 2. Rüben, Alassio 1307, 3. Uphoff, Freudentänzer 1306, 4. Rothenberger, Amadeus 1286, 5. Stückelberger, Karneol 1273, 6. Otto-Crepin, Artos 1272. **Springen.** GP van Europa, na barrage: 1. Rodrigo Pessoa, Special Envoy 0-38,48; 2. Sloothaak, Weihaiwej 0-39,54; 3. John Whitaker, Gammon 0-41,05; 4. Nieberg, Nistria 0-41,75; 5. Alvarez Cervera, Starvos 0-42,45; 6. Eriksson, Robin Z 0-43,16; 7. Ludger Beerbaum, Grand Plaisir 0-43,47; 8. Bril, Let's Go 0-44,44.

VOETBAL
Rimini. Halve finale EK vrouwen: Italië-Duitsland 1-1 nv. (0-0, 1-1). Italie wint na strafschoppen (4-3). Finale zondag in Cesena: Italië-Noorwegen.

WIELRENNEN
Waver, België, profs: 1. Emonds, 158 km in 4.07.00, 2. Remels, 3. Meijs, 4. Thys, 5. De Wolf, 6. Maassen, 11. Nijdam, 14. Vink, 24. Strouken, 25. Akkermans. Gestart: 85 man.
Kortessem , België, nieuwelingen: 1. Geerts, 60 km in 1.32.00, 2. Lucassen, 3. Van Hoven, 4. Koken, 6 ex aequo o.a. Lahaye, Bogie, Van Weert.
Nieuwerkerken, België, vrije liefhebbers: 1. Van Spauwen, 4. L. Didderen, 5. G. Dirx, 6. H. Spijkers, 8. N. Ritzen. Veteranen: 1. Corné van Snick, 4. G. Vergoossen, 5. T. Lemmen, 6. G. Wetenberg, 15. P. Klinkers, 17. T. van Vught, 23. H. Konings.
Borlez, België, amateurs. Laatste rit driedaagse: 1. Marco de la Haye, 2. Boulton, 3. Louwet. **Eindklassement:** 1. Marco de la Haye, 2. Raf Vanhoof, 3. Touné.

HANDBAL
Homburg. Groep 5: Kwalificatie EK heren. Duitsland-Griekenland 36-17 (19-7). **Stand:** 1. Duitsland 4-8; 2. Frankrijk 3-5; 3. Nederland 4-4; 4. Griekenland 5-3; 5. Israel 4-0.

sport kort

● MOTORSPORT – De Nieuwzeelander Simon Crafar is gecontracteerd door Lucky Strike Suzuki-racingteam. Hij vervangt de ontslagen Amerikaan John Kocinski. Crafar switcht van de 500cc naar 250cc.

● VOETBAL – Hamburger SV heeft libero Michael Kostner (24) voor twee seizoenen gecontracteerd. Hij komt van het uit de Bundesliga gedegradeerde FC Saarbrücken en volgt Frank Rohde op, die naar Hertha BSC vertrok.

Kind onder paard

Van onze correspondent

AKEN – In CHIO Aken worden altijd op de tweede wedstrijddag basisschoolkinderen uit de regio uitgenodigd om Europa's grootste ruitersportevenement mee te maken. Dat schroeft niet alleen de bezoekersaantallen op (gisteren 29.000), maar brengt ook sfeer in het stadion.

Maar kinderen letten niet altijd even goed op. Eén ontglipte even aan de aandacht van de begeleider. Het kind werd prompt door een dressuurpaard ondersteboven gelopen. Met verwondingen aan arm, hoofd en benen moest de onfortuinlijke jeugdige toeschouwer per ambulance naar het ziekenhuis worden afgevoerd. De verbouwereerde klasgenootjes weken daarna geen moment meer van de zijde van de begeleiders.

Dubovsky laat op zich wachten

AMSTERDAM – Ajax is klaar voor Peter Dubovsky. Het ontvangstcomité is geformeerd, het contract voor drie jaar is al uitgetypt, de keuringarts is reeds besteld. Vandaag moet de fax met de schriftelijke toezegging toch eindelijk binnenrollen. En morgen moet de 21-jarige Slowaakse aanvaller zich in Amsterdam vertonen. Maar tussen de mondelinge overeenkomst en de schriftelijke bevestiging gaat nu toch wel akelig veel tijd zitten. „We gaan er van uit dat hij komt," zegt penningmeester Arie van Os. „Maar ik kan niets beloven."

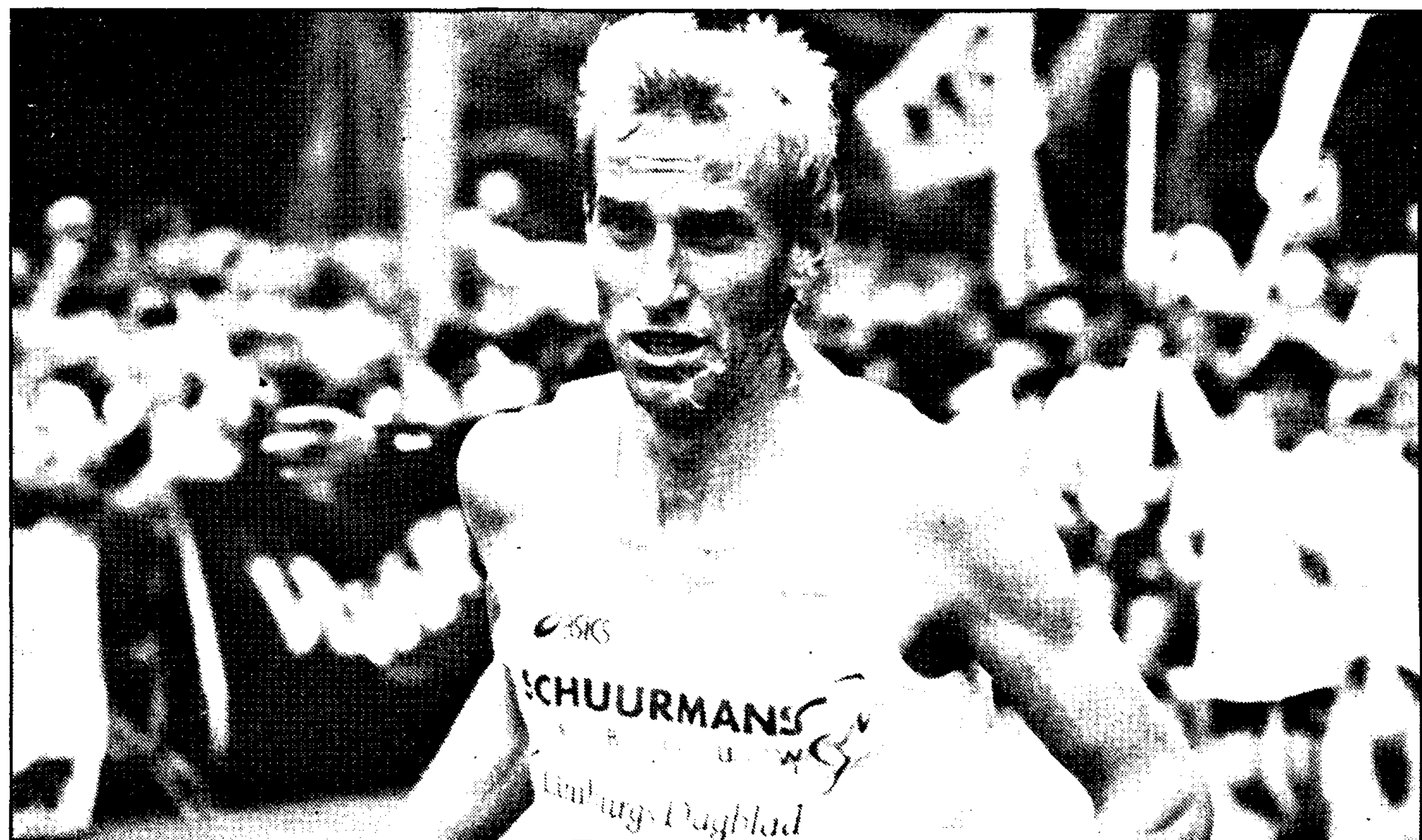
Peter Dubovsky, de beoogde opvolger van Dennis Bergkamp, viert vakantie in Spanje. Ajax doet de zaken met twee zaakwaarnemers en de club van de Slowaak, Slovan Bratislava. Na uitputtend faxverkeer werd vorige week met de partijen een mondelinge overeenkomst gesloten. De Slowaken zouden de uitwerking op papier zetten en vervolgens naar Amsterdam zenden. Ajax wacht nog steeds. Ongeduldig en, inmiddels, ook een beetje wantrouwend.

sport op tv

VANDAAG
15.00-18.00 Ned 3: Tennis op Wimbledon.
15.00-19.10 RTL television: Tennis op Wimbledon.
15.03-17.00 Dld 2: Sport Extra: paardesport (Internationaal Concours Hippique in Aken).
18.50-19.22 Ned 3: Studio sport: tennis op Wimbledon.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
22.00-22.30 Dld 1: Sport extra: tennis op Wimbledon, EK basketbal en WK schermen.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal met voorbeschouwing Tour.
22.30-22.55 BRT 1: Sport.

toto/lotto

HEERLEN – Cijfers Lucky 10, woensdag 30 juni: 2 - 4 - 6 - 15 - 21 - 23 - 28 - 34 - 36 - 37 - 44 - 47 - 49 - 53 - 54 - 57 - 63 - 67 - 73 - 74. **Duitse midweeklotto. Trekking A:** 3 - 4 - 7 - 9 - 12 - 24. Reservegetal: 16. **Trekking B:** 5 - 13 - 14 - 35 - 43 - 49. Reservegetal: 8. **Spel 77:** 8 3 6 6 9 6 2. **Super 6:** 0 0 9 6 5 4. (onder voorbehoud)



● *Tony Dirks, een van de trekpleisters in Sittard.* Foto: FRANS RADE

Recreanten starten zaterdag tegelijk met cracks

NK halve marathon in en rond Sittard

Van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

SITTARD – Tony Dirks, John Vermeule en Bert van Vlaanderen zijn de grote trekpleisters tijdens het NK halve marathon, zaterdagavond in Sittard. Op grond van hun prestaties zullen zij normaal gesproken de medailles onder elkaar verdelen. De vorm van de dag bepaalt wie welke medaille krijgt omgehangen. In hun onderlinge ontmoetingen hebben de drie cracks elkaar nooit veel toegegeven, en er is geen enkele reden om aan te nemen dat dat nu anders zal zijn.

Carla Beurskens

Ook bij de vrouwen zijn er op papier drie duidelijke titelkandidaten: Marian Freriks, Jolanda Homminga en Marianne van de Linde. Hun overheersende rol is minder vanzelfsprekend, omdat ze de laatste jaren nog al wisselvallig hebben gepresteerd.

Het is zeker niet uitgesloten dat Annie van de Kerkhof en Helle Vullings roet in het eten gooien en ook Unitasatlete Wilma Rusman is nog steeds in staat tot verrassingen.

Voor Sittard is het jammer dat Carla Beurskens niet van de partij is. Zij was een serieuze gegadige voor de titel.

Haar man en trainer Jacques Roemerman zegt daarover: „Ze is juist twee maanden naar de States geweest en drie dagen voor het NK pas teruggekeerd. Dat is te kort. Afgelopen zaterdag liep ze in Portland nog een wedstrijd uit het Amerikaanse road-circuit. Dat is te vergelijken met ons Pickwick-circuit, maar dan nog veel sterker bezet. Bovendien heeft ze zes weken op grote hoogte getraind in Boulder, een voorstad van Denver in de staat Colorado. Ze heeft twee blessurejaren achter de rug, en wil nu niet te veel hooi op haar vork nemen. Per slot van rekening is ze al eenenveertig."

Tickets

In Sittard staan niet alleen NK-medailles op het spel, maar ook tickets voor de wereldkampioenschappen, die op 3 oktober in Brussel worden gehouden.

De WK-gegadigden bij de vrouwen zijn al genoemd, bij de mannen hebben, behalve Dirks, Vermeule en Van Vlaanderen met name Gerard Kappert en Aart Stigter goede uitzichten zich te kwalificeren. Als Nico Hamers (AV Heythuysen) zijn vorm van vorig jaar hervindt, hoort de Heerlenaar zonder meer bij de WK-kandidaten thuis.

Het NK start om 19.00 uur, tegelijk met de Grensland halve marathon, die zaterdag voor de tiende keer wordt gehouden.

AV Unitas rekent weer op de komst van vele honderden recreanten, die desgewenst om 17.45 uur ook de tien kilometer kunnen lopen. Er zijn leuke prijzen voor alle klassen. Bovendien worden er onder de lopers vier vluchten met de DSM-ballon verloot.

Inschrijven voor het programma van de Grenslandmarathon kan telefonisch onder nummer 046-519965, of op de wedstrijddag zelf in het clubgebouw van AV Unitas.

Bontempi niet in de Tour

Van onze sportredactie

PARIJS/HEERLEN – Naast Sean Kelly, Gert-Jan Theunisse en Greg Le Mond, die de afgelopen dagen reeds om diverse redenen niet in hun ploegen voor de 80e Tour de France opgenomen werden, start ook Guido Bontempi aanstaande zaterdag niet in la Grande Boucle.

De Italiaanse sprinter werd gepasseerd door Carrera-ploegleider Davide Boifava. Een andere opmerkelijke afwezige is Franco Chicciolì in het GB-team. Bij Gatorade werd de Spanjaard Pello Ruiz-Babestany niet voor de Ronde van Frankrijk aangewezen.



● *Raymond Meijs, op dreef in België.* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Raymond Meijs derde

Van onze sportredactie

WAVER – Na zijn elfde plaats in het Nederlands kampioenschap op de Lange Raarberg in Meerssen, afgelopen zondag, eindigde Raymond Meijs gisteren als derde in het Belgische Waver. De overwinning was voor Nico Emonds.

De ontknoping vond plaats in een sprint tussen vijf man, die eerder tien medevluchters in de steek hadden gelaten. Nico Emonds uit de ploeg van Naessens hield hierin zijn landgenoot Johan Remels en Raymond Meijs, beiden van La William, achter zich. Tot de prijswinnaars behoorden voorts Frans Maassen (6de), Jelle Nijdam (11de), Menno Vink (14de), Patrick Strouken (24ste) en Theo Akkermans (25ste).

Vijfentachtig profs namen aan de wedstrijd ten zuiden van Brussel deel. Voor de ex-kampioen van België, Johan Museeuw, was 'Waver' een laatste test met het oog op zijn deelname aan de Tour de France. Er waren nog twijfels hieromtrent, maar na afloop verklaarde Museeuw fit te zijn voor la Grande Boucle.

Ontslag voor Maradona

SEVILLA – Een dag voordat zijn contract afliep, is Diego Maradona door het bestuur van Sevilla ontslagen. Maradona kwam begin vorig seizoen van Napoli naar Sevilla nadat hij een schorsing van vijftien maanden wegens cocaïne-bezit had uitgediend. Sevilla weigert voorlsnog Maradona de contractueel overeengekomen 2 miljoen gulden uit te betalen. De Argentijn miste zeven van de tien wedstrijden in de slotfase van de competitie. Sevilla huurde de afgelopen twee maanden een privé-detective in om de voetballer te volgen.

Davids blijft bij Ajax

AMSTERDAM – Edgar Davids, wiens contract bij Ajax was afgelopen, heeft in tegenstelling tot Marciano Vink, die de voorkeur gaf aan de vele lires van Genoa, ingestemd met een langer verblijf in Amsterdam. De 20-jarige linksbuiten tekende woensdag voor drie jaar bij.

Tafeltennisteam in sterke poule

ZOETERMEER – De vrouwen tafeltennisploeg is in de Europese competitie ingedeeld in groep A bij Frankrijk, Engeland, Zweden en Hongarije. De ploeg opent de strijd met de uitwedstrijd tegen Frankrijk. Het speelschema is: 21/9: Frankrijk-Nederland, 12/10: Nederland-Engeland, 2/11: Zweden-Nederland, 18/1: Nederland-Hongarije. De winnaar van de groep speelt tegen de winnaar van groep B (Roemenië, Slowakije, België, Kroatië en Duitsland) in twee wedstrijden (15/2 en 22/2) om de Europese titel. De mannen zijn ingedeeld met Engeland, Zweden en Polen in groep A. Het speelschema is: 7/9: Nederland-Zweden, 5/10: Engeland-Nederland, 26/10: Nederland-Polen. Na de competitie volgen kruiswedstrijden tegen de deelnemers uit groep B (België, Duitsland, Frankrijk en Oostenrijk).

Careca naar Japanse club

TOKIO – Ook Careca gaat in Japan voetballen. De 32-jarige Braziliaan heeft een contract getekend bij de club Kashiwa Reysol. Napoli ontvangt een transfersom van 600.000 gulden voor de spits die in zes seizoenen in Italië 73 doelpunten maakte. Voor zes maanden in het Verre Oosten verdient Careca bijna 2 miljoen gulden. Kashiwa, een voorstad van Tokio, speelt nu nog in de tweede divisie.

Nederlaag hockeyers

SINGAPORE – Het Nederlands hockeyteam heeft gisteren de tweede oefenwedstrijd tegen Australië met 4-6 verloren. In Singapore was de eerste ontmoeting met 1-0 gewonnen. Beide teams bereiden zich voor op het toernooi om de Champions Trophy dat zaterdag in Koeala Loempoer begint. In de openingswedstrijd is Taco van den Honert niet van de partij. Tijdens de eerste oefenwedstrijd tegen Australië raakte de Amsterdammer aan een enkel geblesseerd.

Fjörtoft praat met Swindon

LONDEN – Jan-Aage Fjörtoft is in onderhandeling met Swindon Town. De 26-jarige aanvaller kan de vijfde Noorse international worden in de Engelse voetbalcompetitie. Swindon, met manager Glenn Hoddle, debuteert komend seizoen in de eerste League. Fjörtoft speelde de afgelopen seizoenen bij Rapid Wien.

Glenn Helder naar Vitesse

ARNHEM – Glenn Helder heeft een driejarig contract getekend bij Vitesse. De 24-jarige linkerspits is afkomstig van Sparta. Bij de Arnhemse deelnemer aan de UEFA Cup neemt hij de plaats in van Philip Cocu. Deze is in de visie van trainer Herbert Neumann voorbestemd de opvolger van middenvelder John van den Brom (naar Ajax) te worden.

Schrijvers op krukken naar AZ

ALKMAAR – Piet Schrijvers, de vroegere keeper van het Nederlands voetbalelftal, wil maandag hoe dan ook de eerste training van AZ leiden. Desnoods steunend op een kruk. De nieuwe trainer scheurde tijdens een wedstrijd met de oud-internationaks in Wapenveld een achillespees. „Ik stapte op iets ongelijks en voelde iets knappen," aldus de pechvogel. „Ik keek nog achterom, want het was net of ik een trap kreeg. Maar daar stond niemand."

Wie alleen op mooie pootjes valt, weet niet wat-ie mist.



puur magere kipfilet
1 kilo ~~18.50~~ 14.90



verse grillkip
nu 1 kilo ~~7.45~~ 5.90



kip-schnitzels
± 100 gram per stuk.
Nu 3 stuks voor 4.80



kip-cordon bleu's
± 100 gram per stuk.
Nu 3 stuks voor 4.80



fijne kippe-drumsticks
1 kilo ~~10.80~~ 8.90



magere kalkoenfilet 1 kilo ~~18.90~~ 14.90



malse kippeboutjes
1 kilo ~~6.40~~ 4.90



dikbevleesde kippepoten 1 kilo ~~8.95~~ 6.90

Bout, dij, borstfilet... Natuurlijk hebben kip en kalkoen wel wat meer te bieden dan twee malse pootjes. Het mooiste vlees zit juist op heel andere plaatsen.

Gelukkig weten onze slagers precies waar ze bij de keuring en selectie op moeten letten. Maar wat zeker zo belangrijk is... Ze hebben ook 'n speciale manier van uitbenen en bewerken, zodat alleen het allerbeste kippe- en kalkoenevlees overblijft: mals, mager, rijk aan eiwitten en héél licht verteerbaar.

Daarvan kunt u zich deze week extra voordelig overtuigen. En tien tegen één, dat u 't straks met ons eens bent... Wie alleen op mooie pootjes valt, weet echt niet wat-ie mist.

Limousin runder-baklapjes 500 gram 12.95

Limousin vleeskroketten met 30% Limousinvlees, ± 80 gram per stuk 1.15
4 + 1 GRATIS!

Verse bami kant en klaar 1 kilo ~~9.40~~ 7.50

Grote slagers-knakworsten per stuk 0.70
4 + 1 GRATIS!

Blinde vinken ± 100 gram per stuk 1.79
4 + 1 GRATIS!

Barbecueworstjes met of zonder tuinkruiden 500 gram 4.95

Donna Carina vleesspies shaslik met varkens-/rundvlees, ± 120 gram per stuk. 2 stuks nu voor 3.90

Liga Evergreen met veel krenten, pak à 225 gram 2.89 2e PAK HALVE PRIJS 1.44

Spa bronwater rood fles à 1 liter 0.79 2e FLES HALVE PRIJS 39

Burtons Rich Tea koekjes rol à 300 gram 1.99
2 halen, 1 betalen!

Maggi goudvleesbouillon pak voor 6 liter 2.69 2e PAK NU VOOR 1.50

Perfekt lekkere volle chocolademelk literfles ~~1.99~~ Nu 30 cent korting! 1.69

ZOMERVOORDEELTJES

Honig Momentsoep keuze uit 5 smaken, pak à 4 zakjes ~~1.95~~ 1.35

Frisse Annabel appelcompôte van Hak, met stukjes appel, pot à 340 gram 69

Johma eenpersoons huzarenslaatje bakje à 150 gram ~~0.69~~ 59

Perfekt chocosticks pak à 12 × 70 ml ~~2.98~~ 2.50

Verse minipuntjes verpakt per 10 stuks ~~1.79~~ 99

Grote fourré koeken vanille of choco, rol à 300 gram ~~1.19~~ 1.00

Jaffa Juice appel- of sinaasappelsap minipakjes 3 × 0,2 liter ~~1.89~~ 1.50

Fruttis magere vruchtenyoghurt 4 × 125 gram ~~1.89~~ 1.50

Yazoo yoghurtdrink aardbei of halfvolle chocodrink 4 × 125 ml ~~2.29~~ 1.89

Schuttersbier thuisplezier draagkrat à 10 × 0,5 liter ~~10.45~~ 9.95

Venz hagelslag melk, puur of caramel, pak à 400 gram ~~3.09~~ Nu 30 cent korting! 2.79

Tarvo moutbrood 800 gram, verpakt en gesneden ~~2.09~~ 1.89

Rozijnenbollen verpakt per 4 st ~~1.65~~ 1.35

Abrikozenvlaai ø 27 cm, ± 1025 gram ~~9.45~~ 6.95

Zwitserse roomvlaai ø 27 cm, ± 1100 gram, elders ~~14.50~~ bij ons ~~12.65~~ 9.95
Alléén geldig op vrijdag 2 en zaterdag 3 juli.

Onze eigen slagers-ham 100 gram ~~1.79~~ 1.50

Onze slagers-hausmacher 200 gram ~~2.98~~ 2.50

Fijne gegrilde vlees-pastei 100 gram ~~1.98~~ 1.75

Linera kaasspread kuipje à 200 gram ~~2.79~~ Nu 80 cent korting! 1.99

Hüttenkäse kuipje à 200 gram ~~2.75~~ Nu 50 cent korting! 2.25

Vers van het mes of vacuum verpakt: Goudse volvette extra belegen kaas 48 + 500 gram ~~8.00~~ 6.95

Melkunie vruchtenvla appel/kaneel, peer/meloen of abrikoos/perzik, pak à 1 liter ~~2.99~~ 2.69

Senoble From d'Api frisse kinderkwark, 6 × 60 gram, elders ~~2.69~~ bij ons 1.99

Extra voordelig bij Jan Linders: Mona Yoki drink naturel, framboos, perzik, aardbei of banaan-aardbei, pak à 1 liter 1.89 2e PAK HALVE PRIJS 94

Senoble heerlijke chocomousse 4 × 120 ml ~~1.98~~ 1.75

Dikke Griekse kersen 500 gram 2.95

Verse soepgroenten verpakt per ± 150 gram 98

Hollandse ijsbergsla groot, per stuk 1.25

Worteltjes grote bos nu 85

Perziken 1 kilo 2.95

Nectarines 1 kilo 3.95

Compleet bami-pakket ± 500 gram 1.98

Grote citroenen 3 stuks nu 1.98

Akties zijn geldig van donderdag 1- tot en met zaterdag 3 juli 1993



Heeft u 'Het Allerbeste Bonnenboekje' al? 96 merkartikelen haalt u hiermee veel voordeliger in huis. Vraag ernaar bij onze caissières.

jan linders

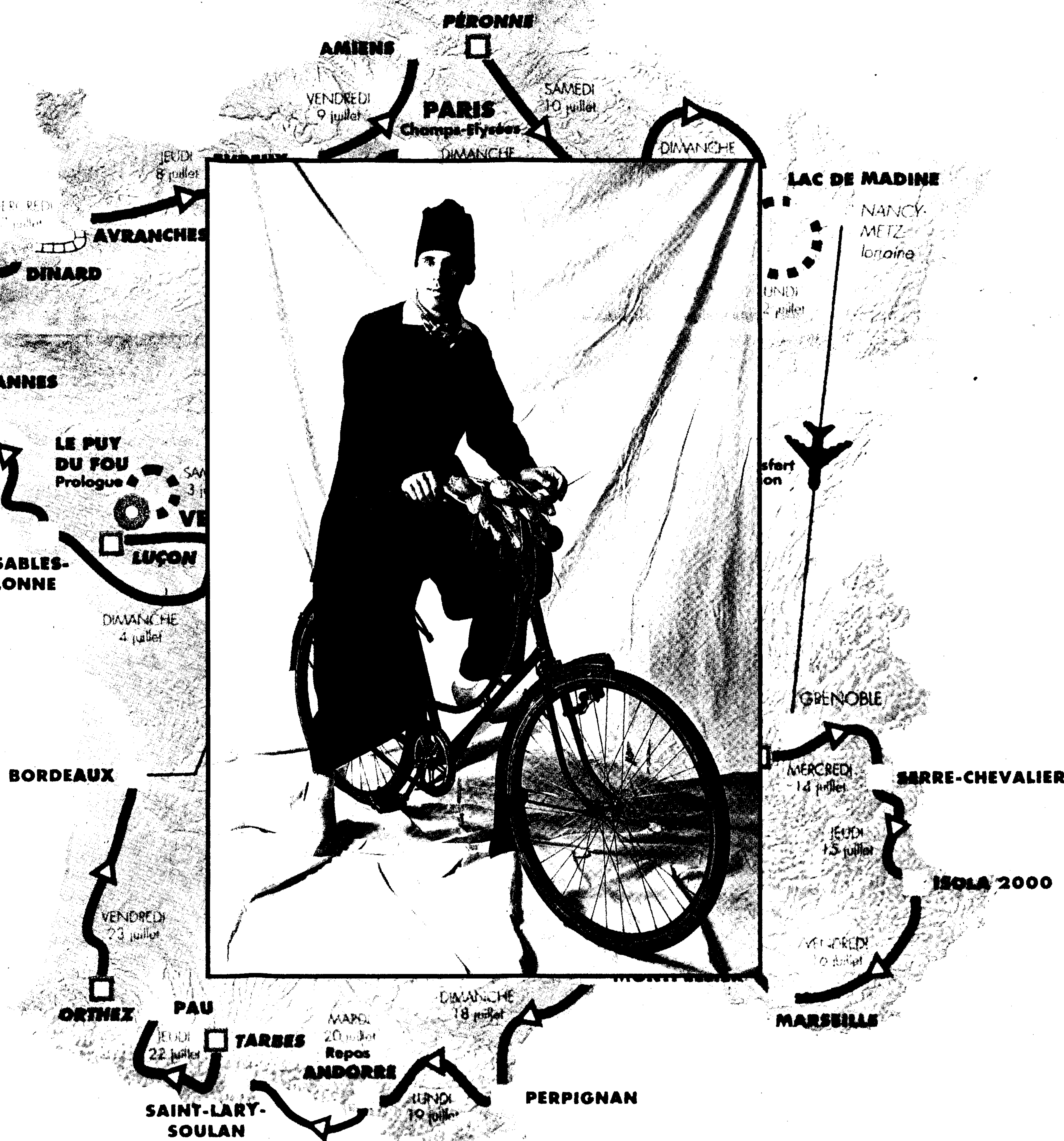
't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

imburgs agblad

LE TOUR

Donderdag 1 juli 1993 ● Pagina 21

LE TOUR



ERIK BREUKINK

„De Tour de France staat weer voor de deur. Ik ben er klaar voor. Heb ook de goeie moraal. Het winnen van het Nederlands kampioenschap was wat dat betreft zeker heel belangrijk, hoewel de Ronde van Frankrijk heel andere kost is. Ik rijd nu wèl de Tour in het rood-wit-blauw. In tegenstelling tot andere jaren, heb ik deze keer een andere voorbereiding achter de rug. Vorig jaar reed ik de Ronde van Zwitserland. Die heb ik nu links laten liggen. Na mijn eindzege in de Ronde van Asturië startte ik in de Bicicleta Vasca. Een klein rondje over vijf dagen. Vervolgens ben ik verleden week van maandag tot vrijdag in gezelschap van negen ploegmakkers in de Pyreneeën gaan trainen. Veel bergop gereden. 's Maandags hebben we de eerste Pyreneeën-etappe in twee keren afgelegd. De volgende dag trainden we op het vlakke en 's donderdags hebben we de etappe Andorra-Pla d'Adet gefietst. We weten dus wat ons te wachten staat. Voor de kracht is het goed, dat we al die cols zijn opgereden. De vorm is uitstekend. Ik heb dit jaar ook goeie tijdritten gereden. Dat vertrouwen is er dus wel. Ik heb dit seizoen meer rustperiodes ingelast. Wellicht begin ik daarom zaterdag met meer reserves aan de Tour.

De hele voorbereiding is perfect verlopen. In het kampioenschap in Meerssen ben ik voor de laatste keer goed diep gegaan. Maandag heb ik wat op mijn gemak rondgefietst, dinsdag een laatste goeie, lange training ingelast en gisteren heb ik getraind om het ritme te onderhouden. Vandaag vertrek ik naar Le Puy du Fou, waar het zaterdag allemaal begint. Na afloop van het NK werd geroepen, dat ik de Nederlands hoop in bange dagen ben. Typisch een Nederlandse uitspraak. Ik stoor me er niet aan. We mogen de huidige situatie niet dramatiseren. Oké, in ons land rijden de grote winnaars niet rond. Het zijn al vele jaren dezelfde mensen die het moeten doen: Rooks, Theunisse, Maassen, Nijdam, Van der Poel en ik. Van onderaf komt er weinig bij. De nieuwe lichting breekt niet door. Maar dat geldt ook voor andere landen, met uitzondering van Italië. In Spanje hebben ze geluk met Indurain. Miguel kan de hele natie dragen. Voor de rest zie je er ook geen nieuwe renners doorbreken. Ik houd me er ook niet mee bezig hoe het Nederlandse wielrennen op peil gehouden dient te worden. Ik ben zelf renner en ben daarmee dag en nacht bezig. Bovendien, als ik presteer, is dat automatisch voor het vaderlandse cyclisme goed.

Tot dusver heb ik een goed seizoen achter de rug. Bij Once ben ik in een ploeg terechtgekomen die echt draait zoals het hoort. Ik weet wat van me verwacht wordt. Vanaf de seizoenstart draait het prima in die ploeg. We rijden met een andere instelling. Elke koers willen we winnen. Daar trek je je aan op. Ik voel me er prettig bij en heb het ontzettend naar mijn zin.

We rijden de Tour met twee klassementsrenners. Alex Zülle en ik. Miguel Indurain is natuurlijk weer de grote favoriet. De laatste twee jaar heeft hij de Tour gedomineerd. Hij is een groot kampioen. Van het soort als Hinault of Merckx, waarvan je tevoren al weet, dat ze vrijwel niet te verslaan zijn. Maar achter Indurain zit een heel brede top, waartoe ik me mag rekenen.

Indurain steekt er als tijdrijder met kop en schouders bovenuit. Dat hebben we vorig jaar wel gezien, toen hij in zijn specialiteit ontzettend veel voorsprong nam. De Giro heeft hij eveneens als tijdrijder gedomineerd. Maar hij moet het ook van zijn ploeg hebben. Indien de Banesto's minder sterk presteren, kunnen we wel eens voor verrassingen komen te staan. Kijk, wat Indurain in de voorlaatste etappe van de Ronde van Italië overkwam. Oegroemov bracht hem op de laatste col toch maar mooi in moeilijkheden. Zie je, dat zelfs Indurain zoiets kan tegenkomen. Vorige week in de Ronde van de Mijnvalleien kreeg hij plots een ram van de honger en verloor minuten. Dit soort dingen kan hem ook in de Tour de France overkomen.

Voorspellen is moeilljk, zo vlak voor de Tourstart. Ik zal in ieder geval trachten zo dicht mogelijk bij Indurain te blijven. Van mij wordt verwacht, dat ik bij de eerste vijf in het klassement eindig. Daar ga ik zelf ook van uit. Voor Alex Zülle geldt hetzelfde. Daarnaast hoopt men bij Once, dat een van ons tweetjes een grote rol voor een podiumplaats zal spelen. Of zelfs om de eindzege. Het mooiste zou zijn, dat zowel Alex als ik zolang mogelijk kort kunnen staan. Dat zou uitzonderlijk zijn. Het worden beslist spannende weken. Ik zal er het beste van proberen te maken."

Vooruitblik op 's werelds grootste wielerevenement

Samenstelling en eindredactie:
Bennie Ceulen
Wiel Verheesen

Vormgeving:
André van Sloten

Bijdragen:
Wiel Verheesen
Bennie Ceulen
Peter Ouwerkerk
Dick Heuvelman
Govert van Veen
Erik Breukink

Foto's:
Bruno Bade/Société du Tour de France
André Lecoq/Presse Sports/l'Equipe
Dries Linssen
Frits Widdershoven
Cor Vos
Raymond Kerckhoffs
ANP en GPD

Spanjaard opnieuw topfavoriet voor eindzege

Indurain: 'Ik ben geen kannibaal'

HEERLEN/OLAZ – Wie bang is, zegt dat je al verloren bent als Miguel Indurain Larraya je alleen al aankijkt. En, wat jeugdvriendin Marisa Lopez Goicoecea betreft was dat ook inderdaad zo: ze zijn getrouwd, half november '92. Maar zijn tegenstanders hoeven zich veel minder door zijn ogen te laten dwingen. Vindt hijzelf, de minzame, rustige, aardige, serene, lieve, bescheiden, onbewogen, onverstoorbare, mysterieuze, op 16 juli straks 29 jaren tellende Bask uit Navarra. Dé topfavoriet weer voor dé Tour. Net als in '91 en '92.

„Bang voor mij? Kom! Ik ben geen Bernard Hinault, die anderen de les las ook al reed hij voor geen meter, die dag. Ik ben geen kannibaal, ik weet dat de wielersport dusdanig is geëvolueerd, dat ik ook anderen zal moeten laten winnen. Ik kan niet elke dag super zijn. Ik moet kiezen. Maar een Tour is wel de mooiste uitdaging, die de wielersport biedt."

In Indurains seizoenopbouw staat de Tour centraal. Dat de Giro hem (ook weer) kwam aanwaaien was meegenomen. Hij heeft de bergetappes in de Pyreneeën per auto verkend, de Alpenetappe naar Isola 2000 zelfs meermalen, en... per helicopter.

„Ik moet dat doen, want ik ben geen klimmer. Het kost me nog altijd een enorme inspanning tachtig kilo lichaamsgewicht naar boven te slepen. Meer dan renners als Chiappucci of Oegroemov, die vijftien kilo lichter zijn," vertelt hij thuis in Olaz, op 1 km van de ouderlijke boerderij in Villava.

Maar, hij blijft onklopbaar in tijdritten. Zijn ploegleider José Miguel Echavarri: „Zijn hele spierstelsel is er voor gebouwd. Zijn pijngrens ligt onvoorstelbaar hoog, en hij heeft die ongeëvenaarde soepele stijl, die hem in staat stelt een versnelling te trappen, met cranks, moordend voor de concurrentie."

Ook zijn 'motor' mag er zijn. Samen met zijn ploegarts, de professor in de sportgeneeskunde Sabino Padilla, dook hij van de winter het universitair laboratorium van Navarra in Pamplona in. Wat eruit kwam sloeg zelfs cardioloog professor José Calabuig met stomheid:
- een polsslag in rust van 28 per minuut; 65 p/m is normaal;
- een hartslagtop van 195 p/m bij grote inspanningen, die na een halve minuut terug is op 60 p/m;
- een longinhoud van 7,8 liter;
- een kracht van 550 watt bij zware belasting, met 50 liter bloedcirculatie.

„Jawel," zeggen de kritikasters, „maar hij biedt zo weinig spektakel, hij is zo'n rekenmachine, zo'n calculator-coureur." Die ook zwakke punten heeft, die dus toch is te pakken, hopen ze. En ze verwijzen naar Sestrières, Tour '92, waar Franco Vona hem in de slotkilometers zomaar voorbijraasde; en naar Pjotr Oegroemov, in de voorlaatste Giro-rit van dit jaar ook goed voor een winst van 36 seconden.

Hij pareert: „Naar Sestrières was het een combinatie van niet-eten, kijken wat de tegenstanders konden, heersen en verdelen. In de Giro, ach... Ik kende de verschillen..."

Echavarri: „Zijn temperament zal nooit veranderen. Het is onderdeel van zijn taktisch inzicht. Niet alle Spanjaarden zijn heethoofden. Hij is een kopie van zijn ouders: bedaard, nooit in paniek. Zijn vrouw Marisa, die is anders...!"

De 'Jacques Anquetil van de jaren negentig' ('hou op, tijdperken zijn niet te vergelijken') - Miguel Indurain dus kan nog meer gaan verdienen dan de 3,5 miljoen gulden jaarwedde, het half miljoen reclamegeld, en het miljoen van Berlusconi (voor tv-commentaar in de Giro) als hij ook voor de derde achtereenvolgende maal 'de dubbel' realiseert: Giro en Tour, als eerste renner in de geschiedenis.

„Records doen mij niets. Het zijn slechts statistieken. Maar ik zal de eindzege er niet voor laten."

Ook geen record als het Werelduurrecord, hem inmiddels van overal aangepraat? Echavarri: „We zijn nu zover, dat hij er over wil nadenken. Het probleem was dat we hem eerst moesten overtuigen dat hij het kon; de volgende stap is dat hij het ook dóet."

Een aardige ster, geen diknek, geen trotse Iberiër met zijn hoofd boven iedereen verheven. Op de vraag of hij wel eens meelij had met iemand, antwoordde hij niet 'met mijn tegenstanders', maar: „Met degenen, die om politieke of godsdienstige redenen in een oorlog zijn verwikkeld."

PETER OUWERKERK



● *Miguel Indurain: „Records zijn er voor de statistiek"* Foto: COR VOS

Claudio Chiappucci blijft de grote uitdager

De fietsende avonturier

HEERLEN/UBOLDO – Altijd wat te vitten, maar ook steeds die gulle grijns op het gezicht. Bijnamen in veelvoud, voor de 'calimero' die het aanvallen lijkt te hebben uitgevonden. Claudio Chiappucci wil de geschiedenis liever níet in als 'Il splendido perdante', De Schitterende verliezer, wèl als 'Le coureur romanesque', De Fietsende avonturier.

Want hij weet (vrij naar Sport Zürich): „Je kunt tien, twintig, honderd, misschien wel duizend keer voor niks in de aanval gaan, de mooiste sprookjes beginnen ook bij duizend-en-èèn..."

Drie maal tweede in de Giro, twee keer tweede en een derde plaats in de Tour - het is een carrière, die de loopbaan van Joop Zoetemelk haast evenaart. Maar Claudio uit Ubolda mist nog altijd die grote ronde.

„Hij zou de twee p's in zijn naam, van Populariteit en Palmares, eens moeten zien te combineren," schreef het Vlaamse Nieuwsblad/Sportwereld. Tegenvallen doet zijn erelijst zeker niet - Milaan-Sanremo, Tour- en Giro-etappe, een paar kleine rondjes -, maar als je er een ruime handvol zó dichtbij was, dan word je gekweld door het schier onbereikbare.

Claudio Chiappucci (30) gold vorig jaar als de grote uitdager van Miguel Indurain, en is dat ook dit jaar in de meeste Tourprognoses. Hij zegt dat zijn tijdritten zijn verbeterd, sinds professor Conconi aan zijn positie heeft gesleuteld. Maar hij verloor vorige Tour 8.47 min op de specialiteit van de Spaanse zescilinder; en moest ook dit jaar weer 5.38 min toegeven op Don Miguel in de Giro d'Italia. Hoewel daarin toch een klimtijdrit was opgenomen. De seconden en minuutjes, die hij terugpakt in het hooggebergte wegen niet op tegen dát verlies.

Ook deze komende editie weer niet, waarschuwt hij al bij voorbaat. Toen het Tourparkoers werd gepresenteerd vond hij dat Tour-directeur Leblanc zijn beloftes niet was nagekomen. „Er is opnieuw een parkoers uitgestippeld, dat dodelijk is voor de publieke interesse."

„Goed, er zijn meer cols: de Alpen lijken zwaarder, de Pyreneeën zijn terug. Maar waarom ook nu weer twee van die lange vlakke tijdritten, en geen klimtijdrit, zoals toch min of meer was beloofd? Nu dreigt hetzelfde als vorig jaar: Indurain neemt op het Lac de Madine al zóveel afstand, dat hij zich rustig in het wiel kan zetten in het hooggebergte."

„Ik zeg niet dat ik een klimtijdrit tegen hem zou winnen, maar ik beperk wel het verlies. Ik wil niet dat de Tour mij bevoordeelt, maar ik vind wel dat men moet uitgaan van gelijke kansen voor iedereen. In de tijd van Anquetil stelden Goddet en Lévitan de tijdritafstanden toch ook bij, toen ze zagen, dat hij er tèveel bovenuit stak?"

Hij weet dat er hier en daar om hem wordt geschamperd, dat iemand die zó hoog van de toren blaast ooit zijn mond verbrandt. Dat hij dús wordt nagewezen sinds hij de klimtijdrit in de Giro op 4.15 minuten van Indurain beëindigde (Chiappucci: 'Ik was ziek, ik had koorts'; Indurain: 'Een dag later was er anders niets meer van te merken') - maar als spektakel-aanjager heeft hij gelijk.

Tenzij... „Tenzij ook die anderen zich realiseren, dat Indurain is te pakken. En dat je hem net zo lang moet attaqueren, tot hij er bij neervalt. En dat ik dat niet alleen kan."

In de Giro had dat al gekund, vindt 'Chiappa'. Toen een groep met Roche en Argentin op zeker moment vier minuten vooruit reed. „Maar Argentin drong niet aan, omdat Indurain hem tien dagen in de rose trui had gelaten. Ik heb een hekel een coureurs, die alleen voor het geld op de fiets zitten."

Zulke uitspraken maken hem er niet geliefder op in het peloton. Chiappucci probeert ze altijd weer af te zwakken, nadat ze zijn gepubliceerd, maar ploegmaat Stephen Roche wijst op èèn van zijn bijnamen: 'El Diablo', de duivel. Hem opgespeld in Colombia, tijdens een van zijn onnavolgbare, onstuitbare avonturen op de fiets.

Roche: „Hij vindt het een symbolische naam. Ik ook. Want de duivel heeft geen vrienden." Claudio Chiappucci weet zeker van wel: „Iedereen die wielrennen een combinatie van topsport en amusement vindt."

Het is 28 jaar geleden, dat Felice Gimondi als laatste Italiaan de Tour won, heeft hij al uitgerekend. De 'bionische man' was toen twee; Indurain nog niet eens geboren.



● *„Ik heb een hekel aan coureurs die alleen voor de poen op de fiets zitten"* Foto: COR VOS



● *De hoogbejaarde Jacques Goddet poseert met gepaste trots voor het etablissement Reveil Matin, waar precies negen tig jaar geleden de eerste Tour de France van start ging.*

Foto's: ANDRÉ LECOQ/PRESSE SPORTS

Pionier terug naar de oorsprong van zijn levenswerk

JACQUES GODDET ziel van de Tour

PARIJS - Vandaag precies negentig jaar geleden aanschouwde het grootste wielerevenement ter wereld het levenslicht. Op 1 juli 1903 vertrokken in de Parijse voorstad Montgeron zestig pioniers in de eerste Ronde van Frankrijk. De eerste winnaar heette Maurice Garin en Marcel Kerff uit het nabij Eijsden gelegen 's Gravenvoeren eindigde als zesde. De Société du Tour de France zet de bijzondere verjaardag deze maand luister bij. Het officiële startschot van de slotetappe wordt 25 juli gelost op precies dezelfde plaats waar het negentig jaar geleden allemaal begon: voor de deur van café-restaurant au Reveil Matin. Niets leek ons origineler dan met Jacques Goddet, het nog enige levende symbool van de Tourromantiek, naar de historische plek terug te keren. Het verzoek van directeur Jean-Marie Leblanc om einde deze maand voor het nog steeds intacte en nu te koop staande etablissement in Montgeron het startschot van de etappe naar de Champs Elysées te lossen, wees hij resoluut van de hand. Voor het Limburgs Dagblad wilde Monsieur Tour de France wèl nog één uitzondering maken. De terugkeer van Jacques Goddet, zoon van een der stichters van la Grande Boucle, naar de oorspong. Voor de 88-jarige ex-patron definitief de laatste keer. Een exclusieve reportage.

door BENNIE CEULEN



Twee weken geleden werd de bij leven al legendarische ex-Tourdirecteur 88 jaar. Een gezegende leeftijd. Jaren, die op Jacques Goddet amper vat hebben gehad. Hij is vitaal en fris van geest. Een dynamische en vooral aimabele persoonlijkheid.

Het rendez-vous vindt plaats ten kantore van l'Equipe, de gezaghebbende Franse sportkrant waarvan Jacques Goddet stichter en tot voor enkele jaren directeur-hoofdredacteur was. In hetzelfde gebouw aan de Rue Rouget de l'Isle in Issy-les-Moulineaux zetelt ook de Société du Tour de France. Hoewel Jacques Goddet in 1986 afscheid nam als patron van l'Equipe en de Société du Tour de France, verschijnt hij nog dagelijks in zijn kantoor op de vierde verdieping, pal naast het bureau van zijn opvolgers Jean-Marie Leblanc en Jean-Pierre Cârenso.

Ondanks zijn hoge leeftijd neemt Monsieur Jacques nooit de lift in het heilige der heiligen van de Tourorganisatie. Hij geeft nog steeds de voorkeur aan de trap. Met zwierige tred beent de hoogbejaarde gentleman door het moderne gebouw. Met zijn onafscheidelijke lederen boekentas in de hand. Links en rechts wordt hij respectvol begroet.

Chauffeur Gabriël Quintanne heeft de dienstauto voorgereden. Goddet heeft zelf een fotograaf geregeld. Op de achterbank begint een bewogen dag in het spoor van een levende brok Tourhistorie. Terwijl Gabriël Quintanne de wagen handig door het verkeersgekke Parijs stuurt, vertelt Jacques Goddet honderduit. Over zijn krant - in de colofon staat hij nog steeds als eredirecteur en stichter vermeld -, het alsmaar drukker wordende verkeer in Parijs, de dagelijkse beslommeringen èn de Tour uiteraard. Een half uur later stokt de conversatie. Montgeron doemt op. „Hier is het allemaal begonnen," merkt Jacques Goddet op.

Zwijgend stapt Jacques Goddet uit de auto. Zijn ogen laat hij over het verlaten gebouw glijden. Reveil Matin, dat op een hoek pal langs de autoroute ligt, heeft eigenlijk geen bijzondere uitstraling. Een grote plaquette markeert de gevel. Jacques Goddet houdt halt voor de herinneringsplaat. Hij is zichtbaar aangedaan. Hij leest stilzwijgend de tekst. Slikt enkele keren en neemt bewust de tijd om de confrontatie met de oorsprong van de Tour te verwerken. „Dit moment grijpt me aan. Emoties komen los. Het is allemaal zo lang geleden. Ik denk nu aan mijn jeugd, aan al die mooie jaren waarin ik de Tour de France van dichtbij heb mogen volgen," geeft hij even later eerlijk toe. „Deze plaquette heb ik zelf veertig jaar geleden ter gelegenheid van het gouden jubileum onthuld. Kijk maar, de datum staat erop: 27 juni 1953. Sindsdien ben ik hier nooit meer geweest. Deze terugkeer zal ook de laatste zijn. Jean-Marie Leblanc heeft me gevraagd of ik hier op de slotdag van de Tour een nieuwe plaquette wil onthullen. Maar ik heb geweigerd. Ik heb afscheid genomen van de Tour. Ik heb er drieënvijftig gevolgd. Door de oorlogsjaren heb ik er zeven gemist. Ik zie het nu wel op televisie."

Plots wijst hij naar het bordje 'Te koop' op de gevel en zegt tegen fotograaf André Lecoq, „Dat mag op de foto's niet gezien worden." Jacques Goddet vindt het maar niets, dat het historische gebouw te koop wordt aangeboden. In tegenstelling tot de beweringen, is de huidige Tourdirectie niet van plan er een museum in onder te brengen. „Mocht de nieuwe eigenaar besluiten Reveil Matin af te breken om er een nieuw gebouw neer te zetten, dan zal ik hem persoonlijk vragen de plaquette van de Tour de France opnieuw op de gevel aan te brengen. Deze bijzondere herinnering mag niet verloren gaan."

Goddet vindt, dat de originele ambiance die vroeger Montgeron zo bijzonder maakte, is verdwenen. „Als je nagaat, dat het hier negentig jaar geleden allemaal begonnen is en ziet tot welk gigantisch evenement de Tour is uitgegroeid, krijg ik een bijzonder voldaan gevoel. Ik ben blij, dat ik mijn bijdrage heb mogen leveren. De Tour is meer dan sportgeschiedenis alleen. Het is het symbool van de moderne avonturier, die de fysieke, morele en mentale instelling van de huidige mens demonstreert. Wielrennen is de mooiste, maar ook de zwaartse van alle sporten. Zowel lichamelijk als geestelijk. Daarom is het cyclisme zo mooi en zal de Tour altijd blijven voortbestaan."

Jacques Goddet beweert, dat hij afstand genomen heeft van zijn grote liefde sinds hij in 1989 voor het laatst als volger present was in de karavaan. „Natuurlijk was de Tour een belangrijk deel van mijn leven. Maar dat is nu passé. Fini. Ik heb mijn missie volbracht. Mijn opvolgers, Jean-Marie Leblanc en Jean-Pierre Carenso, vormen nu de directie. Een goeie, want het gaat goed met de Tour de France. Ik laat hen ook met rust. Ze zouden het niet prettig vinden als ik over hun schouders zat mee te kijken. De Tour heeft uiteraard nog steeds mijn volle aandacht, maar alle andere sporten ook. Trouwens, zo is het al mijn hele leven geweest. Ook zonder mij gaat alles door. Toen Henri Desgrange er niet meer was, hield de Tour ook niet op te bestaan. De toekomst is verzekerd," filosofeert Goddet terwijl we Montgeron verlaten op weg naar sportpaleis Bercy, waarover hij sinds tien jaar de scepter zwaait.

Hij benadrukt, dat hij elf keer de Olympische Spelen bijwoonde. Als journalist. „Ik was niet voor niets directeur/hoofdredacteur van l'Equipe. Zoals het cyclisme heeft ook de voetbalsport altijd hoog bij me in het vaandel gestaan. Ooit heb ik het Europacuptoernooi gecreëerd. Zevenendertig jaar geleden. Een initiatief van l'Equipe. Het is een enorm succes geworden. Dit jaar was Olympique Marseille de eerste Franse winnaar. Het hele team, inclusief Bernard Tapie en Raymond Goethals, heeft 's anderendaags als hommage onze krant bezocht. Ze zijn ook mij komen begroeten. Dat vond ik heel aardig."

Jacques Goddet vindt, dat het hoog tijd is dat het internationale voetbal nieuwe impulsen krijgt. „Men moet ook een wereldcuptoernooi gaan organiseren tussen de beste clubs van Europa, Afrika, de Amerikaanse- en Aziatische landen. Succes verzekerd. Maar een idee is pas goed wanneer het ook uitgevoerd wordt."

De inventieve Fransman barst nog van de ideeën. Zijn welstand en hoge leeftijd vindt hij geen enkele aanleiding om helemaal niets meer te doen. „Werken houdt me jong. Als president-directeur van sportpaleis Bercy ben ik nog steeds dagelijks in de weer. Bovendien heb ik nog genoeg vrije tijd om van het leven te genieten. Vaak vertoef ik met mijn vrouw in ons buitenhuis op het platteland in Normandië. In een mooi dorpje bij Deauville.

Het is bepaald geen geheim, dat de oud-Tourdirecteur zijn heel leven lang oog heeft gehad voor het vrouwelijke schoon. Liefst vier keer trad deze 'homme de charme' in het huwelijk. Zijn huidige echtgenote, Rosinne, is dertig jaar jonger. De charmante Parijzenaar heeft één dochter, Cathérine, zijn enige kind. „Ik heb twee klein- en ook twee achterkleinkinderen," zegt hij trots.



● *„Deze plaquette heb ik zelf veertig jaar geleden ter gelegenheid van het gouden jubileum onthuld. Sindsdien ben ik hier nooit meer geweest. Deze terugkeer zal ook de laatste zijn".*

Jacques Goddet is een bezig baasje. Elke morgen is hij vroeg uit de veren, maakt zijn gymnastiekoefeningen en wandelt enkele kilometers. Om klokslag 9 uur wordt de multimiljonair door zijn chauffeur bij zijn luxueuze appartement in Villa Spontini, dichtbij de Boulevard Victor Hugo, opgehaald. Vervolgens wordt Jacques Goddet naar zijn kantoor op l'Equipe („Om de post, die ik er dagelijks ontvang, door te nemen en er de sfeer te proeven. De krant is voor mij een soort parfum. Ik kan er niet zonder") gereden.

Het dagelijks ritueel wordt ten kantore van Sportpaleis Bercy voortgezet. „Mijn vader was vroeger eigenaar van het Vél' d'Hiver, het sportpaleis waarin menig boeiend wielerduel werd uitgevochten. Met bijvoorbeeld Piet van Kempen en Gerrit Schulte. Nu nog heb ik bewondering voor die twee Hollandse kampioenen van weleer. Ik heb het altijd betreurd, dat het Vél' d'Hiver werd afgebroken. Toen burgmeester Chirac, een goede vriend van me, besloot een nieuw sportpaleis in Parijs te bouwen, vroeg hij mij om directeur te worden. Dat ben ik nu nog steeds. Vijfentachtig mensen zijn fulltime in dienst," lacht Goddet, nadat hij in zijn directiekamer in de imposante sporttempel enkele documenten heeft getekend en de nodige commado's heeft gegeven.

Even later, op het terras van Brasserie Le Bercy, graaft Jacques Goddet bij een glas Orangina weer in het verleden. „Ik hou er niet van om over vroeger te praten. In het leven moet je altijd vooruit kijken, want anders blijf je stilstaan. Als je achterom kijkt, riskeer je bovendien vergissingen te maken.. Alles verandert. Je mag het verleden wel respecteren. Natuurlijk ben ik een levend Toursymbool. Maar als ik sterf, draait de Ronde van Frankrijk gewoon door. Van de andere kant begrijp ik heus wel, dat het negentigjarig bestaan gevierd moet worden. Reveil Matin speelt daarin een belangrijke rol. Maar ik was er op die julidag in 1903 niet bij, hoor. Mijn vader wel."

Victor Goddet was een van de grondleggers van de Tour de France. „Henri Desgrange en mijn vader waren de eigenaren van het dagblad l'Auto. Samen met de journalist Géo Lefèbvre stonden zij aan de wieg van de eerste Ronde van Frankrijk. Het idee kwam van Lefèbvre. Om de krant te promoten wilde hij een nationale wielerronde organiseren. Maar dat kostte veel geld. Aangezien mijn vader de financiële man van l'Auto was, moest hij eerst door Desgrange, de hoofdredacteur, en Lefèbvre overgehaald worden. Op een bepaald moment hadden ze mijn vader zo ver. „Hier is de sleutel van de kluis. Haal het geld voor die wielerronde er maar uit", antwoordde mijn vader Desgrange en Lefèbvre. Mijn vaders goedkeuring betekende het startsein van de eerste Tour."

Victor Goddet en Henri Desgrange vormden sindsdien ook de directie van de Tour de France, die al snel een succes werd. Hun krant voer er wel bij. De oplage steeg enorm. Na zijn studies aan de universiteit van Oxford 'debuteerde' Jacques Goddet in 1928 als journalist in la Grande Boucle. Tot 1989 nam hij een vooraanstaande rol in 's werelds grootste wielerevenement in. Ondanks zijn leidersrol in de Tour is Jacques Goddet zijn hele leven in de eerste plaats journalist gebleven. Scribent met wereldfaam. „Ik was een goed journalist, maar geen uitmuntend schrijver," vindt hij.

Veel vroeger dan verwacht kreeg de nog jonge Jacques Goddet de leiding van l'Auto en de Tour de France in de schoot geworpen. „Henri Desgrange en Victor Goddet vormden een uitstekend tandem. Mijn vader stierf echter op amper 54-jarige leeftijd. Mijn broer Maurice (Goddet had ook een zus) was voorbestemd om zijn functie over te nemen, maar in 1938 gaf hij er de brui aan. Maurice was een levensgenieter en besloot met werken te stoppen. Hij hield van alles wat mooi was, en heeft tot zijn dood, in 1983, van het leven geprofiteerd. Hij was een charmant man."

Toen Henri Desgrange in 1936 tijdens de Tour plots ziek werd, kreeg Jacques Goddet de leiding in handen. „Hoewel Desgrange weinig vertelde, heb ik heel veel van hem geleerd. Ik bewonderde zijn karakter en daadkracht. Alleen door goed mijn ogen de kost te geven en mijn oren open te houden. Op dezelfde manier heeft Jean-Marie Leblanc gedurende zes jaar de Tour bij mij in de auto gevolgd. Ik had in ieder geval geen betere leerschool kunnen hebben. Desgrange was een bijzonder man. Bij het uitbreken van de oorlog stierf hij. Als vijfendertigjarige kreeg ik alle verantwoording over de krant en de Tour in handen."

Na de oorlogsjaren bleef l'Auto in de netten van de Franse perszuivering hangen. „Alle kranten die tijdens de oorlog waren blijven verschijnen, werden na de bevrijding verboden. Ook de mijne dus. Maar met de mensen die me in al die moeilijke jaren bleven steunen, hèb ik in 1947 een nieuw dagblad gesticht: l'Equipe. Die naam (het team), omdat het de eendracht van al mijn medewerkers in de moeilijke jaren die we achter de rug hadden, symboliseerde. Ik heb ook nooit iets moeten weten van de benaming domestique (knecht), de helper van een kopman. Ik heb zo'n coureur altijd equipier (ploegmakker) genoemd. Uit respect voor het individu."

Jacques Goddet, die in 1970 zijn krant en de Tour de France verkocht aan de persgroep Amaury („Maar ik bleef wel directeur en hoofdredacteur"), blies in 1947 ook de Tour de France nieuw leven in. „In 1946 werd wel een alternatieve Tour georganiseerd van Monaco naar Parijs, maar dat stelde niet veel voor. Zo vlak na de oorlog was Frankrijk een ongeorganiseerde boel. Er was geen materiaal, geen auto's, geen benzine, geen politie, helemaal niets. Hoe wilde je dan een Tour de France organiseren? Daarom zijn Géo Lefèbvre en ik in 1947 opnieuw met de echte Tour van start gegaan."

In de jaren zestig verscheen naast Goddet Félix Lévitan ten tonele. Jaren vormde Goddet met Levitan, die in 1989 na vermeende malversaties ontslagen werd, de leiding van de Tour de France. „Felix heeft nooit kunnen verkroppen dat hij ondanks zijn machtspositie toch altijd in mijn schaduw was blijven staan."

Sinds het ontstaan van de Tour is veel veranderd. „De wegen, de auto's, de fietsen, de welstand. De heroïek is verdwenen. De grootste verandering is met de komst van de televisie geschied. Vooral daaraan hebben we te danken, dat de Tour in alle landen van de wereld bekend is. De televisie heeft ook een positieve invloed gehad op de natuur van de koers. De sponsors willen hun renners in beeld zien. Vooral daardoor wordt tegenwoordig zo gevlamd. En door de tv-publiciteit is ook veel geld voor de Tour de France vrijgekomen. In vergelijking met vroeger wordt het huidige rennerskorps goed betaald. Van de andere kant heeft de Tour in het huidige bestel een te belangrijke positie gekregen. Het zogenaamde gigantisme. Vooral daarom investeren Leblanc en Carenso in allerlei andere wielerwedstrijden op weg en baan. Met de Tour alleen heeft het cyclisme geen bestaansrecht. Op een bepaald moment deed de commercie zijn intrede in het Tourcircus. Dat was niet meer tegen te houden. De verantwoordelijken zullen de rol daarvan moeten bewaken en de limieten in de gaten houden. Als het kan moet het belang van de commercie zelfs teruggedrongen worden. Jean-Marie Leblanc weet dat goed. Ik heb het volste vertrouwen in hem. Hij is renner en tevens journalist geweest. De ideale combinatie om een goed Tourdirecteur te zijn. Hij is evenals ik ook voorstander om in de toekomst een keer om de vier jaar de Tour met landenploegen te organiseren. Wel met de hulp van de bestaande sponsorploegen, niet tegen hen. Maar dat zal ik wellicht niet meer meemaken. Het hangt ervan af wat Onze Lieve Heer over mij beslist."

Van alle renners die Tourgeschiedenis schreven heeft Fausto Coppi het meest indruk op Jacques Goddet gemaakt. „Vooral de wijze waarop deze onvergetelijke kampioen in 1952 de Tour domineerde. Daarnaast heb ik enorme bewondering voor Eddy Merckx. Vanwege zijn karakter, natuur en markante carrière. Wàt een erelijst heeft die man. Het meest emotionale moment was de dramatische dood van Tom Simpson in 1967 op de flanken van Ventoux. Maar de renners van nu hebben het veel moeilijker. Door het grote geld en de belangen die op het spel staan, worden ze door hun omgeving onder grotere druk gezet. Door de mondialisering zijn veel meer landen in het peloton vertegenwoordigd. De rivaliteit is enorm toegenomen. Voor de huidige kampioenen is het veel moeilijker geworden."

Van de tegenwoordige generatie is Miguel Indurain de man die hem het meest aanspreekt. „Indurain is een groot kampioen. Ik houd van dit soort renners. Vorig jaar domineerde hij de Tour. Dat zal normaal gezien ook deze maand het geval zijn. Maar schrijf Bugno nog niet af. Ik vermoed, dat hij dit jaar uitsluitend met de Tour is bezig geweest. En met Rominger en Zülle zijn de Zwitsers wellicht ook tot iets groots in staat. Chiappucci is de man, die voor de grote surprise kan zorgen."

Jacques Goddet heeft een bewogen leven achter de rug. „Ik betreur slechts een zaak: dat Bordeaux-Parijs van de wielerkalender is verdwenen. Plagend verwijt ik dat Jean-Marie Leblanc wel eens. Maar hij kreeg geen goeie renners meer aan de start. Toch blijf ik erbij, dat de monsterklassieker bestaansrecht heeft. Bordeaux-Parijs moet opnieuw georganiseerd worden. Dat kan alleen als er heel veel geld in deze klassieker te verdienen valt. Mijn enige wens is, dat deze bijzondere koers ooit weer verreden zal worden."

De 'eminence grise' blikt aan de vooravond van de 80e Ronde van Frankrijk met een voldaan gevoel op zijn lange leven terug. „Ik heb veel mooie dingen gedaan, hoewel er ook wel eens mislukkingen bij waren. Dat hoort erbij. Als ik de balans opmaak, ben ik een tevreden en gelukkig mens," merkt hij vlak voor ons afscheid plots op. „want alles wat ik gecreëerd heb, bestaat nog, heeft zich ontwikkeld en leeft in volle glorie voort."

Monsieur Jacques Goddet is niet anders. Zijn leven stond in het teken van de sport, vooral van de deze maand jubilerende Tour de France. Chapeau voor de man, die het best als de grootste Tourheld van de afgelopen negentig jaar bestempeld mag worden.



● Olaf Ludwig als ritwinnaar in de Vierdaagse van Duinkerken. De snelle Duitser geeft zichzelf nog niet gewonnen. Foto: LD-ARCHIEF

'Ik heb het winnen van groene trui nog niet uit mijn hoofd gezet'

Olaf Ludwig verandert van koers

LUXEMBURG – Het aantal overwinningen van Olaf Ludwig in de voorbije maanden is minder dan een of meerdere jaren geleden in dezelfde tijdspanne. Voorts is de waarde van het handjevol zegepralen anders. Geen klassieker als de Amstel Gold Race, die hij in 1992 buitmaakte. Ook geen tweede plek in Parijs-Roubaix, zoals tijdens een vorige wielerlente. Kortom, het is tot dusver allemaal iets magertjes voor de man, die vorig jaar de wereldbeker veroverde als regelmatigste in de twaalf eendaagse topkoersen.

Toch vindt de 33-jarige Duitser, die met vrouw en kinderen in Kornelimünster bij Aken is neergestreken, het te vroeg om uit dit alles de conclusie te trekken, dat hij op z'n retour is.

„Dát gevoel heb ik beslist niet", zei hij ongeveer twee weken geleden, toen hij vanuit de Ronde van Luxemburg - waar hij vergeefs op een dagsucces joeg - vertrok naar de Ronde van Zwitserland. Waar hij evenmin slaagde. „Je moet ook de gewijzigde omstandigheden in ogenschouw nemen. Wat de Tour de France straks betreft heb ik het winnen van de groene trui, zoals in mijn eerste profseizoen, nog niet uit het hoofd gezet. Anderzijds ben ik realistisch genoeg om te beseffen, dat het een bijna onmogelijke opgave wordt. Ik kan beslist nog in de sprint uit de voeten, maar Cipollini, Abdoesjaparov, Van Poppel, Jalabert, etcetera zijn er ook nog. Zeker tegen Cipollini leg ik het normaliter af. Toch schakel ik mezelf niet uit als kanshebber op een etappezege, ook al was dagwinst in de Hofbräu Cup (een vierdaagse rond Stuttgart, red.) tot nu mijn laatste zege."

Andere ploeg

Met de gewijzigde omstandigheden bedoelde Olaf Ludwig onder meer ook de verandering van ploeg. Reed hij sinds zijn (late) entree bij de profs - 1990 - steeds onder de hoede van Peter Post, vanaf de huidige jaargang is Walter Godefroot de baas van de olympische kampioen 1988, die als amateur onder andere ook de Tour de l'Avenir en enkele keren de Vredeskoers Warschau-Berlijn-Praag op zijn naam schreef. Om over de ... tientallen etappezeges in de Oosteuropese rittenkoersen van weleer nog maar te zwijgen. In ieder geval, na de driejarige Panasonicperiode is het tijdperk Telekom voor Olaf Ludwig aangebroken.

De renner uit de vroegere DDR werd door de Duitse equivalent van onze PTT binnengehaald voor een bedrag, dat Peter Post niet kon betalen. Bovendien, toen Ludwig tot overeenstemming kwam met Telekom was zijn vroegere baas nog druk doende een geldschieter te vinden, die de rol van sponsor Panasonic zou overnemen. Post vond die in Frankrijk, waar Petrofina het licht op groen zette en onder de namen Novémail-Histor een ploeg op de been bracht.

Goed

„Telekom is een goed georganiseerde ploeg", zegt Ludwig. „Maar qua potentieel geen Panasonic. In Nederlandse dienst had ik onder meer Ekimov en Fondriest aan mijn zijde." Ekimov stapte met de kern van het team over naar Novémail/Histor waarvoor ook Mottet, Pensec en Cornillet werden aangetrokken. Fondriest veranderde net eender als Ludwig van werkgever.

„De Italiaan keerde terug naar zijn vaderland, ik ook, naar Duitsland. Wat dacht je? Ik heb in de klassiekers nu met heel andere situaties te maken. Voorheen kon ik blijven zitten als Fondriest in de aanval ging. De concurrentie moest hem terugpakken. Als men daarin slaagde was ik er nog altijd om te proberen in de sprint de overwinning voor onse ploeg uit het vuur te slepen. Denk maar aan de Amstel Gold Race van vorig jaar. Nú, bij Telekom, kan ik me niet permitteren af te wachten."

Heeft het enigszins verminderde sprintvermogen te maken met het stijgen der jaren? Is het een extra tegenvaller, nadat hij - door de toenmalige politieke omstandigheden in Europa - als ex-DDR-burger geen profstatus kon aanvaarden? Of komt het allemaal omdat een renner naarmate hij ouder wordt, minder bereid is de risico's te nemen van het vaak aan kamikazewerk grenzende gedoe in de massasprint?

Olaf Ludwig: „Het heeft zeker met genoemde factoren te maken, alhoewel, angst heb ik niet. Nooit gehad ook. Ik heb gekozen voor dit vak en wil het tot ik ermee stop zo goed mogelijk uitoefenen. In de Tour zal de ploeg zeker op het vlakke deel voornamelijk in mijn dienst rijden, maar als een winstkans voor anderen is hou ik ze echt niet tegen. Ik kan mijn teamgenoten immers onmogelijk de garantie geven, dat ik hun werk in de massasprint afmaak. Was het maar zo simpel."

Giro

Olaf Ludwig hoopt in ieder geval, dat Telekom in de Tour (zonder zijn vroegere rivaal Uwe Ampler!) stukken beter voor de dag komt dan in de voorbije Giro d'Italia.

„Daar ging de ploeg het slotweekeinde in met welgeteld nog vier van de negen gestarte renners. Dat mag in Frankrijk niet gebeuren." In dit verband wijst hij onder meer naar de rol, die zijn vroegere plaatsgenoot uit Gera, Jens Heppner, kan spelen. „Hij liet vorig jaar met zijn tiende plaats in de Tour toch óók zien, dat hij voor het klassement van grote betekenis is. Waarom dit keer niet? Udo Bölts kan in de bergen wellicht ook het een en ander doen."

En als de Tour tóch een deceptie wordt? „Dan zal ik proberen in het verdere verloop van het seizoen revanche te nemen", aldus Ludwig. „De Ronde van Frankrijk is de grootste wielerkoers, maar niet de enige om voor je sponsor en jezelf te scoren."

Denkt hij in dit verband dan al aan het wereldkampioenschap, dat eind augustus in de Noorse hoofdstad Oslo wordt verreden? Ludwig: „Het WK speelt zeker mee in deze gedachtengang. Oslo schijnt een parcours te hebben, dat minder zwaar is dan de voorbije jaren in Stuttgart en Benidorm. Oók niet zo lastig als in 1994 op Sicilië. Maar wanneer ik kans heb om in Noorwegen wereldkampioen te worden kunnen twintig anderen het ook. Laat mij eerst maar proberen de Tour tot een goed einde te brengen."

Champs Elysées

Hij grinnikt als hij herinnerd wordt aan de ritzege vorig jaar op de Champs Elysées, waar Van Poppel, Museeuw, Jalabert, Lilholt, noem maar op, in de laatste meters moesten capituleren. Dat gebeurde nadat Ludwigs toenmalige ploegmakker Ekimov in het zicht van de eindstreep gestrand was.

„De laatste etappe maakte mijn Tour van 1992 goed, ofschoon je natuurlijk de winst van Panasonic in de ploegentijdrit, enkele weken eerder, evenmin mag vergeten. Die telt toch, of niet soms?"

WIEL VERHEESEN

Priem, Raas en De Rooy moeten het vooral van ritzeges hebben

De stress van het ploegleider-zijn

HEERLEN – De bedoeling was eigenlijk vier vragen aan vier Nederlandse ploegleiders. Maar de zaak-Gisbers noopte tot bijstelling van dit voornemen. De Eindhovenaar werd de scepter ontnomen door een Spaanse horlogefabrikant en zal voor het eerst sinds jaren in de Tourkaravaan ontbreken. Meedogenloos weggezuiverd. Exit Jan Gisbers. Maar Cees Priem (TVM), Jan Raas (WordPerfect) en Theo de Rooy (Novémail-Histor) zijn wel weer van de partij. Daarom drie vragen aan drie ploegleiders.



● Theo de Rooy, Novémail: „We hebben ploeg met Fransen die iets voor klassement kunnen betekenen".



● Jan Raas, WordPerfect: „We moeten ook leuk mee kunnen doen op lastiger terrein".



● Cees Priem, TVM: „Pas tevreden als we vier ritten binnen hebben gehaald". Foto's: DRIES LINSSEN

Met wat voor verwachtingen gaan jullie naar de Tour?

Priem: „We gaan in eerste instantie voor het winnen van etappes. Voor het klassement hebben wij in onze ploeg niemand. Omdat ik niet gauw tevreden ben, zal ik dat pas zijn als we vier ritten hebben binnengehaald.

Een beetje hoog gegrepen? Misschien wel ja, maar ach, als we er twee winnen, zou ik het ook wel goed vinden. Ik denk daarbij aan Capiot, Skibby en Danny Nelissen. Lauritzen moet het ook kunnen. De voorbereiding is in elk geval goed geweest. Op drie fronten hebben we lekker naar de Tour toe kunnen werken; in de Ronde van Zwitserland, in Zweden en de Ronde van de Mijnvalleien. En wij zijn net op tijd prijs gaan rijden na een slecht voorseizoen. De moraal is daardoor een stuk beter geworden. Ik vind dat we die opgaande lijn in de Tour maar moeten doortrekken."

Raas: „Ik hoop op twee ritzeges. Ik denk dat we nu niet meer alleen zijn aangewezen op vlakke etappes. We moeten ook leuk mee kunnen doen op lastiger terrein met Raul Alcala, Dieter Runkel en Yvon Ledanois. De aanloop naar de Tour is in elk geval goed. Lekker rustig en dat moet ook. Tot dusver ben ik niet ontevreden.

Ja, in de klassiekers hebben we helaas geen hoofdprijs kunnen pakken, maar daarna hebben we links en rechts toch flink wat gewonnen. In de Dauphiné Libéré pakten we drie ritzeges, dat is nog nooit gebeurd. En we hebben met Alcala in Amerika de Tour du Pont gewonnen, wat voor onze sponsor heel belangrijk was."

De Rooy: „We hebben, om te beginnen, renners die capabel zijn om een rit te winnen. Lukt dat een keertje, dan zijn we een heel eind op weg. Twee etappes zou helemaal niet verkeerd zijn. Verder hebben wij een ploeg met twee Fransen die iets voor het klassement kunnen betekenen, Pensec en Mottet. Al is het nog de vraag of de laatste na zijn val in Parijs-Nice (gebroken dijbeen - red.) zijn topniveau heeft hervonden. En dan hebben we Eddy Bouwmans natuurlijk nog. Als ik het parcours zo bekijk, zijn er enkele hele zware bergetappes. Daarin zal het vet op de soep komen drijven. Maar Eddy is een taaie, alleen jammer dat die tijdrit van hem een beetje zwak punt is. Blijft-ie overeind in de bergen, dan denk ik dat hij toch rond de tiende plaats in het eindklassement moet kunnen komen."

Wat moet er gebeuren om Miguel Indurain van zijn derde Tourzege af te houden?

Priem: „Dat is eigenlijk heel makkelijk, je. moet zo'n man uitschakelen. Hoe? Je moet hem vanaf de eerste dag flink aan het werk zetten. Gebeurt dat, dan kan-ie nooit winnen. Indurain is geen Merckx en ook geen Hinault, maar een computergestuurd iemand. Dus wat moet je dan doen? Zorgen dat je die computer ontregelt. Voor die lange tijdrit na ruim een week, moet je zorgen dat-ie op achterstand wordt gereden. Ik denk daarbij aan ontsnappingen van een minuut of twintig. Als je zo'n achterstand twee keer moet rechtzetten, raak je een hoop krachten kwijt. Als die Italiaanse ploegen zouden besluiten samen te werken, is Indurain al verslagen voordat de Tour begint. Echt, hij is beslist te kloppen. Niemand is onverslaanbaar."

Raas: „Dat zal heel moeilijk worden. Het zal van een zichzelf overtreffende Chiappucci moeten komen, of van Bugno die uit is op een geweldige revanche. Ik hoop, en dat meen ik oprecht, dat Breukink gevrijwaard blijft van een of meer slechte dagen. Wie weet kan hij dan nog wat moois doen? Dat zou in elk geval goed zijn voor het Nederlandse wielrennen. Rominger? Nee, daar geloof ik niet in. Die is in warm weer nooit zo goed. Voor mij is Indurain weer de grote favoriet. Hij steekt er voor mij echt bovenuit. Verliest niks in de bergen en is in de tijdritten heer en meester. Ik denk dat alleen pech hem van de eindzege kan afhouden. Hij lijkt me ook niet gemakkelijk onder druk te zetten. Daarvoor heeft hij een te goede ploeg achter zich staan."

De Rooy: „Men moet het hem lastig gaan maken. Het zal niet eenvoudig zijn, want in de Ronde van Italië neutraliseerde hij alle aanvallen moeiteloos. En dan te bedenken hij dit jaar in de aanloop naar de Giro toch niet zo goed reed als vorig jaar. Nee, het zal niet meevallen. Er zijn in elk geval wél genoeg potentiële aanvallers.

Ik denk dan aan Zülle, aan Chiappucci, en toch ook aan Breukink. Ik verwacht Erik op topniveau. Samen met Zülle kan hij Indurain flink onder druk zetten. Verder heeft Bugno iets recht te zetten en heeft ook Rominger laten blijken dat hij ambities heeft. Ik verwacht in elk geval meer tegenstand voor Indurain dan in de Giro het geval was."

Is de Tour voor jullie een stressgevoelig evenement?

Priem: „Ja, toch wel. Je wilt presteren, winnen, en niet alleen voor jezelf. De sponsor, de renners en het publiek zitten er ook op te wachten. Nee, tranquillizers neem ik niet mee. Ben je gek zeg! Ik kan me redelijk beheersen en raak niet gauw in paniek. Dat heeft ook geen enkele zin, daar schiet je niets mee op."

Raas: „Het kan stresserend werken. Is dat eigenlijk wel een Nederlands woord, stresserend? Hoe dan ook, als het de eerste dagen niet lekker loopt, krijg je toch iets van stress. Win je direct een etappe, dan zit je op het gemak en komt er vaak nog wel eentje bij."

De Rooy: „Enigszins wel, ja! Je hebt in een Tour zoveel om je heen, veel meer dan in andere wedstrijden. Je hebt meer personeel bij je, er is meer pers en verder zijn er nog zo veel andere belangstellenden bij betrokken, dat het wel iets speciaals wordt. Dat brengt meer spanning met zich mee. Je begint allemaal op nul en als je na twee weken nog op nul staat, gaat dat aan je vreten. Maar gelukkig heb ik geen pilletjes nodig om de zenuwen te onderdrukken. Alstjeblieft niet, zeg!"

Jesper Skibby: 'Vijf tweede plaatsen? Je wordt er zot van'

Vallen en opstaan

door **WIEL VERHEESEN**



GEEL – Alleen 's winters kun je hem in Denemarken aantreffen, in Solrød, op ongeveer vijfentwintig kilometer van Kopenhagen. Gedurende de rest van het jaar leidt Jesper Skibby ('ik ben geboren in Silkeborg op Jutland') het nomadenbestaan van de wielerprof. Klassieker of andere grote eendagskoers hier, etappewedstrijd daar. Van de dagen, die hij in zijn tweede thuis doorbrengt, in Geel, geniet hij intens. Vrouwlief Anne-Simone voelt zich daar ook happy, zeker sinds in december vorig jaar dochtertje Nicoline ter wereld kwam. Een Deens gezinnetje in de Belgische Kempen.

Of het interview met de man des huizes in het Duits of Engels moet plaatsvinden, zoals meestal bij renners uit de noordelijke landen het geval is? Welnee, de 29-jarige Jesper Skibby heeft het Nederlands bijna net zo goed onder de knie als het vak, dat hij beoefent.

Dat komt echt niet alleen omdat hij in een Nederlandse ploeg, TVM, rijdt, want daar zijn zóveel nationaliteiten vertegenwoordigd, dat het ABN er allerminst altijd de voertaal is. „Sinds ik in 1986 prof ben geworden is België mijn tweede vaderland. Ik heb hier vele vrienden. Taalproblemen zijn al lang verleden tijd," verduidelijkt hij. „In het peloton geldt hetzelfde. Bovendien, de wielertaal is universeel."

Jesper Skibby gaat deze week al voor de zesde keer naar de Tour de France. In de Giro d'Italia heeft hij drie keer aan de start gestaan. De Ronde van Spanje kreeg hem twee keer op deelnemerslijst.

„Drie keer heb ik de Tour uitgereden. Over een paar weken hoop ik dat aantal op vier gebracht te hebben, maar onderweg wil ik dan wel eens het zoet van een etappezege geproefd hebben. Alles bij elkaar ben ik reeds vijf keer tweede geworden. Twee keer zelfs tweemaal in een en dezelfde Tour. Om zot van te worden."



● *Jesper Skibby: „Ik zie zeker op korte termijn geen Deense profploeg van de grond komen."* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Klassieker

Soms vindt hij het achterwege blijven van een etappe-overwinning erger dan het feit, dat hij nog geen klassieker op zijn naam heeft staan.
„Allicht, dat ik er alles aan zal doen om in de komende weken ritwinnaar te worden. De klassiekers komen straks, in het najaar. Anders probeer ik het gewoon opnieuw in 1994. Ik ben nog niet op een leeftijd gekomen waarin ik het hoofd in de schoot zou moeten leggen."

Over klassiekers gesproken. Jesper Skibby heeft ooit in en na de Ronde van Vlaanderen een mediabelangstelling gekregen waarmee iedere winnaar én sponsor in de zevende hemel zou zijn. Het mooie, beter gezegd het gekke was, dat hij niet eens een ereplaats in die Ronde van Vlaanderen bezette, om nog maar te zwijgen van de overwinning.
Waarom hij dan toch - bij herhaling - op tv kwam en zowel qua beeld als tekst de nodige ruimte kreeg in de kranten, had gewoon te maken met een spectaculaire val. Bij de beklimming van de Koppenberg, toentertijd het meest omstreden obstakel in de wedstrijd, ging hij onderuit. Omdat hij dat deed als koploper waren alle camera's en ogen op hem gericht, maar toen hij vervolgens ook nog op een haar na overreden werd door de auto van de wedstrijdleider hield iedereen - heel even - de adem in.

Evenwicht

„De val had in feite niets te betekenen", zegt Skibby. „Ik kreeg op het muursteile pad de pedalen niet meer rond. Nou, dan lijkt het mij logisch, dat je je evenwicht verliest. Ik was, om het nu maar eens in coureurstaal te vertellen, gewoon naar de kloten. Had bijna tweehonderd kilometer in de aanval gereden. Eerst nog in gezelschap van een Belg uit de toenmalige Sigmaploeg, ik weet niet eens meer wie, vervolgens in mijn eentje. De ontsnapping had ik ondernomen om op die manier publiciteit voor mezelf en mijn sponsor te verwerven. Ik was in het betreffende jaar, 1987 als ik mij goed herinner, nog niet zó ver om al een topkoers als de Ronde van Vlaanderen te kunnen winnen. 'Wanneer je nog als eerste over de Koppenberg kunt komen is je dag goed', hield ik mezelf voor. IJdele hoop. Ik voelde nog vóór de beklimming de adem van het peloton in mijn nek."

Daarom ook kon de chauffeur van de wedstrijdleider niet stoppen toen Skibby tegen de grond ging. Hij zou de doortocht van diens achtervolgers versperd hebben.

„In een flits zag ik de wagen naast mij opduiken. Ik kon mijn voet nog net op tijd wegtrekken. Anders was ik onder het rechtervoorwiel van de auto terechtgekomen. Nú nog hoor ik het boegeroep van de mensen, die in de weilanden aan beide kanten van het kasseipad stonden. God weet wat er met de chauffeur én wedstrijdleider gebeurd zou zijn indien ik werkelijk overreden was? Hoe dan ook, iedereen kende mij vanaf toen. Ik geloof, dat ik met het voorval evenveel of nog méér aandacht heb gekregen dan Claude Criquielion, die uiteindelijk winnaar werd."

Val

Een paar maanden geleden was Jesper Skibby weer groot nieuws en opnieuw lag een val daaraan ten grondslag. Alleen, het was een veel hardere smak dan destijds op de stenen van de Koppenberg. Dit keer ging de Deen onderuit in volle eindsprint van het peloton, dat in de Italiaanse rittenkoers Tirreno-Adriatico voor de dagprijs streed. Kunt U zich even het toneel voorstellen? Ongeveer honderdvijftig man schouder aan schouder, wiel aan wiel richting finish.

„Het was in San Elpidio, aankomstplaats van de vijfde etappe. Ik had een dag eerder de leiderstrui, die ik in de tweede etappe had overgenomen van de Duitser Zabel, moeten afstaan aan Fondriest. Het verschil tussen ons twee bedroeg welgeteld een seconde. Ik gokte op de tijdsvergoeding, die ik als ritwinnaar of tweede aankomende zou krijgen. In plaats daarvan knalde ik met mijn hoofd op het wegdek. Er moesten nog minder dan honderd meter worden afgelegd. Einde Tirreno-Adriatico, maar ook einde voorseizoen."
De eerste berichten na de val waren zelfs zó alarmerend, dat de verdere carrière in het gedrang leek gekomen, waarbij hier en daar zelfs heel even voor het leven werd gevreesd.

Nu, zoveel maanden later, zegt Jesper Skibby: „Het leek inderdaad dramatisch, maar berichten als zou ik in comatoestand naar het ziekenhuis zijn afgevoerd waren onjuist. Wél had ik verschrikkelijk veel pijn. Ik had een scheurtje in de schedel, was misselijk en moest een paar keer braken. In het ziekenhuis waar ik terechtkwam, bleef ik slechts één dag. Toen werd ik naar het veel grotere hospitaal van Ancona vervoerd. Daarna naar Eindhoven, waar ik twee weken plat lag. Thuis in Geel heb ik vervolgens gerevalideerd tot aan mijn heroptreden half mei. Alles bij elkaar heb ik zeker vijf weken plat gelegen. De aanwezigheid van mijn dochtertje verzachtte de pijn, maar het deed verder niets af aan het feit, dat de grote wedstrijden een voor een aan mijn neus voorbijgingen. Het ergste was nog, dat ik in Tirreno-Adriatico de grote vorm te pakken had. Niet alleen de eindzege was mijn doel, ik had ook grote plannen voor Milaan-Sanremo, die een paar dagen later plaatsvond."

Het mocht niet zo zijn. Jesper Skibby was tot non-activiteit gedwongen. Maurizio Fondriest, de wereldkampioen van 1988, won zowel 'de Tirreno' als de Primavera.

„Hij liet het hier niet eens bij, maar dat is een ander verhaal. Ik kon op 4 mei mijn heroptreden doen in Duinkerken. Na drie etappes was ik alweer thuis. Ik kon echt niet volgen. Nog harder dan voorheen ging ik trainen. De Ronde van de Oise, anderhalve week later, kon ik uitrijden. Daarna volgden de Ronde van Midden-Zeeland, Ronde van Asturië, vervolgens de vierdaagse om de Hofbräu Cup in Stuttgart, toen de Ronde van Luxemburg en ga zo maar door. Ik moest veel rijden om met een gerust hart aan de Tour de France te kunnen beginnen. Anders had ploegleider Cees Priem beter iemand anders in mijn plaats kunnen kiezen."

Priem

Cees Priem is de derde chef d'equipe onder wiens leiding Skibby als beroepsrenner koerst.
„Ik begon bij Florent van Vaerenbergh, die mij op voorspraak van mijn landgenoot en vriend Brian Holm in juni 1986 een contract liet tekenen. Roland/Van de Ven heette de ploeg. Daarna was Roger Swerts mijn baas, alvorens ik bij TVM terechtkwam. Bij Van Vaerenbergh leerde ik ook Lomme Driessens kennen, exploegleider en toen zo'n beetje in de rol van supervisor. Wat ik mij van hem zal blijven herinneren? Hij wenste niet, dat mijn moeder mij in het hotel kwam opzoeken, na afloop van een etappe in de Ronde van Denemarken. 'Vrouwen moeten uit de buurt van renners blijven', zei hij zonder een spier te vertrekken."

Overigens, de Ronde van Denemarken is na een paar edities alweer van de kalender verdwenen. Een Deense profploeg ziet Skibby ook nog niet zo gauw ontstaan.
„Misschien, dat grote brouwerijen zoals Tuborg en Carlsberg wel eens in die richting gedacht hebben, maar er mag ten enenmale in het cyclisme geen reclame voor alcohol gemaakt worden. Het profbestand bij ons is dan ook gering. Na het stoppen van Sören Lilholt en de terugkeer van Kim Andersen naar de amateurs hooguit een man of vijftien, waarbij mijn twee ploegmakkers Peter Meinert en Bo Hamburger. In de Deense media krijgt Rolf Sörensen de meeste aandacht, daarna volgen Holm en ik."

Contract

Toen Jesper Skibby - wiens vader in de jaren zestig een verdienstelijk amateur was - in 1986 prof werd bij Van Vaerenbergh stonden daar nóg een paar Denen onder contract: Riis en Ostergaard.
„Laatstgenoemde heeft de profstatus inmiddels al vaarwel gezegd. Ik geloof, dat hij in Luxemburg, dat voor hem zijn tweede vaderland werd, nog iets doet aan crossen. Af en toe rijdt hij ook nog op de weg, bij de amateurs. Bjarne Riis, die eveneens in Luxemburg woont, heeft een Italiaanse werkgever, Ariostea. We komen elkaar vanzelfsprekend vaak tegen, maar om nu te zeggen, dat hij een vriend is, nee, niet bepaald. Collega, meer niet."

Dan is de band tussen Jesper Skibby en Brian Holm, die voor de Duitse ploeg Telekom rijdt, veel steviger. „Hij woont eveneens in België. Reeds als amateur trokken wij veel met elkaar op."
Halverwege de jaren tachtig reed eens in de Tour de l'Avenir een Deense ploeg waartoe naast Brian Holm en Jesper Skibby zowel Bjarne Riis, alsook Sören Lilholt en Per Pedersen behoorden. Het was een heel sterke jaargang.

„Meen niet, dat de Deense wielerbond onze latere overstap naar de profs op prijs stelde. Wanneer je prof wordt kun je het in ons land uitzoeken. Typisch Deens, ze pronken liever met amateurs. Mijn zus, die enkele jaren niet zonder succes koerste, heeft de mentaliteit van de Deense wielerbonzen eveneens leren kennen. Ze kon haar eigen boontjes doppen, nooit ook maar enige steun."
In de voetbalsport heeft men pas sinds kort een vorm van semi-professionalisme ingevoerd, maar grote bedragen gaan hier niet in om. Skibby: „Vind je het gek, dat de meeste spelers voor een buitenlandse club uitkomen? Als nationale ploeg klikt het desondanks geweldig. Denk maar aan het Europees kampioenschap van vorig jaar. Een etappezege van mij in de Tour de France zal slechts een klein deel van de euforie teweeg brengen vergeleken met die Europese voetbaltitel. Het doet niets af aan het feit, dat ik alles op alles zal zetten om een etappe te winnen. Vijf keer tweede is mooi, ik zei het al, maar je wordt er wel zot van."

In hoofd wereldkampioen regent het altijd

Gianni Bugno, de anti-held

HEERLEN/CARPENZAGO – Er zijn vrolijker campionissimi denkbaar. Wat minder zwaarmoediger types dan Gianni Bugno (29), de anti-held uit Carpenzago. In Bugno's hoofd lijkt het altijd te regenen. Of, zoals zijn ploegleider Gianluigi Stanga het vorig jaar zei, na (weer) een verloren Tour de France: ,,Hij denkt nou nooit eens aan een Porsche of een Ferrari, altijd rijdt er een vrachtwagen door zijn gedachten."

Gianni Bugno had allang een andere leiderstrui moeten dragen dan de 21 van de Giro d'Italia 1990, waarin hij van begin tot eind in het roze gekleed ging. Maar zo langdurig als hij in de regenboogkleuren mag rijden (twee jaar achtereen), zo onbestaand is hem op dat andere terreinen vergund.
,,Gianni is een democratisch leider," zegt Stanga ook, ,,hij zal altijd anderen in zijn succes betrekken." Maar wie zichzelf geen pijn kan doen, doet dat ook niet aan anderen.
En dan: succes? Daar schort het 'm de laatste jaren nu juist aan. Gewend gemiddeld aan zo'n stuk of 8 overwinningen per seizoen, komt Bugno-zonder-bijnaam (uniek en veelzeggend in Italië) maar heel weinig meer tot scoren. Even, na het WK vorig jaar, kwam hij los: Latium, Emilië, Milaan-Turijn. Maar ook dit jaar staat de teller pas op 2: GP Gippingen en een rit in de Bicicleta Vasca.

Wat is er mis met Bugno? Het 'milieu' weet het altijd zo goed. Moreno Argentin: ,,Hij is te lang bezig geweest met verouderde trainingsmethoden." Bugno ging na de vorige Tour te rade bij Mosers wonderarts prof. Conconi. Die constateerde dat hij lichamelijk en geestelijk niet klaar was voor een nieuwe wereldtitel. Hij kwam als eerste aan in Benidorm.

Stanga, Conconi en ploegleider Claudio Corti kwamen in de Tour van '91 tot de conclusie, dat Bugno geen vuist kon maken tegen Indurain omdat die geen Giro had gereden en Bugno wel. Besluit: in '92 blijft Gianni weg uit Italië. Indurain trapte toen wèl de 'laars' in de rondte, won die, en vervolgens ook de Tour. Royaal vóór Bugno, die scheepsladingen kritiek te verduren kreeg in zijn vaderland.

,,Laat Bugno dan in februari al op hoogte gaan trainen, in de warmte van Mexico basisconditie kweken, en gewoon weer aan de Giro meedoen," adviseerde Conconi. Resultaat had het niet. Vernietigd werd hij in de Giro '93, door Indurain: + 1.58 in de tijdrit van Senigallia, + 7.28 in de tweede etappe naar Alta Badia, + 10.30 in de klimtijdrit naar Sestrières. Finish: als 18e op 27.01 van de Spaanse zonnegod.
,,Ik kan geen grote ronde drie weken 'a tutti' rijden," zei hij eens. ,,Als zijn kop eenmaal hangt, krijg je hem niet weer omhoog," sprak Stanga begin deze maand. ,,Hij had wat mij betreft ook mogen afstappen, dat was misschien beter geweest, met het oog op de Tour." Kritiek, wellicht ingegeven door het feit dat hun wegen zich na dit seizoen zullen scheiden, na Gatorades voorgenomen 'arrivederci'.

,,De voorsprong van Indurain is, dat hij niet hoeft aan te vallen, altijd kan rekenen op zijn tijdritten," zegt Bugno, supporter van Atalanta Bergamo. Vorige Tour kreeg (ook) hij een draai om de oren in de tijdrit van Luxemburg: 3e, maar op 3.41. Rechtzetten naar Sestrières (negatief verschil 1.08) of l'Alpe d'Huez (verlies 5.49) was er niet meer bij. Derde werd hij, op 10.49.

Stanga nam hem in bescherming: ,,Het is voor 90 procent mijn schuld: ik keur zijn voorbereiding goed. De rest? Vijf procent komt op zijn rekening, en vijf procent op de media, die hem al vanaf februari achtervolgen met de vraag waarom hij nog niet wint."

Halverwege die Tour heeft Bugno zijn hart uitgestort bij de ploegpsycholoog. Het bracht hem uiteindelijk wel een nieuwe wereldtitel. Maar op het podium had hij de uitstraling van iemand, die net de laatste hand had gelegd aan een serie 'Zwaarmoedige verhalen voor bij de centrale verwarming', en die toen hoorde dat zo'n boek al geschreven was.
Kan Gianni Bugno in plaats van aan de multi-vitaminen niet eerst nog even aan het lachgas?



● *Gianni Bugno, 'n groot vraagteken.* Foto: DRIES LINSSEN

fiets

Frans Maassen, Rob Mulders en Danny Nelissen vol goede moed

Tourtrio met zachte g

MEERSSEN – Het is alweer enkele jaren geleden, dat Limburg door drie renners in de Tour de France vertegenwoordigd werd. Maar zaterdag staat opnieuw een trio uit het land van de zachte g tussen honderdzevenenzeventig andere deelnemers aan de start: Frans Maassen, Rob Mulders en Danny Nelissen. Laatstgenoemde verdedigt de kleuren van TVM, het team van Cees Priem. De Schot Robert Millar wordt hiervan als kopman uitgespeeld. De twee anderen behoren tot de door Jan Raas geleide WordPerfectformatie. Raul Alcala, de Mexicaan, is hierin de grote man voor het klassement.



● *Limburgers in 's werelds grootste wielerevenement. Frans Maassen (rechts) neemt reeds voor de zesde keer aan de Tour deel. Zijn WordPerfectploegmakker Rob Mulders en de voor TVM uitkomende Danny Nelissen debuteren.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Frans Maassen (28) kènt la Grande Boucle. Het is de zesde achtereenvolgende keer, dat de renner uit Ittervoort acte de presence geeft. Het eerste optreden (1988) sloot de exinwoner van Haelen zelfs af met de eindzege in het klassement van de tussensprints, toentertijd nog beloond met de rode trui. Zijn 26-jarige ploegmakker Rob Mulders uit Well is debutant. Hetzelfde geldt voor Danny Nelissen, de 22-jarige Sittardenaar, die overigens sinds enkele maanden in het Belgische Bilzen is neergestreken. De strijd om het Nederlands kampioenschap, afgelopen zondag in Meerssen, was hun laatste grote wedstrijd alvorens naar Frankrijk af te reizen.

„Ik neem deze week wel nog aan een wedstrijd in Waver deel", aldus Maassen, „maar dat is vanzelfsprekend alleen training." Mulders en Nelissen lieten de koers ten zuiden van Brussel, waar gisteren voor de prijzen en premies werd gestreden, links liggen. „Raas gaf mij toestemming om thuis te blijven", laat Mulders weten. „Stel je voor, ik zou door een stomme val de Tour moeten missen." Commentaar van Nelissen: „Ik heb in de voorbije maanden genoeg gefietst. Beter een paar dagen rust vóór de Tour, dan nog eens extra op de pedalen duwen."

Voor Maassen mag het dan reeds de zesde Ronde van Frankrijk zijn, die hij als renner meemaakt, het is toch nog altijd én enorme belevenis. „De Tour, man, wie zegt, dat het hem nauwelijks iets doet liegt. Niet voor niets is het de grootste wielerwedstrijd aller tijden. Denk alleen maar eens aan de enorme belangstelling, die de media hebben voor het evenement. Waar zie je elders in het cyclisme zoveel journalisten, tv-stations en radioreporters? Nergens."

Voor het eindklassement koestert Frans Maassen geen illusies. Kwestie van realiteit. Je kunt nog zo'n goede renner zijn, maar een Tour winnen is iets anders. Voorin eindigen ook. Het aantal kanshebbers voor de eindzege is altijd gering.

„Wij spelen", zegt hij, „inderdaad de kaart Alcala, maar je moet niet verbaasd opkijken als Runkel en Ledanois zich ook op een of andere manier in de strijd om de beste klasseringen mengen. Ze kunnen verrassend sterk uit de hoek komen, maar het kan ook helemaal tegenvallen. Met de Zwitser en de Fransman weet je het nooit. Bovendien, Dieter Runkel gaat pas voor het eerst naar de Tour."

Etappewinst

Zelf mikt Frans Maassen in eerste instantie op etappewinst. In vijf voorgaande edities is het hem eenmaal gelukt de dagprijs te veroveren.

„Zegt dat al niet genoeg hoe moeilijk het is om een rit op je naam te schrijven. Het wordt vaak zo vanzelfsprekend ervaren. Je hoort het vooral van de doorsnee-supporter. 'Een ritje winnen', zegt men dan. Alsof het niet een enorme opgave is. Hoeveel kandidaten zijn er niet voor zo'n succes? Tientallen. Je moet goed rijden, je moet attent zijn en je moet mazzel hebben. De hele Tour is niets anders dan afzien. Ruim drie weken onafgebroken lijden." Dan opeens, met een glimlach op het gezicht: „Ik lijd niet graag, maar ik denk, dat ik toch meer pijn zou hebben indien ik niet kon meedoen."

Heeft etappewinst in de Tour de waarde van de eerste plaats in een klassieker?

Maassen: „Als beroepsrenner heb je uiteraard de meeste voldoening aan de zege in een klassieker, maar ritzege in de Tour is toch ook iets aparts. Denk alleen maar eens aan de enorme uitstraling bij het publiek, ook bij dát deel waar tijdens de rest van het jaar de wielersport niet in de belangstelling staat. Een etappe winnen in de Ronde van Italië of Ronde van Spanje is zeker zo lastig als in de Tour, maar heeft toch minder respons."

Hoe dan ook, Limburgs beste renner hunkert naar ritwinst. Zijn andere uitslagen in het huidige seizoen zouden meteen meer waarde krijgen.

„Voor een groot deel van het publiek heb ik wellicht geen beste maanden achter de rug, maar deed ik het daarom slecht? Ik weet zeker van niet, ook al wanneer je mijn tijdelijke uitschakeling ten gevolge van ziekte in de Ronde van Romandië meetelt. Van het hele Nederlandse profkorps (zestig man, red.) heeft alleen Erik Breukink meer punten gescoord in het mondiale puntenklassement, de vroegere FICP-rangschikking."

In dit verband haalt Maassen zijn tweede plaats in de Ronde van Vlaanderen nog eens in herinnering, alsmede dezelfde klassering in de eindstand van de Driedaagse De Panne en de derde plek in het voorbij NK. Voorts de dagprijzen in zowel Ruta del Sol als Midi Libre.

Geel

Eén ding wil hij ook nog even in herinnering roepen: zijn gemiste kans op de gele leiderstrui in de Tour van een jaar of twee, drie geleden.

„Ik veroverde met Chiappucci, die ik toen echt nog niet kende, alsmede Bauer en Pensec een riante voorsprong in de etappe na de proloog. De volgende opdracht was een ploegentijdrit. Daarin zou ik, zo dacht ik, mijn twee seconden achterstand in het algemeen klassement op Bauer wegwerken. Wij, de toenmalige Bucklers, waren op papier toch zeker sterker dan de Motorola's. Helaas, wij konden niet voluit doorgaan omdat Peter Winnen ten gevolge van een aanrijding, daags voor de proloog, met rugklachten kampte. Patrick Tolhoek, de Zeeuw, had om andere reden niet zijn beste dag."

In plaats van winst op Motorola verloren de Bucklers een handvol seconden. Maassen kon zijn eerste plaats vergeten. „In de eerstvolgende etappes kreeg ik van Bauer en de anderen geen bewegingsvrijheid meer. Weer een week later trokken wij de bergen in. Toen duikelde ik uit de top van de rangschikking."

Nuchter

Danny Nelissen blijft - ogenschijnlijk althans - heel nuchter bij alles wat hem in de komende weken te wachten staat. Hij beweert zelfs, dat hij de Tour als een wedstrijd ziet zoals er meer op de internationale kalender staan.

„Alleen anders omdat de Ronde van Frankrijk meer dan drie weken duurt", voegt hij er aan toe. „Maar vanzelfsprekend is het wél de belangrijkste confrontatie, die de wielersport kent. Dat besef ik terdege. Ik ontmoet wel eens mensen, die weinig of geen interesse voor het wielrennen hebben. De Tour en Parijs-Roubaix komen desondanks ter sprake. Wedstrijden, die de mensen fascineren."

Debuteren in de Tour is voor Nelissen niet de vervulling van een droomwens.

„Als kleine jongen was ik geen gedrevene van de wielersport. Ik doorliep de verschillende categorieën, gewoon omdat het zo moest. Maar ook omdat ik graag fietste en er nog succesvol bij was. Pas nadat ik in de zomer van 1990 prof werd (piepjong als hij toen was debuteerde hij met een overwinning in de minitijdrit voorafgaande aan het criterium van Elsloo, red.) ben ik bewust aan de Tour gaan denken. Ik was prof en iedereen, die beroepsrenner is moet, vind ik, streven naar deelname aan de Ronde van Frankrijk."

De zekerheid, dat hij een plaats in de TVM-ploeg zou hebben kreeg Danny Nelissen al in een vroeg stadium van het seizoen.

„Het was eind april, voordat de Ronde van Spanje begon. Het was natuurlijk wél zo, dat ik gezond en in vorm moest blijven. Anders had ik ook niets te zoeken in de Tour. Bij TVM staan ongeveer twintig renners onder contract. Slechts negen daarvan kunnen starten."

Met zijn tweeëntwintig jaren is Danny Nelissen een van de jongsten in het peloton, dat de komende weken over de wegen van Frankrijk dendert. „Te jong? Ben je gek. Eddy Merckx was zo oud als ik toen hij voor het eerst de Tour won." Waarmee natuurlijk de vergelijking ophoudt.

„Desondanks, ik heb veel vertrouwen. Ik weet, dat ik in dienst van de ploeg moet rijden, met name voor Robert Millar, onze kopman. Zeker als hij in de top van het klassement komt. Het wordt afzien, dat hoeft niemand mij nog eens komen te vertellen. Ik heb in de paar seizoenen als prof genoeg meegemaakt. Naar mensen, die menen mij te adviseren na een dag of tien huiswaarts te keren omdat ik in het andere geval wellicht té diep moet gaan, luister ik niet. Ik wil in Parijs aankomen. Ik wil sterker worden, ervaring opdoen en - wie weet - een of andere dag meedingen naar etappewinst. Martin Kokkelkoren was vorig jaar als debutant toch ook een keer heel dicht bij ritwinst. Waarom zou ik dat niet kunnen? Je hoeft geen routinier te zijn. Kom nou."

Danny Nelissen, op wiens erelijst reeds de Grote Prijs van Wallonië alsmede etappesuccessen in Ronde van Aragon, Bicicleta Vasca èn Ronde van Asturië staan, heeft in de voorbije maanden liefst negen rittenkoersen afgewerkt.

Hij begon in de Ruta del Sol, vervolgens Ronde van Sicilië, daarna Tirreno-Adriatico, Vierdaagse van Duinkerken, Ronde van de Oise, Ronde van Asturië, Ronde van Luxemburg, Midi Libre en Ronde van Mijnvalleien. Voeg daarbij een paar klassiekers en andere eendagskoersen en het is duidelijk, dat hij al het een en ander van zijn lichaam gevergd heeft. „Maar ik ben fit vóór de strijd in Frankrijk", zegt hij op strijdvaardige toon.

Jongensdroom

Rob Mulders, de ex-rijschoolhouder, noemt de Tourselectie het mooiste wat hij tot dusver als renner heeft meegemaakt. „Ja, de vervulling van een jongensdroom", zegt hij.

Vorig jaar koesterde hij ook al enige hoop, maar chef d'equipe Jan Raas vond hem toen nog niet goed genoeg. Beter gezegd, bij Mulders was er rond die tijd van het seizoen het beste af. „Niet alleen had ik de Ronde van Spanje uitgereden. Ik was in nog veel andere meerdaagse wedstrijden aan de slag geweest. Toen het Nederlands kampioenschap van 1992 op het programma stond had ik welgeteld dertien etappekoersen achter de rug."

Hij was gedwongen de Tour op afstand te volgen. „Geloof mij, dat zoiets pijn doet. Je kunt weliswaar wedstrijden rijden in België, maar dat is toch allemaal niks vergeleken met hetgeen in Frankrijk plaatsvindt. Daar dacht ik een poosje geleden weer heel vaak aan. 'Rob', zei ik tegen mezelf, 'het mag niet meer gebeuren, dat je weer drie weken thuis moet zitten of kermiskoersen rijden'. Mijn motivatie werd steeds groter."

Een paar weken geleden stond de kern van de WordPerfectploeg op papier. Maassen, Nijdam, Van Hooydonck, Vanderaerden, Alcala, logische keuze. Maar voor de resterende vier plaatsen waren elf gegadigden.

Raas zette het licht op groen voor Runkel, daarna voor Moncassin, toen voor Ledanois.

Mulders: „Nog één plaats bleef over. In de Ronde van Luxemburg, enkele weken geleden reed ik goed. Kort tevoren had ik in Amerika, tijdens de DuPont Tour, veel werk opgeknapt voor Alcala, die ook eindwinnaar van die etappewedstrijd werd."

Tussendoor won Mulders in de Ronde van Asturië ('Erik Breukink legde op de eindzege beslag') de slotetappe. Het was zijn derde overwinning, sedert hij in de zomer van 1991 beroepsrenner werd.

„Toch geloof ik niet, dat de etappe in Asturië doorslaggevend is geweest voor mijn Tourselectie, ofschoon het resultaat zeker meegespeeld heeft. Mijn solovlucht in de laatste etappe van de Midi Libre heeft, naar ik meen, de laatste twijfels bij Raas weggenomen. Ik wist, dat het voor de resterende Tourplaats ging tussen Erik Dekker, Sammie Moreels en mijn persoontje. 'Nu wordt het alles of niets', dacht ik toen ik kort na de start van de slotrit in de Midi Libre wegsprong."

Solo

Honderdvijfenveertig kilometer reed hij voorop. Pas tien kilometer voor de finish, boven op een berg bij Sète, kwam een einde aan de vlucht.

„Joop Zoetemelk, die ginds als onze ploegleider fungeerde, feliciteerde mij met mijn optreden. 'Goed gereden', zei hij. Hij zal zeker een goed rapport over mij hebben uitgebracht. Voorts weet ik, dat Alcala nog voor mij in de weer is geweest. In de DuPont Tour heb ik tien dagen de ziel uit mijn lijf gereden om hem aan de eindzege te helpen. Mijn Mexicaase ploegmakker heeft die hulp gewaardeerd."

Moet je nagaan, dat Rob Mulders in het begin van jaar door tegenslag zó vaak geplaagd werd, dat hij bijna wanhopig werd. „In de Ronde van Sicilië verstuikte ik mijn pols, Tirreno-Adriatico was één grote lijdensweg. Daarna maakte ik in Cholêt een val, die mij een week tot non-activiteit dwong. In de Ronde van Baskenland reed ik als een toerist. Iedere dag een half uur achterstand. Maar ik gaf niet op. Het herstel kwam in de DuPont Tour. De keuze voor de Ronde van Frankrijk werd daarna de bekroning."

WIEL VERHEESEN

'Limburger' startte in Tour 1968 naast Jan Janssen als kopman

Arie den Hartog uit de vergetelheid

SPAUBEEK – Een kwart eeuw geleden schreef Jan Janssen wielerhistorie. Als eerste Nederlander won de vroegere Nootdorper, die nu in het Brabantse grensplaatsje Putte woont, de Tour. Het was voor het laatst dat de Ronde van Frankrijk met landenploegen werd gereden. Van de tien coureurs met wie ploegleider Ab Geldermans naar vertrekpunt Vittel afreisde, haalden naast winnaar Jan Janssen drie man Parijs: Sittardenaar Eddy Beugels, de onlangs overleden Rotterdammer Eef Dolman en Arie den Hartog uit Nieuwstadt.

De laatste was met Janssen gestart als kopman. De winnaar van onder meer Milaan-Sanremo en de Amstel Gold Race verloor echter al vrij snel veel tijd en stelde zich in dienst van Janssen. Twee jaar later verdween hij in de betrekkelijke anonimiteit. In tegenstelling tot Jan Janssen, die aan de vooravond van de 80ste Ronde van Frankrijk simultaan interviews geeft, is de belangstelling van de media voor Den Hartog gering.

„Begrijpelijk, want alleen de winnaar telt", zegt hij in Spaubeek waar hij morgen een groothandel in marmer en graniet opent. „De rijwielhandel in Sittard heb ik van de hand gedaan. Ik kon er een goede prijs voor krijgen. Maar ik had geen zin te niksen."

Den Hartog eindigde in de Tour van 1968 als 26ste op bijna een half uur van zijn landgenoot. Hij herinnert zich dat het een merkwaardige editie was. „Er waren geen uitgesproken favorieten, geen supervedetten, geen echte winnaars. De rivaliteit bij de Belgen tussen Van Springel en Bracke heeft ons in de kaart gespeeld. Ik was en ben bepaald geen vriend van Janssen, maar toen ik geen kans meer had, heb ik voor hem gewerkt. Zo professioneel was ik wel. Ondanks het feit dat het tussen Jan en mij niet boterde. Hij zocht en zoekt de journalisten op. Zo ben ik niet. Als ik de kans kreeg piepte ik er tussenuit. Je zult me niet snel op de VIP-tribunes zien zitten. Ik sta liever tussen het publiek."

Sinds zijn afscheid van het metier heeft hij nog even gefunctioneerd als ploegleider van een amateurploeg. Hij volgt het hedendaagse wielrennen via de media op de voet en klassiekers als Amstel Gold Race, Luik-Bastenaken-Luik en Ronde van Vlaanderen bezoekt hij. Voormalige beroepswielrenners hebben doorgaans de gewoonte sterk af te geven op de huidige generatie. De vedetten van weleer verwijten de laatste lichting gemak- en geldzucht. Den Hartog vormt een verfrissende uitzondering.

„Het is gemakkelijk vanuit je luie stoel iets af te breken", zegt hij. „Ik denk dat het te maken heeft met jaloezie. Wij verdienden in verhouding niks, maar je kunt die jongens niet kwalijk nemen dat ze scheppen geld krijgen. Als ik nu wielrenner was geweest had ik ook geen nee gezegd. Daarom vind ik dat vergelijken zinloos is. Opmerkingen over Rooks zoals vorige week op televisie door Mart Smeets: „Oh, hij leeft nog" tijdens een verslag over de Ronde van Zwitserland is typisch Nederlands. Rooks heeft ook zijn verdienste gehad voor de wielersport."



● *Arie den Hartog rijdt aan de zijde van Tourwinnaar Jan Janssen de ereronde. „Ik was bepaald geen vriend van Jan Janssen, maar toen ik geen kans meer had, heb ik voor hem gewerkt".* Foto: ARCHIEF LIMBURGS DAGBLAD

Ondanks zijn positieve opvatting, kost het Den Hartog moeite een renner naar zijn hart uit de jaren negentig aan te wijzen. Na lang denken zegt hij: „Een knokker, een aanvaller. Chiappucci. Die zou in mijn plaatje passen. Maar ik blijf het moeilijk vinden. Net zo moeilijk om een koers te beoordelen. In vergelijking met mijn tijd is het wielrennen veel complexer. Vroeger kon je een wedstrijd controleren, dat is op de dag van vandaag lang niet zo gemakkelijk meer. Het peloton is veel groter. Iemand als Merckx, die domineerde, zie ik niet meer zo snel opstaan. Ook Indurain niet. Hij heerst bij de gratie van de tijdritten en omdat hij in de cols zelden echte tegenstand krijgt. Hij lijkt op Anquetil, met wie ik bij BIC heb gereden. Hij was ook niet zo hebzuchtig om alles te winnen. Hij was ook een aimabel mens."

Den Hartog is inmiddels 52 jaar. Hij woont ook al een kwart eeuw in Limburg. Iedere zondag maakt hij nog een fietstocht van een kleine honderd kilometer met zijn zoon van negentien jaar, die overweegt een KNWU-licentie aan te vragen.

„Twee jaar geleden was ik blij dat hij weinig interesse had. Dat was toen de complete ploeg van PDM naar huis moest wegens de Intralipid-affaire. Ik heb me toen niet opgewonden over de fouten die zijn gemaakt, maar dat jonge, veelal intelligente renners met hun lichaam lieten sollen. Wij waren dom, wisten niet beter, maar ik zou geweigerd hebben, ook al had dat mijn baan gekost. Dan heb ik meer respect voor Janssen. Die kwam ook half dood over de finish, maar die had geen infuus nodig. Na een goede nachtrust stapte hij de volgende dag weer fris op de fiets. Klaar, over. Geen gerotzooi. Nu lijkt het toch dat ik kritiek heb, maar dit is simpel de verbazing dat mensen van wie je een hoge pet op hebt, zo met hun gezondheid hebben laten knoeien."

Vijfentwintig jaar geleden won Jan Janssen de Tour

'Je ontkomt niet aan nostalgie'

PUTTE – Het is 1968. De Russen vallen Tsjechoslowakije binnen, de Amerikanen vechten nog in Vietnam, de eerste Hongkong-griep breekt uit en.... Jan Janssen wint de Tour. Het is ook de tijd van Theo Koomen en Jan Wauters. Op zondag 21 juli krijgt dat duo op de wielerbaan van Vincennes de gelegenheid voor een historische en hysterische radioreportage. Koomen: 'Karin, je papa heeft de Ronde van Frankrijk gewonnen, hoe vind je dat?' Karin: 'Leuk....'

Het is 1993. De wereld is snel veranderd. Tsjechoslowakije en de Sovjetunie zijn uit elkaar gevallen en de Amerikanen maken zich druk over het dure kapsel van Bill Clinton. Het toen driejarige dochtertje van Jan Janssen is inmiddels getrouwd en woont in Val Fréjus. In plaats van zelf een kind te zijn, heeft ze er nu een: Steven. Het jongetje is haast net zo oud als zijzelf toen.

Maar er zijn ook dingen die niet veranderen. De Telegraphe ligt er nog, de Galibier, de Iseran. Tourcols, vlak bij Val Fréjus, waar Karin nu woont. En waar vader Jan nog steeds graag fietst. Zijn ogen worden zowaar vochtig bij de gedachte.

„Nostalgie jongen, daar ontkom je niet aan. En dan denk ik: godverdomme, 25 jaar geleden heb ik me hier afgepeigerd. Wat is een mensenleven kort. Over nog eens 25 jaar ben ik 78. Hoe zit het dan? Laatst heb ik nog afscheid genomen van Evert Dolman. Hij was 47. Wat is rijk zijn dan nog?"

Helpers

Met negen helpers zorgde hij toen voor de eerste Nederlandse Tourzege. Uiteindelijk bleven er in Parijs drie over: Evert Dolman, Eddy Beugels en Arie den Hartog. „Ik heb ze alle prijzen gegeven. Uiteindelijk gingen ze met veertienduizend gulden de man naar huis. Dat wàs wat in die tijd."

Met acht helpers zorgt Jan Janssen nu voor een jaarlijkse assemblage van 3500 tot 4000 race- en trimfietsen en een omzet van een dikke vier miljoen gulden. De kopman bleef, z'n knechten ook. „Eigenlijk geldt hetzelfde. Ik heb altijd gezegd, jullie moeten me steunen, dan maak ik het wel af. Maar ik kan het niet alleen. Nu ook nog niet."

Jan Janssen heeft zich altijd duur verkocht. Toen al, als kopman van Pelforth, als wereldkampioen van Sallanches in 1964, Tourwinnaar in 1968 - 'ik heb er uitgehaald wat er inzat, dat was in die tijd ook al aardig veel' - en nu weer. De goedkoopste fiets die de naam Jan Janssen mag dragen, gaat het bedrijf in Putte uit voor 1199 piek, de duurste voor het lieve bedrag van 7500 pietermannen. Onder de naam Jubileum '68 brengt Jan Janssen in deze dagen een fiets op de markt voor 5750 gulden. „Er worden er maar honderd van gemaakt. Op is op."



● *Jan Janssen: „Aanvoelen, toeslaan op juiste moment, heb ik altijd gekund."*

Foto: GPD

Brein

Felice Gimondi noemde hem toen al 'het brein van de wielersport' en nu nog weet Jan Janssen munt uit de situatie te slaan. Bij het nieuws van de oliecrisis en de autovrije zondag vloog hij in 1974 met vrouw Cora spoorslags terug van de Canarische Eilanden naar Putte.

„Er was nergens meer een fiets te krijgen, ze stonden al voor de deur. Zelfs zondags verkocht ik m'n handel. Aanvoelen, toeslaan op het juiste moment. Heb ik altijd gekund."

Janssen is nu, 25 jaar na dato, weer 'hot'. Hij weet dat. Van de honderd prijzige jubileumfietsen zijn er al 75 verkocht. Journalisten komen hem weer confronteren met vroeger - 'Cora, kindje, ik heb 'm, ik heb 'm.' - en Jan probeert dan steeds weer aan te tonen dat hij een gewone, hardwerkende, jongen is gebleven.

Daar hoeft hij niet eens zo zijn best voor te doen. Want de feiten liggen er, of liever: ze liggen er niet. Van Jan Janssen geen boekrekken vol met technische en tactische tips, zoals van Merckx, Gimondi of Anquetil. Van Jan Janssen geen overdreven optredens op wielergala's of als gastcommentator bij wielerreportages.

Boek

In al die jaren verscheen er slechts één boek over hem. Geschreven door de Roosendaalse journalist Cees Beesems. 'Ik verkoos de wielersport', heet het. De eerste uitgave verscheen in 1967 en moest dus een jaar later worden aangepast. Ploegleider Maurice de Muer looft daarin zijn pupil: „Hij is in Frankrijk de populairste buitenlandse wielrenner dank zij zijn gedrag in 't algemeen." Daarna niets meer. „De markt is al vergeven van wielerwerken. Wat moet Jan Janssen dan ook nog met een boek? Vraag aan een jongen van vijftien, zestien wie ik ben. Dat moet je niet te veel pushen, dat ebt allemaal weg. Alles is al een keer geschreven, en zelfs meer dan dat. Wat ze soms niet verzinnen..."

Een bloemlezing van de onzin. Jan Janssen zou steekkaarten van alle Tourrenners bijhouden en aan de hand van astrologie zoeken naar het goede moment. Van concurrent Herman van Springel wist hij de zaterdagavond voor de tijdrit dat de sterren ongunstig stonden. Jan Janssen had ook voorspellende dromen ('zie je niet Karin dat je de koningin verveelt') en Jan Janssen zou kaviaar als doping hebben gebruikt.

Het geheim eindelijk onthuld? De mysterieuze krachten in de sport eindelijk blootgelegd? Janssen lacht zich rot. „Ben je gek joh, allemaal onzin. Je moet dat plaatsen in de euforie van die tijd. Kaviaar? Ik weet niet eens wat het is."

Mensen

Want, en daar is-ie bijna net zo trots op als op z'n lintje, Jan zegt 'gewoon' te zijn gebleven en altijd tussen de mensen te hebben gestaan.

„Ik praat net zo gemakkelijk met de bakker als met de koningin. Wat ik vroeger heb gedaan is niet mis, maar ik loop niet met m'n hoofd in de wolken. Ik heb door die Tour wel een andere levenswijze gekregen, absoluut. Het is het grootste sportevenement van de wereld, het geeft je een enorme push. Maar je moet relativeren. Al had Jan Janssen vijf keer de Tour gewonnen, ook hij is maar een mens. Ook Jan Janssen huilt wel eens om het verdriet van een familielid. Je kunt een Tour winnen, op handen zijn gedragen, maar bepaalde dingen in het leven verander je niet. Ik ben bevoorrecht, had de gave hard te kunnen fietsen, maakte financieel prima jaren. Maar je kunt maar één auto rijden en drie keer per dag eten. Rijk zijn is dat je gezond bent, dat je thuis met de familie gezellig kunt leven, dat je kinderen goed terecht komen."

„Met Karin heb ik een speciale band omdat ze een deel van m'n successen heeft meegemaakt en zonder Cora had ik dit nooit gekund. Dat klinkt als een cliché, maar het is zo. Twee carrières van de grond af opgebouwd. Op de fiets en later erachter. Dat vergt offers, heel veel offers. Cora heeft vorig jaar een slechte periode meegemaakt, had wat stress, moest een zware operatie ondergaan. Gelukkig is het goed afgelopen, alles is rustig nu. Maar je leert wel weer beseffen waar het om draait in het leven. Cora doet de boekhouding nu niet meer. We gaan even freewheelen na de investering van vorig jaar, eerst gewoon weer wat geld verdienen."

Freewheelen? Jan Janssen? Le Professeur, de Nederlandse Darrigade, de Vliegende Hollander, de Kampioen van de Wilskracht, de Witte Muis, de Bebrilde Nootdorper, Zja... Zjaaaaansen verzadigd? Dat kan toch niet?

Het kost niet veel moeite hem op de kast te krijgen. Herinner hem bijvoorbeeld maar even op de smet die anderen op z'n Toursucces hebben geworpen. Doping. Het is alsof de wesp hem weer steekt.

„Er zijn altijd mensen die proberen je hoofd eraf te schieten. Suggesties, suggesties, suggesties. Stel ik dus niet op prijs. In Nederland zijn ze daar sterk in. Steek je je kop boven het maaiveld, dan hakken ze 'm eraf. Laatst zag ik in de Gazet van Antwerpen nog een hele pagina over Herman van Springel en die Tour van '68. Hij kwam er eerlijk voor uit dat ik gewoon beter was. Dat is keurig. Maar hier, in Nederland? Ze proberen je op de ene of andere manier altijd een loer te draaien. De controles zouden in die tijd zo lek als een zeef zijn geweest, de Fransen zouden me hebben geholpen, zonder die bonificatie in Perpignan zou ik het niet hebben gered... Waar slaat dat nou allemaal op? Dat is toch niet eerlijk? Ik ben meer dan tien keer naar de dopingcontrole geweest, ik heb die tijdrit toch zelf moeten rijden? Ach, wat doe ik nou, ik hoef me toch niet te verdedigen? Ik heb niks te zuiveren. Het is typisch Nederlands. Als een voetbalploeg in de Europacup voor de finale wordt uitgeschakeld, heeft die ploeg het slecht gedaan. Dat is zo'n beetje de mentaliteit hier."

Realistisch

Dat hij de huidige generatie Nederlandse wielrenners niet ziet zitten, mag inmiddels bekend worden verondersteld.

„Ik ben niet pessimistisch, alleen maar realistisch. Als ik positiever zou kunnen zijn, zou ik dat doen. Het zou goed zijn voor m'n eigen toko. Hoe meer uitstraling, hoe meer fietsen ik verkoop."

Alles bij elkaar lijkt het erop, dat in die 25 jaar niet zo gek veel is veranderd. Hij moet het inmiddels vooral van de Nederlandse markt hebben, maar koestert Frankrijk. Net zoals toen, in diens van Pelforth en De Muer. Bij het scheiden van de markt verklapt hij daarom: „Ik heb in de Alpen nog een chalet. Daar gaan we een keer of drie, vier per jaar naar toe. Te weinig eigenlijk..."

GOVERT VAN VEEN

Voorlopige deelnemerslijst

HEERLEN – Pas morgen maken de organisatoren de officiële deelnemerslijst, met daaraan gekoppeld de rugnummers, bekend. Zaterdag publiceren we het complete Tourpeloton. Gisteren hadden de twintig deelnemende ploegen de volgende 180 renners bij de Société du Tour de France aangemeld:

WORDPERFECT
Ploegleider:
Jan Raas
Alcala, Raul
Maassen, Frans
Nijdam, Jelle
Moncassin, Frederic
Ledanois, Yvon
Runkel, Dieter
Vanderaerden, Eric
Van Hooydonck, Edwig
Mulders, Rob

TVM
Ploegleider:
Cees Priem
Millar, Robert
Nelissen, Danny
Den Bakker, Maarten
Talen, John
Skibby, Jesper
Lauritzen, Dag-Otto
De Vries, Gerrit
Hamburger, Bo
Capiot, Johan

ARIOSTEA
Ploegleider:
Giancarlo Ferretti
Richard, Pascal
Jaermann, Rolf
Riis, Bjarne
Cassani, Davide
Cenghialta, Bruno
Conti, Roberto
Elli, Alberto
Santaromita, Mauro
Ferrigato, Andrea

CARRERA
Ploegleider:
Davide Boifava
Chiappucci, Claudio
Sörensen, Rolf
Roscioli, Fabio
Rossi, Remo
Roche, Stephen
Poulnikov, Vladimir
Tafi, Andrea
Chiesa, Mario
Artunghi Marco

GATORADE
Ploegleider:
Luigi Stanga
Bugno, Gianni
Fignon, Laurent
Fidanza, Giovanni
Rondon, Abelardo
Tebaldi, Valerio
Zanatta, Stefano
Scirea, Mario
Peron, Andrea
Boscardin, Bruno

GB-MG
Ploegleider:
Enrico Paolini
Museeuw, Johan
Bomans, Carlo
Peeters, Wilfried
Ballerini, Franco
Cipollini, Mario
Vanzella, Flavio
Vona, Franco
Jaskula, Zenon
Pillon, Laurent

LAMPRE
Ploegleider:
Pietro Algeri
Abdoesjaparov, Djam.
Outschakov, Sergei
Spruch, Zbigniew
Cortinovis, Stefano
Lietti, Marco
Bortolami, Gianluca
Branati, Davide
Gontchenkov, Alexander
Svoroda, Jan

ZG MOBILI
Ploegleider:
Flavio Miozzo
Perini, Giancarlo
Ghirotto, Massimo
Colage, Stefano
Faresin, Gianni
Sierra, Leonardo
Van den Akker, John
Rodriguez, Nelson
Citterio, Giuseppe
Mantovan, Mario

CASTORAMA
Ploegleider:
Cyrille Guimard
Arnould, Dominique
Bagot, Jean-Claude
Robin, Jean-Cyrille
Durand, Jacky
Jeker, Fabian
Desbiens, Laurent
Madouas, Laurent
Bourguignon, Thierry
Brochard, Laurent

CHAZAL
Ploegleider:
Vincent Lavenu
Caritoux, Eric
Biondi, Laurent
Bourgeot, Jean-Pierre
Delphis, Jean-Pierre
Kirsipuu, Jan
Pineau, Franc
Kozlitini, Oleg
Esnault, Patrice
Chanteur, Pascal

GAN
Ploegleider:
Roger Legeay
Lance, Pascal
Duclos-Lassalle, Gilbert
Casado, Philippe
Colotti, Jean-Claude
Claveyrolat, Thierry
Boyer, Eric
Moreau, Francis
Lemarchand, Francois
Simon, Jerôme

NOVEMAIL
Ploegleiders:
Walter Planckaert/Theo de Rooy
Mottet, Charly
Ekimov, Viatcheslav
Pensec, Roland
Bouwmans, Eddy
Cornillet, Bruno
Zhdanov, Dimitri
Nelissen, Wilfried
Nulens, Guy
Sergeant, Marc

MOTOROLA
Ploegleider:
Hennie Kuiper
Hampsten, Andrew
Armstrong, Lance
Yates, Sean
Sciandri, Maximilian
Andreu, Frankie
Anderson, Phil
Dernies, Michel
Mejia, Alvaro
Bauer, Steve

LOTTO
Ploegleider:
Jean-Luc Vandenbroucke
Roosen, Luc
Frison, Herman
Van de Laer, Jim
Wauters, Marc
Nevens, Jan
Declercq, Peter
Farazijn, Peter
Van Slycke, Rik
Baguet, Serge

TELEKOM
Ploegleider:
Walter Godefroot
Heppner, Jens
Ludwig, Olaf
Aldag, Rolf
Audehm, Gert
Henn, Christian
Holm, Brian
Bölts, Udo
Kummer, Mario
Raab, Uwe

FESTINA
Ploegleider:
Miguel Moreno
Rooks, Steven
Gonzales Arrieta Ramon
Lino, Pascal
Virenque, Richard
Van Poppel, Jean-Paul
Marie, Thierry
Dojwa, Jean-Philippe
Jakobs, Gert
Vermote, Michel

AMAYA
Ploegleider:
Javier Minguez
Mauri, Melchior
Cubino, Laudelino
Montoya, Jesus
Murguialday, Javier
Pedersen, Per
Rincon, Oliveiro
Cordes, Tom
Martin, Antonio
Martin, Juan-Carlos

BANESTO
Ploegleider:
Miguel Echavarri
Indurain, Miguel
Delgado, Pedro
Garmendia, Aitor
Alonso, Marino
Rué, Gerard
Gorospe, Julian
Uriarte, José-Ramon
Indurain, Prudencio
Bernard, Jean-Francois

CLAS
Ploegleider:
Juan Fernandez
Rominger, Tony
Echave, Federico
Escartin, Fernando
Gaston, Inaki
Unzaga, Jon
Müller, Jörg
Mauleon, Javier
Gonzales,, Arsenio
Espinosa, Francisco

ONCE
Ploegleider:
Manolo Saiz
Breukink, Erik
Zülle, Alex
Jalabert, Laurent
Bruyneel, Johan
Stephens, Neil
Diaz-Zabala, Herminio
Leanizbarrutia, Alberto
Martinez, Miguel-Angel
Louviot, Philippe

Routeschema

LE PUY DU FOU – De tachtigste Ronde van Frankrijk begint zaterdag 3 juli in Le Puy du Fou met een proloog over 6,8 kilometer. Het einde is op zondag 25 juli na 3721,8 kilometer zoals te doen gebruikelijk op de Champs-Elysées in Parijs.

De jubileum-editie van de Ronde van Frankrijk is korter dan de twee voorgaande jaren. Twee jaar geleden legden de renners 3914 kilometer af, verleden jaar 3983 kilometer. De kortste Tour werd in 1904 verreden. De totale afstand bedroeg toen 2388 kilometer.

Het routeschema:

Zaterdag 3 juli: Proloog, Le Puy du Fou, 6,8 km.

Zondag 4 juli: Eerste etappe, Lucon-Les Sables d'Olonne, 215 km.

Maandag 5 juli: Tweede etappe, Les Sables-d'Olonne-Vannes, 227,5 km.

Dinsdag 6 juli: Derde etappe, Vannes-Dinard, 189,5 km.

Woensdag 7 juli: Vierde etappe, Dinard-Avranches, ploegentijdrit, 82,5 km.

Donderdag 8 juli: Vijfde etappe, Avranches-Evreux, 225,5 km.

Vrijdag 9 juli: Zesde etappe, Evreux-Amiens, 158 km.

Zaterdag 10 juli: Zevende etappe, Peronne-Chalons-sur-Marne, 199 km.

Zondag 11 juli: Achtste etappe, Chalons-sur-Marne-Verdun, 184,5 km.

Maandag 12 juli: Negende etappe, Lac de Madine, individuele tijdrit, 59 km.

Dinsdag 13 juli: Rustdag met verplaatsing per vliegtuig van Nancy naar Grenoble.

Woensdag 14 juli: Tiende etappe, Villard-de-Lans-Serre-Chevalier, bergrit met de Glandon (1951 m), Télégraphe (1566 m) en Galibier (2645 m), 204 km.

Donderdag 15 juli: Elfde etappe, Serre-Chevalier-Isola 2000, bergrit met de Izoard (2360 m), de Vars (2109 m), Bonette „Restefonds" (2802 m, dak van de Tour) en Isola 2000 (2000 m), 180 km.

Vrijdag 16 juli: Twaalfde etappe, Isola 2000-Marseille, 287,5 km.

Zaterdag 17 juli: Dertiende etappe, Marseille-Montpellier, 182,5 km.

Zondag 18 juli: Veertiende etappe, Montpellier-Perpignan, 224 km.

Maandag 19 juli: Vijftiende etappe, Perpignan-Andorra, bergrit met de Jau (1513 m), de Moulis (1256 m), de Pailheres (2001 m), d'Envalira (2407 m), d'Ordin (1910 m) en de Pal (1840 m), 231,5 km.

Dinsdag 20 juli: Rustdag in Andorra.

Woensdag 21 juli: Zestiende etappe, Andorra-Saint-Lary-Soulan, bergrit met de Canto (1720 m, de Bonaigua (2072 m), de Portillon (1293 m), de Peyresourde (1569 m) en d'Adet (1680 m), 230,5 km.

Donderdag 22 juli: Zeventiende etappe, Tarbes-Pau, bergrit met de Tourmalet (2115 m), de Soulor (1474 m) en de Aubisque (1709 m), 189,5 km.

Vrijdag 23 juli: Achttiende etappe, Orthez-Bordeaux, 200,5 km.

Zaterdag 24 juli: Negentiende etappe, Bretigny-sur-Ogne-Montlhéry, individuele tijdrit, 48 km.

Zondag 25 juli: Twintigste etappe, Viry-Chatillon-Parijs-Champs Elysées, 195,5 km.

Totaal 3721,8 km.

limburgs dagblad · speciale uitgave · LE TOUR

'Het publiek verwacht toch niet van mij dat ìk de Tour win?'

Eddy Bouwmans is er nog lang niet

GEMERT – Vorig jaar werd Eddy Bouwmans gehuldigd als beste jongere in de Tour de France. De witte trui was afgeschaft, maar de huldiging op de Champs Elysées in Parijs was er niet minder om. Het was een mooi debuut geweest. Hij werd gekust, omhelsd en Peter Post bleef hem uit enthousiasme maar op zijn schouders slaan. Het tweede jaar zijn de verwachtingen hoger. Van hemzelf, van de ploeg en van het Nederlandse publiek. „Maar ik ben blij als ik bij de eerste tien rijd. Breukink is kanshebber, maar het publiek verwacht toch niet van mij dat ìk de Tour win? Daar ben ik in ieder geval nog niet klaar voor."



● „Ik durf nu te demarreren". Foto: DRIES LINSSEN

Zin, zin? Een hekel heeft Eddy Bouwmans niet aan de Ronde van Frankrijk. Het hangt van de benen af, als die goed zijn geniet hij volop van het rennersleven. Van de entourage en van dat aparte gevoel dat je krijgt van de zwaarste wielerkoers ter wereld.

Angst heeft hij ook niet. Hij zegt rustig naar de tachtigste Tour toe te leven, heeft iets minder tijd aan de media besteed en houdt in de aanloop daar naar toe niet in. „Vorig jaar moest ik geregeld tijdens de Ronde van Zwitserland denken aan de Tour de France. Ik wist natuurlijk niet wat me te wachten stond. Maar dat doe ik niet meer."

De gedachte die heerst bij Eddy Bouwmans is de verbetering, de progressie. Vorig jaar kon hij alleen volgen, nu heeft hij ook de kracht te demarreren, zegt hij. „Ik voel me sterker dan vorig jaar. Op het hooggebergte voel ik meer macht, rijd ik groter. Ik durf nu te demarreren."

De voorbereiding van Eddy Bouwmans verliep niet vlekkeloos. Een knieblessure zorgde dat hij pas laat in het seizoen in vorm raakte. „Sinds de Henninger Turm heb ik het goede gevoel in de benen. Daar werd ik derde en sindsdien rijd ik sterk."

De renner uit de ploeg Post won dit voorjaar een etappe in Dauphiné Libéré en won de Classique Alpes, een marathon over zeven zware cols. In de Ronde van Zwitserland reed de Brabander een goede klimtijdrit. „De voorbereiding heb ik voor het derde achtereenvolgende jaar in de Pyreneeën gedaan, maar gek genoeg heb ik twee wedstrijden in de Alpen gewonnen."

De Tour de France begint dit jaar op 3 juli en duurt tot 25 juli. In de laatste week rijdt het peloton door de Pyreneeën. „De laatste drie bergetappes worden beslissend. Misschien nog de tijdrit op zaterdag, maar in de slotweek gaat het gebeuren. Ik denk dat het een voordeel is dat ik daar getraind heb. Ik heb het parcours verkend, ken de bochten en de moeilijkheden. Daar zou ik graag iets willen ondernemen."

Hoe goed Bouwmans zijn progressie ook inschat, hij houdt zich over zijn kansen in de Tour op de vlakte. „Ik kan wel zeggen dat ik bij de eerste vijf rijd, maar dat heeft geen zin. Winnen komt helemaal niet bij me op. Of je moet - zoals Chiappucci drie jaar geleden deed - meteen in de eerste week een voorsprong nemen, anders niet. Vorig jaar was ik veertiende, als ik vier plaatsen opschuif ben ik tevreden."

Binnen de ploeg heeft Bouwmans een zogenoemde „vrije rol". Hij is klassementsrijder en moet samen met Ekimov en Mottet zorgen voor een hoge klassering. Ploegleider Planckaert verwacht veel van zijn renner. „Hij is vorig jaar met de grote trom binnengehaald, hij reed fantastisch. Maar dit jaar kan hij nog beter. Ik merk dat hij sterker wordt, vooral mentaal. Als hij zegt dat hij vorig jaar niet kon demarreren, dan was dat vooral een mentale kwestie. Hij kon het wel, maar hij wist het niet. Dat hebben wij hem ook bijgebracht."

Lange tijd was Breukink kopman in de ploeg Post. Planckaert: „Hij zorgde voor veel publiciteit, hij heeft veel goede prestaties geleverd. Maar Breukink is beïnvloedbaar door de buitenwereld. De druk van buitenaf gaat hem niet gemakkelijk af. Daar heeft Bouwmans geen last van. Hij heeft een goede kop, hij laat zich door niemand gek maken."

Volgens Planckaert houden de goede prestaties van de laatste weken en de veertiende plaats in de Tour van vorig jaar in dat er meer op Bouwmans wordt gelet. „Ze laten hem niet zomaar gaan. Als hij demarreert beginnen de groten te rekenen en ze weten nu dat ze hem geen minutenwinst kunnen laten pakken. Dat nadeel heeft Bouwmans, maar met die beperkte vrijheid moet hij leren omgaan."

Ondanks de toegenomen druk en de hogere verwachtingen ziet Bouwmans in zichzelf geen vedette. „Breukink, Rooks en Theunisse, die zijn bekend. Ik ben dat nog niet. Toch lijkt het me zinvol in dat rijtje te komen. Niet uit ijdelheid, maar dan weet ik dat het met de prestaties wel goed zit."

'Vuelta gewonnen voor sponsor, Tour is voor mezelf'

Tony Rominger, de outsider

HEERLEN/MONACO – „De Vuelta heb ik gewonnen voor mijn sponsor, de Tour de France is er voor mezelf." Wat is er veranderd aan Tony Rominger om dát te kunnen zeggen? 'De muis', die tot voor twee, drie jaar nog geen grote ronde aankon, na iedere rittenwedstrijd van 7 tot 10 dagen zo stuk zat als een ongetrainde triatleet? Tony Rominger laat de wielerwereld voor hem antwoorden.



● „Ik kan nog verbeteren" meent Tony Rominger. Foto: COR VOS

De ploegleiders van de concurrentie bijvoorbeeld, die hem in de laatste Ronde van Spanje (winnend) aan het werk hebben gezien.

Manolo Saiz, de man achter de tandem Zülle/Breukink: „Hij heeft de ideale omgeving om goed te kunnen presteren: een leuk gezin, dat achter hem staat; een sponsor die alle vertrouwen in hem heeft; een prima sportarts, die zo ongeveer de beste trainingsmethoden denkbaar hanteert."

José Miguel Echavarri, de steun en toeverlaat van Indurain: „Hij heeft niet alleen de benen van een winnaar, maar tegenwoordig ook het hoofd. Hij heeft in de Tour nog nooit bewezen, dat hij ook die stress aankon, maar de Rominger van nu is een compleet andere als van twee jaar geleden."

Tony Rominger begon pas op z'n 21ste met koersen. Na een jeugd, die werd beheerst door tuberculose, astma en een chronische pollenallergie. Geboren in Denemarken, uit een Deense moeder, was het al wat beter met hem gegaan nadat hij naar zijn vaders land Zwitserland verhuisde, maar lichamelijk topfit verscheen hij toch nooit in het peloton.

Tótdat hij Brigitte Schaub ontmoette, lid van de Zwitserse vrouwenselectie, met wie hij trouwde, en in wie hij geen idealer wielrennersvrouw had kunnen treffen. Tótdat hij de contacten aanscherpte met professor Michele Ferrari, de rechterhand van de nog beroemdere professor Conconi, die samen Mosers uurrecord uitvlooide. Tótdat hij in Spaanse loondienst trad bij de Asturische melkcoöperatie van Clas, een sponsor die hem vrijliet in zijn hele doen en laten.

Tony Rominger ging verstandelijker trainen: in plaats van zes, zeven uur per dag, de helft, en op basis van de Ferrari's wetenschap. „Hij wilde eerst alle cijfers en tabellen zien voordat hij het geloofde; de oud-boekhouder in hem." En hij overtuigde zijn nieuwe bazen met aansprekende resultaten: Lombardije, Parijs-Nice, Romandië, Vuelta. Hij mocht er de Tour van vorig jaar voor afzeggen.

„Omdat ik vond, dat mijn voorbereiding toen onvoldoende was, en ik niet weer wilde falen." (In 1988: 63e, in 1990: 57e). Zes weken preparatie achtte hij minimaal. „Maar maak je niet ongerust: ik lever in het najaar nog wel 't nodige af." Wat klopte.

Dit jaar kruiste Rominger de Tour wél aan op zijn programma; het was hét belangrijkste evenement in zijn zomer. Onmiddellijk na de Vuelta vertrok hij met vrouw, dochtertje, vriend/coureur Jörg Müller, diens vriendin, een soigneur en professor Ferrari naar Vail, Colorado. Om te trainen op 2500/4000 meter hoogte, om rode bloedlichaampjes te kweken, waarmee hij als een zuurstof-zuiger door de julimaand heen kon.

Van 19 mei tot 14 juni werd er niet alleen 2400 kilometer totaal getraind, maar ging er ook iedere ochtend een druppel bloed uit zijn middenvinger in de laboratoriumtrommel, om te zien of de rode soldaten in getal weer verder waren opgerukt. Het klopte, volgens de letter. Dat er in de Ronde van Zwitserland een terugval zou komen, was voorzien. „Het was een opbouwronde; gelukkig heeft niemand zich eraan gestoord. In juli zal ik de vruchten kunnen plukken."

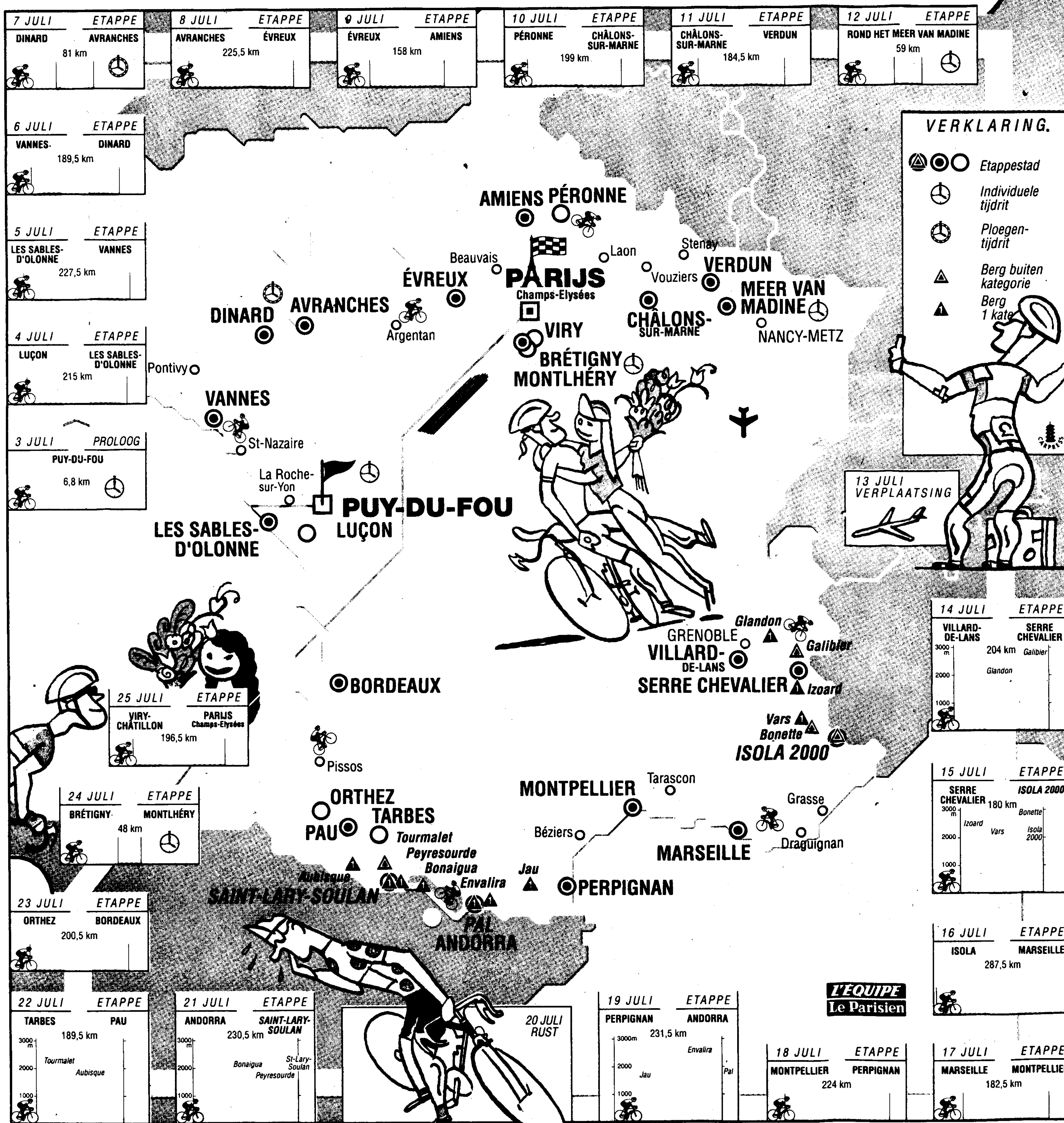
De hele onderneming kostte Rominger 20 mille, maar hij heeft de investering ervoor over. Het maakt hem nu al tot mede-favoriet voor het podium. Tenzij de zware versnelling hem opbreekt, die hij gewend is te trappen, ook in de cols. ,Het verleden heeft bewezen, dat je ook op groot verzet in het hooggebergte kunt rijden. Kijk naar Hinault, die kwam ook over de Tourmalet, Izoard en Galibier, en die won vijf Tours."

Tony Rominger is de oudste van de Zwitsers; na hem komt de Sturm und Dranggeneratie Zülle. Hij moet opschieten, lijkt het: bergop is hij vooruitgegaan, maar in de tijdritten is hij al minder superieur. „Ik kan nóg verbeteren, dat voel ik, en het moet mogelijk zijn me nog twee jaar op dat niveau te handhaven. Ik reken op mezelf tot m'n 35ste."

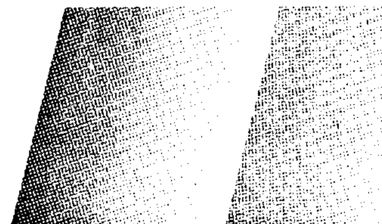
De in Monaco wonende, voor een Spaanse ploeg koersende, onder Italiaans toezicht staande Zwitser, die vloeiend Duits, Italiaans, Frans, Spaans, Engels en Deens spreekt, werd onlangs gevraagd of hij wilde tekenen voor een derde plaats in Parijs. Hij dacht lang na en zei 'nee'. Hoezo ambitieus?

PETER OUWERKERK

imburgs agblad
DE KRANT VAN LIMBURG



CARPRESS, Cartografisch Persagentschap copyright Carto bvba, Gaucheretstraat 139, 1210 Brussel, ☎ 02/216 15 45



De Nederlandse toerist laat zich vooralsnog door bommen niet afschrikken. De aanslagen in het Turkse toeristenoord Antalya, afgelopen weekeinde, hebben niet tot angstige reacties geleid onder toeristen die deze zomer voor dit land hebben gekozen. Blijkbaar volgt de toerist het advies van het ministerie van Buitenlandse Zaken: „Geen paniek, maar hou de situatie in de gaten."

Buitenlandse Zaken ontraadt reis naar zuidoostelijk deel

Nederlanders toch op vakantie naar Turkije

DOOR ERIC GROEN

Na de aanslagen in Antalya, waarbij twaalf toeristen gewond raakten toen hun pension werd opgeblazen, merkten de Nederlandse reisbureaus nauwelijks iets van onrust. De grote touroperators Neckermann, Arke en NBBS kregen maar een paar telefoontjes van verontruste toeristen. Geen enkele reisorganisatie meldde annuleringen. De touroperators zien in de aanslagen ook geen reden om hun Turkije-aanbod in te krimpen. „Vooralsnog blijft ons pakket ongewijzigd," aldus een woordvoerder van Neckermann.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dan ook geen reisadvies voor Turkije uitgebracht. Deze adviezen komen tot stand na overleg tussen het ministerie en het Algemeen Nederlands Verbond van Reisondernemingen (ANVR).

Het ministerie heeft slechts één advies: „Ga niet naar het zuidoosten van het land als je daar niets te zoeken hebt," aldus een woordvoerder van het departement. „Wij zien geen aanleiding om een ander advies uit te brengen. Voor zover wij kunnen nagaan is de rest van Turkije veilig genoeg voor toeristen." Het zuidoosten van Turkije is het deel van het land waar de meeste Koerden wonen en waar de Koerdische arbeiderspartij PKK een guerrilla-oorlog voert tegen het Turkse leger. Overigens ontkent PKK alle betrokkenheid bij de aanslag.

Kosten

Het 'groene licht' van Buitenlandse Zaken heeft wel gevolgen voor de toerist. Zolang er geen reisadvies geldt, komen annuleringen voor de rekening van de klant. Een woordvoerder van NBBS: „Als er geen advies is, wordt annulering een individuele overweging van de klant. Als hij geen annuleringsverzekering heeft gesloten, zijn alle kosten voor hem. Ik kan me heel goed voorstellen dat mensen nu een beetje bang beginnen te worden, maar wij adviseren voorlopig om geen paniekbesluit te nemen."

Alles verandert als er wel een reisadvies komt. Dan kan de klant desgewenst zijn reis inruilen voor een reis naar een andere bestemming.

Turkije is voor de Nederlandse reisbureaus een belangrijke bestemming aan het worden. Volgens het ANVR zijn er tot nu toe 170.000 reizen naar Turkije geboekt, incluis de maanden april en mei. „Volgens onze schattingen gaan er vanaf nu nog tussen de 125 en 150 duizend mensen naar Turkije," meldt een woordvoerder van het ANVR. Dit is een groei van 17 procent ten opzichte van vorig jaar.

Turkije is een van de weinige vakantiebestemmingen die in de lift zitten. Dit is te danken aan de stranden die (nog) niet overvol zijn en aan de lage prijzen. Turkije steekt hiermee gunstig af tegen Spanje, Italië en Griekenland, bestemmingen die Nederlanders nu de rug toekeren. De meest populaire bestemmingen in Turkije zijn de badplaatsen Antalya en Dalaman aan de zuidkust, Izmir (Smyrna) aan de westkust en Istanboel.

Egypte

In Egypte was het aanvallen van toeristen een succes voor de fundamentalisten. Het aantal boekingen is dramatisch gedaald, en het enige 'harde' advies van het ANVR luidt: „Reis niet over land tussen Caïro en Luxor."
De Nederlandse reisbureaus en het ANVR vinden het voorbarig om de situatie in Egypte te vergelijken met Turkije. „Het is nog te vroeg om conclusies te trekken," vindt een woordvoerder van Arke. „Voorlopig houden wij het op een incident, zoiets als de aanslagen in Londen of New York."
Als er al vergeleken moet worden, wijzen de touroperators op de situatie in Spanje. „Een aantal jaren geleden pleegde de Baskische afscheidingsbeweging ETA daar ook de ene aanslag na de andere, en dat weerhield niemand er van om naar Benidorm af te reizen."



● *Ondanks de recente bomaanslag blijft Turkije een grote aantrekkingskracht uitoefenen op toeristen. Op de foto Afyon, een pittoresk dorpje in het westelijk deel van Turkije.*

Naar Finland via de Via Baltica

Omdat de Baltische Staten (Litouwen, Letland en Estland) nu ook voor de westerse toerist zijn opengesteld, is het mogelijk met de auto geheel over land naar Finland te reizen. De route voert vanuit Nederland via Duitsland, Polen, de Baltische Staten en Rusland (Sint Petersburg). In Litouwen, Letland en Estland is daarvoor de Via Baltica (M12) opengesteld. De weg is in goede staat, heeft weinig verkeer te verwerken en voert onder meer langs oude steden als Riga en Kaunas.

Door de Finse oliemaatschappij Neste zijn om de 150 kilometer benzine- en servicestations gebouwd, die dag en nacht zijn geopend. Bij het Fins Verkeersbureau, Stadhouderskade 69, 1072 AD Amsterdam (telefoon 020-6719876), kan een speciaal over de Via Baltica samengestelde brochure worden aangevraagd.

Intercultureel festival Heerlen

De cultuur van de Antillen, Italië, Marokko, Suriname en Turkije staat zondag centraal op het Heerlense Kerkplein. Het Intercultureel Festival biedt de hele middag en avond muziek, dans, mode, eten, drinken en ambachten uit deze landen.

Van 13 tot 22 uur tracht de gemeente Heerlen zo een bijdrage te leveren aan het begrip voor en de verdraagzaamheid ten opzichte van de minderheden die in Nederland leven.

Een Turks Café, een Marokkaanse theeceremonie, een Turkse schoenpoetser, veel lekkers en activiteiten voor de kinderen zorgen voor veel variatie. Daarnaast is er onder meer Turkse foklore en als afsluiter Marokkaanse raï-muziek.
De entree is gratis.



● *Vorderstoder in Oberösterreich is één van de dorpen die zich bij de organisatie heeft aangesloten.*

Natuurvakantie met 'Dorfurlaub in Österreich'

Zelfs trouwe Oostenrijk-gangers zullen niet of nauwelijks hebben gehoord van Lesachtel, Prigglitz, St.-Kathrein am Offenegg, Soboth en Dellach. Namen van dorpen die zich hebben aangesloten bij 'Dorfurlaub in Österreich', een in totaal 25 dorpen omvattend samenwerkingsverband waarbinnen ze zich toeleggen op, zoals ze het zelf noemen, het 'zachte toerisme'.

Zeventig procent van het toerisme in Oostenrijk zit geconcentreerd in zo'n dertig gemeenten. Er moeten dus nogal wat mooie plekjes zijn waar de vakantie in alle rust genoten kan worden. De dorpen van 'Dorfurlaub in Österreich' (van een grootte van 1000 à 2000 inwoners) pretenderen die rust. „Onze organisatie is niet alleen maar een marketingsinstrument. We willen graag inkomsten uit toerisme, arbeidsplaatsen scheppen. Maar het moet wel een toerisme zijn dat de bestaande harmonie met de natuur en onze lokale cultuur niet verstoort."

Een van de voorwaarden waaraan de leden van Dorfurlaub zich onderwerpen is bijvoorbeeld een democratische controle op toeristische ontwikkelingen.

Het dorp moet dorp blijven, met zijn eigen lokale attracties; of het nu om een herbergierster gaat die meer dan dertig soorten Strudel bereidt, of om kruidenteelt en hooitherapieën. Het zijn dorpen voor elementaire vakantieattracties: wandelen, fietsen en genieten van de natuur.

'Dorfurlaub in Österreich' heeft al een mooie brochure samengesteld en ook fietsroutes uitgezet. Aanvragen kan bij het Oostenrijks Toeristenburo in Amsterdam: 020-6129682.

Vakantiekwaaltjes te verhelpen door goede voorbereiding

Miljoenen Nederlanders staan weer op het punt om voor hun zomervakantie naar het buitenland af te reizen. Maar wat een ontspannende reis moet worden kan in een nachtmerrie ontaarden: misselijke passagiers in een Oostenrijkse bergpas, een verbrande rug op een Spaanse camping of 'gewoon' diarree na die lekkere tzaziki in een Griekse taveerne. Al deze ongemakken kunnen van een vakantie een verschrikking maken, maar zijn toch makkelijk te voorkomen. De Stichting Pharmacon, een samenwerkingsorgaan van drogisterijen, heeft dan ook een lijstje gepubliceerd van 'toeristenkwaaltjes'. Een simpele reisapotheek kan de meeste ongemakken wel aan, zodat de vakantie leuk blijft.

De ellende kan al onderweg beginnen met de reisziekte, ook bekend als wagenziekte. De patiënt wordt misselijk en hoplaa... over de stoelen en medepassagiers. Vooral op bochtige trajecten wil de wagenziekte snel toeslaan. Tegen deze ziekte bestaan er middelen, die de braakneigingen tegengaan. Niet al te veel eten onderweg helpt ook.

Toch is het raadzaam om reisproviand mee te nemen, al helemaal als er kinderen meegaan. Onder de brandende zon in de file staan, bijvoorbeeld, kan snel leiden tot uitdrogingsverschijnselen. Een woordvoerder van de ANWB: „Het is al eens gebeurd dat wij mensen doodziek uit de file op een Franse Autoroute moesten vissen."

Voedsel

Eenmaal ter plaatse is de 'Turista' een van de bekendste aandoeningen die de toerist kunnen overvallen. De Nederlander is niet aangepast aan het plaatselijke voedsel en aan het drinkwater, wat tot overvloedige diarree kan leiden. De eigen leeftocht voor veertien dagen meenemen is overbodig, nuttiger is het om een goed stoppend middel mee te nemen op basis van de stof loperamide.

De reiziger naar verre bestemmingen moet zeker oppassen voor de 'Turista'. In de tropen kan deze diarree zeer ernstige vormen aannemen. Voor reizen naar de tropische oorden moet de aanstaande toerist zeker de verplichte inentingen ondergaan. Deze verschillen van land tot land. De GG&GD is de aangewezen instantie om deze prikken te laten uitvoeren. Dit is nog altijd beter dan thuis te komen met malaria of andere ziekten.

Zonnen

Zonnen is een andere bron van ongemakken. De plaatselijke bevolking in mediterrane landen vermaakt zich zeer bij het zien van toeristen die in de heetste uren van de middag gaan zonnen. Dat leidt onherroepelijk tot de gemeenste verbrandingen. Een zonnecrème is een eerste vereiste, en zonnen in de ochtend of in de namiddag het verstandigst.

Over hete uren gesproken: voorbehoedsmiddelen behoren ook tot het standaardpakket van de voorzichtige toerist. Een pak condooms is geen overbodige luxe, geslachtsziekten tieren welig tijdens de zomerperiode.

Verbanddoos

Verder moet de verbanddoos uiteraard verband bevatten om kleine wondjes te verhelpen. Een zalfje tegen insectebeten is ook nuttig, maar voorkomen is beter: er zijn diverse muggen- en insectenverjagers te koop die het zoemende ongedierte op een afstand houden. Al met al neemt deze reisapotheek weinig ruimte in beslag, en is het een verzekering voor een aangenamere vakantie.

korte toer

DONDERDAG 1 JULI

EPEN: IVN-wandeling, start om 19 uur bij VVV-kantoor.

BAARLO: Opening tentoonstelling 'De Poort van Heden', bouwkunst in Lego-stenen om 16.30 uur in kasteel d'Erp. In juli en augustus dagelijks geopend van 11 tot 17 uur.

VRIJDAG 2 JULI

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, Markt, van 11.30 tot 13.30 uur.

ZATERDAG 3 JULI

MARGRATEN: Fossielen zoeken in de Mergelgroeve van Ankersmit, 't Roth-Bemelen, ingang St.-Antoniusbank van 9 tot 16 uur.

NOORBEEK: Groot eet- en drinkgelag op Hoeve de Peul in kader van Burchtfeesten.

VENLO: Grote braderie van 12 tot 20 uur in omgeving Straelseweg en Rozenkransstraat.

ZONDAG 4 JULI

GULPEN: Rondleiding in de Neubourger watermolen aan de Molenweg om 11 uur.

MEERSSEN: Rondleiding in basiliek. Start om 14 uur bij theehuisje in Proosdijpark.

SITTARD: Stadswandeling met gids, start om 14 uur bij VVV-kantoor.

NOORBEEK: Burchtfeesten met historische markt vanaf 13 uur en historische stoet vanaf 16.15 uur.

BERG EN TERBLIJT: Luikse Markt.

BRUNSSUM: Fancy Fair op Plein Riddervosstraat van 12 tot 20 uur.

KONINGSBOSCH: Oud Limburgs Schuttersfeest met om 12 uur opening, om 14 uur optocht en défilé, wedstrijden om 16 uur.

BOCHOLTZ: Luikse markt van 11 tot 18 uur in de omgeving van de Oudesmedestraat.

LUIK: Stadswandeling 'In de voetsporen van Simenon', met Nederlandstalige gids. Vertrek om 14 uur bij VVV-kantoor, Féronstrée 92.

MARGRATEN: Wandeltocht van WSV Termaar, afstanden 8-15-22-30 km. Inschrijven tussen 7 en 14 uur bij café-restaurant de Boemerang, Rijksweg 49.

VAALS: Uulemarkt, grote jaarmarkt in centrum vanaf 10 uur.

DINSDAG 6 JULI

MECHELEN: Wandeling met gids. Vertrek om 14 uur bij VVV-kantoor.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

er tussenuit

Nostaligisch vervoer

Reizen zoals opa en oma het deden. Ouderwetse trams, een nostalgische bus en tenslotte nog het oude IJ-pontje, ook wel het Nieuwendammerbootje genoemd. Ze worden allemaal ingezet op de zondagen 25 juli en 22 augustus tijdens de drie uur durende 'nostalgische vervoertoer' in Amsterdam. Vertrekpunt is het Centraal Station, prijs *f* 15. Info: 06-9292 (50 cent per minuut)

Trouwen

Koudijs Reizen gaat onverminderd voort met het aanbieden van huwelijksreizen naar het Caraïbische gebied. Er kan op eilanden als Jamaica, Barbados en de Bahama's worden getrouwd. De touroperator verzorgt alles. Tot het samenstellen van het bruidsboeket, het opentrekken van de champagne en het maken van een foto-reportage en een videofilm aan toe.
Info: het ANVR-Reisbureau.

Fietsen

Eigen-wijze Reizen in Enschede heeft een aantal aparte fietsreizen in het programma. Zo kan er door Slovenië worden gepeddeld op huurrijwielen (citybikes) die – zo belooft de folder – van prima kwaliteit zijn. Er is een tocht door het noorden van acht dagen en een van vijftien door het westen. In een brochure worden beide trips op uitvoerige wijze beschreven. De meeste etappes hebben een lengte van om en nabij de 40 kilometer. Voor overnachting wordt gezorgd en ook vervoer naar en van Slovenië kan worden geregeld.
Eigen-wijze Reizen in Enschede: 053-303435.

Limburgse cabarettier werkt inmiddels aan nieuw programma

Vara herhaalt vier tv-shows met Toon



● *Toon Hermans: „Vlak voor haar dood zei Rietje me: Toon, gewoon doorgaan."* Foto: DIJKSTRA

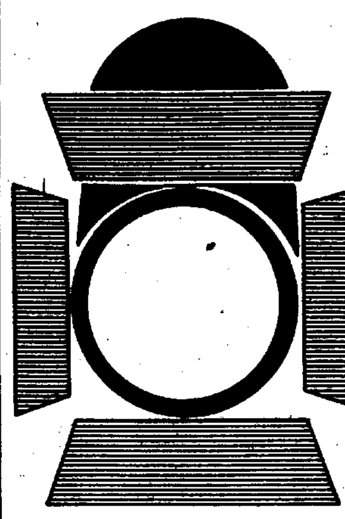
DOOR HARRIE CREMERS

HEERLEN – De Vara herhaalt in de komende weken vier programma's over het leven en werk van Toon Hermans. Onder het motto 'Gewoon Toon' zijn in het eerste programma, dat zaterdagavond om 20.35 uur op Nederland 3 wordt uitgezonden, fragmenten te zien uit diverse one-man shows. Toon spreekt hier in een aantal gesprekken openhartig over met Jacques Klöters (ex-Don Quishocking en tekstschrijver). De kijker krijgt fragmenten te zien uit onder andere De duif is dood, Een ballonnetje en 24 Rozen.

Overigens werkt de nu 76-jarige Limburgse Toon Hermans thuis in Bosch en Duin alweer keihard aan een nieuwe show. Zijn laatste show 'Ik heb je lief', die vóór de pauze bestond uit liedjes over zijn in november 1990 overleden vrouw Rietje, werd hem op 12 februari van dit jaar plotseling te veel. „Maar Rietje heeft me nog vlak voor haar dood heel normaal gezegd: Toon, gewoon doorgaan. En dat doe ik dan ook."

Pete D'Moore naar Valkenburg

VALKENBURG – Voor hip house en swingbeat kunnen de liefhebbers morgenavond in Valkenburg terecht. In Dancing Pavillon geeft de rap-houseband Pete D'Moore and The Jamming Party een nonstop show met behalve verbluffende danselementen ook een flinke dosis humor. Achter de naam Pete D'Moore gaat Peter van der Meer schuil.



'Made in Germany' verleden tijd



● *Een paar honderd fans van het schlagerprogramma 'Made in Germany' van de BRT luidden gistermiddag presentator Harrie Cremers (midden) uit tijdens de laatste uitzending, live vanuit zaal Lorka in Hasselt. Na ruim vijftien jaar houdt Harrie (in het dagelijks leven redacteur van de LD-Showpagina) het programma voor gezien – al hield hij daarbij duidelijk enkele slagen om de arm. Tijdens de uitzending traden, onder luide bijval verscheidene 'vaste klanten' van Harrie op, zoals Freddy Breck en Danny Christian. Het laatste programma werd overigens niet echt door Harrie zelf, maar door Marc Brillouet (links) gepresenteerd. Die had er zelfs Harrie's voorganger Wolfgang Trees (rechts) bij gehaald.* Foto: JOHAN REYNDERS

Niel van Hoff blaast meidengroep nieuw leven in

LUV op de Britse Maagdeneilanden

DOOR LEO VAN GELDEREN

AMSTERDAM – Een bordje met 'Oud is goud' zou tegenwoordig in het kantoor van de gemiddelde platenbons niet misstaan. Immers opnieuw uitgebrachte schijven van bijkans vergeten groepen halen tegenwoordig verkoopcijfers die er niet om liegen. Neem de verzamel-cd Abba Gold van de voormalige Zweedse popgroep. Alle oude successen bleken ook in de herkansing goed voor goud. Met die cijfers in het achterhoofd rees onder andere bij producer Wil Hoebee het idee om de Nederlandse meidengroep LUV nieuw leven in te blazen.

Hoebee zocht contact met Niel van Hoff, de dertigjarige product-director van platenmaatschappij Arcade. Resultaat: de cd LUV-gold die gretig afzet vindt op de platenmarkt. Dinsdagavond is LUV opnieuw op tv te zien en te horen. Veronica brengt van om 18.50 uur via Nederland 2 het programma 'Discover the world with LUV'. Opnamen die gemaakt werden op de Britse Maagdeneilanden.



● *De Nederlandse meidengroep LUV.* Foto: VERONICA

Niel van Hoff: „De eerste aanzet is eigenlijk gekomen van de mensen achter het Veronicaprogramma 'Nederland Muziekland'. Die proberen steeds oude groepen bijeen te brengen voor een optreden op de buis. Toen Wil Hoebee zich meldde, met het 'LUV-idee' heb ik voorgesteld om Patty Brard, Jose Hoebee en Marga Scheide te benaderen. Na al die jaren en ook allerlei verhalen over ruzies en weet ik wat nog meer, had ik geen idee of ze er wel iets voor voelden.

Al heel snel bleek dat er van al die roddels en geruchten niets klopte. Van de beweringen dat die drie op voet van oorlog met elkaar leefden, heb ik in elk geval niets gemerkt. Zonder uitzondering vonden ze het een leuk idee om na de succesperiode eind jaren zeventig nog eens bij elkaar te komen. Allereerst ben ik naar Jose gestapt.

Als echtgenote van Wil lag dat ook een beetje voor de hand. Zij was direct enthousiast. Dat gold ook voor de anderen."

Optreden

„Vervolgens rees de vraag, hoe pakken we de zaak aan. Uiteindelijk hebben gekozen voor een optreden in de Amsterdamse disco It, toch een beetje het cultpaleis van Nederland. Dat was op 26 april. Van te voren was ik behoorlijk gespannen. Je hebt er geen idee van of LUV opnieuw aan zou slaan. Het werd een fantastische avond. De tent was afgeladen vol. LUV bracht daar alle oude successen. It stond op zijn kop, één groot feest was het. Ook de cd knalde daarna gelijk de hitlijst in."

Vanaf de eerste contacten wist Niel dat de drie meiden niets voelden voor optredens in zalen overal in Nederland.

Niel: „Na dat optreden in Amsterdam stond de telefoon dagenlang roodgloeiend. Allerlei zaaleigenaren die belden en wilden boeken. We hadden de agenda met gemak voor maanden vol kunnen krijgen. Dat hebben we allemaal afgewimpeld. LUV wilde het hele verhaal van dag-in-dag-uit optreden in allerlei uithoeken van Nederland niet opnieuw meemaken. Er is nu gekozen voor televisie. Vandaar dat we contact hebben gezocht met de mensen van Veronica. Na rijp beraad stelde Veronica voor de opnames van LUV te maken tijdens de Peter Stuyvesant Travel Windsurftour 1993. Allereerst omdat die opnames plaatsvonden op de Britse Maagdeneilanden, een prachtig, exotisch oord om te filmen. En daar zat toch al een filmploeg die in het kader van de surfwedstrijden opnamen maakte voor het programma Discover the World. Vervolgens is alles snel geregeld. En ik moet zeggen, het resultaat mag er zijn."

Inmiddels wordt er bij Arcade hard nagedacht over een vervolg op LUV-gold. Niel: „We weten nog niet precies wat we gaan doen. Het is niet onmogelijk dat we inderdaad met een nieuwe cd van LUV komen. Al moet dat er dan wel een worden waar echt alleen maar nieuwe nummers op staan."

Droom en verwarring rond Vlaamse musicalmakers

Man van La Mancha opnieuw in première

Van onze rtv-redactie

ANTWERPEN – Sinds de zomer van 1985 is er een musicalafdeling verbonden aan het Koninklijk Ballet van Vlaanderen. Artistiek directeur is Linda Lepomme, ooit een hartveroverende Elisa in My Fair Lady. De groep die is blijven werken onder de voor niet-insiders verwarrende benaming Koninklijk Ballet van Vlaanderen, heeft een indrukwekkende reeks produkties afgeleverd.

In hoofdzaak is gekozen voor de reprise van wereldmusicals, met als sprankelende uitzondering een volstrekt eigen produktie, Dear Fox, in het seizoen 1990-1991. Daarin stonden topnamen als Bill van Dijk (later in Les Misérables en Cyrano) en Vera Mann. Het Vlaamse gezelschap slaagde er echter niet in hiermee een internationale doorbraak te vestigen en de musical te exporteren naar Broadway of het Londense West End-circuit.

Met de klassieke musicals lukte het echter wel om naast de Van den Ende-stroom een eigen plaats te veroveren in de Nederlandse schouwburgen.

De rij Vlaamse musicals in een eigen versie bevatte in de loop der jaren de volgende titels: Piaf, Little Shop of Horrors, Jesus Christ Superstar, My Fair Lady, Jerry's Girls, Evita, Me and my Girl, West Side Story, Chicago, de musicalrevue Broadway Baby, Anatevka, Hello Dolly en opnieuw een musicalrevue Hollywood by Night.

In acht jaar tijd speelde het Koninklijk Ballet meer dan 1350 voorstellingen. In het nieuwe seizoen staan Man van La Mancha, een reprise van Hollywood by Night en een nieuwe Jesus Christ Superstar op het programma.



● *Linda Lepomme, artistiek directeur van het Ballet van Vlaanderen, die de musical in al zijn toonaarden promoot.* Foto: GPD

Slappe start

Man van La Mancha ging op 22 november 1965 in première in New York. Het verhaal is van Dale Wasserman, de muziek van Mitch Leigh en de songteksten zijn van Joe Darion. De start was absoluut niet veelbelovend, maar toch werd de produktie een Broadwaysucces. In 1968 beleefde Londen de eerste voorstelling, later volgden Parijs in de fabuleuze Jacques Brel-opvatting en 'Amsterdam'.

De zanger, muzikant en tekstdichter Stef Bos vertaalt Man van La Mancha (zonder De in de titel), regisseur is André Ernotte, een Belg die een tijd in de Verenigde Staten heeft gewerkt.

Ramses Shaffy vertolkt de dubbelrol van de ridder Don Quichote en de schrijver Miguel de Cervantes. Naast hem staan Werther van der Sarren als de knecht Sancho Panza en Janke Dekker, die Aldonza gestalte geeft.

Over de inhoud van de Man van La Mancha zegt Linda Lepomme: „Het verhaal omvat diverse elementen: de strijd voor licht in donkere tijden, de drang naar liefde in een periode van geweld en het verlangen naar vrije, poëtische meningsuiting onder de terreur van de Spaanse inquisitie. Centraal staat de onmogelijke droom. Diepzinnigheid en intelligentie worden gekoppeld aan acrobatische virtuositeit."

Nederlandse première in Den Bosch: 21 september; tien dagen na de Vlaamse in de Antwerpse Opera.

VPRO komt met portretten prominente wetenschappers

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De VPRO-televisie zendt in de maand augustus een serie portretten uit van vijf prominente Nederlandse wetenschappers. De serie is getiteld Geleerd in augustus. De opzet lijkt op Zomergasten. De gesprekken gaan vergezeld van toepasselijke fragmenten uit speelfilms en documentaries, die een dag na de uitzendingen van de portretten integraal op televisie te zien zullen zijn. Interviewer is Kees de Groot van Embden.

Geportretteerd worden Dirk Jan Struik, de in de Verenigde Staten woonachtige 99-jarige wis- en natuurkundige (1 augustus), Louise Fresco, hoogleraar tropische plantenteelt (8 augustus), Nico Frijda, bijzonder hoogleraar emotietheorie (15 augustus), Frits Pieter van Oostrom, hoogleraar Nederlandse letterkunde (22 augustus) en Rosi Braidotti, professor vrouwenstudies aan de Rijksuniversiteit van Utrecht (29 augustus).

Het verschil met Zomergasten is dat de geïnterviewden daarin hun favoriete televisie-avond mogen samenstellen. In Geleerd in augustus kiest de redactie films en documentaires uit, die tijdens de gesprekken getoond worden. De eerste drie portretten zijn al gereed, vertelt eindredacteur Hank Onrust.

Het VPRO-team was in Boston voor het gesprek met de wiskundige Struik. „Hij verhuisde in 1926 naar Amerika, maar spreekt nog accentloos Nederlands en is buitengewoon helder," aldus Onrust. „Hij schreef toonaangevend over de geschiedenis van de wiskunde. Hij was hoogleraar aan het Massachusetts Institute of Technology en kende Ehrenfest, de beste vriend van Einstein.

Ten tijde van het McCarthyisme (de communistenvervolging) werd hem de bevoegdheid tot lesgeven tijdelijk ontnomen." In verband met Struiks portret wordt 2 augustus de speelfilm The Front van Woody Allen uitgezonden en de documentaire Letter from an Indian clerk over een Indiase wiskundige bolleboos.

Louise Fresco gaat in op de wereldvoedsel-situatie, die volgens haar over vijftig jaar wereldwijd penibel gaat worden. Zij voorspelt wanorde en oorlogen als mogelijke gevolgen hiervan.

Emotie-theoreticus Nico Frijda praat over de noodzaak van het hebben van lastige emoties, zoals jaloezie.

SATURN:

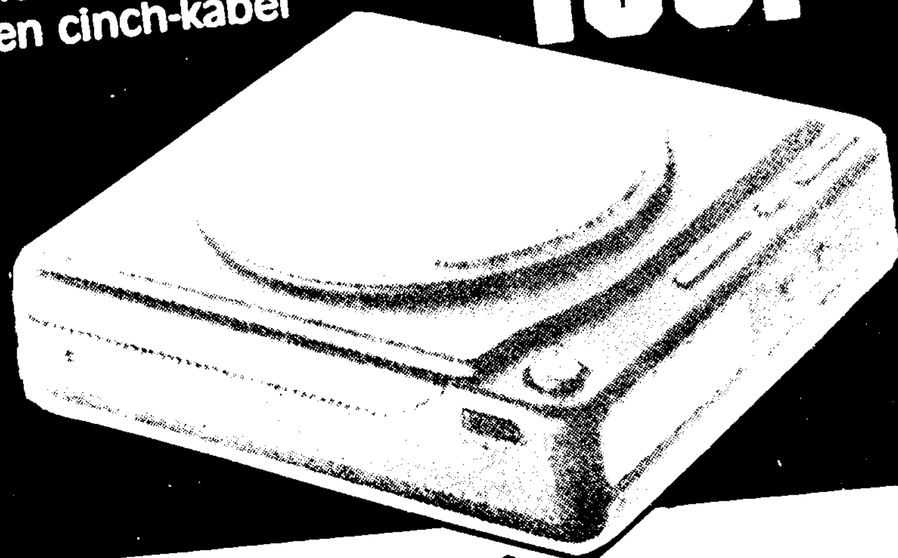
Let op! Lange zaterdag tot 16.00 uur!

Wonderland van 120.000 CD's! (Honderdtwintigduizend)

G I G A N T E N

ABBA - Waterloo	CD 10,95
Joan Armatrading - Me, myself an I	CD 10,95
Bananarama - Bunch of Hits	CD 10,95
Beatles - The early tapes	CD 10,95
Big Country - Steel Town	CD 10,95
Black Sabbath - Heaven and Hell	CD 10,95
James Brown - Godfather of Soul	CD 10,95
Carpenters - Carpenters	CD 10,95
Eric Clapton - Stages	CD 10,95
Lloyd Cole and the Commotions - Easy Pieces	CD 10,95
Rita Coolidge - All time high	CD 10,95
Deep Purple - Progression	CD 10,95
Joe Jackson - Jumpin' Jive	CD 10,95
James Last - Make the party Last	CD 10,95
Jam - Beat Surrender	CD 10,95
Shakatak - Down on the street	CD 10,95
Small Faces - it's all or nothing	CD 10,95
Jimmy Somerville - Read my lips	CD 10,95
Status Quo - A few bars more	CD 10,95
Rod Stewart and the faces - Amazing Grace	CD 10,95
Rod Stewart - The Best of	CD 10,95
10cc - Food for thought	CD 10,95
Level 42 - On a level	CD 10,95
Barry White - Greatest Hits	CD 10,95
BRF-Tip. Billy Idol - Cyberpunk	CD 23,95

SAMSUNG MY-CD2
draagbare CD-player met LC display, randomplay, skip, toebehoren: draagtas, hoofdtelefoon, lichtnetaansluiting en cinch-kabel **199.-**



Hi-Fi

Mooi om te zien...
SONY TCK 790 ES
Cassettedeck,
Stereoplay Tip: 12/92 Topklasse II,
Referentie STEREO 9/92:
advies 2 sterren »zeer goed« **499.-**

stereoplay TIP

Met de bijpassende supercassette:
DENON HD 8 S
100 min., in verp. van 5 stuks slechts **14.95**

Geheel kompleet!
SONY PRECISE 117
Midi-Set met CD-Player, dubbelcassetterekorder, radio, versterker 2 x 50 watt, 2-weg speakers, natuurlijk alles op afstand te bedienen
* adviesprijs 999,- **666.-**

Ten opzichte van de adviesprijs bespaart U DM 333,-

Geloof Uw oren maar!
TECHNICS + T&A bestaande uit:

SL-PG 340
CD-speler
1 bit mash omvormer,
met afstandsbediening **298.-**

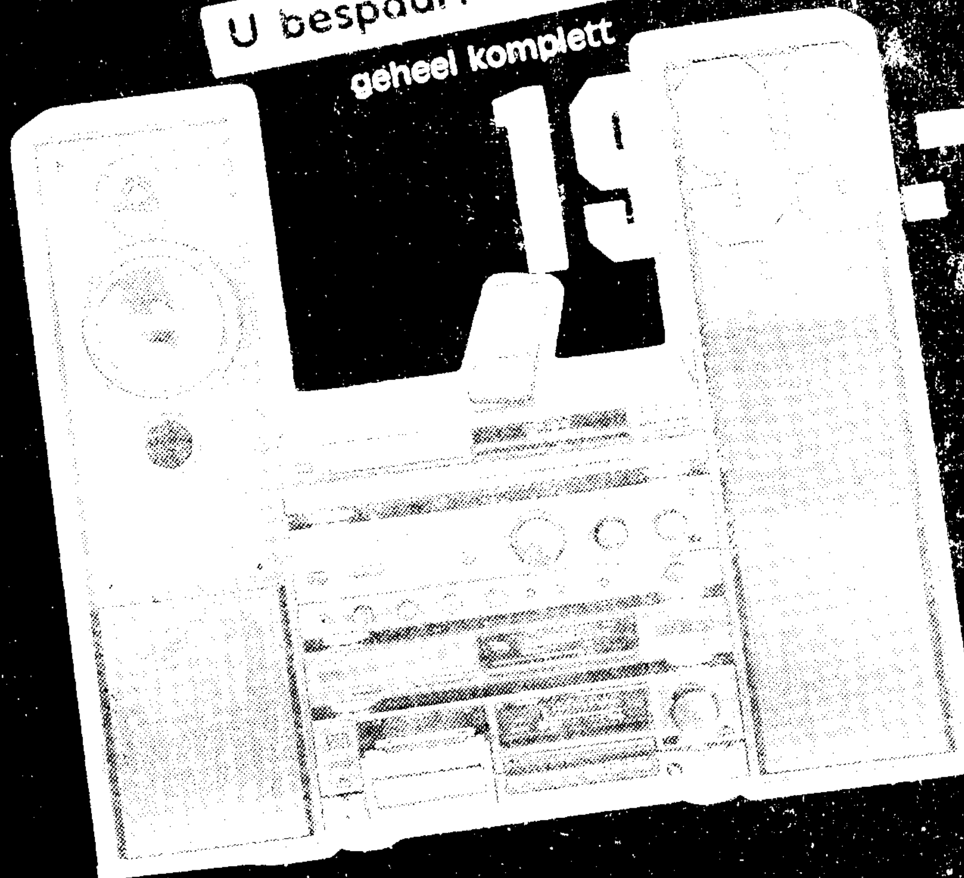
SU-VX 720
MOS Class AA versterker,
2 x 100 watt sinus,
Bi-Wiring mogelijk
stereo 12/92: »zeer goed« **499.-**

ST-G 470
Top-tuner met 39 programmeerbare stations
Audio 2/91 betere klasse 3 oren **287.-**

RS-BX 626
Deck met 3 koppen en digitale-direkte servoaandrijving, Dolby B-C-HX/pro,
HiFiVision 3/93: »goed« **494.-**

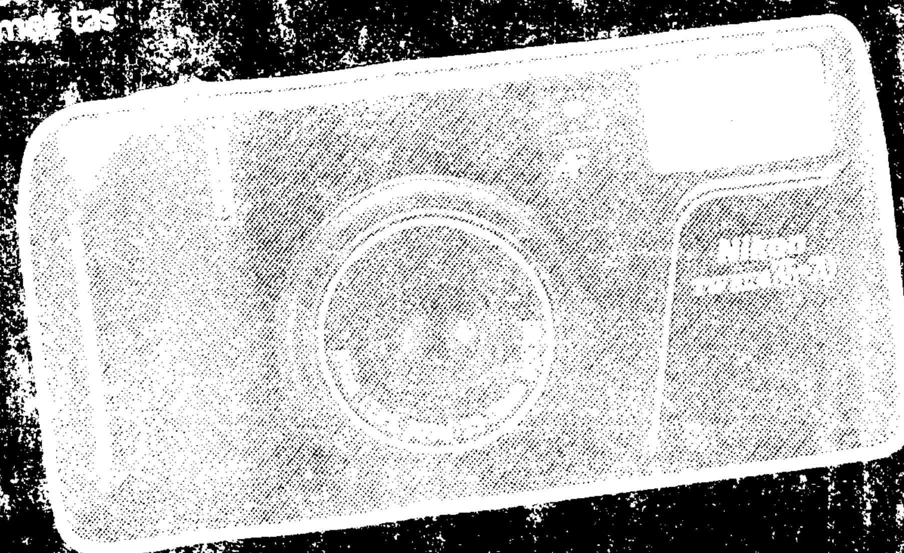
Bijpassend:
T&A TS 1
tot 100 watt belastbare basreflexzuilen inkl. spikes
(Typisch T&A) paar **990.-**
Alle apparaten ook los verkrijgbaar **2574.-**

U bespaart 575,-
geheel komplett **19..-**



FOTO

NIKON ... ZOOM 35-70
Geheel automatisch en zeer eenvoudig met tas **299.-**



KODAK GOLD II 135/36
100 ASA - verp. van 5 stuks 37,50
inkl. ontwikkelen
AGFA CT 100i 135/36
100 ASA - verp. van 10 stuks 69,00

ELEKTRO

Tel. 09 49 241- 4 79 89 - 2.

900 watt magnetron
24 l kookruimte met draaiplateau
35 minuten, 2 snelheden-timer,
ontdooifunktie **222.-**

Superknaller



AUTO-CD-WISSELAARS

FISHER PX-C 300 50 watt/wisselaar voor 10 CD's * adviesprijs 1299,-	777.-	
PANASONIC CQ-D 55/CX-DP 60 60 watt/wisselaar voor 6 CD's Super alpha tuner!	799.-	
KENWOOD KRC 453 + KDC-C600 60 Kenwood watts!	999.-	
ALPINE 7513 + 5952 Afneembaar bedieningspaneel 4 x 25 W alpine vermogen Max-Tuner	1111.-	1222.-

Onze zaak is geheel airconditioned

P

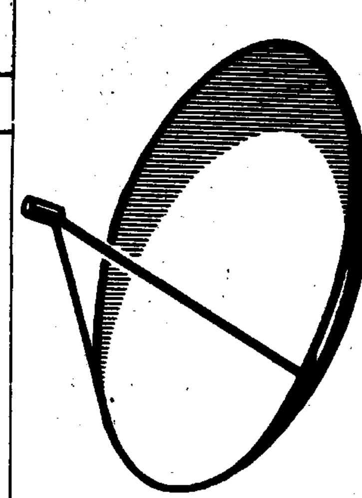
*** advies-prijs = adviesprijs van de fabrikant**

SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
5100 Aachen
Tel.: 09 49 / 241 / 4 79 89-0

openingstijden:	
ma-vrij.	9.30-18.30 Uhr
do	9.30-20.30 Uhr
zaterdag	9.00-14.00 Uhr
lange zaterdag	9.00-18.00 Uhr

SATURN techno markt

Prijsgarantie binnen 14 dagen elders goedkoper geld terug. Prijsgarantie binnen 14 dagen elders goedkoper geld terug. Prijsgarantie binnen 14 dagen elders



Nederland 1

Ncrv/ikon/KRO
17.53 Nieuws voor doven.
18.00 Journaal.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Groot/klein.
18.33 Parker Lewis. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Citizen Kube. King Kong-Kubiac wint tot ieders stomme verbazing twee miljoen en stelt Parker aan om zijn vermogen te beheren.
18.59 (TT) Ja natuurlijk. Natuurfilmserie. Vandaag: Camouflage en mimicry. Camouflage en mimicry strekt zich uit over vele visuele, chemische en gedragsveranderingen in het dierenrijk. Sommige zijn gebonden aan de seizoenen, andere kunnen zich heel plotseling voordoen. Vanavond een aantal spectaculaire voorbeelden van soms ongelooflijke aanpassingen ontwikkeld bij verschillende dieren.
19.49 De roze panter. Tekenfilmserie.
20.00 (TT) Journaal.
20.26 Jessica Fletcher (Murder she wrote). Amerikaanse detectiveserie. Jessica is op bezoek bij een oude vriendin als diens echtgenoot vermoord wordt. De vriendin is de hoofdverdachte, maar natuurlijk laat Jessica het er niet bij zitten.
21.15 Kenmerk. Actualiteitenrubriek.
21.45 Wilde ganzen.
21.49 Een stem tegen geweld. Portret van Max van der Stoel. Max van der Stoel is bekend om zijn enorme inzet en strijdlust voor de eerbiediging van de menselijke waardigheid en bevordering van respect voor de rechten van de mens. Om die reden en met die bewoordingen kreeg hij 1 juni jl. de Dr. J.P. van Praagprijs 1993 van het Humanistisch Verbond uitgereikt.
22.29 Passions of the soul, 4-delige serie over leven, werk en betekenis van Carl Gustav Jung. Afl.3. (herh.). Veel problemen in de moderne wereld komen voort uit het gegeven dat we het contact hebben verloren met de wereld van de symbolen, aldus Jung.
23.29-23.34 Journaal.

Nederland 2

EO
10.00 (TT) Vrouw-zijn. Magazine.
10.50-11.20 Nederland zingt. (herh.).
13.00-13.07 Nieuws voor doven.
16.00 Journaal.
16.08 De familie Robinson (Swiss family Robinson), tekenfilmserie.
16.35 Job en z'n pa. Kinderprogramma. Afl.: Vissen met vader. (herh.).
16.49 Kinderkrant-verleden. Reportage over het ooievaarsdorp Het Liesveld.
17.03 Peter slaat zijn vleugels uit. Jeugdfilm.
17.28 Weekendweerbericht.
17.30 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
18.00 Journaal.
18.18 Ik weet het beter. Spelprogramma.
18.45 Black Beauty. Engelse jeugdserie. Afl.: Goudkoorts. Bella weet zich te herinneren waar de Astoria gezonken is en waar het goud zich dus zou moeten bevinden. Wanneer Frank dit verneemt en het in de krant zet is het met de rust in het dorp gedaan.
19.13 Hobby-tv. Magazine over hobby's en vrijetijdsbesteding.
19.37 Wat doet het ertoe? (Overal en nergens). Documentaire over een jongen met een zware hersenbeschadiging.
20.07 Was getekend... Serie korte portretten.
20.21 (TT) Kleurrijke koraalvissen. Documentaire over de, met uitsterven bedreigde, rifbaars.
21.15 (TT) Hollands glorie, 8-delige serie over de internationale positie van het Nederlandse bedrijfsleven. Afl. 8: Philips, een jaar later.
21.42 Vers van de pers. Nieuwsquiz.
22.07 Wit begint, zwart wint? Informatieve serie. Vandaag over de uitdaging van de armoede.
22.37 Wings over the world. Documentaireserie. Afl. 13 : Misiukte dromen.
23.27 Lied.
23.30 Sprekend over identiteit en geschiedenis. Afl. 6: De omgang van het verleden.
23.50-23.55 Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.00 (TT) Wimbledon. Rechtstreeks verslag van dit tennistoernooi, halve finales dames: Graf-Martinez en Navratilova-Novotna.
18.00 Journaal.
18.18 The Ed Sullivan Show. Compilatie van Amerikaanse showprogramma's. Vanavond met Peggy Lee.
18.50 Studio sport. Met Open Engelse tenniskampioenschappen.
19.22 (TT) Lingo. Spelprogramma. Presentatie: Francois Boulangé.
19.48 (TT) In voor- en tegenspoed. Nederlandse comedyserie. Afl. 1: Doordouwen. Fred vindt het vreselijk dat hij de rolstoel van zijn vrouw moet duwen en maakt ook nog eens ruzie met een automobilist als hij midden op straat loopt met de rolstoel. (herh.).
20.20 Murder in black & white. Amerikaanse tv-film van Robert Iscove. Met: Richard Crenna, Diahann Carroll, Cliff Gorman, e.a. De zwarte commissaris Charles Stover wordt dood gevonden in de vijver van Central Park en detective Frank Janek van Interne Zaken krijgt de opdracht de zaak snel op te lossen, voordat er rassenrellen uitbreken.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Een vooruitschouwing op de Tour de France 1993 en beelden van het tennistoernooi van Wimbledon.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.18 Trekking dagelijkse lotto.
23.20 De speurder (Der Fahnder), 13-delige Duitse politieserie Afl. 1. De dood van douanebeambte Wieland in een koelwagen met vlees lijkt een ongeluk, maar dan weet Fabers vriendin Susanne nieuwe feiten te onthullen voor fraude in de vleesgroothandel.
00.09 Natuurmoment. Serie over natuurmomenten.
00.16-00.21 Nieuws voor doven.

RTL4

06.00 Hel elel kuck elel.
06.30 RTL Classique.
07.00, 07.30 en 08.00 Nieuws.
07.05 en 07.35 Scooby Doo en Yogi Bear.
08.06 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spelprogram.
09.35 Secrets. Amer. serie. (herh.).
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.25 RTL text-radio.
11.55 Clip van de dag.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Golddiggers of 1935. Amerikaanse speelfilm uit 1935. Dick Curtis, een student medicijnen, heeft een vakantiebaantje in een zeer vooraanstaand hotel. Mrs. Matilde Prentiss en haar kinderen Ann en Humbolt logeren de hele zomer in hetzelfde hotel. Mrs. Prentiss wil dat haar dochter trouwt met de miljonair T. Mosely Thrope, maar Ann verzet zich daartegen. Om haar dochter een beetje tegemoet te komen, spreken ze af dat Ann die zomer mag doen wat ze wil, mits ze in de herfst, met T. Mosely Thrope trouwt. Wanneer Dick en Ann elkaar ontmoeten, worden ze verliefd op elkaar.
14.40 Prijzenslag. Spelprogramma.
15.10 General Hospital. Soapserie.
15.55 Santa Barbara. Soap.
16.20 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
17.05 Love boat. Amer. serie. (herh.).
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club.
18.35 The bold & the beautiful.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.30 Avondnieuws.
20.00 Secrets. Amerikaanse serie.
20.30 Het beste van 4.
22.00 Showtime summertime.
22.30 Columbo. Serie. (herh.).
23.45 Laatste nieuws.
00.00 The Oprah Winfrey show.
00.45 As the world turns. (herh.).
01.30 General Hospital. (herh.).
02.15 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.30 Boes. Tekenfilmserie. Afl.20.
17.52 Samsonclips.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.182.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amer. serie.
18.35 Skippy, Australische jeugdserie. Afl. 37: Golfer.
19.03 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl.1143.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Secrets, 65-delige serie. Afl.24. Tom en zijn zwager Roy bespreken samen de hoogst geheime Desert Bloomoperatie, een op handen zijnde testwedstrijd. Bron:Naar het boek van Judith Krantz.
20.25 De huisdokter (Praxis Bülowbogen), 20-delige Duitse serie. Afl. 11: Familienschmuck. Brockmann stuurt Karl Frobel, een werkloze alcoholist met verdacht hoofdletsel naar het ziekenhuis Zijn zoon maakt hiervan gebruik om de familiejuwelen te stelen.
21.15 Panorama.
22.20 Tips voor trips.
22.25 Kijk uit. Verkeerstips. Vandaag: Vakantiejob (Ouders-educatie).
22.30 Vandaag en sport.
22.55-23.00 Coda. Dans un bois solitaire, Mozart.

België/TV 2

20.00 Het leven zet zich voort. Natuurserie. Afl. 2.
20.25 Tekens. Cultureel magazine. Vandaag: Van Eyck, 2-delige documentaire over deze schilder. Afl.1.: Het mysterie schoonheid.
21.25 Tips voor trips.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.50 Série noire. Franse misdaadfilm uit 1979 van Alain Corneau. Frank Poupart, een sjofel huis-aan-huisverkoper, heeft er genoeg van om als een mislukkeling door het leven te gaan. Een zwijgzaam meisje, door haar geldgierige tante tot prostitutie gedwongen, klampt zich aan hem vast en brengt zijn hoofd op hol.

Jack and the Loch Noch monster. Jeugdserie. **18.00** Newsround. **18.05** Record breakers. **18.35** Neighbours, soapserie. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Top of the pops. **20.30** EastEnders, soapserie. **21.00** Keeping up appearances. Engelse comedyserie. **21.30** Every silver lining. Engelse comedyserie. Afl.: And. **22.00** nws. **22.30** Sylvania Waters. Serie. **23.00** Today at Wimbledon. Samenvatting van de vandaag gespeelde halve finale voor dames. **00.00** Spenser for hire. Amerikaanse detectiveserie. **00.50** Cricket. Samenvatting Third test Engeland-Australië. **03.15-03.45** BBC Select.

België/RTBF 1

16.45 Vacaturebank. **17.00** Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms en series. **18.00** Supercopter (Airwolf). Amerikaanse actieserie. **18.50** Notre belle famille (Step by step). Amer. comedyserie. Afl.: L'examen de passage. **19.15** Clip dynam'hit. **19.30** Nieuws. **20.05** Autant savoir. Magazine. Vandaag: Openbare zwembaden. **20.30** Sens unique (No way out). Amerikaanse spionagefilm uit 1987. Met: Kevin Costner e.a. **22.25** Télétourisme. Toeristisch magazine. **23.00** Filmmagazine. **23.15** Weerbericht en laatste nieuws. **23.30-23.35** 24 h sur les marchés. Internationaal beursnieuws.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Westminster. **10.00** Yesterday at Wimbledon. Terugblik op de gisteren gespeelde kwartfinale heren enkelspel. **11.00** ■ The delicate delinquent. Amer. speelfilm uit 1957. **12.45** Noddy. Animatieserie. **12.55** Funnybones. Animatieserie. **13.00** Wimbledon 93. Tennis: Open Engelse kampioensch. **14.35** Cricket. Third test Engeland - Australië. Met om 15.00 nws. 16.00 nws. Aansl.: Westminster live. 16.50 nws. **17.00** Wimbledon 93 and cricket. Volgende tijden onder voorbehoud. **21.30** Reismagazine. **22.00** A bit of Fry and Laurie. **22.30** Verslag van een busreis dwars door India. **23.20** Serie korte films van jonge regisseurs. **23.30** Newsnight. Actualiteiten. **00.15** Cultureel magazine. Wie zijn de erfgenamen van Andy Warhol?. **01.00** Jumpcuts. **01.05-01.35** Open University.

België/Télé 21

18.30 Bruxelles-soir. **18.48** Clip musical. **18.50** Ce soir (Wallonie). **19.07** Clip musical. **19.10** Bruxelles-soir. (herh.). **19.30** Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.07** Zie België/RTBF 1. **22.22-22.57** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

Eurosport

06.30 Aerobics. **09.00** Eurogolf. Magazine. **10.00** Kanoën. Wereldkampioenschappen. Live. **11.30** Eurofun. **12.00** Mediterrane spelen. **13.00** Voetbal. Copa America vanuit Ecuador: 1e halve finale. **15.00** Duits toerwagen kampioenschap. **15.30** Basketbal. Eur. kampioenschappen voor heren. Live. **17.00** Mountainbiking. **18.00** Surfen. **18.30** Eurosportnews. **19.00** Basketbal. Eur. kampioensch. voor heren. Live. **20.30** Schermen. Wereldkampioensch. Live. **22.00** Voetbal. Copa America vanuit Ecuador: 1e halve finale. **00.00** Basketbal. Eur. kampioenschappen voor heren. **01.00-01.30** Eurosportnews.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. **12.40** Weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** Peau de banane. Canadese serie. **13.40** Bouillon de culture. **15.00** Viva. Magazine. **16.00** Nieuws. **16.15** Vision 5. **16.30** L'enfer c'est les autres. **16.55** Sportief magazine. **17.20** Culinair magazine. **17.35** Dierenmagazine. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws en weerbericht. **18.55** Weekbladen-overzicht. **19.00** Le jeu des dictionnaires. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Faut pas rever. **21.00** Nieuws en Europees weerbericht. **21.30** Savoir plus. Maatschappelijk magazine. **22.45** Alice. Magazine. **23.30** Nieuws en weerbericht. **23.55** Sept jours en Afrique. Actueel weekoverzicht. **00.10** Noms de dieux. Religieus magazine. Vandaag een interview met monseigneur Jacques Gaillot. **01.10** Intérieur nuit. Cultureel magazine. **01.40** La chance aux chansons. Amusementsprogr.. **02.20** Sindbad. **02.50** Orient sur Seine. **03.00** Les rendez-vous de TV5. **03.15** Feu vert. Milieumagazine. **03.45** Télétourisme. Toeristisch magazine. **04.15** Montagne. Bergsportmagazine. **04.45** Magazine agricole. Agrarisch magazine. **05.15** Eurojournal.

Super Channel

05.30 Religieus magazine. **06.00** Videogenerator. **06.15** Super shop. **06.45** Videogenerator. **07.15** Business today. **07.45** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.30** The image. **09.00** Super shop. **12.00** Videogenerator. **16.30** On the air. **18.30** Bonanza. Amer. westernserie. **19.30** Honey West. Amer. misdaadserie. **20.00** Motorboottraces. **21.00** Videofashion. **21.30** European magazines. **22.00** ITN World news. **22.30** European business today. **22.45** US Market wrap. **23.00** Talkin' jazz. **00.00** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

Duitsland 1

05.55 Käpt'n Blaubär.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 Tagesschau.
09.03 Dallas. Amer. serie. (herh.).
09.45 Yoga. Afl. 1: Atem.
10.00 Tagesschau.
10.03 ARD-Ratgeber: Reise. Vandaag: Cruises, reizen met dieren, clubvakanties in Turkije. (herh.).
10.35 ZDF-info Verbraucher. Vandaag: Duur en gevaarlijk doe-het-zelfgereedschap.
11.00 Tagesschau.
11.03 Sprecht mir diesen Mörder frei. Misdaadfilm. (herh.).
12.40 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Hallo Spencer. Poppenserie.
14.30 Spuk im Hochhaus, serie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Backstage. Kindermagazine.
15.30 Nachspiel: Die Roggendorfs - Ein ungewöhnliche Familie.
16.00 Tageschau.
16.03 Talk täglich. Talkshow.
16.30 Durchgehend warme Küche
17.00 Tageschau.
17.05 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 (OO) Der Dünnbrettbohrer (Home improvement), comedyserie.
17.40 Tageschau-Telegramm.
17.45 (TT) Praxis Bülowbogen..
18.00 (TT) Praxis Bülowbogen. Vervolg.
18.50 Tageschau-Telegramm.
18.55 Der Fahnder, serie.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tageschau.
20.15 (TT) Monitor. Reportage.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 Nonstop Nonsens. (herh.).
21.30 (TT) Scheibenwischer.
22.00 ARD-Sport extra. Tennis: Open Engelse kampioenschappen, halve finale dames enkelspel; EK Basketball en WK Schermen.
23.30 Tagesthemen.
23.00 Mitläufer-Marathon.
23.45 (OO) Vier x Herman. Serie.
00.10 ■ Freaks. Amer. speelfilm.
01.15 Tagesschau.
01.20-01.25 Z.E.N. An der Ostsee.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Guten Appetit. Culinaire tips.
14.00 Donnerstag = Sommerstag, met om: Alice im Wunderland, 4-delige tekenfilmserie. Afl. 2: Eine merkwürdige Reisegesellschaft.
14.25 Peter ist der Boss, 10-delige Duitse serie. Afl. 2: Tee bei Tante Clärchen.
14.55 logomobil. Kinderprogramma.
15.03 ZDF Sport extra. Met paardesport: Int. Springconcours.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.05 Sony und sein Kommissar, 13-delige misdaadserie. Afl.: Der Mann im Zug. Na een bankoverval is de 14-jarige Jimbo op de vlucht voor de politie bij een ongeluk om het leven gekomen. Zijn oudere broer Craig geeft Jimbo's medeplichtigen de schuld, die hem in de steek hadden gelaten. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 (TT) Mit Leib und Seele. Duitse serie. Afl.: Der grausige Verdacht. Een ernstige verdachtmaking overschaduwt het leven van vader en dochter Berthold. Een injectie zou aan het leven van de zuikerzieke moeder Berthold een einde hebben gemaakt.
20.15 Das Schönste aus Sing mit uns. Muziekprogramma. Met: Vico Torriani, Ivan Rebroff e.a.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Live. Talkshow.
23.30 (OO) Aki Kaurismäki: Vertrag mit meinem Killer (I hired a contract killer) Fins-Zweedse speelfilm uit 1990. Henri Boulanger krijgt voor zijn verjaardag een gouden horloge van zijn baas, en gelijk daarna zijn ontslag.
00.45 Heute.
00.50-02.50 (OO) Der Bienenzüchter (O Melissokomos). Grieks/Frans/Italiaanse speelfilm uit 1986. Na het huwelijk van zijn jongste dochter verlaat ex-leraar Spyros zijn dorp in het noorden van Griekenland om naar het zuiden af te reizen.

Duitsland 3 West

08.30 Cursus scheikunde. **09.00** ARD-Morgenmagazin. **09.55** Actuelles aus dem Videotext. **10.00** Tele-Gym. **10.15** (■+OO) Money madness. Amer. speelfilm uit 1948. (herh.). **11.30** Traumberufe. Serie portretten. (herh.). **12.00** Das Recht zu lieben. Soapserie. **12.30** Mediashow. (herh.). **13.45** Telepraxis. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** (TT) Traumberufe. Serie portretten. **15.00** FensterPlatz. **16.00** (TT) Gott und die Welt: Fromme Insel im SED-Staat. **16.30** Cursus scheikunde. **17.00** (TT) Die Sendung mit der Maus. **17.30** Abenteuer Wildnis. Natuurserie. Aansl.: Vorsicht! Verhalen uit Jordanië. **18.00** West 3 aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Markt. Economisch magazine. **18.43** Der Abend in West 3. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.20** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Euroklops. **20.15** Reportage over het verband tussen ecologie en design. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** ■ Odds against tomorrow. Amer. speelfilm uit 1959. **22.45** Gespannt auf... Portret van professor Arnulf Baring. **23.45** Monitor im Kreuzverhör. **00.30** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.30 Cursus scheikunde. **09.00** Non-Stop-Fernsehen. **14.30** Avec plaisir. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Live aus dem Nachtwerk. **16.30** Teleglobus. **17.00** Cursus scheikunde. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.58** Einer für alle und alle für einen - D'Artagnans Rückkehr. **18.23** Kinder-Verkehrsspots. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Die Sprache der Tiere, documentaireserie. **19.05** Hallo, wie geht's? **19.19** Heute abend in Südwest 3. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Sendung mit dem Stier. **21.00** Nieuws. **21.15** Politik am Donnerstag. **21.45** Sport unter der Lupe. **22.30** 150 Jahre Staatsgalerie Stuttgart. **23.15** Live vom 6. Stuttgarter Jazzgipfel. Verslag van dit jazzfestival. **00.00** Laatste nieuws. **00.05** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttelevisie.
09.00 Der Chef. (Ironside) Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Der Held von Samoa.
10.00 Reich und Schön. (The bold and the beautiful) Amerikaanse soapserie.
10.30 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.00 Riskant! Spelprogramma.
11.30 Familienduell. Spelprogram.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Springfield Story. (The guiding light) Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan. (Santa Barbara) Amerikaanse soapserie.
14.10 Notruf California. (Emergency) Amer. serie. Afl.: Menschenskinder.
15.00 Wimbledon '93. Tennis: Open Engelse kampioenschappen, live. Met RTL aktuell, nieuws, sport en weerbericht. (Volgende tijden onder voorbehoud).
19.10 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Ein Job für's Leben. Duitse comedyserie. Afl.: Die Erbschaft.
20.45 Hilfe, meine Familie spinnt, comedyserie. Afl.: Die Kastration.
21.10 Notruf. Reddingsacties. Aansl.: RTL aktuell.
22.15 Tennessee Buck - Das grosse Dschungelabenteuer. (Further adventures of Tennessee Buck). Amerikaanse komedie uit 1988 van David Keith. Met: David Keith e.a. Aansl.: RTL aktuell.
23.55 L.A. Law - Classics. (L.A. Law) Amerikaanse advocatenserie. Afl.: Das ist die Liebe der Primaten.
00.55 Unbekannte Dimensionen-Twilight Zone. (Twilight zone), Amerikaanse sf-serie. Afl.: Der wahre Schatz.
01.25 Benny Hill-Show.
01.55 Der Chef. (Ironside), serie.
02.55 Hans Meiser.
03.45 Explosiv - Das Magazin.
04.05 L.A. Law - Classics. (L.A. Law) Amerikaanse advocatenserie.
04.50 Gute Zeiten, slechte Zeiten.
05.30 Reich und Schön. (The bold and the beautiful) Amerikaanse soapserie.



● *Jean-Pierre Léaud in 'I hired a contract killer'. (Duitsland 2 - 23.30 uur).*

SAT 1

05.30 Herz ist Trumpf. **06.00** Ontbijttv met früh ran, sport. **09.15** Neighbours. Australische serie. **09.40** Trapper John, M.D. Amer. doktersserie. **10.30** Bonanza. Amer. westernserie. **11.20** 5 mal 5. Quiz. **11.50** Glücksrad. **12.30** Schatten der Leidenschaft. (The young and the restless) Amer. serie. Afl.: Das Urteil. **13.20** Trapper John, M.D. Amer. doktersserie. Afl.: Streik. **14.15** Neighbours. Afl.: Flohzirkus. **14.45** Bonanza. Amer. westernserie. Afl.: Revolverhelden. **15.45** Raumschiff Enterprise. (Stark Trek), sf-serie. **16.45** 5 mal 5. Quiz. **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Reg. programma's. **18.30** Sat 1 Newsmagazin. **18.50** Sportmagazine. **19.00** Punkt, Punkt, Punkt. **19.30** Glücksrad. **20.15** Die Verschwörer - Im Namen der Gerechtigkeit. (Dark justice II) Amer. misdaadserie. Afl.: Vampir und Mausefalle. **21.20** Phantastische Phänomene. 13-delige serie over vreemde verschijnselen. Afl.: Geist und Geister. **22.15** Stephen Kings It, 2-delige Amer. tv-film uit 1990. Afl.1. Aansl.: Top-NEWS. **00.05** Carter's army. Amer. oorlogsfilm uit 1969. **01.25** Raumschiff Enterprise. (Stark Trek), sf-serie. **02.15-05.30** Teletext.

RAI UNO

06.00 Gevarieerd ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di. **14.00** Speelfilm. Aansl.: Speelfilm. **17.35** Spaziolibero. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. **18.15** Patente da campioni. Quiz. **18.35** Ricordo di Yves Montand. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 - Sport. **20.40** Intrattenimento. **23.00** Nieuws. **23.05** Linea notte - Dentro la notizia. **23.15** Premio strega. **00.00** Nieuws. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.20** Speelfilm. **02.50** Nachtprogrammering.

MTV

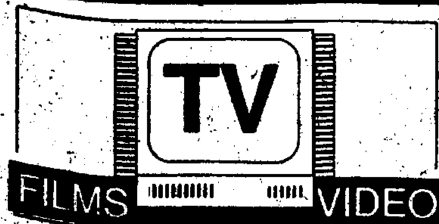
07.00 Awake on the wild side. **10.00** Marijne. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Partyzone. **02.00** Marijne. **03.00-07.00** Night videos.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Medisch magazine. Vandaag wat een hartaanval is e.a. **10.20** Hot chefs. **10.45** Whatever happened to..? **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Bump. **11.35** Tekenfilms. **11.50** nws. **11.55** Cricket. Third test Engeland - Australië, live. Met om 13.00 nws. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Wimbledon 93. **17.10** Tekenfilmserie. **17.30** Uncle

CNN

09.45 CNN newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today.



Duitsland 3 West
10.15 Money Madness (USA,1948). Uitstekende thriller van Peter Stewart. Bandiet trouwt met onschuldig meisje. Het stelletje wordt gechanteerd met zijn verleden. Met Hugh Beaumont en Frances Rafferty.

BBC 2
11.00 The Delicate Delinquent (USA,1957). Komedie van Don McGuire over een ex-bajesklant die bij de politie gaat werken. Niet onaardig. Met Jerry Lewis en Martha Hyer.

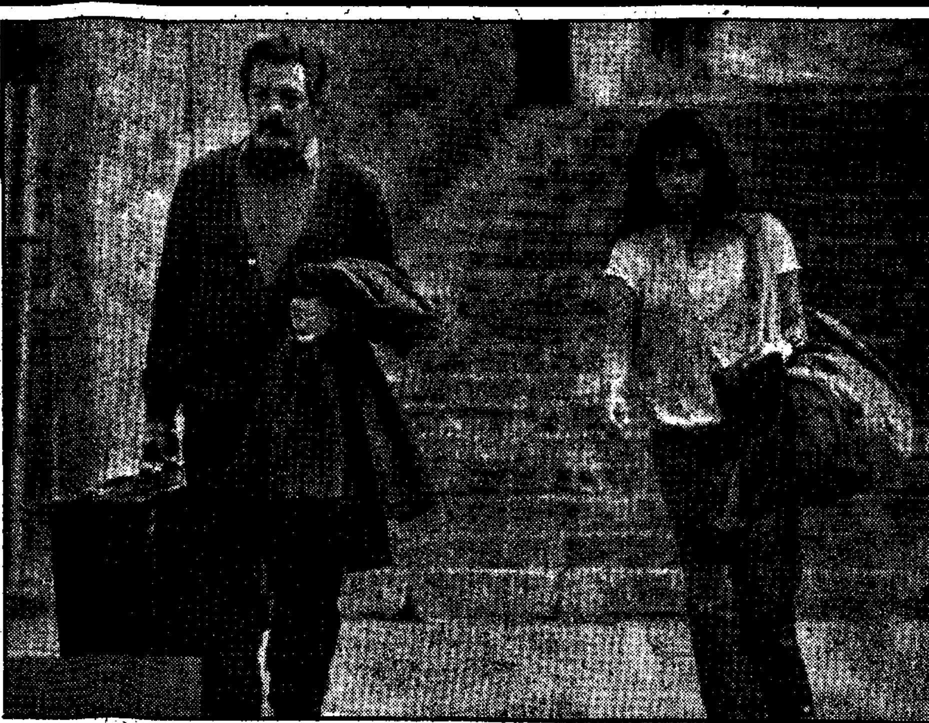
RTL4
13.00 Gold Diggers of 1935 (USA,1935). Musical van Busby Berkeley. Meisje moet van haar moeder met een rijke man trouwen, terwijl ze van een student houdt. Met Dick Powell en Gloria Stuart.

Duitsland 3 West
21.15 Odds Against Tomorrow (USA,1959). Geslaagde misdaadfilm van Robert Wise over een ontslagen politieagent die met twee maatjes een bankoverval plant. Met Harry Belafonte en Robert Ryan.

België/TV 2
22.00 Série noire (Frankrijk,1979). Aan lager wal geraakte vertegenwoordiger is verliefd op een hoertje dat hem aanzet tot een aantal roofmoorden. Goed. Met Patrick Dewaere en Myriam Boyer. Regie: Alain Corneau.

RTL Television
22.15 The Further Adventures of Tenessee Buck (USA,1988). Aardige B-film van David Keith over een man en een mooie vrouw die op Borneo de nodige avonturen beleven. Met David Keith en Kathy Shower, die ooit in volle glorie in Playboy stond.

Duitsland 2
23.30 I Hired A Contract Killer (Finland,1990). Meesterwerkje van het talent Aki Kaurismäki. Depressieve kantoorklerk huurt een moordenaar in om een einde aan zijn leven te maken. Als hij vervolgens verliefd wordt op een vrouw, kan hij die man niet meer bereiken. Zeer geslaagde zwarte humor, mooi vormgegeven. Met Jean-Pierre Léaud en Margi Clark.



● *Marcello Mastroianni en Nadia Mourouzi in 'O Melissokomos' (Der Bienenzüchter). (Duitsland 2 - 00.50 uur).*

Duitsland 1
00.10 Freaks (USA,1932). Boeiende horrorfilm van Tod Browning. Kermisartieste wil lilliputter bestelen. Geweldige cast die vooral bestaat uit gedrochten. Film werd legendarisch. Met Harry Earles en Olga Baclanova.

Duitsland 2
00.50 O Melissokomos (Griekenland-Italië, 1986). Bijenhouder besluit een eind aan zijn leven te maken, nadat hij heeft ondervonden dat vriendschap en liefde niet bestaan. Trage, maar toch boeiende film van Theo Angelopoulos. Met Marcello Mastroianni en Nadia Mourouzi.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 Avro Radiojournaal. 18.07 Avro Radiojournaal. 20.04 Onder tafel muziek. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruisttuin; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Goedemorgen Nederland. (Met om 7.53 Woord onderweg) 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Vakantie-magazine. (Met om 13.04 NCRV's Hier en Nu). 14.04 G'oud en Nieuw. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 lets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Eddel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: 11.00 Tsjechisch Filharmonisch Ork. 12.03 Pianomuz. 13.04 Klassiek op vakantie: Spanje. 14.00 Middagconcert: Uit Vera's matinee archief: Ensemble Tragicomedia met sol. en cornetti. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Zin in muziek. Nieuws. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel: Bachinterpretatie in de 20e eeuw 20.02 Avondconcert. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 Tros Perspectief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faroe. 13.10 De familie Jans(s)en. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 CDA. 18.02 Achtergrondprogramma: 18.02 Nederlands. 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 De geheugencursus van Teleac. 23.00-23.30 Faroes. Herh. 23.30-24.00 Bonjour tout le monde.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten. 8.00 (Inter)nationale actualiteiten. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs. 12.00 Limburg aktueel. 12.30 ANP-bulletin. 12.33 WMC Tag. 13.00 (Inter)nationaal nieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon: consumentenzaken. 16.00 Festival: cultureel magazine. 17.00 Limburg Aktueel. 17.55-18.00 Agrarische berichten.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire gesprekken. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf met Rita Jansen (om 10.30 in het spionnetje, curiositeiten van Vlaanderen). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Radio 2 regionaal. 14.00 Hitbox. Met aardige curiositeiten. 16.00 Wiet van Broeckhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Vlijtige streken, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Nieuwsgierig naar wat gebeurt in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Dooeje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusskonzert; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.10 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcom. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bert, Bart van Leeuwen. 9.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Blaschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (mit nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 nieuws. Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mittmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 16.00 Schlager-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag im Funk. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenblick). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

VEEL VOOR V

per stuk 14.95

DANCE
DANCE
SUMMER H
BEST Sellers
per stuk 31.95

GLORIA ESTEFAN
AL DI MEOLA GREATEST HITS
GOLDEN EARRING

VX 30
per stuk 5.95

HOUSE PARTY VI
MEGA DANCE 93
THE SOUND
per stuk
26.95

BASF
SUPER HIGH GRADE
EC-45
per stuk 9.95

SONY
Discman
229

WHOOPI GOLDBERG
31.95

BASF
High Grade
per stuk 7.95

PDM VIDEOCASSETTE
P5-90MP
MP
per stuk 6.95

De Loire stroomt deze week bij Zaandam ons land binnen.

Laten we beginnen bij Pouilly sur Loire, een dorpje in het oostelijk stroomgebied van de Loire. Pouilly Fumé, Les Chaumes 1992 – een delicate witte topwijn – maken ze daar voornamelijk van de Sauvignon-druif. En mocht iemand u vertellen dat fumé iets te maken heeft met een rokerige geur, geloof hem dan niet. Fumé slaat op een rookachtige waas dat de rijpende druif bedekt. Pouilly Fumé is een stevige wijn. Prachtig bij vis, maar evengoed bij gevogelte, kalfs- of varkensvlees.

Als u de Loire afzakt, ligt even verderop het slaperige stadje Sancerre, wereldberoemd om zijn gelijknamige wijn. De Sancerre la Rocherie 1992 is erg droog en verfrissend, maar absoluut niet hard of schraal. Past prima bij vis, paté's en koude voorgerechten. Meer naar het westen ligt de streek Touraine. Onze Touraine Sauvignon, Domaine des Marchais 1992 is een droge, witte kwaliteitswijn. Lekker fris bij vis. Vlakbij Tours, aan de noordelijke Loire ligt het dorp Vouvray. Onze Vouvray Domaine de la Gaverie 1992 drinkt makkelijk en is halfdroog.

Meer westwaarts ligt het stadje Saumur. De Ackerman Saumur brut of demi-sec is een droge of halfzoete, witte mousserende wijn. De pareltjes in deze wijn ontstaan doordat de bodem waarop de druiven groeien erg kalkrijk is. De wijn is gemaakt volgens de methode Champenoise. Dus net zoals champagne. Alleen mogen ze het in Saumur geen champagne noemen. Maar geloof ons, het is een uitstekend alternatief.

We zakken de rivier af richting Anjou. Onze Anjou Blanc demi-sec 1992 wordt bijna helemaal van de Chenin Blanc druif gemaakt. Een echte allemansvriend door zijn zachte, halfzoete smaak.

Uit de monding van de Loire komen onze twee Muscadetwijnen. We hebben voor u Marquis de la Hautière 1992 geselecteerd, een Muscadet Sèvre et Maine en Chateau de la Petite Giraudière 1992, een Muscadet Sèvre et Maine sur Lie. Deze heeft hetzelfde karakter, maar smaakt geuriger en frisser. Al deze wijnen kunnen we u dit jaar tegen een lage, Zaanse prijs aanbieden, omdat de Loire-oogst van 1992 overvloedig was. Leuk voorproefje, lijkt ons, als u deze zomer wellicht van plan bent om af te zakken richting Loire.

Pouilly Fumé Les Chaumes 1992, Appellation Pouilly Fumé Contrôlée, fles 0.75 liter ~~16.95~~ **12.95***

Ackerman Saumur, Brut of Demi-sec, Appellation Saumur Contrôlée, fles 0.75 liter ~~14.95~~ **12.95***

Sancerre La Rocherie 1992, Appellation Sancerre Contrôlée, fles 0.75 liter **12.95***

Vouvray Domaine de la Gaverie 1992, Appellation Vouvray Contrôlée, fles 0.75 liter ~~8.95~~ **7.95***

Touraine Sauvignon Domaine des Marchais 1992, Appellation Touraine Contrôlée, fles 0.75 liter **6.95***

Anjou Blanc Demi-sec 1992, Appellation Anjou Contrôlée, fles 0.75 liter **6.95***

Muscadet de Sèvre et Maine sur Lie Château de la Petite Giraudière 1992, Appellation Muscadet de Sèvre et Maine Contrôlée, fles 0.75 liter ~~7.95~~ **6.95***

Muscadet de Sèvre et Maine Marquis de la Hautière 1992, Appellation Muscadet de Sèvre et Maine Contrôlée, fles 0.75 liter ~~5.95~~ **4.95***

Spontin siropen, diverse smaken, bus 0.75 liter ②③④⑤ ~~5.55~~ **4.95**

AH Vruchtenmix, fles 500 ml ~~2.89~~ **2.29**

Goudappeltje, 2 pakken à 1 liter ~~2.98~~ **2.23**

Uit onze notenafdeling: Pepita notenmelange, ongezouten, cup 175 gram ④⑤ ~~3.69~~ **2.98**

Trenta 48+, vers van het mes, kilo ③④⑤ ~~17.90~~ **15.90**

AH Eén Kop vruchtenthee, citroen, mango ①②③④⑤, bosvruchten ③④⑤ of peer/perzik ④⑤, doosje 20 zakjes à 1.5 gram ~~1.99~~ **1.49**

Douwe Egberts Roodmerk koffie, snelfiltermaling, grove maling of bonen, pak 250 gram ~~2.54~~ **2.37**

Uit onze gebaksafdeling: AH Tompoezen, verpakt 4 stuks ⑤ ~~4.69~~ **3.95**

Bros-, Nuts-, KitKat-, Lion-, Crunch-, of Smarties mini's, zak ②③④⑤ **3.29***
Bij aankoop van 2 zakken een Bambi-kleurboek gratis (zie de verpakking)*

Favoriet brood, wit, bruin of volkoren, gesneden, verpakt, heel **Nú** **1.29**

AH Franse baguettes, voorgebakken, verpakt 2 stuks ②③④⑤ ~~2.09~~ **1.95**

Uit onze bake-off afdeling: Pistolets, wit of bruin, 4 stuks ⑤ ~~4.20~~ **2.99**

25% Korting op smeuïge kaasjes... Lekker om te smeren en om te profiteren.
Bijvoorbeeld: AH Smeerkaas, Paturain, Bressot, maar ook:

AH Verse Roomkaas, kuipje 125 gram ~~2.98~~ **2.19**

Nieuw: AH Fromage Frais, kuipje 150 gram ~~2.98~~ **2.19**

Uit de bedieningsafdeling: Rauwe boerenham, 100 gram ②③④⑤ ~~3.29~~ **2.59**

Kip-grillworst, 100 gram ②③④⑤ ~~1.99~~ **1.59**

AH Suske & Wiske halfvolle vruchtenkwark, 6 bekertjes à 50 gram ~~2.89~~ **1.99**

De nieuwe AllerHande ligt voor u klaar.*
68 pagina's vol recepten en informatie en 8 pagina's actueel boodschappen nieuws. Deze maand o.a. "Sandwiches om in te bijten."

Uit de diepvries: AH Pizza Ristorante, Tre Formaggi, Al Prosciutto of Ai Funghi, doos ~~5.50~~ **4.50**

Ola Festini ijsjes, sinas of peren, pak 10 stuks ④⑤ ~~3.75~~ **2.99**

Venz Hagelslag, melk, puur (~~3.09~~) of caramel (~~3.19~~), doos 400 gram **2.79**
Spaar nu voor gratis kinder Funcard (zie de verpakking)*

AH Selleriesalade, bakje 500 gram **2.99***

AH Duitse bockworst, blik 4 stuks ~~3.49~~ **2.99**

AH Zijdeproteïne shampoo, diverse soorten, 2 flacons à 300 ml ②③④⑤ ~~6.90~~ **4.95***

Calgonit combipakket, can afwaspoeder 1.1 kilo, navulpak 1 kilo, glansspoelmiddel flacon 500 ml, machinereiniger, pakje 150 gram, samen ③④⑤ ~~33.50~~ **16.75**

AH Zakdoekjes, 8 pakjes à 10 stuks ~~1.80~~ **1.49**

Libresse damesverband, vernieuwd, diverse soorten, pak ③④⑤ ~~4.39~~ **3.99**

Magere varkenslappen, c
verpakt, kilo ~~13.99~~ **7.99**
500 gram ②③④⑤ ~~7.49~~ **4.49**

Cajunburger, 100 gram ②③④⑤ ~~1.59~~ **1.39**

Nieuw: Runderbraadworst, 100 gram ②③④⑤ ~~1.39~~ **1.19**

AH Kipfilet, kilo ~~18.50~~ **16.50**
500 gram ②③④⑤ ~~9.75~~ **8.75**

Jonagold, zachtzure handappelen, kilo **1.50**

Sappige Italiaanse perziken, mand, kilo **2.99**

Tomaten, 500 gram **99**

Grote groene- of bloeiende planten, o.a. Ficus, Gerbera, per stuk ⑤ **5.-***

AH Servicelijn: bel gratis 06-0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 3 juli a.s. *Zolang de voorraad strekt.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.